מעריב
העתון הנפוץ ביותר במדינה • MAARIV
המייסד והעורך הראשון ד"ר ע. קרליבך ז"ל
יום ה' י"ד בסיון תשל"ג 14.6.73 גליון 8795 שנה כ"ה
40 אג'

# 6000 עובדי מינהל ומשק בבתיה"ח הממשלתיים עשויים לשבות מיום א'

## גם 6000 אחיות עלולות להצטרף לשביתה

מאת ישעיהו אביעם
6000 עובדי המינהל והמשק של בתי־החולים הממשלתיים, הודיעו אתמול, על כוונתם לפתוח בשביתה ביום ראשון, 17 ביוני, בתביעה על קיפוח של המשכורת...

## בשיחה טלפונית הבוקר, מביתה בירושלים עם סופר „מעריב":

# גולדה מאיר מכחישה השמועות שפשטו באירופה על פגישה שלה או של יגאל אלון עם בורגיבה

## ראש הממשלה: מאז הודענו על נכונותנו להפגש עמו, לא שמענו ממנו דבר וחצי דבר

בעקבות יציאתו של נשיא תוניסיה הביב בורגיבה לז'נבה, עפש באירופה גל של שמועות על פגישה אפשרית בין בורגיבה לבין גולדה מאיר...

## הפליטים בלבנון חוששים מתגמול

### לאחר הריגת קצין צה"ל בהיתקלות עם מחבלים

## אחיו של רוצח רוברט קנדי הורשע באיום על גולדה

## ראדיו המחבלים: אלון ייפגש עם הייכל

# הרופאים מחריפים שביתתם אחר פיצוץ המו"מ נסיון נוסף הבוקר לחסל את שביתת הרדיו

מאת אלכס דורון

לאחר שעות מרובות של שיחות שלא הביאו לכל תוצאות, מצד אחד עם הרופאים, ומן הצד האחר, עם עובדי הראדיו והטלוויזיה, מאיימים הבוקר השובתים לנקוט סאנקציות נוספות. יבוטל כנראה הפטור משביתה שניתן לחלק מן הרופאים, ואילו העובדים העיתונאים, הנפגשים הבוקר עם שר־האוצר, פנחס ספיר, במאמץ לחסל את השביתה, מאיימים להשבית גם את שידורי החדשות המעטים בעברית ובערבית, את השידורים לתפוצות אירופה ואת הטלוויזיה הלימודית. בינתיים הודיעו גם 6000 עובדי המינהל והמשק של בתי־החולים הממשלתיים, כי הם עלולים לפתוח בשביתה הל ב־17 ביוני, בתביעה להשוואת תנאיהם לאלה של עמיתיהם מקופת־חולים.

## איבי נתן משדר חדשות בגלל השביתה

### גב' מאיר חוזרת לעבודה ביום א'

### שש שעות דיבורים

### ההחמרה קיצונית

# 150 אלף עובדי המדינה ומוסדות ציבור — לשביתת־אזהרה

מאת ישעיהו אביעם
כ־150,000 עובדי המדינה, הרשויות המקומיות, ...

# קוסיגין לדמשק: „ייפגש עם ערפאת"

מאת סופר „מעריב" לענינים ערביים

# הק.ג.ב. הזהיר 9 יהודים מלפעול למען העלייה

— מאת אברהם רוזנבלום —

הופיע! הגליון החדש של את 160 עמודים
כתבה מיוחדת ממאנילה על התחרות בה נבחרה נחמה פז סגנית ראשונה של „מיס אשיה"

בית ק.ד.מ בע"מ אלקטרוניקה
* רכיבים אלקטרוניים למפעלים וליחידים
* מכשירי מדידה אישיים ומעבדתיים
* קיטים לבניה עצמית לחובבים ולחובבים
* ציוד מיוחד למוסדות וללימוד
* ציוד למפעלים וציוד מתוחכם
אולם תצוגה קבוע ומחסן מכירות
רח' שרניחובסקי 21 ת"א, טל. 53517

אלסקה גלית האופנה הנשית
אופנת אלסקה בחולצות קיץ
בחנויות אלסקה נבחרות

100 שעות של בלוי נעים ב„מלון שט"
בלה בנעימים במלון נפלא, מלון שט, בדרך לאירופה, עם ...
על סיפון „נגלי" או „דן" ...
עשה זאת עכשיו

LUIGI STYLE
הנעל שבאופנה

רק 75 ל"י
היפו דיזנגוף 165 ת"א

האורגד

ברזים וסוללות חמת המוצר המבחר
סולבר 99
ירושלים, רח' יפו 68
ת"א, רח' בן יהודה 99

ילדי הטבע

50% הנחה
בבזאר המציאות של מפעלי פולגת
בגיר אומן ליגת
ת"א, נחלת בנימין 11
יפו, שד' ירושלים 6

Eva אוה ארנקים
אלנבי 90 ת"א

יבואי את נפתלי
יצרני בלוקים לבנין
בטיב מעולה

הגיעו נעלים קיציות לגבר במאיטליה
הבוטיק לנעלי איכות
שנידמן
3 קומות של אופנה
דיזנגוף 128, ת"א

תקליט סן־רמו SAN-REMO 73
עם פפינו דה קפרי
הפרס הראשון ועוד 11 ביצועי הפסטיבל
תקליט סי בי אס/ישראל

## מודעות דרושים

עמודים: 41, 42, 43, 44

## תחזית ותקנות

## סוף לחגיגות הליליות

(ראה עמוד 4)

مكنز من الأهل



הנציג הצרפתי מסביר במועצת הבטחון את החלטה 242:

# „אין נסיגה בלא התחייבות לשלום אין שלום בלא התחייבות לנסיגה"

מאת פילים בן, סופר „מעריב" בארה"ב

„שני יסודות בלתי נפרדים יש בהחלטה מספר 242 של מועצת הבטחון: אין נסיגה בלא התחייבות לשלום, אין התחייבות לשלום בלא נסיגה" — אמר אתמול נציג צרפת, לואי דה גירינגו, בהמשך הדיון במועצת הבטחון.

ההחלטה מספר 242 קובעת את העקרונות שעליהם יש להביא את השלום בין ישראל ומדינות ערב, וזה עיקר חשיבותה — אמר הנציג הצרפתי. הוא הוסיף, כי לדעת צרפת יוצא בבירור מנוסח ההחלטה, „שכנגד התחייבות ישראל לפנות את השטחים שנכבשו ביוני 1967 צריכים לבוא קץ-הלוחמות, והכרה בריבונות, בעצמאות ובשלימות הטריטוריאלית של המדינות הנוגעות בדבר, וכמובן ישראל בכלל זה".

● שיעור האיזון

„כאשר מכריזה ישראל, שלא תיסוג אל הקווים מלפני יוני 1967, מערערת ישראל את האיזון של ההחלטה מספר 242" — המשיך הנציג הצרפתי. עם זאת, העקרון של נסיגה ישראל איננו מוציא מן הכלל תיקונים טריטוריאליים קלים בסוריים. ביחס לרצועת עזה, אמר, „אין להחליט סופית בין מצרים ובין ישראל גבול מוכר הכרה בינלאומית". „אינני יכול לתאר לעצמי, כי ישראל בשפרה בדיעבד, תוכל לקיים יחסים כנתים את הדעת עם שכנותיה כל זמן שיימשך הכיבוש, המגביר את רוגזם של השכנים, חוסם כל תקוה ומסכל כל סיכוי של שלום".

על התפקידה של מועצת הבטחון אמר הנציג הצרפתי, כי אין כאן ענין של כפיית פתרון, שבמילא ישאר בגדר אות מתה, אם לא יהיה מוסכם בין הצדדים, אלא יש צורך במאמץ חדש, כדי לחלץ את העגלה מן המבוי הסתום. הדרך הנכונה, לדעתו, היא, שמועצת הבטחון תחזור ותאשר את ההחלטה 242 ותדחה כל נסיון של תיקון, העלול לערער את איזונו של מסמך זה.

● בשם אפריקה

נציג קניה, מר אודידה-ג'או, שדיבר בשם הארגון לאחדות אפריקה, אמר, שכיבוש שטח של מדינה חברה בארגון — מצרים — בידי כוח זר — ישראל — יוצר תקדים מסוכן, שהמשטר הגזעני של אפריקה הדרומית עלול לחקותו.

הוא גם הביע דאגה נוכח „מעשי סירוב" רשמיים מצד ישראל, שדרום אפריקה עלולה לחקותם.

הסכסוך הישראלי-הערבי מסיח את שימת הלב והמשאבים של אפריקה מן המאבק של העמים המשועבדים עם הקולוניאליסטים — אמר נציג קניה. הוא קרא לישראל שתשנה את מדיניותה.

# העתונאים נפגשים עם ספיר

(סוף מעמוד 1)

באיבה על רשות השידור שביתה חרבה — של העובדים המינהליים. אלה קיימו אתמול אסיפת-חירום והחליטו לערוך בשבוע הבא שביתה בת שלושה ימים. המינהליים תובעים את השוואת תנאי שכרם לאלה של שאר הסקטורים ברשות השידור, הם מאיימים גם ליקוף סנקציות — כמו: הפסקת שעות-עבודה נוספות, אי קבלת קהל וכו' — אם לא תיענה רשות השידור לתביעותיהם.

דיון בכנסת

הכנסת קיימה אתמול דיון בפרשת שביתת עובדי הטלוויזיה והרדיו. במסגרת הדיון יצאו דוברי האופוזיציה בהאשמות כבדות, שלפיהן משמשים כלי-שירות ממלכתיים אלה רק כשופרות התעמולה של הממשלה, ומשרתים בעיקר את צורכי המפלגה השלטת.

בסיום הדיון בהצעות לסדר היום של חברי הכנסת שמואל תמיר ויורם ארידור, הוחלט לקיים דיון מקיף בפרשיות השביתה בשרות השידור. שניהם דרשו את פיטוריו של מנכ"ל רשות השידור, שמואל אלמוג, אשר הוא, לדעתם, האחראי העיקרי לרוח הרעה המהלכת בטלוויזיה, ולהפיכתה לכלי שרת בידי הממשלה ומפלגת השלטון.

ח"כ שמואל תמיר (המרכז החופשי) טען, כי קיים ברשות השידור משבר אמון עמוק בקרב העובדים. ניהול התוכניות נעשה לפי חשבונות מפלגתיים, כאשר במתכוון מעלימים את תופעות האופוזיציה, בעוד „שר האוצר נותן פקודה מתי הוא רוצה שיראיינו אותו". לאור זאת תבע מר תמיר להקים ועדת חקירה ממלכתית בראשות שופט ביהמ"ש העליון, כדי לבדוק את הנעשה ברשות השידור.

ח"כ יורם ארידור (גח"ל) קבל, כי יחסי האנשים ברשות השידור הם בלתי נסבלים, והדבר משתקף בהדרדרות התוכניות. הוא תבע להנהיג בחירות ממלכתיות בשרותים הידביים וכמוצא יחיד מכל המשברות, הפוקד אותנו.

השר ישראל גלילי דחה בתוקף את כל דברי הביקורת הללו כלפי מנכ"ל רשות השידור והוועד המנהל כחסרי-בסיס, והתריס כלפי שמואל תמיר, כי האשמותיו גובלות בהסתה פרועה. הוא דרש מתמיר להביא הוכחות לביסוס האשמותיו, והלה השיב לו, כי יעשה זאת בפני ועדת חקירה ממלכתית.

מר גלילי קרא לעובדי הרדיו והטלוויזיה לחזור לעבודה, כדי להגיע לפתרון מוסכם בדרך של מו"מ. הוא קבע, כי ועדת השרים לעניני שכר החליטה בשלילה לגבי דרישות העובדים בדבר הינתקות מן ההצמדה לשכר המהנדסים, לשם הצגת תביעות מופלגות. לדבריו, הפגינה רשות השידור גמישות כלפי העובדים, ככל שמעמדה הציבורי מרשה זאת — ולכן הסכים לעריכת דיון מקיף, בבקשה שהשביתה תופסק.

## ניכסון הורה על הקפאת מחירים בארה"ב

מאת סופר „מעריב" בארה"ב

כדי לבלום את העליה הדוהרת של האינפלציה והמחירים, הורה הנשיא ניכסון אתמול להקפיא את המחירים לשך 60 יום. בתקופה זו לא ישלם הצרכן בעד שום מצרך יותר משישלם בשבוע הראשון של חודש יוני.

הקפאת המחירים איננה חלה על מוצרי חקלאות בלתי מעובדים. כן לא תהיה הקפאה של השכר, הרווחים והשכירות.

הנשיא ניכסון הודיע, כי כתום 60 הימים יונהגו תקנות פיקוח כלליות קבועות יותר, בגדר „השלב הרביעי" של הפיקוח.

## בראנדו שבר לסתו של צלם

מארלון בראנדו שיבר במכת אגרוף את לסתו של צלם, שניסה לצלמו ברובע הסיני של מאנהאטן.

רון גאללה, צלם „החוג הנוצץ", שאשתקד הסתבך במשפט עם ז'אקלין קנדי-אונאסיס, סיפר, כי בראנדו הגיח עליו בהלוכה באגרוף, אף בלי להזהירו. לפני כן הספיק לצלם אותו פעמים אחדות, אך כאשר ביקש מן השחקן להסיר את משקפי השמש שלו, הניף הלה את אגרופו. (רויטר)

## 1080 יהודים מארה"ב ישתלמו בישראל

מאת פילים בן, סופר „מעריב" בארה"ב

1080 יהודים אמריקנים יצאו החודש כדי להשתתף במשך שבעה עד שמונה שבועות בישראל בתוכניות השכלתיות אינטנסיביות.

הקבוצה הגדולה ביותר תבוא מלוס-אנג'לס — 180 איש. קבוצות גדולות אחרות יבואו מקליבלנד, יוסטון, ניו-יורק ואטלנטה. קהילות אחרות השולחות לתוכנית זו: ניו-אורליאנס, אסקס קאונטי, ניו-ג'רסי, פילדלפיה, סנט לואיס, דאלאס ובוסטון. שמונה קולג'ים שולחים קבוצות לסמינרים חינוכיים.

## תיירת ניצלה מאונס בהשיבה מכת אגרוף

תיירת צעירה מאנגליה ניצלה מידי גבר, שניסה לעשות בה מעשה מגונה בכוח, בהכותה אותו במכת אגרוף ב„אבריו העדינים" — נאמר בכתב אישום, שהוגש אתמול לבית המשפט המחוזי בחיפה.

בכתב האישום, שהוגש בידי סגן בכיר לפרקליט המחוז, יעקב רייס, נאמר, כי ב-16 בנובמבר המתינה התיירת בת 21 ליד חדרה, לטרמפ לקיבוץ מעניה. הנאשם, עדנאן אבו מחסן, בן 36, נהג משאית, עצר לתיירת. כאשר הגיעה המשאית לשדות בקה-ג'ת, היא פנתה בדרך עפר, ובמרחק כמה מאות מטרים מהכביש עצר הנהג, כיבה את האורות והודיע לטרמפיסטית, שאין אפשרות להמשיך בנסיעה, ועליהם להמשיך ברגל.

כאשר, לפי דרישתו, היא ירדה מהרכב, התנפל עליה הנאשם, תפס בכוח בראשה ובזרועותיה והפיל אותה ארצה. התיירת נאבקה עמו, שרטה את פניו ולבסוף הלמה בגופו במכת אגרוף עזה. הנאשם הירפה והיא הצליחה להימלט אל הכביש, שם נאספה במכונית נהוגה בידי חבר קיבוץ.

הנהג נאשם בעשיית מעשה מגונה בכוח, בפציעת התיירת ובהסתייעות ברכב לעבירה על הבוסר.

## שלד נתגלה בשדות קיבוץ אור הנר

מאת עזרא יבוב

טרקטוריסט מקיבוץ אור-הנר גילה אתמול אחה"צ שלד אדם בשדה הקיבוץ. יש חשד, כי השלד הוא של הנעדר זוד ועגנר, בן 60, תושב אשקלון, שהיה שומר תחנת כח ובריכות מים של חברת „מקורות" ליד אור-הנר. הוא נעלם לפני כשנה בהיותו במשמרת השמירה.

## זיס חוייב לפרוע לאוצר 1.8 מיליון ל"י

איש העסקים יהודה צבי זיס, מרמת-גן, חוייב על-ידי רשם בית המשפט המחוזי בתל-אביב, יהודה דק, לשלם יותר מ-1.8 מיליון ל"י לאוצר המדינה בקשר עם תמריצים ליבוא יהלומים משנת 1966.

חברת „בעל יהלומים בע"מ" עסקה ביבוא יהלומים לפני פירוקה. בסוף שנת 1966 חתם מר זיס ערבות לשלם את חובותיה של החברה. היא קיבלה תמריצי יצוא ונתנה שטרות כהתחייבות להוציא את היצוא אל הפועל.

ב-1967 נדרשה החברה לשלם 2.8 מיליון ל"י מכיון שלא עמדה בהתחייבויות היצוא. כעבור זמן הוקטן הסכום לכ-1.8 מיליון ל"י. זיס, כערב, נדרש לשלם את הכסף. אולם הוא שילם 36 אלף ל"י בלבד, ולמרות הבטחותיו הרבות, לא פרע את חובו.

זיס לא הגיש כתב הגנה על תביעה זו וחוייב לשלם את הכסף בתוספת 11 אחוז ריבית ו-10,000 ל"י הוצאות משפט. (ע.)


היום במעריב

■ הרופאים מחריפים שביתתם; נסיון נוסף להסל שביתת הרדיו (עמ' 1)

ישראל – עניני פנים
■ קצין צה"ל נהרג בהיתקלות עם מחבלים בגבול לבנון (עמ' 3)
■ שני צעירים, שעברו לפני שבועיים בסירה מאילת לעקבה, הוחזרו אתמול (עמ' 9)
■ עתונאי חוץ מתלוננים: המארגנים הישראלים נהגו בהם בחוסר נימוס ובעלבונות, בעת ביקור בראנדט בישראל (עמ' 13)
■ פעולות למניעת תאונות דרכים מתעכבות בגלל בעיות תקציב (עמ' 25)
■ מי ביוב ליד מלונות פאר באילת (עמ' 13)

יהדות
■ שלושה מתוך כל ארבעה יהודים בדנמרק נישאים בנישואי תערובת (עמ' 22)

בעולם
■ כל צרפת מדברת על מחלתו של פומפידו (עמ' 19)
■ ברז'ניב נוסע לארה"ב בלי אשתו (עמ' 16)

ספורט
■ הפועל ירושלים והכח מכבי רמת-גן ישחקו בגמר גביע הכדורגל ב-20 ביוני (עמ' 10)
■ שתדיה בדרך למינכן (עמ' 10)
■ הלינה בכדוריד (עמ' 10)
■ חדשות המכביה (עמ' 11)
■ צחוק בצד, מדורו של דוד בראשר (עמ' 11)

מדורים
■ שיחות (14); עניני חוץ (15); בין כותב לקורא (16); מודיעין (20); כלכלה ובורסה (25); לא לנשים בלבד (26); אנ"ש ואח"ם (28); ערב ערב (29, 30, 31, 32); מה מאב (37)

מודעות
■ בידור (33, 34, 35); דרושים (41, 44); לוח מעריב (42, 43)


## פייצל מחק יהודי מרשימת מוזמניו – ממשלת צרפת הסכימה

מאת גיל קיסרי, סופר „מעריב" בפאריס

פייצל, מלך סעודיה, מחק מרשימת המוזמנים לקבלה שערך לכבודו הנשיא פומפידו, בעת שביקר בפאריס, אישיות בכירה בתעשיה האווירית הצרפתית, משום היותו יהודי. ממשלת צרפת נכנעה.

המדובר במנהל הכללי של מפעלי „דאסו", יצרן ה„מיראז'", בנו דאיר. השבועון „קאנאר אנשיינה", המוסר זאת, מדגיש, כי על אף הזעם שקם עקב מחיקת שמו של דאיר מרשימת המוזמנים, לא הגיבה ממשלת פאריס וקיבלה את הדין.

העתון מפרסם בגליונו האחרון — ללא קשר עם גילוי זה — תצלומי הדינים-וחשבונות שהכינו אנשי המחלקה להאזנה לטלפון לשיחותיהם של עתונאים צרפתיים כגון אחד מחברי מערכת „קאנאר אנשיינה" עצמו. פירסום הצילומים מפריך סופית את ההכחשות, שעוד ניסו השלטונות להשמיע, כאילו בצרפת אין האזנה לשיחות טלפון.

גילוי זה בשבועון מביך את השלטונות, בעיקר משום שהעתון מדגיש שהאזנה לשיחות העתונאי נעשתה לפי הוראת שר הפנים וכי מקובל לקיים האזנות בשביל הנשיא פומפידו, ראש הממשלה מסמר ועוד שרים, ולעתים אף מועבר הדין וחשבון לאנשים פרטיים.

## סעיף אנטי ישראלי — בועידת ארגון העבודה בז'נבה

— מאת שרי רוזר —

ישראל נחלה מפלה בועידת ארגון העבודה הבינלאומי בז'נבה, כאשר הוחלט, בהצבעה על סדר העדיפויות של הנושאים לדיון, להציג במקום הראשון את הסעיף „מדיניות ההפליה של ישראל". צפויה למשלחת הישראלית מלחמה כבדה בועידה.

לעומת זאת היה אתמול לישראלים סיפוק, כאשר נשיא הועידה, מר בינטו מגאיר, הפסיק את נאומו של ראש המשלחת המצרית מחמוד ריאד, בנסותו להתקיף את ישראל.

## הרופאים מחריפים שביתתם

(סוף מעמוד 1)

לדבריו, הציע שר-הבריאות לרופאים בדרגה ג' תוספת בסך 70 ל"י לחודש ואילו לרופאים בדרגה ב' — רק 25 ל"י. אולם לרופאים בדרגה ד' הציע שר-הבריאות לקבוע שכר-יסוד של 1080 ל"י בחודש, בשעה שבישיבה הקודמת היתה הצעת הממשלה לקבוע את שכר היסוד של בעלי דרגה זו כ-1150 ל"י.

■ פירוט ההצעה לרופאים

להלן הפירוט של דרגות השכר היסודי, שהוצעו אמש לרופאים, כפי שמסר דובר ההסתדרות הרפואית:

● לבעלי דרגה ה' — 1000 ל"י (שיעור זה הוסכם מכבר בין הצדדים);
● לבעלי דרגה ד' — 1080 ל"י (במקום 1150 ל"י בהצעה הקודמת של הממשלה — כלומר, נסיגה);
● לבעלי דרגה ג' — 1320 ל"י (כלומר תוספת בסך 70 ל"י לעומת ההצעה הקודמת);
● לבעלי דרגה ב' — 1325 ל"י (כלומר, תוספת בסך 25 ל"י לעומת ההצעה הקודמת);
● לבעלי דרגה א' — 1500 ל"י; דרגה א'+ — 1775 ל"י; דרגה א'++ — 1900 ל"י. שלוש הדרגות האחרונות — ללא שינוי לגבי ההצעה הקודמת.

בתמורה על הנכונות להעלות את שכרם של בעלי דרגות ג' וב' דרש שר-הבריאות, שהרופאים יוותרו על תוספות, שהממשלה כבר הציעה בפגישה הקודמת בנוגע לתורנויות וכוננות. ההצעה המקורית היתה תוספת בסך 75 אחוז בתשלומים הנהוגים על כוננות ותורנות — ואילו אמש הוצעה תוספת של 50 אחוז בלבד.

כן דרש שר הבריאות להקפיא את המצב הקיים בקשר לנורמות של קבלת חולים על ידי רופאי המירפאות. בהצעה הקודמת דובר על תוספת שכר של 25 אחוז לרופאים בקשר לכך, ואילו אמש לא דובר על תוספת זו.

■ „פטפוט ללא תכלית"

מר ויקטור שם-טוב אמר, כי הוא מוכן להמשיך במו"מ, אולם רק ב„מסגרת הברזל" של תוספת שכר בשיעור של 45 אחוז, שעליה הסכימה הממשלה.

יו"ר ההסתדרות הרפואית, ד"ר רם ישי, טען, כי הדיון אמש היה „פטפוט ללא תכלית". האשים את שר הבריאות במדיניות הכסכנית, שכל מטרתה „לפוצץ" את המו"מ.

ד"ר ישי הוסיף, כי גם הוא מוכן לשוב לשולחן המו"מ עם הממשלה, „אבל ללא תכתיבים מראש".

מכיוון שלא נקבעה פגישה נוספת להמשך המגעים, יש לצפות להחרפת שביתת הרופאים, מהיום.

הוועד המרכזי של ההסתדרות הרפואית הכחיש אמש בתוקף טענות של כמה מן הרופאים, כאילו יש קיפוח ואפליה בין אחוזים מהם בקשר להפעלת חולים מן המוקדים, שהקימה ההסתדרות הרפואית, או שיש העדפה של רופאים מסויימים בקשר לכך.

היום ייערכו כינוסים של רופאים בבתי-החולים „הלל יפה" בחדרה וכנס נוסף ב„איכילוב". בכנס השני ישתתפו גם אחיות ונציגי עובדים בשירותי בית-החולים, הטוענים שקופחו בהסכם החודש שלהם.

„אינני מתאר לעצמי, שהמו"מ ייפסק בצורה מוחלטת. שני הצדדים אינם מעוניינים בכך. בידי שר הבריאות מצוי עתה הכדור, כדי לקבוע את הצעד להמשך המגעים עם הרופאים", אמר הבוקר יו"ר מרכז קופת חולים הכללית, אשר ידלין.

הוא הוסיף, כי כבר מלכתחילה היה קושי במו"מ מכיון שהממשלה קבעה מסגרת, שאינה מאפשרת אלא תמרונים בסעיפים שונים בתוכה — והדברים אינם תואמים את דרישות הרופאים.

יו"ר ההסתדרות הרפואית, ד"ר רם ישי, אמר הבוקר: „לא קיבלתי משר-הבריאות תשובה לשאלתי אמש, קרוב לחצות, על מועד חידוש המו"מ. אני הייתי מעוניין להמשיך בדיונים אפילו כל הלילה. כששאלתי מתי ניפגש שוב — קם השר ועזב את הדיון. שלוש שעות פטפטנו על כל מיני הצעות ולא היתה שום התקדמות, אם כי היתה אווירה אופטימית. כששאלתי את נציב שירות המדינה, יעקב ניצן, מה הוא מציע בדיוק — התבררה התמונה. השר אמר לי: „אני מתפלא, שלא הבנתם, שאנו איננו יכולים לחרוג מן המסגרת שנקבעה. אם אתם רוצים תוספת בסעיף זה — עליכם לוותר בסעיף אחר". לא יכולנו לקבל דרך זו".

ד"ר ישי הוסיף, כי ההשלכות, שבאות בעקבות בשירותי הרפואה נוכח המשך השביתה, הן סתימת בתי החולים על-ידי חולים רבים וחיוב כל הרופאים לשבות, כולל חלק מאלה, שהשוחררו עתה מן החובה הזו.

שר-האוצר, פנחס ספיר, יצא אתמול בקריאה לרופאים לחזור בהם משביתתם. כן הודיע, כי הממשלה, קופת-חולים וההסתדרות, לא ישלמו לרופאים ולעתונאי רשות השידור עבור ימי השביתה.

השר ספיר, שביקר אתמול במושבות השומרון, אמר דברים אלה בתשובה לדברי עולה מברית-המועצות, השוהה במרכז הקליטה בגבעת-עדה, שקבל על ריבוי השביתות בארץ.

● הנהלת חברת הביטוח „מגדל-בניך" תחנה בימים אלה על הסכם עבודה קיבוצי עם ועד עובדי החברה והסתדרות הפקידים, עובדי מינהל ושירותים, של מועצת פועלי תל-אביב-יפו.

כנס מנהלי בתי-החולים בארץ, במסגרת ארגון מנהלי בתי החולים בישראל, שנועד להתקיים היום בבית חולים „אסותא" בתל-אביב, נדחה בגלל שביתת הרופאים.

## פרסים לשישה סרטים ישראלים

הסרטים הישראליים „לאן נעלם דניאל וקס" ו„אני אוהב אותך רוזה", זכו במקום הראשון כסרטי האיכות הישראליים הטובים ביותר לשנת 1972, וליוצריהם הוענקו פרסים כספיים בסך 50 אלף לירות כל אחד. טקס חלוקת הפרסים, בהשתתפות שר המסחר והתעשיה, מר חיים בר-לב, נערך אתמול בבני התערוכה בתל-אביב בהשתתפות קהל רב, שחקנים, מפיקי סרטים, במאים ואנשי מקצוע בענף הסרטים.

בפרס השני, לסרטי האיכות, בסכום של 40 אלף לירות, זכה הסרט „המציצים". בפרס השלישי, בסכום של 30 אלף לירות כל אחד, זכו הסרטים „לא ביום ולא בלילה" ו„מלון".

## בוטל הפיקוח על מחירי בתי-המלון — לישראלים

מאת מאיר הרואבני

הנהלת משרד התיירות החליטה שלשום לבטל לאלתר את הפיקוח על המחירים לנופשים ישראלים בבתי המלון בארץ.

זהו שלב ראשון בפעולה שתוליך לביטול מלא של הפיקוח על המחירים בבתי המלון, כולל לתיירים, עד סוף מארס 1974.

שר התיירות, מר משה קול, הודיע על כך בנאום ברכה שנשא אמש בטכס חנוכת האגף החדש של מלון „גלי כנרת" בטבריה. הוא מסר כי החברה הממשלתית לתיירות, יחד עם העיריה, החלו בהכנות לבצוע עבודות פיתוח נרחבות של מפעלי תיירות ונופש בשטח העיר העתיקה בטבריה ובחוף הכנרת בעיר.

השר העניק את מדליון התיירות לשנת הכ"ה לישראל לגב' לוטה אייזנברג, שהיתה מנהלת מלון „גלי כנרת" למן הווסדו ב-1946 ועד לפני שנים אחדות, כאות הוקרה על תרומתה לפיתוח ענף התיירות בישראל.

מנהל „גלי כנרת", מר א. חכסלר, מסר כי האגף החדש, שבנייתו נמשכה כשנתיים, מוסיף 60 חדרים ל-66 החדרים הקיימים במלון והושקעו בו כ-5 מיליון ל"י; נבנו בו גם אולם אוכל וכנסים, בריכת שחייה (עם מים מחוממים בחורף) ושרותים.

## תושב כפר עראבה נאשם בקיום מגע עם סוכנים זרים

משפטו של תושב כפר עראבה, מוחמד עלי קאסם נאסר, בן 34, המואשם בקיום מגע עם סוכן זר וחבר על עבירה, החל להתברר אתמול בבית-המשפט המחוזי בחיפה בפני השופטים עמנואל בלוכר, אברהם פרידמן ונבי' לובה פורטוגה.

האיש מואשם על-ידי התביעה בקיום מגע עם שני סוכנים זרים, שאחד מהם הוא עורך-הדין החיפני לשעבר סברי ג'רייס, שהיה חבר בארגון „אל ארד".

התובע, עו"ד יהודה רשף, סגן פרקליט המחוז, טען כי ג'רייס, שהיגר מישראל בשנת 1970 ומתגורר כיום בארץ ערבית, היה ועודנו חבר ופעיל בארגון חבלני.

לטענת התביעה הכיר הנאשם, מוחמד עלי קאסם נאסר, את סברי ג'רייס מתקופה שבה היו השניים חברים באגודת „אל ארד", אשר הוצאה בישראל מחוץ לחוק. הנאשם נהג להיפגש עם סברי בחיפה, אחרי פירוק „אל ארד", ולנהל איתו שיחות פוליטיות. בפגישות אלה ניסה סברי להשפיע על הנאשם שיתגייס לארגון החבלה, לצורך ביצוע פעולת חבלה.

בשנת 1970 — נכתב עוד בכתב-האישום — נערכה פגישה בין הנאשם לבין מוחמד עלי חסאן, שהיה ממונה על ארגון-החבלה בגדה המערבית. בהיפתח משפטו, כפר הנאשם באשמות המיוחסות לו — והתביעה החלה בהשמעת הוכחות.

## נתפס עוד אחד משש בורחי כלא תל-מונד

מאיר בוגלו, בן 18, מבאר-שבע, אחד משש האסירים שברחו מכלא תל-מונד, נעצר אמש בקרית-אתא, ליד קולנוע „שביט", על-ידי סמל חיים אבן, מתחנת זבולון, שבאותה עת לא היה בתפקיד.

## ילדים בשכם גילו גופת תנוק בחבית מים

— מאת יוסף ולטר —

קבוצת ילדים ממחנה הפליטים בלאטה, שליד שכם, גילתה אתמול, תוך משחק בכדורגל, גופה של תינוק בן יומו, בתוך חבית מלאה במים.

הנערים שיחקו בשטח עזוב, תוך משחק פגע הכדור בחבית, שניצבה על חבית אחרת, והפכה אותה. כשהתקרבו הנערים, גילו בתוך החבית התחתונה, שהיתה מלאה במים, את גופת התינוק.

בבדיקה ראשונה התברר, כי התינוק מת מחוסר תזונה, ולא מטביעה.

במשטרת שכם החלה בחקירה.

## בעל דקר את אשתו במטוס בדרך ללוד

אשה אמריקאית, בת 65, נדקרה אתמול בפניה על-ידי בעלה הקשיש, שעה ששניהם טסו במטוס של „אל-על" מניו-יורק לישראל. האשה קיבלה טיפול ראשוני בתוך המטוס.

המקרה אירע כשעה לפני נחיתת המטוס בלוד. לפתע הוציא הבעל אולר מכיסו ודקר את האשה בפניה. על אף האירוע הבלתי-רגיל לא נגרמה בהלה במטוס.

כשנחת המטוס נלקח הבעל לחקירה במשטרה, אולם האשה הודיעה שבעלה היה מאושפז בבית חולים לחולי רוח ושוחרר רק לפני חודש ימים. היא ביקשה לשחררו ממעצר ואמנם בקשתה נענתה.

## נעצרו חשודים בנסיון להעביר חשיש ואופיום

— מאת אבישי אמיר —

שניים מתושבי מזרח-ירושלים נעצרו בפקודת בית-משפט השלום בירושלים לעשרה ימים, ושלישי לשבעה ימים, כחשודים בנסיון להעביר כמות גדולה של חשיש ואופיום.

בא-כוח המשטרה טען בבית-המשפט, כי השלושה נעצרו בידי מארב משטרתי כשבידם החשיש והאופיום. הוא הוסיף, כי החקירה מסתעפת, ועל-פי מידע שבידי המשטרה קשורים השלושה לכנופיה המבריחה סמים לתבל, שחלקם נעצרו עוד בשבוע שעבר, כשבידם כמות נוספת של סמים.

שניים מהחשודים הודו בבית-המשפט בהחזקת החשיש והאופיום, אולם טענו, כי אינו שייך להם. אחד מהם סיפר לשופט כי היה צריך לקבל 800 ל"י בעד העברת החשיש.

החשוד השלישי טען, כי הוא נהג-מונית שהסיע את השניים בנסיעת שירות רגילה בלי לדעת שברשותם סמים.

## מתן תעודת יושר יאפשר למשפ' מנדל מקודמה לצאת מהארץ

מאת עזרא יבוב

„לאפשר לנו להישאר בארץ — לא רצו; אבל גם אין נותנים לנו לצאת את הארץ", טענה הבוקר גב' שרה מנדל, מ„משפחת ישראל" בקדמה, באוזני סופר „מעריב".

לאחר שמכרו את המטלטלים, הסוסים והעגלים, ורכשו כרטיסי הפלגה ל-20 ביוני באניה „אנוטריה" מחיפה — התברר למשפחה, כי קיים צו מניעת יציאתו של ראובן מנדל מן הארץ. מר מנדל ויתר בזמנו על האזרחות האמריקנית והפך לעולה חדש בעל אזרחות ישראלית. עתה הוא בגדר „יורד", הזקוק לתעודות ישראליות, לרבות תעודת יושר.

נמסר למשטרה ממשטרת קרית-גת, כי נגד מר מנדל עומד ותלוי משפט על תקיפה ונסיון להרוג את עורך הדין של מחלקת ההתיישבות של הסוכנות בבואו לקדמה. הוגשה נגדו תלונה כאילו ניסה לדרוס בסוסו את עורך הדין. כן התלוננו צעירי אגודת ישראל בקדמה, כי אחד מבניהם הותקף על ידי מנדל.

אולם המעורבים בדבר טענו, כי ביטלו תלונותיהם למשטרה — כאשר נודע כי הזוג מנדל עוזב את הארץ. נראה כי המטה הארצי של המשטרה יתן אפוא לראובן מנדל תעודת יושר לקבלת דרכון יציאה מהארץ — והמשפחה תצא במועד המתוכנן.

## רוב חברי מערכת „אות" — לימין שחם

מאת מ. שמעיהו

בדיון שהתקיים אתמול בין מזכ"ל מפלגת העבודה ח"כ א. ידלין לבין המערכת הרחבה של כתב-העת המפלגה „אות", התייצבו רוב המשתתפים לימין עורך „אות", ד. שחם, שהותקף באחרונה קשות על ידי מזכ"ל המפלגה הראשי „העבודה" בשל פירסומים על המצב שהיה בארץ ערב מלחמת ששת הימים.

בדיון חזר ידלין על עמדתו כי יש להימנע מפירסום מאמרים ב„אות" העלולים להרוע פירוד במפלגה ערב הבחירות ולהדריך אותה למצב של פילוג. בעמדה זו צידדו גם ראש מחלקת ההסברה במפלגה, דב צביר ונב' א. הרליך.

מאידך טענו היה א. מגיב, ש. דרך, ג. רענן, ג. גבו וי. גוטהלף, כי אי אפשר להימנע מפרסום דברים שונים במחלוקת. הושמע הסיכון כי אי אפשר ליצור קונצנזוס במקום מפלגה ויש להשמיע בבמת המפלגה דעות שונות, אף אם הן שנויות במחלוקת.

## בכנס מפ"ם הוגדר מ. דיין כתלמיד של... ז'בוטינסקי

רכז הדור הצעיר של מפ"ם נחום סולץ אמר אתמול בכנס של מפלגתו, כי שר הבטחון משה דיין הוא „התלמיד הטוב ביותר של זאב ז'בוטינסקי".

סולץ ביסס הערכה זאת על כך, שדיין אמר לא מכבר כי הציונות נבנית על חשבון הערבים. מזכיר הדור הצעיר של מפ"ם השווה את שר הבטחון ל„סוס טרויאני", העלול לסכן לא רק את מהותה של הציונות, אלא את עתידה של ישראל כמדינה שואפת שלום. הוא אמר, שכמו ז'בוטינסקי בשעתו מנסה דיין לכבוש את תנועת העבודה הישראלית מבפנים.

הסותר שכמו צח הגדיר את מדיניותו של שר הבטחון בשטחים כ„מכסימליזם שטחי", שפירושו ניצול כל האפשרויות לסיפוח השטחים ללא סיפוח האוכלוסיה.

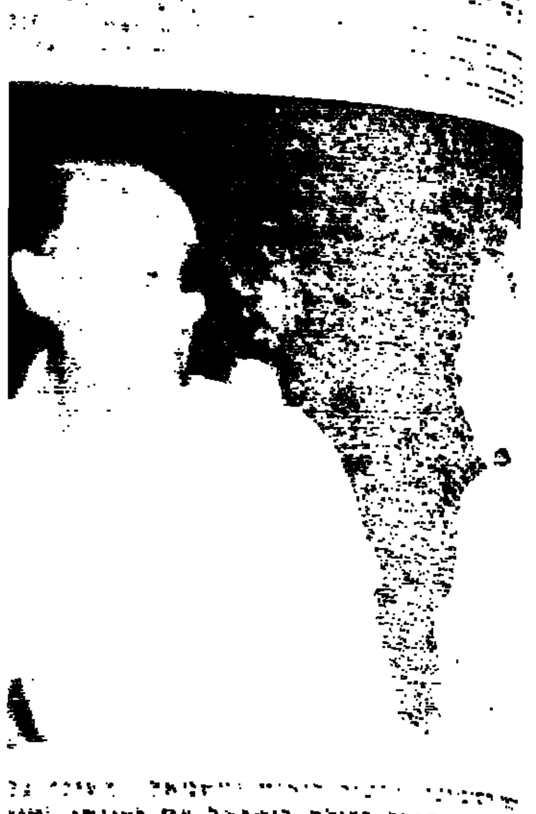
## „תוספת מאמץ" תשולם לעובדים בעירית בני-ברק

הנהלת עירית בני-ברק החליטה לשלם לעובדי מחלקת התברואה תוספת שכר של 10 אחוז, על מאמץ, כמקובל בעיריות אחרות.

כן החליטה הנהלת העיריה להתקין תמרורים ותאורה בסכום של יותר מ-150 אלף ל"י בצומת הרחובות מבצע קדש וסוקולוב, שהיה חשוך עד כה.

14.6.73

קצין צה"ל נהרג



שמונאי הסובייטי
מסיבת גן אצל

סטאנס: הש
ללא קשר

ארה"ב מא
פאנטומים ל

העיריה מחדש

# קצין צה"ל נהרג בקרב עם מחבלים בצפון

## סג"מ עמית יחיאלי, בן 22, מקיבוץ ברעם, ניספה בחילופי־אש עם מחבל שהסתתר לאחר מירדף בצמחייה סבוכה, כמה מאות מטרים מגבול לבנון ✶ קודם לכן הרגו אנשינו את המחבל השני ✶ 3 מאנשינו נפצעו ✶ חדירה ראשונה מלבנון לאחר חודשיים של רגיעה

— מאת כתב הצבא —

סגן־משנה עמית יחיאלי, בן 22, מקיבוץ ברעם בגליל העליון, נהרג אתמול בהתקלות עם שני מחבלים, שחדרו לשטחנו באזור בירנית, בגזרה המערבית של הגבול עם לבנון.

במהלך המירדף אחר המחבלים נהרג אחד מהם, וחברו, שנפצע קל, השליך את נשקו ונישבה. שלושה מאנשינו נפצעו קל — ואחד מהם כבר שוחרר מביה"ח.

אחד מפצועינו הוא קצין משמר־הגבול.

אתמול, בשעה 7.30 בבוקר לערך, הבחין סיור של משמר־הגבול, שנע בדרך הפטרולים בגיזרה המערבית של הגבול, בעקבות מטושטשות של שני אנשים, שחדרו מלבנון לשטחנו, כמה מאות מטרים ממערב לבירנית. השניים [illegible] הלילה. הוזעקו כוחות של צה"ל ומשמר הגבול, והחל מירדף אחר המחבלים בשטח סבוך בצמחיה־בר עבותה וקשה לתנועה. כעבור שעה קלה נתגלו המחבלים בעומק של כמה מאות מטרים מקו־הגבול, ואנשינו פתחו באש לעברם. בתהליך חילופי הירי הושלכו גם רימוני־יד, ואחד המחבלים נפצע קל בברכיו. הוא השליך את נשקו והסגיר עצמו לידי אנשינו. חברו, שלא נפגע, הצליח להיעלם בסבך ההרש הסבכי שבאיזור.

● מארב לאנשינו

המירדף, לאיתור המחבל השני, נמשך בהשתתפות מסוק של חיל האוויר.

בשעה 2.30 אחה"צ נפתחה לפתע אש מתוך קבר לעבר אנשינו. המחבל, שהצליח להימלט בשעות הבוקר, הסתתר בסבך הצמחיה הגבוהה והצפופה שבשטח, והתכונן מארב זה בהמתנה לכוח. אנשי הכוח השיבו באש והחילופי־ירי נהרג סג"מ עמית יחיאלי, ונפצעו שלושה מאנשינו — שני חיילי צה"ל ואיש מג"ב. הקרב הגיע לקיצו עם הריגת המחבל.

ברשות המחבלים נמצא נשק אישי — רובה מדגם „קלצ'ניקוב", כסף רב, מזון ושקי־שינה. לא נמצאו ברשותם חומרי חבלה.

מבית־החולים רמב"ם בחיפה, אליו הועברו 3 הפצועים, נמסר, כי אחד מהם שוחרר כבר אמש וחזר לביתו, אחר שקיבל טיפול קל. פצוע אחר ישוחרר היום, והשלישי — תוך ימים ספורים. המחבל שנפצע לא נזקק לאשפוז ונלקח לחקירה.

חדירת המחבלים אתמול מלבנון לשטחנו, היתה הראשונה מאז חדשיים של שקט כמעט לאורך הגבול עם לבנון. החדירה הקודמת היתה לפני כחודשיים, בחול המועד פסח, כאשר נלכדו 3 מחבלים בשטחנו, בעת שהיו בדרכם לביצוע משימת רצח־המונים בחוות „אגד" בצפת. אחד מאנשי אותה חוליה היה צעיר ישראלי, תושב הכפר דיר חנא, שנמלט ללבנון והצטרף שם לארגון מחבלים.

● הבכור של ברעם

סג"מ עמית יחיאלי ז"ל, היה הבן הבכור של קיבוץ ברעם. הוריו, יגאל ולאה יחיאלי, נמנים עם מייסדי המשק, שהתנחל על כביש הצפון, סמוך לגבול עם לבנון, לפני 24 שנים.

המנוח הוא היחיד מבני ברעם שנפל בעת שירות צבאי במערכה נגד פעילות אויב. הוא למד בקיבוץ ובבית־הספר התיכון שבקיבוץ שער־העמקים, ולפני התגייסותו נמנה עם צוות עובדי ענף השלחין במשק. הניח הורים ו־3 אחים.

הלווייתו של סג"מ עמית יחיאלי תצא היום, בשעה 3 אחה"צ, מבית־התרבות של קיבוץ ברעם לבית־הקברות הקיבוצי. קודם לכן, בשעה 2, יוצב הארון ברחבת בית התרבות וחברי המשק ומתיישבי האזור, אנשי יחידתו של המנוח ומפקדיו, יעברו על פני הארון.

העתונאי הסובייטי ויקטור לואיס (משמאל), העובד במוסקווה ככתב של „איוונינג סטאנדארד" הלונדוני, הגיע אתמול בלילה לישראל עם רעייתו (מימין), לכינוס מכון העתונות הבינלאומי. כל משתתפי הכנס היו אמש אורחי שר הבטחון מר משה דיין בביתו. (צילום: [illegible] פרס)

# העתונאי הסובייטי ויקטור לואיס — במסיבת גן אצל השר משה דיין

## השיק כוסית עם שר הבטחון ואמר „לחיים!" ✶ הסובבים שמעו שהם מדברים על „מצרים" — אבל הנושא היה... ארכיאולוגיה ✶ לואיס בא לכנס מכון העתונות הבינלאומי, שדיוניו ננעלו אתמול

העתונאי הסובייטי ויקטור לואיס, בעל הקשרים ב„חוגים הגבוהים" במוסקווה, שהגיע אתמול בלילה ארצה, נתעכב אתמול מלהשתתף בסעודה השנתית של מכון העתונות הבינלאומי בירושלים, נמנה עם העורכים האורחים שבאו אמש למסיבת־הסיום של הכנס, בגן ביתו של שר הבטחון, מר משה דיין.

כשהוצג ויקטור לואיס לפני השר דיין, הרים כוסית מיץ ורצה להשיק כוסיות לברכת „לחיים", אך שר הבטחון העיר בצחוק: „אם „לחיים" אז על משקה הראוי יותר מכביר". ואכן נמזגו לדיין ולאורחו הסובייטי ויסקי וסודה ושניהם שתו „לחיים".

בין השר דיין לבין ויקטור לואיס התפתחה שיחה ערה, כשעשרות העתונאים הזרים מקיפים אותם, כדי לשמוע במה נסבה השיחה על ענייני מדיניות אקטואליים. אך חיש מהר התברר, שהשיחה אינה חורגת מנושאים ארכיאולוגיים. השר דיין הסביר לאורח, כפי שהסביר למאות האורחים שקדמו ללואיס, את המוצגים הארכיאולוגיים בגנו.

אם כי תוך שיחה נשמעה תכופות המלה מ צ ר י ם — הכוונה היתה רק למוצגים שבגנו.

בהתייצב ויקטור לואיס לפני מר דיין, כדי להצטלם, שאל אותו שר הבטחון בחיוך: „איך הייש להצטלם אתי?"

מר לואיס הצהיר, כי לא בא בשליחות פוליטית כלשהי, אלא תוך היענות להזמנת מכון העתונות, שנשלחה לו בינואר. בכוונתו לשהות בישראל שבוע ימים ולהיפגש בה עם כמה ידידים יהודיים, שעלו לישראל ממוסקווה. לכמה מהם אף הביא חבילות ומכתבים מקרוביהם בברית המועצות.

**יותר מעתונאי**

ויקטור לואיס הוא כתב „איוונינג סטאנדארד" הלונדוני במוסקווה. רווחת הדעה, שהוא יותר מעתונאי בלבד, וכי הוא בעל קשרים עם הדרגים העליונים ביותר בקרמלין ועם הק.ג.ב. בביקורו הקודם בישראל ב־1971 עורר גל של השערות, שהנה — הוא בא להכשיר את חידוש היחסים הדיפלומאטיים בין מוסקווה לירושלים. אז טען, שהוא בא רק לבדיקות רפואיות, ואכן הוא עבר בדיקות כאלה בבית החולים „איכילוב". אך ידוע, שבאותו ביקור נפגש גם עם מר שמחה דיניץ, שהיה אז מנהל משרד ראש הממשלה, וכעת הוא שגריר בוואשינגטון.

מהיום אתמול הבהיר בצחוק, כי הפעם אין הוא יכול לטעון שהוא בא לבדיקות רפואיות, כי הרופאים בישראל שובתים. אף־על־פי־כן הביא עמו, לדבריו, את הצילומי הרנטגן שלו.

**קיבל אשרה במוסקווה**

לואיס נראה חיוור, בהיכנסו אתמול לאולם שבו נערך הכינוס של מכון העתונות, כשהוא צולע קלות ונשען על מקלו. לצידו צעדה רעייתו, הבאלרינה ג'ניפר, ילידת אנגליה. מכון העתונות הורה לו לקבל את אשרת הכניסה לישראל בקפריסין, אך מר לואיס סיפר, כי הוא קיבל את האשרה בשגרירות הולנד במוסקווה (הולנד מייצגת את ענייני ישראל בברית המועצות).

השגרירות ההולנדית היתה עסוקה כאחד, לדבריו, בטיפול בהמוני יהודים סובייטיים המבקשים לקבל אשרות עליה לישראל ולדבריו מתקשים הנציגים ההולנדים שממש אין הם עומדים בלחץ.

מר לואיס נמנע מלהשיב על שאלות ביחס למצב היהודים בברית המועצות. עם זאת טען, כי הרקדן היהודי מלנינגראד, ואלרי פאנוב, כלל עוד לא הגיש בקשה לקבלת אשרת יציאה מברית המועצות, ואם יגיש בקשה כזו, היא תיענה בחיוב תוך חדשים. מר לואיס אמר, כי הוא בדק את מקרהו של פאנוב לפני צאתו ממוסקווה, כדי שיוכל להשיב על שאלות, שידע כי יישאל בעניין זה בישראל.

**החלטות נגד דיכוי**

בתום הסיור בגנו של שר הבטחון, הודה יו"ר הוועד הישראלי של מכון העתונות, עורך „מעריב" מר אריה דיסנצ'יק, למר דיין, על שבאות להזמין את באי הכנס לביתו.

כנס המכון סיים אתמול את דיוניו בקבלת החלטות הגבר מוקיעה את דיכוי חופש העתונות בכמה ארצות, בכללן סינגאפור, יוון, צ'ילה, הפיליפינים וצ'ילה.

שר התחבורה, מר שמעון פרס, היה אורח הכבוד בסעודה שהיתה אתמול במשכן הכנסת, במקום ראש הממשלה, גב' גולדה מאיר, שלא יכלה לבוא, משום שאינה בקו הבריאות.

בישיבת הנעילה של הכנס הודה היו"ר מר ג'יאקבדה מניגריה על הכנסת האורחים בישראל. נציג הוועד של המכון ביפאן הזמין את הנוכחים להשתתף במאי 1974 בכנס המכון בעיר קיוטו, ביפאן.

## שביתת הזדהות עם המדענים במוסקווה

עשרות מדענים באוניברסיטה העברית בירושלים עמדו לשבות הבוקר בשביתת הזדהות, בת יום אחד, עם שבעת המדענים היהודיים במוסקווה, הנערכים שביתת־רעב על שמונעים מהם לעלות לישראל.

שביתת ההזדהות באוניברסיטה העברית אורגנה ביזמת „ועד המדענים", הפועל ליד המועצה הציבורית למען יהדות בריה"מ.

# סטאנס: השמדתי רשימות התורמים ללא קשר עם פרשת „ווטרגייט"

מאת שמואל שגב, סופר „מעריב" בוושינגטון

שר המסחר האמריקני לשעבר, מוריס סטאנס, פנה אתמול בקריאה דרמטית אל ועדת החקירה של הסנאט, להחזיר לו את שמו הטוב, אך לנוכח הגילויים שנתגלו בחקירה אתמול, נראה, כי קריאתו של מר סטאנס היתה בגדר קריאה במדבר.

בעת החקירה שנערכה אתמול, נתגלע לראשונה פילוג בין חברי הוועדה לפי קווים מפלגתיים. מר סטאנס הודה, שהוא, אישית, השמיד את רשימת התורמים למערכת הבחירות, שבוע לאחר הפריצה למטה המפלגה הדימוקרטית במלון ווטרגייט, ב־1 ביוני. הוא טען, כי השמדת רשימות אלה לא היתה מעשה בלתי־חוקי, והדגיש, כי לא היה כל קשר שהוא בין השמדת הרשימות לבין פרשת ווטרגייט.

סטאנס טען, שבשום זמן לא דן בפרשת ווטרגייט עם הנשיא ניכסון, עם מר הלדמן או עם מר ארליכמן, או עם איש מבין עוזרי הנשיא שפוטרו או התפטרו. הוא אישר, עם זאת, כי ביום שהשמיד את הרשימות סעד סעודת צהריים עם התובע הכללי לשעבר ג'ון מיטשל, ו[illegible] נפגש עם אחד מקודרי ווטרגייט גורדון לידי.

יו"ר ועדת הסנאט, מר סם ארווין, שאל את מר סטאנס, האם הוא סבור, שאסור לעם האמריקני לדעת את זהות התורמים.

מר סטאנס השיב, שהחוק, שהיה קיים לפני ה־7 באפריל 1972 לא דרש זיהוי כזה.

בנקודה זו של הדיון הציג הסנטור הריפובליקני הווארד בייקר, שגם אנשי המפלגה הדימוקרטית יביאו לוועדה את רשימת תורמיהם. אולם החברים הדימוקרטים בוועדה טענו, שאין הוועדה חוקרת בפעולות בלתי חוקיות מצד המפלגה הדימוקרטית, וכי, על־כן, אין להצעה זו משמעות בהקשר זה.

בתשובה לשאלת חברי הוועדה, אמר מר סטאנס, שנפגש בפעם האחרונה עם מר ניכסון במשרדו באוגוסט 1972, חודשים מספר לפני הבחירות. „הנשיא אמר לי שהוא יודע שהעתונות כפגישה אותי על שאינני משיב לשאלות, אך הוא ביקש מבני שלא לגלות דבר על ההיבטים הפיננסיים של מערכת הבחירות".

בתשובה לשאלות אחרות, חזר מר סטאנס על גירסתו הקודמת, שלא ידע שהקרנות שריכז נוצלו כדי להשתיק את פרשת ווטרגייט. הוא טען שכאשר צילצל אליו פרקליטו האישי של מר ניכסון ואמר לו כי כל המזומנים שבידיו נחוצים למיבצע מיוחד של הבית הלבן, הוא לא קשר זאת כלל למערכת הבחירות.

# ארה"ב מאשרת: תמכור פאנטומים לסעודיה וכווית

סופר „מעריב" בוושינגטון

ארה"ב הודתה ואישרה אתמול את כוונתה לפעול על פי ההחלטה למכור „פאנטומים" וציוד צבאי אחר לסעודיה ולכווית.

בתשובה לשאלות במשרד ההגנה האמריקני אמר סגן שר ההגנה, ויליאם קלמנטס, כי מספר ה„פאנטומים" שבהם מדובר „אינו משמעותי", ואין בו כדי להפר את מאזן הכוחות בין ישראל לבין שכנותיה הערביות.

קלמנטס אמר, כי סעודיה וכווית זקוקות לנשק לשם מודרניזציה של צבאותיהן. הוא סרב לנקוב במספר המטוסים שיימכרו, אך בשיחות פרטיות אישרו פקידים, כי סעודיה רוצה לרכוש 24 עד 32 „פאנטומים". מספר המטוסים שיימכרו לכוויית עדיין לא נקבע.

סגן שר ההגנה — הוא עצמו מאנשי הנפט בטקסאס — אמר, כי חשוב להגן על אזור המפרץ הפרסי. הוא רמז ברורות, שחלק גדול מן הנפט הנצרך בערב בא מאותו אזור.

מר קלמנטס הוסיף: „לגבי ישראל היתה לאמריקנים משימה סבלנית, ובכן, למה לא יהיה לסעודים ולכוויתים אותו סבל?"

## התעוררה מחדש השאלה: היכן קיבל המתנקש במילאנו את הרימון?

מאת עדה להבאני, סופרת „מעריב" ברומא

בחקירת ההתנקשות של ג'אנפראנקו ברטולי במטה המשטרה במילאנו ב־17 במאי, שבה נהרגו ארבעה אנשים ונפצעו עשרות, [illegible] עכשיו החוקרים במילאנו, אם יכול היה ברטולי לשאת את הרימון בכיס מכנסיו גם בדרך מישראל לאירופה וגם [illegible] בערב לפני ההתנקשות — בלא שאיש הרגיש בכך.

החוקרים מפקפקים בטענתו של ברטולי, שיכול היה להחזיק בכיס מכנסיו רימון שגודלו כאגרוף, בלא שירגישו בכך השוטרים הישראליים, אנשי הכוח הנדעתים הזכרו כבר במילאנו.

לפיכך, מתעוררת שוב השאלה, היכן קיבל את הרימון, אימתי ומפי. רק פענוח התעלומה הזאת יבהיר, העשה ברטולי את מעשהו על דעת עצמו, כפי שהוא טוען, או שהיה כאן קשר מאורגן.

קצין של ה„קאראביניירי" — המשטרה האיטלקית — ראש המחלק הפוליטי של משטרת מילאנו, צריך לצאת הבוקר לישראל כדי לחקור אנשים, שהכירו את ברטולי בזמן שישב בקיבוץ ברמיה.

# פומפידו ניצל בנס

נשיא צרפת, ז'ורז' פומפידו, ניצל בנס מתאונת דרכים הבוקר, כאשר מכוניתו של הנשיא [illegible] בקירבת ביתו הכפרי במרכז צרפת, כדי למנוע התנגשות עם מכונית אחרת — כך נמסר ממקורבים לנשיא.

מכוניתו של מר פומפידו עשתה דרכה במהירות רבה לכיוון נמל התעופה קאהור, כדי להביא את הנשיא למטוס שעמד להביאו לפאריס. לפתע הגיחה מכונית רנו קטנה מכביש צדדי מצד שמאל. נהגה של מכונית הנשיא הטה את רכבו אל שולי הכביש, ופגע כמעט במכונית השניה.

התקרית אירעה ביום שהוכרז בצרפת על החמרת הצעדים לשמירה על בטיחות בדרכים. (צ"ר).

# טעות חמורה של הטייס — על־פי הוראה מגבוה — גרמה לאסון ה„טופולב"

מאת ג'יל קיסרי, סופר „מעריב" בפאריס

אסון המטוס העל־קולי הסובייטי „טופולב 144" בתערוכת „הסלון האווירי" בפאריס נגרם קרוב לוודאי בגלל טעות חמורה של הטייס, על פי הוראה מגבוה מפי ממשלתו, ברשות התקופה הסובייטית על רקע ההתחרות עם המטוס הצרפתי־בריטי „קונקורד".

המסקנה זו, שהתגבשה בחוגי התעופה בפאריס ובמוסקווה כאחת, מקובלת עתה על רוב המומחים והיא קיבלה אישור כמעט רשמי במקורות מוסמכים במוסקווה.

לפי גירסה זו, קיבל הטייס מיכאיל קוזלוב הוראה להדגים הדגמה יותר מרשימה מזו שהדגים ה„קונקורד" דקות מספר לפניו.

גירסה זו אומרת כי לצורך זה נסק ה„טופולב" בזוויות מופרזות ובמהירות גבוהה — איבד גובה ולא הצליח להתרומם בחזרה.

דעה אחרת אומרת כי עיכוב אחר הכימה מראה שהטייס ניסה לבצע נחיתת „פגע וברח", בדומה למטוס ה„קונקורד", כלומר נגיעה בקרקע עם הגלגלים והמראה חוזרת, אך נכשל בכך ואז החליט על נסיקה סיכון מעבר לגבולות הבטיחות.

בהתרסקות ניספו 14 איש, לרבות שישה אנשי הצוות.

בעדות במשפט תוקפי בית שגריר ישראל בקפריסין

# „השליכו נשקכם" — קרא השוטר ושלושת המחבלים הרימו ידיהם

מאת פיטר האפי, סופר „מעריב" בניקוסיה

שני בלשים קפריסאים־יווניים תיארו אתמול בבית המשפט המחוזי בניקוסיה כיצד תפסו שלושה ערבים צעירים לאחר ההתקפה על מעון שגריר ישראל, רחמים טימור, ב־9 באפריל.

הערבים, שמכוניתם נתקעה בפקק תנועה ברחוב בקרבת מעונו של השגריר, היו המושים וידוו בסיור המשטרתי. המשטרה הצליחה לתפוס את הערבים בלי לירות אפילו ירייה אחת. הדבר נבע מכך שהסמל ניקולס כאלוהאוריידס ניסה להשיב אש, אך במקלע שלו, מדגם „סטרלינג", ארע מעצור. השוטר צעק איפוא לעבר הערבים: „השליכו את נשקכם" באנגלית, ושלושת הערבים השאירו את התת־מקלעים שלהם במכונית ונכנעו כשידיהם מעל ראשם.

נהגו, השוטר ניקוס סרגידס, סיפר לבית המשפט, כי אחד משלושת הערבים ירה בכיוון אליו. הכדור פגע בשימשה הקידמית של מכונית השוטרים. סרגידס מצא מחסה מאחורי מכוניות חונות, עבר בגינת אחד הבתים הפרטיים ואיים על הערבים באקדח השרות שלו. כאשר נתפס נשקם של הערבים נתגלה, שהיו עם שני אקדחים אוטומטיים חדשים וכמה מחסניות טעונות או מרוקנות למחצה.

בינתיים נתברר, כי השוטר, ששמר על מעון השגריר, נורה פעמיים ונפצע קשה.

עד מטעם המשטרה סיפר לבית המשפט אתמול, שקיבל לידיו את בגדיו של השוטר הפצוע. הבגד היה מוכתם בדם והיו בו חורים כבדורים וכן מצא קליע בבטנת הבגד.

פיד המשטרה זיהו אתמול שלושה מהערבים בבית המשפט כאנשים אותם עצרו לאחר ההתפוצצות במעונו של מר טימור ב־9 באפריל. אחד מהם, נאוהאף מוחמד אל מאוי, שהשתמש בשם אבו מאס, בן 37, הוא כנראה בעל דרכון סעודי. הוא היה עדיין נתון בגבס על רגלו הימנית.

פציעה זו לא היתה תוצאה מיריות המשטרה, כפי שחשבו קודם, אלא מן ההתפוצצות שהערבים עצמם גרמו במעון השגריר.

עד עתה העידו יותר מ־20 עדים וכ־30 עדים נוספים עדיין עומדים להעיד, כולל רעיית שגריר ישראל שהיתה בדירת השגריר יחד עם הילדים בעת ההתפוצצות.

هكذا من الاجل

هكذا من الاصل



# הכנסת קוראת להגברת המערכה למען עליה חופשית ליהודי בריה"מ

## קולות הקואליציה והאופוזיציה התפלגו בסעיף שבו ביקשו לציין לשבח את מאבקו של הסנאטור ג'קסון — תוך הזכרת שמו במפורש ✱ אבן: באחרונה הואט קצב העלייה — קשה יותר לקבל אשרות־יציאה — „הרוסים לא מקיימים מה שהבטיחו" ✱ הובעו „חרדה וזעם" נוכח מצב יהודי עיראק

כנאמור ג'קסון האמריקני פילג אתמול את הכנסת. המערך לא הסכים לציין אותו לשבח, בהחלטת הסיכום על מצב יהודי בריה"מ, שאושרה ברוב קולות הקואליציה. סיעות האופוזיציה של גח"ל, אגו"י, פא"י והמרכז החופשי העלו על נס בעזרה המפורשת את מפעלו של ג'קסון — אך הצעתם נפלה.

במשך יום אתמול התקיימו מספר פגישות בין מנהיג גח"ל, ח"כ מנחם בגין, לבין יו"ר סיעת המערך, ח"כ משה ברעם, מתוך נסיונות להשיג החלטה מאוחדת. אולם כל השיחות הללו עלו שרטון.

שר החוץ אבא אבן הורה לברעם שלא להסכים בשום אופן לאזכור שמו של ג'קסון בהחלטות הכנסת. מר אבן הסביר אחרי כן לסופר „מעריב", כי לא ייתכן, שפרלמנט אחד יתערב במעשה חקיקה של פרלמנט אחר, מה גם שהממשלה החליטה, כי לא נתערב במחלוקת זו שבין הבית הלבן והקונגרס.

לאור זאת הבהיר בגין, כי גח"ל יגיש הצעת סיכום נפרדת, בה תומכות גם סיעות אופוזיציה אחרות.

**ניסוח פשרה**

מכיוון שהמפד"ל ול"ע נטו גם כן לאיזכור שבחיו של ג'קסון, כינס ברעם את הנהלת הקואליציה, כדי שיוותרו על הזכרת שמו של ג'קסון. בלחצם של ח"כ י. בן־מאיר מן המפד"ל וח"כ גדעון האוזנר מל"ע, נוסח לבסוף סעיף זה מתוך פשרה, בניסוח באומר: „הכנסת מביעה הערכתה לנשיא ארה"ב ולאישים בסנט ובבית הנבחרים של ארה"ב, ולגורמים רשמיים וציבוריים על יוזמות ופעולות למען הבטחת עלייתם החופשית ובלתי מוגבלת של יהודים מבריה"מ". מפני דרכי שלום השמיטו, איפוא, בסופו של דבר את שמותיהם של ניכסון וג'קסון גם יחד.

**בשמו המפורש**

ואילו בהצעת גח"ל, אגו"י ועים נאמר מפורשות, כי „הכנסת מביעה את הערכתה לנשיא ניכסון על פעולתו למען עלייתם של יהודים מבריה"מ, ולסנטור ג'קסון על הצעת החוק שיזם בקונגרס למען זכות היציאה של יהודים מבריה"מ".

„המרכז החופשי" אף הרחיק לכת בניסוחו, בו נאמר: „הכנסת מרימה על נס את מאבקם של הסנטור ג'קסון ועמיתיו" וכו'.

לעומת זאת היתה זהות מוחלטת בכל הסעיפים האחרים בהחלטות הקואליציה והאופוזיציה:

קריאה להגברת המערכה הציבורית למען עליה חופשית של יהודי בריה"מ, הפסקת הרדיפות נגדם, והבעת תקווה כי בעייתם תועלה במלוא ההקפה בדיונים הקרובים בין הנשיא ניכסון לברז'נייב. וכן גם רמז ברור ליהדות ארה"ב, שתתן בטוי בעת ביקור ברז'נייב בוושינגטון לתביעה למען זכות העליה מבריה"מ.

„המרכז החופשי" קרא ליהודי ארה"ב „להביע את מחאתם הסוערת נגד הטרור הסובייטי האלים וחסר הרחמים".

לעומת זאת הציעו סיעות השמאל הקיצוניות החלטות מתונות, שביקשו לא להחריף את הניגודים עם בריה"מ. רק"ח הציעה החלטה המגנה כל הסתה „מצד חוגי השלטון הזימן בישראל" נגד בריה"מ וכוונותיה הטובות.

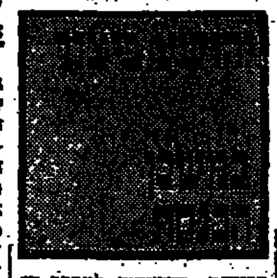
**רק לומר תודה?**

בסיום הדיון אתמול, היו חילופי דברים במליאה בין אבן ובגין. בגין ביקש להוכיח כי ג'קסון אינו פועל בניגוד לעמדותיו של ניכסון בנושא זה, וכי ניכסון אף מבקש להסתייע בהצעת ג'יקסון בשיחותיו עם ברז'נייב.

פסק אבן: ניסוחנו (של הקואליציה) יועיל, ואילו הניסוח האחר (של האופוזיציה) יזיק.

בתגובה על כך קרא בגין ציטטות מדברי רוב הנואמים שהשתתפו בדיון הזה, כולל נאומי המערך, שכולם כאחד הללו בשבחו של ג'יקסון. שאל בגין: אם מותר לומר זאת בנאומים — מדוע אסור לקבוע זאת בהחלטה?

שר החוץ אבן גילה בסיום הדיון, כי בשבועות האחרונים הואט קצב העליה מ־



בריה"מ, בהשוואה למספר העולים בתקופה המקבילה אשתקד, וכן בהשוואה לחודשים הראשונים של השנה. מתירים לעלות למספר קטן יותר של יהודים, מכפי שהובטח (כנראה לד"ר קיסינג'ר).

**אפליה גיאוגרפית**

אבן קבל גם על אפליה גיאוגרפית: הרבה יותר קשה לקבל אשרת יציאה ליהודים המתגוררים במרכז בריה"מ — ברפובליקה הרוסית, באוקראינה, בבילורוסיה — מאשר ליהודים בגרוזיה, בארצות הבלטיות ובשטחים המערביים של בריה"מ (שבעבר היו שייכים לפולין). יש עדיין גם אפלייה כלפי משכילים ובעלי מקצוע, אם כי גביית הכופר הופסקה הלכה למעשה.

שר החוץ סיפר, כי אנשי הממשל האמריקאים, שקיימו שיחות עם הנציגים הסובייטים, מסרו לנו שמספר העולים השנה לא יפחת ממספרם אשתקד. אך עמדת ישראל היא, שמספר היוצאים מבריה"מ צריך להקבע לפי מספרם של אלה שהביעו רצון גם לצאת, ולא לפי הגבלות שרירותיות.

בתקופה האחרונה גדל והולך מספר המשפחות היהודיות, אשר בקשותיהן לעליה נענות בסרוב.

ידיעות על כך מגיעות מכל רחבי בריה"מ. ועל סרוב כזה כלל אי־אפשר לערער. יחד עם זאת מזכיר גם מצבם של אסירי ציון בבריה"מ.

אשר לפגישת ניכסון—ברז'נייב, קבע אבן, כי ממשלת ישראל מעוניינת בהרחבת הדו־קיום בין המעצמות, מכיוון שהיינו בעבר קרבנות המלחמה הקרה, ואין אנו רוצים בחידושה. ואכן לממשלת ישראל ולמנהיגי יהדות ארה"ב נמסר, כי הנשיא ניכסון החליט לפעול למען הקלת מצבם של יהודי בריה"מ.

שר החוץ רמז גם על פעולות שעתידה יהדות ארה"ב לנקוט בעת ביקור ברז'נייב שם. הוא הכחיש כי הממשלה מנסה לרסן פעולות אלו, אך הטעים כי הן חייבות להיעשות מתוך שיקול דעת.

**החלטה באחדות**

אשר ליהודים שנותרו בארצות ערב, מסר אבן, כי במצרים נותרו עדיין 450 יהודים, בעירק כ־350 ובסוריה כ־4500, אשר מצבם הוא הקשה ביותר מפני שהלחצים הבינלאומיים לא הצליחו להבקיע את חומות הבעת'.

לגבי מצוקת יהודי ארצות ערב התאחדה הכנסת להחלטה משותפת, שבעדה הצביעו כל הסיעות גם יחד, להוציא את רק"ח. בהחלטה זו מגיבה הכנסת „בחרדה ובזעם" על הרצח בבגדד של משפחת קשקוש, ודורשת את הוצאתם המוחלטת של היהודים הנמצאים עדיין בעירק, תוך פנייה אל ממשלות ופרלמנטים וארגונים בינלאומיים להתערב מיד אצל שלטונות בגדד, כדי שיאפשרו ליהודים שם להגיע לחוף מבטחים.

# דיין: אין איש בישראל הנתון במעצר מינהלי

אין כיום בישראל שום אדם, הנתון במעצר מינהלי. מספר המרותקים למקום ישובם הוא השעה בלבד, ומספר המגבלים בתנועתם הוא 82 — מסר אתמול שר הבטחון, משה דיין, לכנסת, בתשובה להצעה לסדר־היום של ח"כ תופיק טובי, שהתריע נגד מעצרים בבהליים וצווי הריתוק, המבוצעים לדבריו בעיקר נגד פעילי רק"ח בכפרים הערביים.

שר הבטחון הטעים, כי פחת בהרבה מספרם של העצורים המוגבלים בתנועה, בזכות הרגיעה שחלה בפעילות האנטי־בטחונית. לעומת זאת, גדל מספר התושבים הישראליים, שנגדם הוצא צו איסור כניסה לשטחים ולירושלים המזרחית, והוא מגיע עתה ל־750 לעומת 600 אשתקד. אלה הם בעיקר אנשים, שקודם היו מוגבלים בתנועתם.

הכנסת הורידה את הנושא מסדר־היום.

● בהערה לח"כ אבנרי קבע דיין, כי באמרו שממשלת ישראל צריכה לנהוג כממשלת קבע בשטחים, כוונתו היתה שיש לנהוג כאילו אנו ממשלת קבע — אבל אין ממשלה ישראל ממשלת קבע בשטחים.

● בתשובה לשאילתא של ח"כ י. בן־מאיר הכחיש שר הבטחון, שכאילו הוברחו עשרות אלפי טונות של סוכר מיהודה ושומרון למדינת ערב דרך גשרי הירדן.

● לח"כ יוסף תמיר השיב דיין, כי את ביטוי ההזדהות בשטחים עם המחבלים, שנהרגו בפעולת צה"ל בביירות, אין לאסור, גם אם הם מופעים בפומבי: מתן חרות לביטוי אנטי־ישראלי מצדיק את עצמו, והופעות אלו עדיפות לדעתו על מניעת חופש הבטוי בשטחים.

● לח"כ גדעון האוזנר אמר שר הבטחון, כי אין להחמיר יתר על המידה בהוראות בדבר איסור פעילות פוליטית בשטחים.

בהשיבו לשאילתות נוספות אמר מר דיין:

● כ־90 מחבלים נהרגו בפשיטת צה"ל למפקדות הטירור בלבנון ב־10 באפריל. כתוצאה מפעולה זו נעצרו בישראל ובשטחים 96 איש. חלק מהם שוחרר לאחר החקירה הראשונה.

● הוא הכחיש טענה, לפיה הופקעו או נסגרו שטחים בסביבת בית־לחם, השייכים לבידואי ערב אל־טעאמרה. נקודת היישוב של נחל קליה, לחופו הצפוני של ים המלח, מוקמת על אדמות מדינה שבאותו איזור. מספר הבדואים משבט הטעאמרה, אשר נהגו להימצא באותה סביבה, מועטים לזכותם על כחשם. מאות דונם מתוך שטחי הנקודה, אך טענה זו לא הוכרה ע"י השלטונות.

## קול: ל"ע תדרוש חופש בענייני דת

„המפלגה הליברלית העצמאית לא תיכנס לממשלה הבאה אם לא יינתן לה החופש להביע את דעתה העצמאית בענייני דת" — אמר שלשום שר התיירות, משה קול, בהרצאתו לפני חברי מועדון האיגוד המקצועי של מועצת פועלי ירושלים.

מר קול הוסיף, כי מפלגתו החליטה לא להגיש עתה מחדש את „הצעת חוק הנשואין" כדי לא לגרום משבר ממשלתי חודשים אחדים לפני הבחירות.

## הנשיא ערך קבלת פנים לסגל הדיפלומטי

נשיא המדינה, פרופ' אפרים קציר, ערך אתמול קבלת פנים לסגל הדיפלומטי. השתתפו שר החוץ, מר אבא אבן, מנכ"ל משרדו ופקידים בכירים ממשרד החוץ ולשכת הנשיא.

## מזכ"ל העבודה: יושבו ההדורים בבית ברל

מזכיר מפלגת העבודה, ח"כ אהרון ידלין, פירסם הבוקר הודעה, בה הוא מגיב על המאמר „המריבה על בית ברל", מאת דניאל דגן, שהופיע אתמול בעתוננו.

ח"כ ידלין טוען בהודעתו, כי התפתחות הדינאמית של בית ברל הולידה גם ויכוחים לגיטימיים, ומוסיף: „לאחר בירורים פנימיים בהנהלת בית ברל, יושרו ההדורים ונובשה מדיניות מוסכמת. קיימים יחסי אמון בין יו"ר הוועד (שהוא ח"כ ידלין עצמו) למנכ"ל (נחום שמיר). המשתפים פעולה לקיום הוועד על כל שלוחותיו וענפיו.

„אין אני רואה סתירה — ואת גם דעת המנכ"ל — בין הקמת המכללה ופיתוחה לבין הגברת האינטנסיביות של הפעילות האידיאולוגית".

# אבן: אין יסוד להנחה שנכשל ביקור בראנדט

מאת שלמה נקדימון

„רק למי שהיו לו מראש ציפיות בלתי־מבוססות מכלל היה להתאכזב מביקורו של הקאנצלר וילי בראנדט בישראל. לפי מיטב ידיעותי, אין כל יסוד להנחה, שהביקור הזה נכשל" — אמר אמש שר החוץ, אבא אבן, בהרצאה לפני סטודנטים באוניברסיטת הנגב.

מר אבן אמר, שמובן הדבר, שהיחסים בינינו לבין הגרמנים אינם יכולים להתנהל על מישור, שהוא נעדר השפעת העבר, אולם הקאנצלר בראנדט מצא את הדרך הקולעת ביותר, לדעתו, להבעת ההרגשה הגרמנית. דבר זה בא על ביטוי במשך כל מהלך הביקור בישראל.

מר אבן הוסיף, שבשיקולי המדיניות של ישראל יש לקחת בחשבון שקיימת קהילה אירופית שעתידה להיות אחת מהמעצמות הענקיות. משום כך, יש ערך רב לדברים שהשמיע מר בראנדט בכיוון של חיזוק הקשרים עם אותה קהילה.

שר החוץ הביע את דעתו, שהמצור „הדיפלומטי" שהטילו עלינו ארצות אפריקה בהשפעת מדינות ערב, נכשל מכל וכל, מבחינה איסטרטגית כוללת.


פרג?

אם אינך קשור ישירות בתעשיית הקירור ומזג אויר, סביר להניח שהשם "פרג" אינו אומר לך דבר. לכן ברצוננו להציג את עצמנו כי לדעתנו אתה עשוי להפיק תועלת מרובה מכך.
חברת מפעלי "פרג" הנהנית מנסיון ידע מצטבר של 20 שנה, מייצרת מגוון עשיר של מוצרי הסקה, מזג אויר וקירור משוכללים, באיכות מסורת מעולה לתעשייה, למפעלים למוסדות ולצרכן הפרטי.

מוצרי הסקה:
* רדיאטורים.
* קונבקטורים – לפי ידע של חברת "דימפל" שוויץ.
* תנורים – להסקה מרכזית.
* מפזרי חום להסקה לבתי אריזה, לאולמות.

מוצרי מזוג אויר:
* יחידות. סוללות ספוח ומעבים.
* יחידות מזוג אויר.
* סוללות לחימום וקירור.

מוצרי קירור:
* מעבים. מאיידים.
* מפזרי קור.

בתעשיה עשינו לנו כבר שם. כעת גם אתה מכיר אותנו.
באשר לפרטים והדרכה נשמח לעמוד על כל פה בכתב. בלפונית או אישית.

מפעלי "פרג" בע"מ ירושלים. איזור התעשייה רוממה. טל' 02-523208

פרסום קורן



לחבר ההנהלה מר משה בצראי
המפקח על העבודה: מחוז ירושלים והדרום
ברכות חמות לרגל נישואי בתך
דעיה עב"ל
הנהלת המועצה הלאומית למניעת תאונות



רות ודן גלאי
שמחים להודיע על הולדת בנם
איתן יעקב
אח לירון
ונכד לד"ר וגב' עמנואל שטיין ניו־יורק
ולמהנדס וגב' יצחק ביגלאיזן תל־אביב
שיקגו, אייר, תשל"ג



מבצע החודש!
בסלון מרכזי
מכונות כביסה · מקלטי טלויזיה
ביריד המזרח!
200 ל"י
תקבלו עבור כל תנור ישן או כיריים ישנים, בעת קניית תנור חדש.
סלון מרכזי
בית "אל־על" תל־אביב
רח' בן־יהודה 32, טל. 50647/8
סלון מרכזי חולון: סוקולוב 51
סלון מרכזי באר־שבע: הרצל 17
סלון מרכזי רחובות: 32
— חניה חינם —



מפלגת העבודה הישראלית · מפלגת הפועלים המאוחדת
המערך
לשכות פרלמנטריות מוניציפליות
תושבי תל־אביב והשכונות:
היום, יום חמישי, י"ד סיון תשל"ג 14.6.73
בין השעות 6.30—8.00 בערב,
תתקיימנה הלשכות הפרלמנטריות —
מוניציפליות לשרות תושבי תל־אביב—יפו
בסניפים הבאים:
סניף רמת־אביב, מרכז מסחרי, מועדון „יחדיו"
עם החב' לילי מנחם — חברת מועצת העיר
החב' מ. רבינוביץ
סניף ה', רח' מונטיפיורי 19, תל־אביב
עם הח' חיים ינקלביץ — חבר מועצת העיר
החב' ש. צפוני
סניף יפו, רח' הרצה 8
עם הח' ש. קנטור — סגן ראש העיר
החב' פ. בודירסקי

לנבחרי גח"ל באגודת הטקסטיל
במועצת פועלי קרית־שמונה
לנסים סמאנה־
בהיבחרך כיו"ר האגודה
לאלברט תורג'מן־
בהיבחרך כמזכיר האגודה
ברכותינו בהיבחרכם
תודתנו לבוחריכם
גח"ל בהסתדרות
ההנהלה הארצית



לד"ר מנשה שאוה ולרעיתו
ברכותינו הלבביות
להולדת הבת
לשכת עורכי הדין חיפה
ומשתתפי הקורס בדיני אישות



קראו ב זאת הארץ
בטאון התנועה למען ארץ ישראל השלמה
6 שנים למלחמת ששת הימים; ביקורו של קנצלר גרמניה וכן: תיסמונת אלון — ד"ר אהרון בר־עמי; מה מאחורי „אות"? — צבי שילוח; מאגסי ציונות לאנטי אנושיות — אליעזר ליבנה; הארי"מ — מיכשול לשלום ישראלי־ערבי — דב יוסף; צרכי האקולוגיה מחייבים שלמות הארץ — פרופ' ראובן ירון; המסר כיום הלאומי כתופעה פסיכוטית — עמיהוד ישראלי; הערות על אוטוביוגרפיות ציוניות — יעקב שביט; מעורבות ארה"ב במזרח התיכון — מ"ן.
להשיג בחנויות סטימצקי
מערכת „זאת הארץ" נמצאת ברח' הנגיא 3, ת.ד. 6102, ת"א, טלפון 231220



סוף לחגיגות הליליות
... לזקוקים המוגים בכל לילה, בכל בית, במסעדות ובבתי ... אנו מרססים ... מפעלי חימיקלים ... פרוטנטל בע"מ, טל. 412693 ת"א ... רשיון מס' 116 ... כי הזקוקים יבקרו גם בביתו.



עירית חיפה
לחברת החשמל
חלוצת מפעלי הפיתוח בארצנו
להנהלתה ולעובדיה
שלוחה ברכת עירית חיפה
במלאות 50 שנה ליסודה
ירוחם צייזל — מ.מ. ראש העיריה



סילביה יעקובוביץ אורי ברנדס
נשואים
החופה התקיימה בחוג המשפחה
10.6.73 טנויה

# יהושע א. גלבוע / חזון שבת ארוכה

לאור השביתות שבהן אנו נתונים ממש בשנה זאת, ועל רקע השברות הכהונות בתור למור, למתרחיים, לשבוע הבא — מוזהר במלוא קטנו הריוין של „שבוע־עבודה מקוצר". הוא יפורה באורח כיכר את ימי־העבודה והאבודים במשק הישראלי. אכן, ככל שאני כרגע להרהר בחזון של הביקה ימי־צבא ושני ימי־מנוחה, אין אני כבר להן ביטחים לבואה לו. יתרונות בשר־הים, חוץ בן הרעום הפנטאסטי הזה: לקיוץ בימי־עבודתו.

✱

בהילופי המחשבות שהיו אצלנו לאחר דוגה, בעניין הגעתו של שבוע־עבודה מקוצר תפס מקום בולט ביותר בהם הגיהוק של „אין בריחה". לא יהיה כנוס מן ההודיה. לא יעזור דבר, הכספים פועלת במלוא הקיטור.

בסתרים: כשני־תוסיפים של כפתלים כבר הנהיגו שבוע־עבודה בן חמישה ימים. במדינה שבה קיימת סולידאריות ביהודית בינוגה הקרויה „צמידות", כי אשר מודים צמודים בעולם־שכרם לאחיות (ודאי אנו מבלבל, אבל אין זה משנה לגופו של עניין), רופאים צמודים לעובדים, מהנדסים לכשפטנים, עובדי כנסה־הכנסה לרוקחים, פועלי־נמל לנוסרים, צחצאים למשגיחי־כשרות, עובדי טקסטיל לשותפים — איזה מפעל, איזה ענף, לא ירצה להיצמד אל ה„אוונגארד" אשר כבר זכה בסופי־שבוע ארוכים?

בעיקר אין מנוס כשבוע־העבודה המקוצר, ביוון שהוא שריר וקיים בארצות אחרות, מתקדמות, באוהנות, ביחוד — באמריקה. כלום יאה לנו לפגר? הרי „אמריקה" היא בדמנו. נבאלת, אל תאגה לפרוליק הקטן. תאבון יש לו דווקא בריא. הייתי אומר: תאבון קוסמופוליטי. הוא בעניין שבוע־עבודה בוטח אמריקה. אוהב זכויות סוציאליות נוסח שוודיה. מוקיר סיסטמה ספרדית. אך הוא אינו שוכח גם לטפח את המתיקה הישראלית המקורית (אולי כבעס בלבדית) במסכת־עבודה: שעות־קייץ (כר פתחות, כמובן). ובוודאי לא יניחו לבו האמאריקאי לוותר על הייחוד הישראלי בפריון־עבודה.

✱

בעיניים עצומות אני כבר רואה את שבוע־העבודה המקוצר בתוקפו. הד זמירות העתיקות בקבלם של המתפללים לבוא אל השבת המאוחרים לצאת כמגמה המפכות למציאות. לכם מצווה כזאת מכור מילכו גירסא דינקותא. כך הנהיל שבת מלכתא עוד בצהרי יום חמישי. הרי יש אומרים, כי כל הטעם של שבת — הוא בערב־שבת. ובכן, לאחר שבת ארוכה כזאת — על אפשרויות הבילוי והביקורים והסיורים שהיא מזמנת — כלום לא נגיע איזה „אטרקציה" הגון? על כל פנים, כבם עכיום חמישי כזאי יהיה להוזיר לצאת מהסיר לפני שכה. חילה התנועה הכמוחפת בדרכים, כן כדאי להוזיר ביום ראשון לאחר שבת ה„טראפיק" הנורא. בכלל, אם יותר מכ־ששמרו ישראל את השבת (הרגילה) היא שמרה את ישראל — השבת המבורכת ודאי הגן עלינו, וכל המאריך הרי זה משובח.

ואין אתה נוקק לדמיון נועז כדי לראות את המתרחש ב„שבועות מוצלחים". אותם השבועות שבהם הלים חגים ואפשר לבנות „גשרים". כי אוויל יהדור לעבודה בגלל כמה שעות של ערב־חג. התקפות בלות ותתקשות להכל בדיעות המופלאה של סוף־שבוע וכנסיים־בישראל? כבר בנפשך את שבוע־העבודה המקוצר, שבתוכו משובצים כי אבני־חן ימי־העצמאות והאחד־במאי, והבחירות — גם הוא אינו רחוק... בבאמונה, כבר תיכף יוסרו יחסי לשביתה!

✱

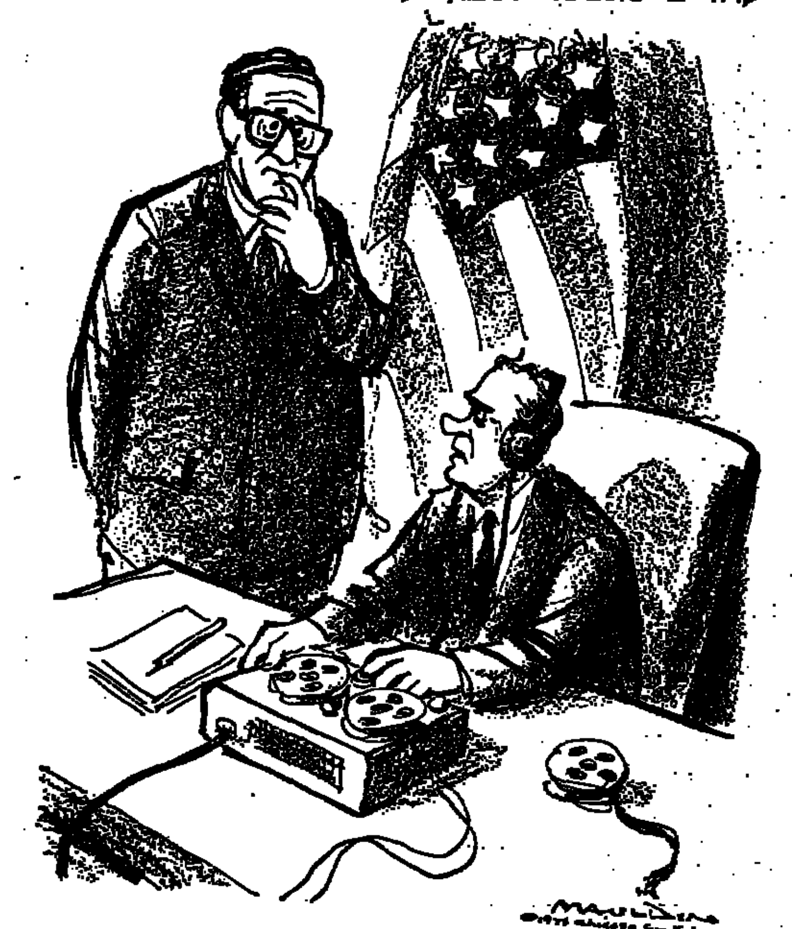
אל נשגה באשליות, כי מי כמונו מכיר את עצמנו? יוסף יוסף־מנוחה — גיונא. אבל כמה זה שייך להמורה כבד העובד? כלל קדוש הוא: אין תרעה תנאים. כל היסג חדש נהפך חיש מהר לשיגרה, להלק מהתנאים המקובלים, מהסטאטוס־קוו.

האם בשבוע־העבודה המקוצר לא יקראו עתונים בבשרהים? לא יתחזו שיחות טלפוניות פרטיות? האם יבואו ויתהיים על שהיית תה ג' פעמים ביום? אין לשער. כי מה הקשר בין סרט־הה־טל־ויל לבין קליטת־שבת מארכה? האם יתכסו הישגחויות? האם לא יבטלו עבדים את ימי־החולה הקבועים העומדים „לזכותם"? אין הדבר מתקבל על הדעת.

יש בטפחים תקוות: שבוע־העבודה המקוצר יביתן תביעות אחרות של העובדים, בעיקר אלו הנוגעות לטובות־הנאה בלתי־עדיות. תקוה־שווא! בתוך עמנו אנו יושבים כולנו — ועל שום מה נרמה עצמנו? הנסיון אומר, כי התביעות דווקא עלולות להתרבות. סוף־שבוע ארוך הוא גוטה־חיים הרבה יותר בזבזני — ההלוך להגדלת־שכר, במקורות שונות, יגבר. מתבקשת מכונית גדולה יותר. נדרשים דמי־נופש הבריאה מוגדלים. מדוע לא להרחיב את ההקצבה לספרות מקצועית? בסופי־שבוע ארוכים קוראים יותר...

אפשר להאריך בדוגמאות. — כמו בסוף־השבוע עצמו. אבל עלי לקצר — כמו בשבוע־העבודה. לא אוסיף איפוא אלא הרהר אחד: התורה כפני נאומים הראיות של בנהיגים ועסקנים, שנהגו למסורת של סוף־שבוע בישראל. אותה דבוק הירוה עלינו כשם־נדבות בליל שבת ועד הצאת מוצאי־שבת — מה יהיה עלינו כאשר היא תוכפל? האם אתם כעלים על דעתכם: כששים שעות, על כל גבעה ותחת כל עץ — הם נושאים דברם. כששים שעות, שאחריהן יבואו הדיוהים (לא אנקוב בשמות אלא רק בפעלים): אמר, קבע, ציין, טען, הוסיף, הכריז, הודיע, הזהיר, גילה, בישר, חזר ואמר...

ששים שעות כאלו, אלוהי בורא־השבת — הוסה על עמך ישראל!




— בטח שאני עושה את זה בעצמי. איפה מוצאים בימינו עוזרים שאפשר לסמוך עליהם?...

(מולדין, מיוחד ל„מעריב")

# יוסף לפיד / תודעת בגרות

בקונגרס של המכון הבינלאומי לעתונות, שנערך השבוע בירושלים, ניתנה לנו הזדמנות לראות את ישראל בעיניים זרות. בעיניהם של עורכי עתונים מארה"ב ומהודו, מגרמניה ומזאמביה, מברמה ומציילון, מהולנד ומאוסטרליה, מאנגליה ומאירן — עתונאים שראו עולם.

ידעתי כי יש לנו עסק עם אנשים משופשפים, קבה ציניים ומפונקים. ידעתי, כי הם בעלי מקצוע תוקפני, כפיוהם מגינים להגנה עצמית מפני העבודה.

ובכל זאת — אדישותם הכזיבה הרגיזה.

ירושלים, למשל. גם מי שלבו עשוי מאבן, כיצד יכול שלא להעריך את ההישגים הכבירים שבאיחודה של העיר, בחיי צוותא של יהודים ושל ערבים... האם זה לא ראוי למחמאה קטנה?

ולא רק ירושלים. הנה, מופיע לפני חברי המכון באורחות צהרים בבנין הכנסת, השר שמעון פרס ומספר כי ישראל עומדת במקום הראשון בעולם בתחום הבניה, יחסית למספר האוכלוסיה. והוא מספר גם, כי צי הסוחר של ישראל הוא השלישי בגודלו בעולם — לא יחסית, אלא במספרים אבסולוטיים, מיד אחרי ארה"ב וברית־המועצות, ועוד כהנה וכהנה. פרטים מלהיבים ואולי גם מרהיבים — ועורכי העתונים מאזינים ואינם מביעים כעסם.

✡ ✡ ✡

אתה כמובן לא יכול לגשת אל עורכו הראשי של ה„ארקאנזו גאזט" ולשאול אותו: „סליחה, אדוני, מדוע אתה לא מתפעל מאתנו?" אתה רק יכול לשתות אתו על כוסית, ליד הבאר. ואז, אולי, תנתן לך הזדמנות לדובב אותו בשאלה — כיצד מצטיירת בעיניו ישראל? אם תעשה זאת עם תריסר עורכי עתונים, ותנסה לברר מדוע פיותיהם אינם פעורים למראה הנסים שאנו מחוללים, תגלה שהם, פשוט, אינם כופתים. הם כמעט. לכך, הם לוקחים זאת בחשבון — הם מתייחסים אלינו ברצינות.

כן, הם מתייחסים אלינו ברצינות. זהו הישג, שיש מחיר בצידו. לא עוד ילדי הפלא של העולם המערבי, לא עוד „מדינה מתפתחת", לא עוד „ישראל הקטנה אך אמיצה". אלא מדינה בוגרת, המותרת להשגת יעדיה בהתלטיות מסוימת. מדינה של עם מוכשר וקשה עורף, המתאיגו בראיתו ההוד־סיפורית את העולם. כפור התת? במה שכפוהתת! ומה השבחם, שהיהודים לא ישמחו את המדינה שלהם? עבדו לרצונם עשרים וחמש שנים, לא כן?

✡ ✡ ✡

חברי המכון הבינלאומי לעתונות הופגשו עם שורה של אישים חשובים. הם לכתבו דברים על מדינים („היהודים יותר ויותר על פתות ופתוח") ועל עתונאים („היהודים פתות ופתות על יותר ויותר") מפי הנשיא קציר; הם שמעו הרצאה מבריקה מפיו של אבא אבן על יחסי הגומלין בין השלטון והעתונות („באהדונה העליתי בדרגה: אני כבר לא „חוגים יודעי דבר", אני כבר „מקור מוסמך"). הם שמעו דברים מאלפים מפי דוד הורוביץ בתחום הכלכלה; הם האזינו לדבריו המודדים של שמעון פרס על הישגי המדינה ועל שאיפותיה. הם שמעו שני גנרלים לשעבר מדברים על ארכיאולוגיה (ואני בשאיר לכם לנחש את הזוגם). השבתי בלבי: אילו ביקרתי בארץ זרה, בארץ כלשהי, ואילו פגשתי שם אנשים כמו אלה, הבדברים בחכמה ובחן ובהומור ובידע כה בנושא ההעמקתם — הייתי האי מוקסם ונכבע ומלא הערצה.

אבל לא האורחים שלנו. הם לא ציפו לשום דבר עונה מזה. זה בדיוק מה שהם חושבים על הישראלים. זו מדינה בת עשרים וחמש שנה, הנבואה בידיו של אחד הצמים המוכשרים בהיסטוריה. זו לא אנגדה. זו בשהו כמו יפן.

✡ ✡ ✡

מסתבר, שהאורחים לא באו אלינו כדי לראות מדינה צעירה בצמיחתה וכו'. הם באו לראות הצלחה גדולה, מדינה בוגרת, שאפשר ללמוד ממנה. הם לא מופתעים משום הישג. הם היו מופתעים בראותם כשלון.

זוהי תעודת כבוד. זה משמח את הלב, כפי שילד שמח כאשר מתייחסים אליו כאל מבוגר. אלא שלהיות מבוגר, זה סטאטוס מחייב. יותר עליה היה להיות ילד. כנראה, שזה נגמר.

# דוד גלעדי / הויכוח על המצע

יש פנים לכאן ולכאן לשאלה אם אכנם מפלגת העבודה חייבת בנקיטת עמדה חד־משמעית במצע שלה לקראת הבחירות לכנסת בסוגיית המדיניות ה„טריטוריאלית". שאלה היא תחייב כלפי הבוחר — כפי ששר הבטחון דורש. מר דיין היה רוצה שכמה פעיימים בהודה־שבעל־פה ילובנו ויובהרו הבוחר היטב, עד כדי הפיכתם לחלק מן התורה־שבכתב, היינו, הכללתם במצע המפלגה.

כגבמותו של מר דיין לגבי עתיד השטחים שבשליטת ישראל הן ידועות. ואם הוא אינו דורש עתה, כי מגמות אלה יבואו לידי ביטוי כלא במצע המפלגה — כי הוא יודע שאין לו סיכוי שיעשו את רצונו — הרי הוא תותר לאנשות לפעולים כאלה במצע, המלים בקבה אחד עם מגמותיו. אלא ששיטה זו שלו ידועה: ב„שיטת הנידוסים" שאלה המוקשים בהן, אינם המוקשים את הבנין עצמו, אלא רק את מבנהו ומכלא, אם המבוחרים יכולים, יתמוטט הבנין כולו.

במבית רק על שני דברים שהאמת הגלה מביבעינו להבהרתם לגבי מצע המפלגה שהם — שאלת ההתנחלות העירונית ביהודה ושומרון, וכן שאלת הפלסים ברצועת עזה. שאם המפלגה תתחייב עליהן לפי רצונו של שר הבטחון, הרי היא. בכך משום יצירת עובדות שכן בבחינת פתירה גמורה לא רק לכה שמפלגת הצבעה גהותם, אלא גם למדיניות הישראלית הנוקטת עד היום, שלא לשנות שינויי משמעותי את סטאטוס השטחים ולהשאיר את אפשרויות המיקח הפוליטי בלתי חץ פתוחה.

יש תומכים רבים בעמדותיו בקרב דעת הקהל ובכוח אלה הוא יכול ללחוץ ולכבוש מקום לעצמו ולהשקפותיו בתוך המפלגה ובבצעה.

למרות כן אינני בטוח כלל, כי תומכיו הרבים בדעת הקהל עברו אתו יחד את נקודת־הזינוק המוסחית שמעבר לה הוא קפץ. כי למצב הפוליטי שאנו נתונים בו, יש גם מרכיבים אחרים ולא רק אותו מרכיב שממנו שואבת השקפתו של מר דיין את עיקר כוחה ושניתן לכנותו בשם „אחוז בידי". כמה שהגה, אנו יושבים בלהבים כבר זו השנה השישית ואם לא אנו, הרי אחים עצמם יצרו בהם עובדות — שהן ידועות ואין צורך לפרט אותן. ואבן זוהי התמונה, כאשר אנו מביטים אל הגב לעולם כולו ועינינו נטויות רק לכה שמתרחש בתוכנו.

אבל הצד השני של התמונה הוא — הקשיים הפוליטיים הצרכים לפנינו גם מבלי שניצור „עובדות מוגמרות" וגם מבלי שנשנה את הסטאטוס הריבוני של יהודה ושומרון ורצועת עזה (בשרק על ירושלים הכרוזו שהיא נשארת לעולם בלתי כחולקת תחת ריבונות ישראלית). קשיים אלה הולכים ומחמירים בעולם שהתחיל פתאום להיות אחוז תרדה בגלל משבר האנרגיה וכן בגלל ההולשה הגוברת הולכה של הכימפל האמריקני שהוא משענתנו כמעט היחידה בהתגוננויותינו המדיניות — כי רק בהתגוננויות אנו עוסקים...

יתכן שרבים תומכים במר דיין, אבל רק עד נקודת־הזינוק הנחשונית ולא כבר לה. כי מה שהוא רוצה, הוא, יצירת עובדות פוליטיות מוגברות בשטחים שיהיה בהן כדי לשנות הסטאטוס הדי־בתי שלום. הוא רוצה לחייב על כך את מפלגתו ובכהה האם המפלגה תקבל תמיכה מספיקה מצד הבוחרים, הרי הוא יחייב על ידי כך גם את הקו המדיני של הממשלה העתידה לקום אחרי הבחירות. אך גם התומכים נתונים בוודאי דין־וחשבון לעצמם, כי נוכח הקשיים הפוליטיים הגדלים והולכים, אין זה אפשרותו להוציא לעצמנו דווקא עכשיו תעודה קבל עולם, כי ישיבתנו בשטחים היא אכן כ י ב ו ש ושליטתנו בהם היא עובדה כגובה, לצמות מבחינתנו.

✱

אם יש לקח שליכוהו ביקורו של קאנצלר מערב־גרמניה, הרי הוא בראש וראשונה השיעור שליכהנו לגבי גודל הולשתנו הפוליטית. ובכבג זה כמסב שהמשתאות ישארו כפי שהיו. כוחב שישארו לא לכאן ולא לכאן — כמה בוודאי שלא נפסיד. כמה בוודאי שהמצב ישאר לפתוח כפי שהוא היום הוא לא כל כך רע. ואילו כשינוי התעסוקה נפסיד בלי ספק המסדים עוד יותר חברים בזירה הבינלאומית.

אילו לפחות, אמר לנו מר דיין את פסוקו עד הסוף, היינו יכולים להבין יותר טוב את הבעיה שלו. הוא גורס, כי יש להחיל את השלטון הישראלי על יהודה ושומרון, תוך שאוכלוסייתם הערבית היא בעלת „תיקה" ירדנית. אבל אינו אומר, היאך הוא מתאר לעצמו שלום עם הערבים בסטגרות נוסחה טריטוריאלית זו. ואינו אומר, בכה יהיה שונה שלטון ישראלי כזה על בילויה בני־אדם בעלי זכויות פליטיה. בכה השלטון שזהותו והם חיים, בשלטון הרום אפריקני על האוכלוסיה הכושית. זוהי נקודה שהוא חייב להבהיר, כי בשלטון כזה לא רק הערבים הנשלטים לא ירצו, אלא גם יהודים רבים — ואני מקוה שרוב גדול של יהודים — לא ירצו.

מר דיין עשה הרבה מאד למען קיום יהודי עם ערביי השטחים, אבל זהו קיום יהודי בבין שולטים ונשלטים — ולא קיום יהודי בשלום בין שני עמים שווי במעמד ושווי זכויות. והבדל הוא עצום ותהומי. ולכן הויכוח עמו אינו על סעיפי מצע כמוהים, אלא על סוגיה שהוא חייב לומר עליה את דברו עד המלה האחרונה, ויותר מכל חייבת כפלגתו להבינו ממנו את האמירה האחת עד המלה האחרונה — כאשר דיין יהיה הכתבת ולא הפיר.

מבחינתו האישית ומעמדו ועתידו במפלגה אנו יכולים להבין את הלחץ שמר דיין מפעיל, ברצונו להביא לידי הכרעה בתוכנות המפלגה בין השקפותיו להשקפת יריביו הפוליטיים שם. הנזהרים את הסטאטוס־קוו גם במצע וגם בלהחים. היא בהתהבך על התנועה, כי...

## קוראים כותבים

### רחמים על אנסים

אהה נדהם מודע בקוראי על הקולא שבה מתייחסים שופטי ישראל אל אנסים לסוגיהם. התלונת השופט („מעריב" 12.6), כי „הטענה שהנאשם ישפיע על המהלהגנות החוזרת אוטובסית וכו'" מעוררת מחשבות נוגות הארנה כבודה הקולא שבה תופעה יוצאת דופן. עמדה על כך באהקרובה גם שולכית הר־אבן. לפי ראייה זו של השופט, הרי בן הדין יהיה גם לא להכיר באונס בכללו (אם לנקוט בלשון הנזהה), כאשר שהוא החוד ובשנה ברחובי הארץ ובפרדסית, אם לא „אוטומטית" הרי בשליכות כדאוגה. אגב, האם נעלם באהבה בעיניו של כבוד השופט, כי אכן פיוטים למינים השפעותיהם מטהלים „אוטומטית" להשפיע על קרבנותיהם?

על אותו אנס שהוכה את הצעירה ההתלל בה נכמרו רחמיו של השופט. כאחר שאנחנו נמצאים לפני פגרת בתי־הכשפט ו„עד לבירור משפטו של הנאשם עלול לעבור זמן רב"... (בכשפט מוסגר: כמה שנים נמשכת פגרת בתי־הכשפט?...) על הקרבן לא נכברו רחמיו של השופט.

ואהה תוהה כדי פעם ומתקומם נגד פסקי דין של שופטי ישראל במקרים של אונס, אשר מביא „מוסימים" לחזור על המבצע...

ולציגתים אתת תוהה: האם אותה שלוה אוליכפית, והתחשבות באנסים (יהודים רובם, רובם...) היתה עומדת להם לשופטי ישראל לו, הס־והלילה, היה קורה הדבר לצעירה, אשר קרובה להם יותר מאשר הקרבן הזה?

תל־אביב. יעקב רותם

### מרצים — בלי קביעות

בקשר עם השביתה של מדריכים ומרצים של האוניברסיטה העברית, כדאי שהציבור יידע:

1. למרצה (כל מרצה הוא הקטור) אין זכות לקביעות — רק למרצה בכיר נותנים קביעות.
2. מרצה צריך להיות חמש(!) שנים עד שהוא מקבל את הדרגה הכשרה של מרצה בכיר.

יש שאחרי חמש שנים של עבודה כמרצה (בלי קביעות ובלי זכויות!) אומרים למרצה, שאין בשבילו מקום בסגל האקדמי. נניח שהוא מרצה רע, האם אי אפשר לדעת זאת אחרי שנתיים? ואם המרצה הוא טוב, לכה לא להתת לו דרגת מרצה בכיר כעבור שנתיים, לכל היותר שלוש שנים, יחד עם קביעות ותכויות? ובכלל: לכה לא לתת קביעות למרצה (עם תואר דוקטור) בלי להכוה לדרגה מרצה?

ירושלים. ד"ר הנריטה ביינקר

### ואגנר ובן הרב

במכתב ל„מעריב" (3.6.73), שואל מר נפתלי טשין, האם כותר ואגנר בשידורי ישראל? — אחר שיצטע בתכנית „אוכות פצנור, את הכבוא לאופרה „להובגריך".

שכחתי את התכנית הניל וברכתי על יוזמת העורכים. הגיע הזמן (מזמן) להשכיח מוסיקה של ואגנר.

כוועים שואגנר היה אנטישמי — וכה בדבר שופן? וליסט? וטולסטוי? ורבים אחרים? אין מנגנים את המוסיקה שלהם? אין כתרגמים לעברית את יצירותיהם?

כאשר היפרי ואגנר כבנה מעולה להבגת הבכורה של האופרה הגוזרית־הקדושה שלו „פרסיפל", הפקיד את הניצוח בידי הרמאן לוי, יהודי, בן רב.

ואגנר בת הבישים שבה לפני עליה הנאצים לשלטון. ואם הריך הכלישי אימץ את רעיונותיו, הרי איכך גם את פרידריך ניטשה — יצירות ניטשה תורגמו כעת לעברית.

שנה שמכשילים הרב על יצירה ואגנר — מבצעים את אוהבי המוסיקה, ולא את המלחין.

תל־אביב. א. בן־דוד

### המציצה — והתינוק

רצוני להגיב על הדברים שנכתבו בכתבה של רימונה־בייולו־סקי, „יש תינוקות הזקוקים למציצה" („מעריב" 31.5.73). כרופא שיניים לילדים העוסק ביישור שיניים, אני סבור כי בכתבה „מחקר בצא שאין קשר בין שיניים עקומות ולסת בולטת לבין הרגלי המציצה" — יש כדי להטעות את הציבור. אם כוונת הכותבת ורופאת הילדים, שצוטטה, להוכיח כי לסת בולטת נבצאה במספר שווה אצל ילדים שלא מצצו אצבע ואצל מצצנים, הרי דעתי בנגודה לכך בכל התוקף.

נכון, שישנם ילדים עם לסת בולטת באופן תורשתי, ללא רקע של מציצה, אך אין ספק, שמציצת אצבע (וגם מוצץ לא־מתאים) גורמת להופעה של שיניים ולסת בולטים. הדבר תלוי בכשך המציצה, בתדירות המציצה ובעוצמתה. לילדים מצצנים יש אפילו כיבנה לכה ושיניים בולטות בצורה אופיינית, שלפיה ניתן לקבוע אם הילד מוצץ אגודל, אצבע אחת או שתי אצבעות, כאיזה צד הוא מוצץ וכדומה.

ברור, שכל אותם מקרים זקוקים לטיפול — של רופא שיניים מומחה, ובמקרים קיצוניים בהוספת גם ההערכתו של פסיכיאטר או פסיכולוג.

תל־אביב. ד"ר חיים גלאון

### השר הראשון...

בכתבה „בארבע עיניים" של גאולה כהן עם כהנהלי חברון („מעריב", ערב חג השבועות תשל"ג) נאמר, כי ביקור רשמי ראשון נערך אצלם אחרי החג, על־ידי מי שהיה שר העבודה, יגאל אלון.

לצערינו, נשמט מזכרונו של הרב לווינגר, שהביקור הרשמי הראשון של שר אצל המתנחלים היה של שר־הדתות ד"ר ורה־ורהפטיג, שביקר את המתנחלים עוד בהול המועד פסח, הבסיה את כלוא עזרתו למתנחלים ושלוה אותם באו ועד היום.

ירושלים. מ. ע. דרוק, דובר משרד הדתות

### מים בחלב — בגלל תקלה

ב„מעריב" ביום 11.6.73 פורסמה ידיעה, תחת הכותרת: „80 אחוז מים בשקית חלב אחת של תנובה". בלי להתכחש לעובדה, הנוגע לציין, כי מדובר בתקלה מיכנית במכונת מילוי במחלבה תל־אביב, שגרמה לזרימה כי שקיפה לכמות מוגבלת של שקיות. עם היוודע התקלה, הודעו לצרכנים באמצעות הראדיו, כי אין להשתמש בחלב זה התנצלנו על המקרה.

אשר לרסיסי זכוכית הייחודים אחרים בבקבוקי חלב — „תנובה" התריעה במשך שנים על כיסנצים אלה ועברה לאריזה הלבי־כתית בשקיות פלסטיק, הכוונת תופעות כאלה לחלוטין.

תל־אביב. ב. הופשטטר, דובר „תנובה"


# מעריב

העורך: אריה דיסנצ'יק

המו"ל: הוצאת מודיעין בע"מ

בית דפוס „מעריב" בע"מ

תל־אביב: מערכת, הנהלה, מנהלה, דפוס: בית „מעריב" רח' קרליבך 2 (מיקוד: 67 132) ת.ד. 20010 טל. 287211. סניף ראשי לקבלת מודעות בתל־אביב: שדרות רוטשילד 33 (מיקוד: 65 123), טלפון 621994.

ירושלים: המערכת: רח' הלל 14 (מיקוד: 94 581), טל. 231154. הפצה ומודעות: רח' הלל 16, טל. 231769.

חיפה: רח' הנביאים 29 (מיקוד: 33 104), טלפון 666468; 669020. הפצה ומודעות: רח' הנביאים 32, טל. 663254; 660051.


## יומן מעריב

# מי לא שובתת מי כן שובתת

קול מעט — ואין זו נבואה — קול יותר יהיה לאמר כי לא שובתת המדינה הזאת, מאשר לאמר, מי כן שובתת.

כי בכדינה הזאת הגענו למצב האבסורדי — ולא רק בבוגנה משקית — כי שובתים לא רק אלה, שהמריב אתם על השכר הבינוני אתום, אלא אף אלה, אשר אחרי כריכה ארוכה ומייגעת והתנו על הסכמי שכר והם שובתים או מאיימים בשביתות ותובעים תוספות ההכבות בניגוד להסכם — למרות שההסכם עדיין בתוקפו.

הבלילות בכמות השביתות היא כמעט שלמות ואילו היינו הולכים למדידה כמו של פעולה ובלילות, במערכת העבודה בין לשביתות — היינו ובלוב לרשום המוני היציגים רבים.

הגענו ללב המבוכה, שכל שביתה בביאה בעקבותיה שביתות בבקבוק „מכך" וכל תוה שמתתם אוכול כמעט קרה קפיצה ושביתה לתביעות חדשות בבורים עם מקצועות, שהיקצו את הבורים ועומדים על קו תתחמה השכב חש — לא דווקא לשנים הבאות אלא רטרואקטיבית לשנה ומעלה — כשלפתע פתאום עלים כוסדות, ציבור או כפעלים ציבוריים, מלכתיים ואף פרטיים, שהם חבים הוצאות של מאות אלפי לירות על חשבון שנים שעברו.

שביתות הן מחלה כיבקת — ביחוד בכשק אנפלציוני.

התיוחורים הנעשים לשובתים בפועל ולשובתים בכח ולמאיימים בשביתות — בגרם נמתכו תחוזים, אחרי נזקים כספיים שנגרמו למפעלים ולכוסדות המשבתים, אחרי הסבל שנגרם לנזקקים לשרותי השובתים, אחרי הפגיעה המכבדה בגורל — כל התיוחורים האלה מכבדים גם לגעתי ההכבות ובמיוחד למקבליהן — כי ערכם הכלכלי הוא כקליפת השום.

כי הלחץ האינפלציוני ובל השביתות הגורם והעלאות שכר והטבות מעבר ליכולת התקציבית, הגורמות בכמן עליות מחירים — סופם, שבכספר הלירות הבכזר בכיס השובתים עם יום השביתה גדול יותר, אך ערכן הריאלי קטן בהרבה.

במבחן קרהתגי זה בין הלירה ובין ערכה השק — הלירה הזאת נסוגה ואנחנו על הקבלה, כמובן.

והמגוון של השובתים — מפרופסורים ורופאים, דרך אחיות ועובדי בתי חולים, דרך צורכי ומלווים ועד לציבור הגדול של עובדי מדינה ציבור ומדינה המאיימים בשביתות — כוכיח, כי הכדובר לאו דווקא במאבקה של קבוצה כקופחת אחת, אלא בהרפור כללי של כפרך־השכר העבודה בארץ.

אנו עומדים לפני התמוטטות כללית, הם הלילה, ואפילו איננו על בדידה, כשהכל רוצים, הכל מתהלים, איננו יכולה להמשיך את המצב הזה.

מתמלולות כללית זו הכל יוצאים מפסידים: גם השובתים... וגם הציבור.

השביתות פעולה את הדרך למשבר הכב אשר אולי להרחיק עד לאחר הבחירות, אך אי־אפשר יהיה למנוע אותו.

ומי בקואלים יקיים את תורת הריפוי בתום?

# כפית־טובה

איך יסבירו לו, לסנאטור גולבורן, את ההתלכה הזאת של הכנסת שלא להעיק על הקיבה על פעולו למען יהודי ברית־המועצות? ... הדיין שמתחייבת בכבודה ההצבאית, הדאי תקוע לדיעתו. אילו ציר מקום העביעי באותו כדי להצדיק כעשה זה של כפיות־טובה, ...

כה שהנשיא ניכסון עושה למען יהודי ברית־המועצות ידוע גם יודע: הוא עומד על כך שלא יפריעו לו להמציק למסקנה כמבר של ברית המודעת; הוא דוחה שכל מאמצי ההצלה של יהודי ברית־המועצות יעשו בצנעה; הוא דוחה שלא יערכו הפגנות נגד ביקורו של ברז'נייב בארצות הברית. ב„דיפלומציה השקטה" שלו הוא מבצל בעיקר את פעולו של הסנאטור ג'קסון. אלמלא הגיש ג'קסון את הצעת החוק שלו, ואלמלא גייס לתמיכה את תמיכתו של רוב מבעק בסנאט, לא היה לו לניכסון שום מנוף שבאמצעותו ניתן להניע את קליבי הקרמל בסוגיה.

אם ברית־המועצות הקטינה את כופר היציאה, אם ההקלות באשרות יציאה למספר עולים שלא יהיה קטן בזה של אשתקד, לא בגלל בקשותיו של ניכסון וקיסינג'ר עשתה את הצעדים האלה, אלא מפני שבכל אלה הבהירו לה כי ויתורים אלה הם הדרך היחידה שבה ניתן להתגבר על התנגדותם של ג'קסון ותומכיו להסכמים המסחריים בין ארה"ב וברית־המועצות.

את האמצעי הלחץ על ברית־המועצות יכירו אתה... ...

בעקבה הבנה הזאת, אם לא לחצו — כבאת. בעקבה שלא נפגעה על דעת הרוב הרשב בישראל ועל דעת היהודים של ברית־המועצות, ... כה גורל ... ג'קסון.

ח. קוברסקי, מנכ"ל משרד הפנים, בכנס הקבלנים:

# מס־ההשבחה מערער את התיכנון

## אלוף (מיל.) זורע: המדיניות היא לפתח את הגליל והנגב — מתן דירות לזוגות צעירים באיזור המרכז, הוא קילקול הזוגות מבחינה לאומית

מאת אהוד גוט

„פרק מס ההשבחה בחוק התכנון והבניה הוא פרק אומלל, אנחנו עובדים יחד עם האוצר על הצעה חדשה בעניין זה", בקורה חריפה זו על מס ההשבחה, המשולם ע"י קבלנים לעיריות בתמורה על בנין היתר לבניה כמבוקר להגבלות הבינוי, השמיע אתמול במשרד הפנים מר חיים קוברסקי בוועידה הארצית של מרכז הקבלנים, המערכה בירושלים.

„מס ההשבחה כיום — אמר מר קוברסקי — מהווה אחד הגורמים המערערים את התכנון, משום הברית הבלתי קדושה בין הקבלן, המעוניין לבנות מעל המותר, לבין הרשות המקומית, הנהנית מהכנסות נוספות ויכולה לכן ליהנות מהכנסה ולהן על אחוזי בניה בעבר למותר.

„צריך לבטל את מס ההשבחה ואז יהיו שיקולי התכנון נקיים מההנאה הכספית לבי ש־בהלים, אז שצריך לבנות לכלה מ־100 אחוז מס השבחה, כדי שהקבלן ישקול מאה פעמים אם כדאי לבנות בעבר לתכנון. יש מחשבה בכיוון זה במשרד הפנים".

מר קוברסקי מתח גם בקורת הן על רשויות התכנון והן על הקבלנים. הוא ציין כי בשנים הקרובות יתחילו תכניות המיתאר הארציות המחוזיות והמקומיות. לאחר זה יהיה התהליך הרישוי ענין טכני, כמו רישוי מכוניות.

### גם הקבלנים לוחצים

נגד הקבלנים טען מר קוברסקי כי תכניות הבניה שהם מגישים אינן תואמות את הנחיות המיתאר. „אני אינני מכיר קבלנים הכוכנים להסתגל למערכת המגבלות של התכנון. בדרך כלל הם מפעילים מערכת לחצים מתוחכמת ופוליטית כדי לחרוג מהתכניות".

בוועידת ארגון הקבלנים הופיע אתמול מנהל מינהל מקרקעי ישראל, אלוף (מיל.) מאיר זורע, שהרצה על מדיניות הקצאת ופיתוח הקרקעות של מינהל מקרקעי ישראל.

הוא ציין כי המדיניות היא לפתח את הגליל והנגב, ששם עתודות הקרקע הן הגדולות ביותר.

כתן דירות לזוגות צעירים באיזור המרכז, אמר מר זורע, במקום שהקרקע היא היקרה ביותר במדינה, היא קלקול הזוגות. מבחינה לאומית חייב הנוער ללכת למקום שצריכים אותו.

### אין עתודות קרקע

לקבלנים אמר מר זורע, כי יצטרכו לבנות באיזור ההוא, אך לציבור זאת יכניע לבניה בכיוון הגליל והנגב. הסיבה לכך הן העתודות המצומצמות מאד באזורי הערים הגדולות. העתודה הקרקעית של המינהל לעשור הקרוב, שתוקצה לבניה דירות, היא כדלקמן: באיזור המרכז לא רק שאין היום קרקע להעמיד כי אם קיים פיגור של 30,000 יחידות דיור. בירושלים, בגבולות הקו הירוק, תספיק העתודה הקרקעית של המינהל, שתוקצה למכרזי השיכון לשנתיים. בחיפה — לשנה נוספת בלבד.

כדי להגדיל את העתודה הקרקעית הוקמה הברה לפיתוח תכנון וביצוע, שתפעל לפיתוח קרקעות באיזור כורה פתח־תקוה, הלוה ראשון לציון וצור הדסה שבאיזור ירושלים, כן נסקרות קרקעות באזורי קיסריה ותרדה.

### „המערך" יקים מטה בחירות משותף בירושלים

מפלגת העבודה ומפ"ם יקימו בירושלים מטה משותף של המערך לקראת מערכה הבחירות הקרובות להסתדרות, לכנסת ולעיריה. הדבר סוכם אתמול, בפגישה של ראשי מפלגת העבודה במחוז ירושלים, ושל מפ"ם בירושלים.

✶ 10,000 ל"י במזומן, שהיו בכיס מבבסיו של נסים ספלאי, תושב סלמה ג', נגנבו אור ליום אתמול על־ידי פורצים שחדרו לדירתו.

✶ שר הקליטה, מר נתן פלד, השתתף אמש במסיבת כסיבה בר־מצווה הכוונית, שנערכה בתל־אביב ל־50 ילדי עולים מגלויות שונות, שהגיעו למצוות, וטרם הוציאו את שנתם הראשונה בארץ. אירגון ויצ"ו יזם את המסיבה.

---

# דרוש: מבונאי מתנדב ל„ספינת השלום"

מאת ראובן ברצבי

נציגו האישי של אייבי נתן בישראל פנה אתמול אל מזכיר חטיבת רבי־החובלים באיגוד קציניהים, רב חובל ש. צוקר, בבקשה למצוא מכונאי ראשי ל„ספינת השלום" של אייבי נתן.

לנציג נאמר, כי ייעשו חיפושים, אבל עליו לדעת, כי שכרו של בעל מקצוע כזה הוא כ־5000 ל"י ברוטו בחודש. כאשר אמר, כי באניה עובדים מתנדבים בלבד — נאמר לו, כי ספק אם בין אנשי מקצוע יימצאו מתנדבים.

אתמול נמסר כי שני בדואים מהנגב תרמו 250 ל"י כל אחד ל„ספינת השלום".

---

# שפירא: היו מקרים בודדים של ציתות לעתונאים

## הדבר נעשה, כאשר נגרם נזק חמור לבטחון המדינה ✶ אין ציתות מצד גופים לא־ממשלתיים — אבל דרושה חקיקה בתחום זה

שר המשפטים י.ש. שפירא גילה אתמול לראשונה בכנסת את נוהגי הציתות לשיחות טלפון, המקובלים על שירותי הבטחון השונים בארץ.

בהשיבו על שאילתא של ח"כ אורי אבנרי, שהסתמכה על פרשת וטרגייט האמריקנית, מסר שר המשפטים מידע, שסופק לו על־ידי ראש שרות הבטחון הכללי.

הכוסדות הממלכתיים, העוסקים בציתות, הם שרות הבטחון הכללי ואגף המודיעין של צה"ל, ככל שהדבר חיוני לבטחון המדינה. משטרת ישראל עוסקת בכך במקרים של חקירה על עבירות פליליות חמורות.

בנושאים שהם באחריות שרות בטחון כללי, נעשה הציתות באישור ראש השרות. התהליך, המושג באמצעות הציתות, נשמר ברשותו הבלעדית של השרות אך ורק למטרות שלשמן הושג. השרות מבצע פעולות ציתות בשביל אגף המודיעין של צה"ל ובשביל משטרת ישראל, לפי הזמנתם של גורמים אלה. כל החומר מועבר לידי גורמים אלה. בגלל האופי הבטחוני הכמוס של פעולות אלו, אין לפרסם פרטים על היקפן.

היו גם מקרים בודדים של ציתות לשיחות עתונאים וגורמים אחרים, כדי לברר מקורות מידע ודלפי הדלפה, כאשר נגרם נזק חמור לבטחון המדינה.

אין שרות בטחון כללי עוסק במבצעי ציתות על ידי גורמים אחרים. לא ידוע על ציתות מצד גופים לא־ממשלתיים. במקרה אחד נעשה נסיון ציתות על־ידי חברת חקירות פרטית, בידיעת בעל הבית שבו נעשה הנסיון.

שר המשפטים מסר גם מידע שסופק לו על־ידי המפקח הכללי של המשטרה, לפיו כל מקרה של ציתות על־ידי המשטרה טעון אישורו של ראש אגף החקירות במטה הארצי. האישור ניתן במקרים של חקירה בעבירות חמורות בלבד. המידע, המושג בדרך של ציתות, נכלל בתיק החקירה ומנוצל בידיעתו של האחראי לחקירה בלבד.

בשנת 1972 בוצעו על־ידי המשטרה 13 פעולות ציתות, ומהן ראשית שנה זו 4 פעולות כאלו. המשטרה איננה מקיימת האזנות סתר, אלא מתקיימות הקלטות בהסכמת בעל המקום או אחד הצדדים המעורבים בשיחה. גם האזנה כזאת נעשית באישורו של ראש אגף החקירות במטה הארצי.

שר הבטחון מסר לשר המשפטים, כי המוסמך לקבוע ציתות בצה"ל הוא אגף המודיעין, והוא עושה זאת במקרים שהדבר נראה לו כדרוש. מידע בנושא זה נמסר על־ידי ראש אמ"ן, הרמטכ"ל ושר הבטחון לועדת החוץ והבטחון של הכנסת.

על שאלה נוספת של ח"כ אבנרי, מדוע עדיין אין חקיקה בנושא זה, השיב שר המשפטים, כי בתקופת מלחמת ההתשה והפעילות הגדולה של המחבלים לא מצאו לנכון לקבוע הגבלות לציתות על־ידי חקיקה. עתה, לדעתו, הגיע הזמן לביצוע החקיקה בנושא הציתות, והוא הביע את תקוותו כי הדבר ייעשה בקרוב, בכנסת הבאה.

### חולקו תעודות לנערים ערבים שסיימו חניכות

תעודות גמר חולקו אתמול בחיפה ל־75 בוגרי מחזור א' של בית־הספר לחניכות בסקטור הערבי. בטקס השתתף שר העבודה, מר יוסף אלמוגי. החניכים למדו יום בשבוע במשך שלוש שנים, והשתלמו במקצועותיהם בהשתתפות רשת בתי־ספר „אורט".

בטכס חלוקת התעודות אמר שר העבודה כי בתקופה האחרונה גדל באופן ניכר מספרם של בני המיעוטים המשתתפים בסיום עבודתם בקורסים שונים להשתלמות.

בטקס בירך גם הבישוף יוסף ראיא, ראש העדה היוונית קתולית בארץ והגליל „אורט" בישראל. באותו מעמד נמסר על תוכנית להקמת בית־ספר נוסף של „אורט" לתלמידים ערבים בחיפה.

### 1500 ל"י קנס על החזקת אופיום

מאת יוסף ולמר

שופטת השלום בחדרה, קלי בלנק, הטילה אתמול קנס בסך 1,500 ל"י, או 5 חודשי מאסר תמורתו, ו־9 חודשי מאסר על תנאי לשנתיים, על עבדללה קחאלי, בן 54 מפרדיס־חנה, אחרי שהורשע בהחזקת אופיום.

---

נסתיימה תחרות השחמט בנתניה:

# קאוזאלק ניצח בהפרש נקודה

## בתחרות המשנה צפוי נצחון לישראלי

מאת צבי בר־שירה

הכל התרחש מהר: רבי אמן קאוזאלק סיים בתיקו קצרצר עם האיטלקי מאריו. בעקבותיו הציע רבי אמן השבדקי היקר ליריבו הישראלי פרידמן. המוזיל הצעיר נענה להצעה וכך הוכרע גורל המקום הראשון בתחרות הבינלאומית, שנערכה במלון „גולדאר".

בנתניה: קאוזאלק הוא המנצח.

הדירוג: קאוזאלק 11; רשבסקי 10; דמיאנוביץ ופכמן 9.5; סיידי וקריידמן 9. הם יקבלו פרסים כספיים גבוהים, תרומת בנק לאומי לישראל. אחריהם: יגובסקי 8; פרץ 7.5; צירניאק ופרידמן 7; טאטאי 6.5; פורת 5.5 (1); רום, דזומביץ 5.5; קלדור 5 (1), קאמארה 3.5.

להוציא את היוגוסלאווי דמיאנוביץ שניצח את קאמארה, ורום שגבר באורח מפתיע על דזומביץ, נסתיימו יתר הקרבות בתיקו.

אף שחקן אחד לא צבר את מיכסת הנקודות הדרושה כדי להשיג תואר בינלאומי.

### ניצחון לילה ב„ארמון"

אם יתברר, כי „ניצחון הלילה", שנערך הלילה בתנובת במלון „ארמון" היה מדוייק, יוכרז לראשונה שהמבצעי ישראלי כמנצח בתחרות הבינלאומית המשנית. העולה החדש, המהנדס יצחק רדשקוביץ מבאר שבע, ניצח תחילה את האמן אבנר לאחר „קרב התשה" ובכך השוה נקודותיו לדני יקובסון. לאחר הפסקה בת שעה שיחק עם הסקוטי דוד לוי. בראותו כי בקרב אחר עדיפים סיכוייו של הפיליפיני קארדוזו על יקובסון, מיהר לסיים בתיקו עם לוי.

לפיליפיני קמו בו־לילה ידידים רבים במחנה הישראל, שבאו לייעץ לו איך לנצח את יריבו הזר.

שמואל אזן ניצח את האמן הרמת־גני בוביס, אך לא נחלץ מהמקום האחרון. ההזיל אריה לב צבר אתמול את מיכסת הנקודות הדרושה לקבלת תואר אמן ישראלי. שאול דזוקוב מירושלים הביסו לעצמו תואר זה עוד שלושה.

דירוג הצמרת הכמעט סופי: רדשקוביץ 8.5; יקובסון 8 (1); פיאסצקי 7.5; לוי ורוזנברג 6.5; שוש, לדרמן, צ'סקב, פרבר ודזוקוב 6; אוסטרוביץ, קארדוזו ואבנר 5.5 (1). הפרסים בתחרויות זו נתרמו על ידי חברת „הסנה".

יום רע היה אתמול למובילים בתחרויות „הצעיר": לאה נדלמן נחלה אתמול את המפסדה הראשון (נגד משה מירון).

הדירוג לפני הסיבוב האחרון: נדלמן ובן־אהרון 7.5; אלצטר, כוכבא ומירון 7.

גלאי שריר הצעיר הפסיד אתמול, אך עודנו שומר על מקומו הראשון בתחרות השלישית — 7 נקודות, לפני יובל באומן, ירמי הרשקוביץ, יצחק ביגלמן וסיומה רוזנשטיין — 6.5 נקודות.

הערב בשעה 8.30 תיערך במלון „הקיבוץ" מסיבת סיום, בה יוענקו הפרסים למנצחים בחמש התחרויות. מנצח התחרות הששית, „תחרות המבולים", אליהו פשר מכפר־יהושע במעמד זה בבקבוק הד־שמפניה המוכבת, מתנת מלון „גולדאר".

# הערכות כוחות ב„עבודה" לקביעת מועמד למזכיר מועצת פועלי ירושלים

מאת סופר „מעריב" בירושלים

„הערכות כוחות" ניכרות בימים האחרונים במפלגת העבודה בירושלים, לקראת קביעת מועמד המפלגה לתפקיד מזכיר מועצת פועלי ירושלים, לאחר הבחירות הקרובות להסתדרות.

על התפקיד מתמודדים עתה שני מועמדים: עו"ד דוד איילון, המסיים את הקדנציה השנית שלו כמזכיר המועצה ומבקש „לרוץ" לתקופת כהונה נוספת, ומר יצחק כשולב, הנחשב לאחד האנשים החזקים בסניף „העבודה" בבירה.

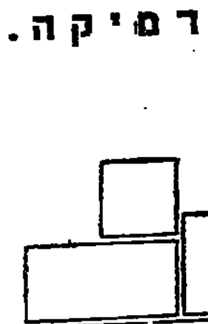
מר איילון זוכה בתמיכת חלק מאנשי המפלגה ורבים מעובדי ההסתדרות בירושלים. לימין מר משולם ניצב „הגוש של חברי המפלגה, כמו שר נדע, גוטה אף ראש העיר, מר טדי קולק, לתמוך במועמדות משולם.

לפני ימים אחדים החליטה מפלגת העבודה בירושלים על מינוי מועצה מיוחדת, שעליה הוטל להפגש עם המועמדים השונים ועם ראשי המפלגה ומעילה.

✶ קבוצה של ברואים, המתגוררים במאוחי הכפר הדרוזי עוספיה, על הכרמל, פנתה אתמול למשרדי הממשלה בדרישה ללחוץ על מועצת הכפר, שתבטיח אספקת מים סדירה למבני המגורים שלהם.

לנגב קרמיקה

יש מה לומר על אריחים ומרצפות מקרמיקה...



...אנו אומרים זאת במבחר דגמים וצורות באולם התצוגה שלנו, המפואר בארץ,

רחוב המלך ג'ורג' 24 תל־אביב

טל: 245342-3

אתה מסתכל בשעונך בממוצע 127 פעמים ביום.

מדוע לא תסתכל בשעון יפה?

ואכן, המעצבים השוויצים של טיסו, השוקדים על עיצובם החדיש והאופנתי של שעוני טיסו דואגים לכך. שתהנה 127 פעם ביום לא רק משעון מעולה. אלא גם משעון שנעים להסתכל בו.
TISSOT SEASTAR
אחד ממבחר דגמי טיסו החדישים.
חזק מאד • אוטומטי • עמיד בפני מים • עם תאריכון • מצטיין בעיצוב. וכמובן בדייקו.

TISSOT SEASTAR - "המלה האחרונה" בעיצוב - עם 120 שנות נסיון.
אמינות ושיפור מתמיד של האיכות.
לא במקרה קונים השוויצרים עצמם שעוני טיסו - יותר מכל שעון אחר.

TISSOT
מראה הזמן החדש.

TISSOT השעון השוויצרי המעולה הנמכר ביותר בעולם.

א. אריאלי | מרקטנבר

---

יום ה' 14.6.73 — י"ד בסיון תשל"ג

# 3 מנהלי „הבימה" במעילות בכסף

משפטם נפתח אתמול

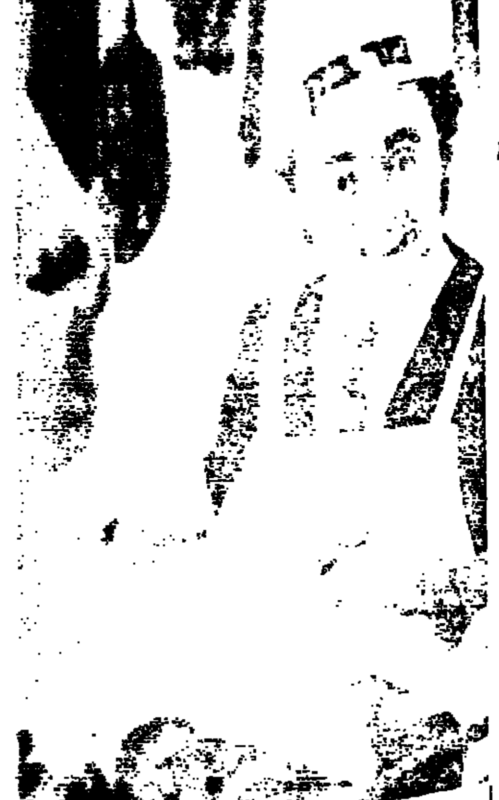
אחרי של הטיבה

# הצל... אין מ...

# זוכה מאשמת תקיפת עד — משפט אונס

מרבק

וקניק שהוא חינגא לבני המעיים



הנהלת הרבני הראשי ... שולחת ברכה ...

אחים פלקס

# ספיר והרופאים ועובדי המוח

## ספיר והרופאים

יש מקום לפקפק אם הבריזה של שר האוצר, שבמקולם לא היתה שביתה בלתי מוצדקת כבין זו של הרופאים, אכבה [illegible] את הבעיות.

ועל כל פנים אין הבריזות כאלה עשויות לשרת את כוונתה המוצהרת של הממשלה, להביא לידי הידוש המגעים עם הרופאים על מנת ליישב את הסכסוך אתם.

כה שמשתמע מדבריו של שר האוצר הוא, שכאן — השביתה הבלתי־אחראית שבכולן, על יסוד התביעות הלא־מוצדקות שבכולן. במדינה שבה הצליחו כמה קבוצות להשיג הטבות ויתרונות ללא תקדים בסידרה של שביתות פראיות, שבהן נפגעו האינטרסים החיוניים ביותר של המדינה ומשקה, קשה להבין את התגובה שבה רואה שר האוצר את שביתתם של אנשים שבמסירותם לתפקידם היתה לשם־דבר, שהודיעו בעוד מועד כי אם לא יושבו תביעותיהם יאלצו לשבות, ושלפני שנקטו באמצעי השביתה עשו סידורים מרחיבים כדי להבטיח שמקרי חירום, חולים אנושים ונפגעי תאונות יקבלו בכל זאת את הטיפול הרפואי הדרוש להם.

אפשר, כמובן, להתווכח על שיעור ההעלאה שהרופאים זכאים לקבל, אבל אין מקום להיכוח על עצם העובדה שלאור תמורות [illegible] בחלק בשירותי הבריאות [illegible] השכר, נשארו הרופאים מקופחים. הבעיה היא להתוות על תיקון שגרם.

הממשלה עצמה הודתה בעובדה זו כאשר הביעה נכונות להגדיל את שכר הרופאים השכירים ב־ [illegible] אחוז. זה שיעור קיש בו כדי להציע שהכל מודים בי נחוצה עיוות חמור הטעון תיקון דחוף.

[illegible]

## עובדי המוח

[illegible]

קצת מוזר הוא, שבמדינה שבאותה עת [illegible] היא רואה את ההבדל [illegible] במקום [illegible] אשר הם [illegible] בכל הנוגע לתנאי העבודה.

מוזר הוא לצפות שהמלב [illegible] [illegible]

[illegible]

מעריב יום ב' 11.6.73 — י"א בסיון תשל"ג — מאמרים ראשיים

# 3 מנהלי „הבימה" לשעבר נאשמים במעילות בסך 400 אלף ל"י

## משפטם נפתח אתמול — כולם כופרים באשמתם

מאת שאול הון

בבית המשפט המחוזי בתל־אביב החל אתמול משפטם של שלושה חברי ההנהלה לשעבר של „הבימה": אשר שרף, בת־עמי אלישיב, ואברהם ניניו. הם נאשמים בסדרה זיופים ו־מעילות בכספים ב„הבימה", בהיקף של יותר מ־400 אלף ל"י. הנאשמים כפרו באשמתם, והמשפטים ימשך לאחר הפגרה.

כתב האישום הוגש בידי התובע עו"ד אברהם אלגים, מגן פרקליט המחוז של תל־אביב. המשפט התנהל לפני השופט המחוזי כב' דב לוין. בשם הנאשמים התייצבה „סוללה" כבדה של עורכי דין: מ. בהשון (בשם אשר שרף), י. אדרת, א. וגמן וא. סלונים (בשם בת־עמי אלישיב), ו. טוניק (בשם אברהם ניניו). בת־עמי אלישיב נעדרה. בעת הקראת כתב האישום, ואחד מסניגוריה הודיע, כי מחמת מחלה ממושכת יבצר ממנה להיות באולם המשפטים.

כתב האישום שהוגש בידי התובע כולל עשרות סעיפי אישום, ומקיף למעלה מ־15 עמודי מכונת כתיבה. סעיפי האישום מגוללים מסכת מסועפת ומורכבת למדי של מעשי זיופים ומעילות, כשהנאשמים כביכול תמים זה לזה בחתימות על מנת להוציא כספים. תקופת המעילות משתרעת בשנת 1962 עד 1968.

בסעיפי האישום צויין, כי פעמים אחדות שידלה בת־עמי אלישיב את ניניו ליזייף קבלות על שם בדוי, כאילו קיבלה „הבימה" דמי הצגת „סוף המירוץ". במקרים אחרים מדובר על הוצאת הכספים על חשבון הצגת „אירמה לה דוס" וכן „שש כנפיים" וכדומה.

אשר שרף, שהיה המנהל האדמיניסטרטיבי של „הבימה", הורה לקרן התרבות אמריקה־ישראל לשלם סכומים על שם א. לאוב, בטענה שהלה עשה שירותים ל„הבימה", אולם הנאשמים גבו את הכסף. ניניו הגיש קבלות על זיופים וזיופה שקיבל לה־הצגות, קבלות אחרות מתייחסות לתלבושות בגדים שנתקבלו כביכול להצגות — וכן למשקאות, סקיצות, רמקולים ומערכות חשמל. הזמן עבור הצגות — אולם את הכסף גבו הנאשמים, נטען בכתב האישום.

אחד הצ'קים נמצא על שמו של רוברט הברי, אך ניניו חתם ועשה את הסכום: עשרת אלפים ל"י. אשר שרף רכש לעצמו רהיטים בכ־2000 ל"י — והשם כאילו נקנו הרהיטים להצגת „סוף המירוץ". כך גם בחליפה שרכש לעצמו בסך אלף ל"י.

כשסיירה „הבימה" בארה"ב ב־1964 טען אשר שרף, כי צריך לשלם כ־20 אלף ל"י לאדם בשם רוברט סלומקין, אולם את הצ'ק שהוצא על שם זה קיבלו הנאשמים ו־פרוהו. ניניו קיבל כ־5000 ל"י, בטענה שצריך לשלם לסוכנות „מהראי" בעד הנסיעה לארה"ב. כשהותה „הבימה" בארה"ב יום רפאל וקנו הרבה [illegible] לתיאטרון, כסך 20 אלף דולר — לרכישת ציוד חשמלי ואלקטרוני. אולם אשר שרף טען אחר כך, כי מסכום זה יש להחזיר כ־17 אלף ל"י, חוב לאדם בשם י. רבינוביץ בלונדון. כדי להוציא צ'ק לאותו אדם, הרשיג אשר שרף את החתימה של שמחה אריליך, אחד מבעלי זכות החתימה של חשבון „הבימה" בבנק „דיסקונט" בקריה, והוא צירף את חתימתו והוציא את הכסף.

גם שאר פרטי האישום הם „מעשה מרכבה", שמתגלגלים בתוך פעולותיהם של שלושת הנאשמים כאחד, זה לפעולה „פעולת צמדים". כאמור, יימשך גם המשפט ל„הילך בהוהי" של הזכויות רק לאחר פגרת בתי המשפט.

### אחיו של הטובע מחוף הילטון טוען:

# המציל אמר: אין מה לדאוג, הים שקט

מאת יהושע כהנא

למשטרה הגישה תלונה, בה נטען כי נתגלתה רשלנות בהצלתו של חיים כהן, בן 25, מגבעת בית שטבע בשבת בחוף „הילטון" בתל־אביב.

בתלונה טוען אחי הטובע, מאיר כהן, כי בשבת, בשעה 11.50 — 20 דקות לאחר שנכנס חיים כהן לים רק כדי „להשקף", העיר את שימת לבו של המציל לעובדה שאחיו אינו נראה, ו„כנראה קרה לו משהו". לדברי המתלונן, הגיב המציל: „אין לך מה לדאוג, הים שקט...".

מאיר כהן חזר כעבור זמן מה אל המציל, והביע שוב את חששו על העדרו של אחיו. ורק לאחר שריעתו הצעירה של חיים כהן פרצה בבכי, הואיל המציל — לדברי המתלונן — לצאת עמו בסירה לעבר הסלעים והים הסוער, שם ערכו סיבוב של כעשר דקות וחזרו לחוף. חיים כהן לא נמצא, והמציל הרגיע לדבריו: „הים שקט, לבטח יצא אחיך עם משהו". רק בשעה 3 אחר הצהרים, לאחר שמגעם סבי המתלונן במשטרה על הצלם ביום ביום, חשה ניידת משטרה לחוף, והשוטרים התקשרו באלחוט עם הסיירת הימית. „רק אז וחלו החיפושים בצורה יסודית יותר" — קבל מאיר כהן.

ביום א' בבוקר נפלטה גופתו של חיים כהן מן הים, המקורה העלונה, שהוא נפגע מן הסלעים — ייתכן שמחרבלת שהפה אותו לסלעים. — ומבצ. בידיו הקטועות נמצאו שרידי אוזב.

משטרת מרחב הירקון ב־מחוז תל־אביב פתחה בחקירת המקרה.

# זוכה מאשמת תקיפת עד — במשפט אונס

מרדכי מזרחי, תושב כפר־שלם בת"א, זוכה אתמול בבית משפט השלום בתל־אביב מהאשמת תקיפה והטרדה עד שעבר ל־העיד במשפט בו נאשם מרדכי שולמן באונס.

על פי התלונה של פיטר קובץ תקפו אותו מזרחי וחבריו במשטרה למנוע ממנו למסור עדות נגד שולמן.

מטעם התביעה הופיע עד אחד, פיטר קובץ עצמו שהתברר במרוצת הזמן, כי שמו האמיתי הוא חיים שבטס — עבריין נמלט מדרום־אפריקה. פרקליטו של מרדכי מזרחי, עו"ד חיים קויס, טען, כי מרשו חף־מפשע, הפסיק, כי עד התביעה הוא אדם מפוקפק ובלתי יציב.

השופט ד"ר יוסף מנורי כהן ביטל את האישום נגד מרדכי מזרחי לאחר שקיבל טיעונו של הסנגור כי מסוד היהודי בו זוהה מרדכי מזרחי כתוקף היה לקוי כיוון שהד קצין החוקר בתיק זה הוא גם שהשתתף באותו פעיל ב־מסדר הזיהוי.

# ה„חתן" היה נשוי — ואב ל־3 ילדים

## לווה מנערתו 2400 ל"י — ונעלם

**שנה תמימה הצליח צעיר תל־אביבי, נשוי ואב ל־3 ילדים, להוליך שולל נערה צפתית, בהבטיחו לה נישואין. בתוך כך „לווה" ממנה, לדבריה, 2400 ל"י.**

הנערה, בת למשפחה צפתית, התלוננה במשטרה, כי לפני כשנה הכירה את דוד (יהודה) מועלם. בין השניים נקשרו יחסי ידידות, וכעבור זמן קצר הבטיח מועלם לנערה שישא אותה לאשה. מדי פעם היה מופיע בביתה, ומתארח אצלה, בהבטיחו כי „עוד מעט" יינשאו זה לזו בנשף מרשים.

במשך שנת היכרותם „לווה" החשוד ממנה, לדבריה, סכומי כסף שונים, בסך כולל של 2400 ל"י. באחרונה, ניתק את קשריו עמה, בלי שפרע חובותיו. הנערה התלוננה במשטרה, ואז נמצא, כי „חתנה המיועד" הינו אדם נשוי ובעל משפחה.

עם הגשת התלונה נגזה, פתחה המשטרה בנסיונות לאתרו, אך כל מאמציה עלו בתוהו. סמ"ר מרדכי דהן ממשטרת צפת ביקש מבימ"ש השלום בעיר להוציא פקודת מעצר נגד החשוד, המסותתר מפני המשטרה, בהיעדרו, שופט השלום יזהר אלמגור, נענה לבקשת המשטרה, והוציא פקודת מעצר שכוחה יפה „עד שיאותר החשוד וייחקר".

# נתקבל ערעורו של נאשם במעשה מגונה

## ביהמ"ש העליון: „לא ברור אם הנאשם סטר לנערה כדי להתגבר על התנגדותה או כתגובה על סירובה"

מאת אבישי אמיר

בית המשפט העליון קיבל את ערעורו של תושב תל־ירוחם, וזיכה אותו מאשמה בביצוע מעשים מגונים בנערה. השופטים המירו את עונשו של המערער משמונה חודשי מאסר לארבעה בלבד, לאחר שמצאו אותו אשם בתקיפת הנערה.

המערער, סובר זמן, הואשם בזמנו בבית המשפט המחוזי בבאר־שבע בביצוע שני מעשי אונס, ושני מעשים מגונים בכוח. האישום היה בפשע, שעונשו עולה על עשר שנות מאסר, ועל כן נשפט המערער בפני שלושה שופטים. משנשמעה עדות המתלוננת בבית המשפט, התברר, כי לא היו כאן מעשי אינוס. ה־מתלוננת סיפרה, כי היא ה־חברית נזהבה עם המערער לאגם תל־ירוחם, כדי לדוג דגים. על פי סיפורה קפץ המערער צירום לים, ומשך אותה אחריו, כשהיא לבושה בגדים. כשהוציאונה, ביקשה לפשוט את בגדיה הרטובים, והתרחקה אל כאמורי מעצים שבקרבת מקום. שם בא אליה המערער וחדש מבנה להתמסר לו. כשסרבה, סטר לה על לחייה והפם בידה בכוח. ה־מתלוננת גם סיפרה, כי זמן קצר לאחר מכן, כאשר היתה בדרכה לביתה, נטפל אליה המערער פעם נוספת, וניסה לבעול אותה.

השופטים קבעו, על סמך הראיות שהובאו לפניהם, כי לעדותה של המתלוננת אין סיוע מספיק כדי להוכיח את גירסתה, ועל כן זיכו את המערער מאותם מקרים ה־ספק. עם זאת, קבעו, כי ה־מערער אכן סטר על לחייה של המתלוננת, והיה במעשה זה משום תקיפה. אולם, „לא היה ברור אם הסטירה ש־העניק הנאשם למתלוננת אכן גם באה כנסיון להתגבר על התנגדותה או כתגובה „עונשית" על סירובה. השאלה — קובעים השופטים — שקיימות אפשרויות שונות לפרש את מעשהו של המערער, ולכן זכאי הוא להנות מן הספק".

### קנס ל„תנובה"

קנס בסך 500 ל"י, גזר אתמול שופט בית משפט ה־שלום בפתח־תקווה, אריה גרץ, על חברת „תנובה", ש־הורשעה בשיווק שני בקבוקי חלב, שבתוכם נמצאו גופים זרים.


# מרבק

## נקניק שהוא חינגא לבני המעיים

הנהלת מרבק תעשיות בע"מ שולחת ברכות והצלחה לפתיחת מחסן השיווק והחנות של

## אחים פלקס

בכר המושבות
פינת רח' העליה
תל־אביב
טל: 624997



## האקדמיה למוסיקה בירושלים ע"ש רובין

בפיקוח משרד החינוך והתרבות
רח' פרץ סמולנסקין 7, טל. 35271, ירושלים

### קורסי קיץ לפסנתר וזמרה

בשיתוף הפיקוח על החינוך המוסיקלי במשרד החינוך והתרבות ובסיוע מר סמואל רובין

**קורס לפסנתר (15.7.73 — 27.7.73)**

בהדרכה: דורותי טאובמן מניו־יורק, שתתן שעורים בפומבי ושעורים אינדיבידואליים; פרופ' פרנסיס לארימר, מאוניברסיטת „צפון מערב בשיקגו", שתתן שעורים לדוגמא בהוראת הפסנתר בקבוצות וספרות מודרנית. במסגרת הקורס תיערך קבלקדה של סונטות לפסנתר (בלווית דברי הסבר), בביצוע הפסנתרנים הישראליים: דוד בר־אילן, יהלי וגמן, אריה ורדי, פנינה זלצמן, ויוסף קליכשטיין; וכן הפסנתרן, המלחין והמנצח לוקס פוס.

כמו כן תנתנה ע"י פרופ' בוריס שוורץ, מוסיקולוג והוקר המוסיקה הרוסית, מ„קווינס קולג'" בניו־יורק, הרצאות על הקונצ'רטו במאה ה־18 ומחקר בפנקסי הרשימות של בטהובן.

**קורס לזמרה (15.7.73 — 2.8.73)**

בהנהלתו המוסיקלית של סיימון סרגון, ובהדרכת פרופ' ז'ני טוראל, מבי"ס ג'וליארד בניו־יורק, שתדרכו במחזורי שירים; וגב' רה־קוסטר מפריס, שתקדיש את השעורים בפומבי לאמנות הליד הגרמני, ולשירים צרפתיים, אנגליים והולנדיים. במסגרת הקורס ינתנו שעורים אינדיבידואליים ובפומבי.

הבמאי יעקב קאופמן יתן שעורים במשחק — לזמרי אופרה.

**ההרשמה לקורסים תסתיים ב־30.6.73**

### קורס קייץ למחול

מטעם המדור למחול במועצה הציבורית לתרבות ולאמנות, בשיתוף האקדמיה למוסיקה בירושלים.

**בקורס ידריכו מורים־אמנים נודעים מהארץ ומחו"ל.**



רשות השידור

## „מהווי המזרח"

בזמר, נגינה ומחול

תיאטרון ירושלים
ביום ראשון 24.6.73 בשעה 20.30

משתתפים: (לפי הא—ב)

| | |
|---|---|
| ✶ דודו אלהרר | ✶ להקת שערי ירושלים |
| ✶ יוסי בנאי | ✶ לוליק לוי |
| ✶ טריפונס | ✶ רבקה מיכאלי |
| ✶ אברהם דוד כהן | ✶ מיכאל סינואני |
| ✶ יזהר כהן | ✶ עליזה עזיקרי |
| ✶ להקת אנשים שרים | ✶ דליה עמיהוד |
| ✶ להקה בוכארית | ✶ שלישית „שוקולד מנטה מסטיק" |

✶ זמרת אורחת מטורקיה: אסין אפשר
✶ תזמורת בית השידור הישראלי בהדרכת זוזו מוסה
✶ ותזמורת בימצה: אריה לבנון
✶ מנחה: יפה ירקוני
✶ עורך ומפיק: יוסף בן ישראל
✶ ארגון: יצחק לבבי
✶ כרטיסים: במשרדים: ש. כהנא, ברנאים

אזרח, שלם את אגרת הרדיו והטלוויזיה, אנא!



הטכניון מכון טכנולוגי לישראל

מזמין את הציבור

## לקונצרט חגיגי

### לסיום השנה האקדמית תשל"ג

בביצוע התזמורת הסימפונית ומקהלת הטכניון

מנצחת: דליה אטלס
סולנים: לואיס יבגיאלי — סופרן
ג'רום ברי — בריטון

בתוכנית: מוצרט — סימפוניה מס' 40 בסול מינור
פורה — רקוויאם.

יום ה' 14.6.73 בשעה 12.30, אולם ברשירה, אוניברסיטת תל־אביב.

— הכניסה חופשית —



לסופר הדגול מורנו ורבנו

## הרב בן ציון פירר שליט"א

### כה לחי

לרגל הופעת ספוריו המקראיים ב־4 כרכים בהוצאת „מסדה" תשל"ג

יצירת מופת מלווה הערכות נלהבות מאת ש"י עגנון ז"ל

יהי רצון ועוד רבות בשנים ימשיך בעבודתו הספרותית הפוריה

שרגא שמר
בשם חברי ניר גלים
מוקיריו ומעריציו



**חנות בהזדמנות**
למסירה

ברח' הנביאים ליד שד' חן
מתאים לסוכנויות, חשמלאי, רדיו, טלוויזיה, משרד וכו'.
פירוט טל. 280608



**דחוף!**

בנות המעוניינות לצאת לחו"ל, נרעין טוב מאזור תל־אביב והצא לראש הנקרה
טל. 731583 עד הצהריים



ערכות כוהות בע[illegible]
קביעת מועמד ל[illegible]
מועצת פועלי יר[illegible]

לנגב קרמיקה

יש מה לומר על אריחים ומרצפות מקרמיקה...

רחוב המלך ג'ורג' תל־אביב
טל 245342-3


מכתבי הלאחל

במלאת שנה לנפילת אהובנו

# אדם צמיר ז"ל

תתקיים אזכרה ביום ב', י"ח סיון תשל"ג 18.6.73 בשעה 17.00 בבית העלמין בחולון

מתאספים בכניסה החדשה

תחבורה תצא מרח' יפתח 10 בשעה 16.30

המשפחה

---

לידידנו

**פישל גלעד**

תנחומינו באבלך הכבד

במות

# אשתך

ז"ל

אונגר סוכנויות בע"מ

---

בבית משפט השלום בת"א יפו, פנה שאול המלך

תל-אביב

תיק אזרחי מס' 11446/73

הזמנה לדין

[illegible]

יום 12.6.73

מזכיר

---


**ביטוח טלויזיה**

כולל מנורת המסך וכל חלקי החילוף

**סיגנל**

אלקטרוניקה

רח' החשמל 4, תל-אביב

טל. 615362, 625459


---

לשכת ההוצאה לפועל

בתי המשפט

רח' ויצמן 3, חיפה

תיק הוצל"פ 8035/69

הזוכה: יוסף קרעבי.

הנתבע: אריה פנק, שכ־ תובתו האחרונה היא, רחוב מודיגנר 3, רמת אביב, תל־ אביב, וכיום אינה ידועה.

בהתאם לצו ראש ההוצל"פ מיום 1.6.73, הנך מוזמן ב־ את הדיון שיתקיים ביום 26.6.73 שעה 08.30, בפני כב' ראש ההוצל"פ, כב' ד. לין, לשם בירור בקשת יוסף שרע־ בי, להורות לפירמת תל־אביב כי העביר להוצל"פ את הכספים המגיעים אצלה ואשר היו לז־ כותו של הנתבע.

דע לך כי אם לא תופיע במועד הנ"ל הנ"ל ההחלטה בה־ עדרך.

ד. לין

ראש ההוצאה לפועל

---

למשפחת סטנדרד פרגוסון

ולמשפחת לב השבולת

אתכם באסונכם הכבד בהלקח

# דן לב ורעיתו

אוטוקרס חברה בע"מ

ההנהלה והעובדים

---

אוניברסיטת תל־אביב — משרד החינוך והתרבות

הועדה לקידום החינוך המדעי לנוער

מנהלי בתי הספר העל־יסודיים,

מורי המדעים

ותלמידי כתות י' — י"א

במחוזות תל־אביב והמרכז מוזמנים

## לטקס

## סיום שנת הלימודים תשל"ג

## בחוגים לנוער שוחר מדע

והרצאת פרופ' יובל נאמן, נשיא האוניברסיטה

על הנושא:

„תגליות באסטרונומיה

בעשור האחרון"

הטקס יערך ביום חמישי, י"ד בסיון תשל"ג, 14.6.1973 בשעה 16.45 אחה"צ באודיטוריום בר־שירה בקרית האוניברסיטה, רמת־אביב.

נא לדייק

---


קרא ב"קול־העם"

מק"י

בטאון

[illegible]

חברה צודקת חזקה יותר


---


כתיבה במכונה

תלמדו ב־12 שעות

**בבית ספר**

**למסחר**

**„רימון"**

ת"א, רח' דיזנגוף 85

טלפון 251985

שיטה עיוורת

פיקוח ממשלתי


---


**השבוע**

חקירה מיוחדת:

מי קובע

את הציון?

במעריב

לנוער


---

## לפרידה ומרדכי מאיר

מזועזעים אנו מאסונכם הכבד

בהלקח מכם ללא עת בתכם

# נאוה ז"ל

המשפחות:

מאיר בלה שמחה ושוקי

בלוססקי, איזנברג, וורנסקי,

כצן, קרמן, גוביץ, כץ, קליין

---

## לרפי בן־סירה

## ולמשפחת מאיר

אתכם אנו באבלכם הכבד במות

# נאוה

חבריה לעבודה

---

## לרפי בן־סירה

## ולכל המשפחה

אתכם באבלכם על מותה ללא עת של

# נאוה בן־סירה ז"ל

הנהלת ועובדי

חברות הנדסה וסיגלוב

---

לחברנו **מרדכי מאיר ורעיתו**

הלומים אנו על אסונכם — על מות בתכם

# נאוה ז"ל

שנקטפה בדמי ימיה

משתתפים אנו בצערכם העמוק

הנהלת ארגון המיוחים ת"א

ועדת ההור וחברי הארגון

---

לחברנו **אסא יוסף**

אנו משתתפים באבלך

במות עליך

# אביך ז"ל

בית יכין

---

לידידנו **בנימין מילר והמשפחה**

תנחומינו הכנים בהלקח מכם

הרעיה והאם

# פניה ז"ל

המשפחות:

מנשהי — מקבבאום

מרמן — ריינהרץ

שמשון — כץ מרדכי

הלילי — כהן מרדכי

הלפמן — כהן יעקב

---

## לבני דודלסון ובני משפחתו

משתתפים באבלכם במות

# האם

כנף ארקיע

נתיבי אויר ישראליים הקיפה בע"מ

---

לחברנו לעבודה **ציון קשת ולבני משפחתו**

אתנו באבלכם הכבד במות

# האם ז"ל

בני הקיבוצים משרות תחבורתיות בתל־אביב

---

גלוי מצבה ואזכרה

לבעלי, אבינו ואחינו היקר

# פנחס שמואל הכהן רינגורט ז"ל

(מפיוטרקוב — פריס)

יתקיים ביום א', י"ז סיון תשל"ג (17.6.73) בשעה 14.30, בבית העלמין בקרית שאול.

קרוביו, מכריו ובקוריו זכרו נפגשים ע"י השער בבית לכל מבקשי מכבר קהל.

המשפחה

---

במלאת שבעה ימים לפטירתו של

ראש משפחתנו

# ר' שמשון ברוך (שמאי) קמינר ז"ל

נעלה על קברו בבית העלמין בקרית שאול, ביום ראשון, י"ז בסיון תשל"ג (17.6.73) בשעה 16.00.

נפגשים ליד השער.

המשפחה

---

במלאת שלושים לפטירתו של בעלי ואבינו היקר

# מיכאל ארדמן ז"ל

נערוך אזכרה וגילוי מצבה, מחר יום ששי, ט"ו בסיון תשל"ג, 15.6.73 בשעה 11.00 בהר המנוחות, גבעת שאול, ירושלים.

אוטובוס יצא מתחנת המנוחה, רח' עמק רפאים (ליד קפה כסר) במושבה הגרמנית בשעה 10.30.

המשפחה

---

במלאת שנה לפטירת יקירנו

# אברהם קרשנר ז"ל

נעלה לקברו לאזכרה ביום ראשון, י"ז בסיון תשל"ג (17.6.73) בבית העלמין החדש כפר סמיר חיפה, בשעה 4.30 אחה"צ.

נפגשים ע"י שער בית העלמין.

המשפחה

---

## למשפחת זיונץ

משתתפים באבלכם הכבד

במות ראש המשפחה

# מנחם ז"ל

סיד את גרוסמן בע"מ

חיפה

---

## לדינה צביקל

משתתפים באבלך הכבד

במות

# אביך ז"ל

חבריך לעבודה במחלקת המשק

אוניברסיטת תל־אביב

---

## לאברהם קאשי

# אביך ז"ל

משתתפים בצערך על מות

המשפחות: מר ואורד

---

## למשפחת רינצלר, לאשה ולבנות

אתכם באבלכם הכבד במות עליכם ראש המשפחה

# אריה רינצלר ז"ל

ההנהלה ועובדי דפוס מרחביה

---

## לישעיהו סרנה

משתתפים בצערך במות עליך

# אביך ז"ל

דיילי הח' באגוד בנ"י ב־תל־אביב

---

אנו מודיעים ביגון על פטירתו ללא עת של

בעלי, אבינו וסבנו

# ניסים בן בכור בז'רנו

בגיל 70

מבולגריה, בולגריה, בת־ים

ההלויה תתקיים היום, יום ה' י"ד סיון תשל"ג 14.6.73 בשעה 15.00 בבית העלמין בחולון בשער החדש

אוטובוס יצא מבית המנוח שדרות העצמאות 39 בת־ים בשעה 14.30.

אזכרה ביום שבת 16.6.73 ב־10.30 בבית הכנסת

המשפחה המתאבלת

---

בצער רב וביגון קודר

אנו מודיעים על פטירת

ילדנו היקר

# עודד ספירשטיין

ז"ל

המתאבלים:

ההורים: רחל וישראל ספירשטיין

האחות: הנה

האח: אביהו

וכל המשפחה

---

אני מודיע בצער על מות אשתי היקרה

# גורביץ (ברמי) פנינה

נא להמנע מביקורי תנחומים

גורביץ שמעון

---

במלאת שש שנים למות בננו ואחי האהוב

## סגן משנה

# דב טומי פורת

ז"ל

תתקיים עצרת זכרון ביום א' ט"ז בסיון תשל"ג, 17.6.73 בשעה 4.30 אחה"צ בבית הקברות הצבאי בקרית־שאול.

קרובים וידידים נפגשים בשער בית הקברות

המשפחה

---

במלאת שלושים לפטירתו של

בעלי, אבינו וסבנו

# דוד מליץ ז"ל

תתקיים אזכרה וגילוי מצבה ביום שני, י"ח סיון תשל"ג 18.6.73 בשעה 15.00 בבית העלמין בכפר סמיר, חיפה.

אוטובוס מיוחד יצא מבית המנוח קרית אליעזר רחוב אלנבי 140 בשעה 14.40.

המשפחה המתאבלת

---

במלאת שלושים לפטירת יקירנו

# ד"ר נחום קרני (קירסנינסקי) ז"ל

נעלה לקברו לגלוי מצבה ביום ראשון, י"ז סיון תשל"ג 17.6.73.

נפגש, מוקיריו וידידיו ליד שער בית הקברות בקרית שאול בשעה 4.00.

המשפחה

---

ביום השנה לפטירת

# ראיסה הופמן ז"ל

יתקיים טכס גילוי מצבה ביום ראשון, י"ז סיון תשל"ג 17.6.73 בשעה 15.15

נפגשים ליד השער ההדש בבית העלמין בחולון

המשפחה

---

## למשפחת גנחובסקי

אתכם באבלכם על מות

הבעל, האב, הסב והאח היקר באדם

# שמעון גנחובסקי ז"ל

עובדי המשרד

---

לבודהנו **דות רוזנמל**

משתתפים באבלך במות עליך

# אמך ז"ל

תלמידי כתה ד' 4 תיכון עירוני ה'

---

יום ה' 14.6.73 — י"ד בסיון תשל"ג

# הוחזרו שני הצ...

# שעברו בסירה ...

„הירדנים התייחסו אלינו בידידו...

[illegible]

# מרים ברטונוב

אלמנת יהושע ברטונוב ז"ל

[illegible]

# חוה האזה (שטיינברג)

[illegible]

# יצחק (איננץ) אבוש

[illegible]

אלה, יוסי ובתי ...

# יצחק (איננץ) אבוש

[illegible]

# ...יר נתנאל ז"ל

[illegible]

# ...קב ב"ר משה אלטמן

[illegible]

# הוחזרו שני הצעירים שעברו בסירה לעקבה

## "הירדנים התייחסו אלינו בידידות רבה"

מאת ברוך מאירי

ירדן החזירה אתמול לידי השלטונות הישראליים את שני הצעירים שעברו לפני שבועיים לעקבה בסירה, — טוביה קובנו, בן 24, מתל־אביב, והנער יוסף אוחיון, בן 14, מאילת.

ההעברה נעשתה באמצעות אנשי הצלב האדום. סירות חיל־הים והמשטרה נפגשו בי־לביים — כמה מאות מטרים מהחוף הירדני — עם אנשי חיל־הים הירדני.

הצעיר התל־אביבי הגיע לפני כשבועיים לאילת ושכר סירת־מנוע אצל משפחת אוחיון, בחוף הצפוני של אילת. מאחר שלא היו ברשותו בטחונות כספיים, הצטרף אליו לסירה הנער משה אוחיון, ה־עובד עם אביו בהשכרת ה־סירות.

### היה שיכור

"השתלמו להורות מחוף אילת. פתחתי וצעקתי שצריך לחזור. ידעתי שאנחנו מת־רחקים מאילת לעבר עקבה. אבל הוא לא רצה לשמוע. דבר המשיך להפליג ישר ל־עקבה. לא היתה לי ברירה. מודעי מאד לקפוץ מהסירה כי הבחור שהיה אתי היה שי־כור. הרותחי זאת" — סיפר אתמול יוסף אוחיון, תלמיד בית ח' באילת, שנחות ספ־רות לאחר שעבר מהסירה ה־ירדנית לסירת המשטרה ה־ישראלית.

שעה קלה לאחר שנת־צלו בידי הירדנים, הו־עברו השניים צפונה, ל"עיר גדולה", הוא לא ידע לנקוב בשמה של העיר, אך ידע לציין שהיו בה מכוניות־פאר אמריקניות. את כל הדרך צפונה עברו כשעיניהם מכוסות.

"הירדנים" — סיפר עוד יו־סף אוחיון — "הוחזקו ביניהם, התייחסו אלינו יפה מאד. היה שם חייל צעיר שהתייחס אלי ממש בידידות רבה, וכאשר נפרדנו, נתן לי כסף ירדני למזכרת".

### מפגש ידידותי

המפגש בין אנשי הצבא והמשטרה הישראלים והירדנים היה ידידותי. הירדנים היו אדיבים, אך היו עניניים מאד. רק המצלמה שהיתה ברשותו הרגיזה אותם מעט: "זה לא הג־ון מצידך" — אמר לי אחד הקצינים הירדנים.

חתימה אחת ועוד אחת — ושני הצעירים הועברו לסירה ישראלית. סירתו של משה או־חיון נקשרה לספינת חיל־הים. נפרדנו מהירדנים בברכת שלום.

מפקד משטרת אילת, פקד אברהם מלכא, מסר אתמול כי הצעיר התל־אביבי נחקר עתה וקרוב להניח שיועמד לדין.

# "רחוב גנדי" - בכפר בידואי

אלוף רחבעם זאבי, בביקורו אתמול בכפר פרוש רומנו של שבט ערב אל היב, מחזיק בזרועותיו את בנו של מוחמד סעיד ז"ל שנפל במירדף אחר מחבלים, יחד עם סא"ל משה פלס ז"ל ("סטמפלה"). (צילום: אבשלום ששוני)

מאת יוסף וקסמן

פיקוד הצפון ומפקדו, האלוף רחבעם ("גנדי") זאבי זכו אתמול ל"צל"ש" מהשבט הבידואי ערב אל־היב: הרחוב הראשי בכפרם, פרוש רומנה, נקרא בטקס חגיגי "רחוב גנדי". שלט חקוק באבן, שנקבע בתחילתו של הרחוב, מציין, כי הרחוב נקרא על־שם האלוף כאות הוקרתם העמוקה של בני השבט לידידם, האלוף זאבי.

האלוף, שנכח בטקס, נתקבל על־ידי ראשי השבטים אל־הייב ואל־הג'ירת בשיקה מסורתית, ובדבריו הודיע, כי את הכבוד שהוענק לו הוא רואה ככבודם של כל הקצינים והחיילים מפיקוד שנלחמו במירדפים אחר המחבלים בבקעת הירדן. במעמד זה הודיע האלוף כי משרד העבודה החליט לסלול כביש גישה לכפר פרוש רומנה, שיתחבר מהכביש החדש של שפרעם–טורען.

מאג'יד פלח, בנו בכורו של מוכתר השבט, שהביא את ברכת שבטו בעברית רהוטה, ציין: אבן זו, עליה חקוק "רחוב גנדי" תשמש לדורות הבאים סמל לקשר האמיתי והכן השורר בין שבטנו לבין צה"ל — באמצעות האלוף זאבי.

מחזה מרגש היה, כאשר הפעוט "גנדי" בשעם כבן שלוש — בנו של מוחמד סעיד, שנפל במירדפים בצד סא"ל פלס (סטמפלה) — אשר טרם נולד בעת שאביו נפל. האלוף הרים את הפעוט, ונישקו בחמימות.

אנשי השבט סיפרו לסופר "מעריב", כי האלוף מגלה דאגה בלתי רגילה לגורל שלוש משפחות הנופלים מבני השבט.

## מירוץ גדנ"ע חרמון־אופירה מסתיים היום

מירוץ גדנ"ע אופירה–חרמון לירושלים, הנערך ע"י הקרן הקיימת לישראל לציון כ"ה שנות המדינה, יגיע בצהרי היום לירושלים ויינעל בשני טקסים חגיגיים: האחד ב"שער השלום" השני ב"בנייני האומה" — בשעות אחה"צ.

בכך יגיע לסיומו המרוץ הארוך והממושך ביותר שנערך עד כה בישראל, בו נטלו חלק כ־1200 גדנעיות וגדנעים, אשר עשו דרכם לאורך שני צירים המצטרפים יחד ליותר מ־900 ק"מ. שני צירי המירוץ כללו כ־50 ישובים: ערים, עיירות, משקי ההתיישבות העובדת, התנחלויות והיאחזויות.

★ קנס 3,000 ל"י הוטל אתמול בבית משפט השלום בת"א על יעקב בירנבוים מרמת־גן, שהורשע בהעלמת מכונית מעוקלת.

---

# מרים ברטנוב

אלמנת יהושע ברטנוב ז"ל

נפטרה לאחר מחלה ממושכת

ההלויה תצא היום, יום חמישי, י"ד סיון תשל"ג (14.6.73), מבית הלוויות העירוני, תל־אביב רחוב דפנה 5, בשעה 10.00 לפנה"צ, לבית העלמין האזורי בחולון.

בתה ובנה
חתנה וכלתה
והנכדים

נא להימנע מביקורי תנחומים

---

בצער רב אנו מודיעים על פטירת
אשתי, אמי, אחותי וסבתנו היקרה

# חוה האזה (שפיינברג)

הלויה תצא היום, יום חמישי, י"ד בסיון תשל"ג (14.6.73), בשעה 1.00 אחה"צ, מבית הלוויות העירוני ברח' דפנה 5, ת"א, לבית העלמין בחולון.
אוטובוס יעמוד לרשות המלווים.

המשפחה המתאבלת

---

בצער רב אנו מודיעים על פטירתו של יקירנו

# יצחק (איננק) אבוש

חולון

הלויה תערך היום, יום חמישי, י"ד בסיון תשל"ג, 14.6.73, בשעה 14.00 אחה"צ, בבית העלמין בחולון.

האבלים:
אשתו הלנה לבית צנוירט
בנו יוסף, כלתו בתיה
והמשפחה

---

להלה, יוסי ובתיה היקרים
אתכם באבלכם הכבד
במות יקירכם

# יצחק (איננק) אבוש

ז"ל

משפחת ויסמן

---

אנו מודיעים בצער על פטירתו
של בעלי, אבי וסבנו היקר

# שמיר נתנאל ז"ל

על מועד הלויה נא להתקשר בטלפון 268365 ת"א.

המתאבלים:
אשתו ברוניה
בתו חתנו חנה ומשה הוף
והנכדים

---

בצער רב אנו מודיעים על פטירתו
של הבעל, האב, האח והדוד

# יעקב ב"ר משה אלטמן

ז"ל

מקוטי, פולין.

ההלויה תתקיים היום, יום חמישי, י"ד סיון תשל"ג (14.6.73), בשעה 3.30 אחה"צ, בבית העלמין בחולון.
אוטובוס מיוחד יצא מבית המנוח ברח' זלמן־ארן 24 חולון, בשעה 3.00 אחה"צ.

המשפחה המתאבלת

---

# נדחתה הצעה להנהיג נשואין אזרחיים לפסולי חיתון

## שובל: לאן נגיע אם תקדים בורוקובסקי ייחשב למעשה גדול?

הכנסת הסירה אתמול מסדר־יומה הצעות חוק פרטיות של חברי־הכנסת זלמן שובל (ע"ב) ומאיר אביזוהר בדבר הנהגת נישואין אזרחיים לפסולי חיתון.

ח"כ שובל ואביזוהר טענו, כי אין עוד תקוה שהרב הראשי גורן יוכל להושיע את פסולי החיתון, ולכן אין מנוס מהנהגת נשואין אזרחיים בשבילם.

ח"כ שובל אמר, כי אין עוד לשלוח פסולי חיתון לנישואין בקפריסין. אביזוהר הצהיר כי "ככל שהוספתי לקרוא בפסק־הדין שבו התיר הרב גורן את האח והאחות, נמלאתי חרדה מפני הערמות המזורזות והמשפטיות שהמ־ריכו את הרב הראשי. לאן נגיע אם תקדים בורוקובסקי ייחשב למעשה גדול?"

שר הדתות, ד"ר ז. ורהפטיג, השיב להם, כי בעית פסולי החיתון היא שולית בלבד, ואם ינהיגו נישואין אזרחיים, ייווצרו בעיות קשות הרבה יותר. הוא ציין, כי הרבנות עושה כל מאמץ אפשרי, כדי לפתור בעיות אישות סבוכות, ובין העולים מבריה"מ לא נתגלו בעיות הרציניות כפי ש־חששו.

בעד הצעות החוק הצביעו רק המציעים; נגדה — "העבודה", כל הסיעות הדתיות, ו"תורה", ל"ע, כפ"מ, אגודי והעצמאיים נמנעו מהצבעה. הליברלים תמכו בהצעת ח"כ שובל המתונה יותר, ונמנעו מהצעת אביזוהר ה־קיצונית יותר.

כן הורידה הכנסת הצעת חוק של ח"כ מנחם פרוש (אגו"י) שתבע להעניק לבתי־הדין הרבניים את הסמכות להכריע באבהות על ילדים. ח"כ פרוש טען, כי סמכות זו מוענקת גם לבתי הדין השרעיים של העדה המוסל־מית, ואין להפלות לרעה את בתי־הדין הדתיים של היהו־דים, שעסקו בזה גם בעבר.

שר המשפטים, י.ש. שפירא, דרש להוריד הצעת חוק זו מפני שהיא באה לשנות את "הסטטוס קוו" הקיים בענייני דת. סיעת המפד"ל נמנעה מהצבעה. דוברה, ח"כ י. בן־מאיר, מסר הודעה, כי סיעתו מחייבת את הצעת החוק, ורק מטעמי משמעת קואליציונית לא הצביעה בעדה — אך תילחם בכנסת למען הנחלת השיפוט הרבני על בעיות של קביעת אבהות.

---

פרופ' יגאל ידין:

# "הפיקוד ב־1948 נכשל כאשר נכנע בטרם זמן ללחצים בירושלים"

מאת סופר "מעריב" בירושלים

"הפיקוד העליון הפוליטי, וגם הצבאי, נכשל כשנכנע בטרם זמן ללחצים שבאו מירושלים בתקופת ה־15 במאי 1948. לחצים אלה הולידו, בין השאר, את הכישלון התקפות הנפל על לט־רון". הערכה זו השמיע אמש רב־אלוף (מיל.) פרופ' יגאל ידין, שהיה קצין המבצעים של צה"ל במלחמת השחרור.

פרופ' ידין, שהשתתף בכנס מיוחד שנערך על־ידי האוניברסיטה העברית — לציון פעולותיהם של האוני־ברסיטה ואנשיה במערכת ירושלים — הוסיף כי לדעתו יכולה היתה העיר ירושלים להחזיק עוד זמן־מה מעמד, עד שיתפנו כוחות גדולים יו־תר לשחרורה. גם הערכת ה־מטכ"ל היתה אז שכוחות ה־מגן בעיר יוכלו לעמוד, לפ־חות בשלב הראשון, מול התקפות הלגיון, ועל־ידי כך לשחרר כוחות אחרים להגנת אזורים שונים בארץ. בהקשר זה ציין פרופ' ידין כי בשי־קולי הפיקוד העליון ב־1948 תפסה ירושלים מקום נכבד "המערכות על ירושלים היוו את הציר המרכזי במלחמת השחרור, במישרין ובעקיפין".

האלוף (מיל.) עוזי נרקיס שהיה אלוף פיקוד המרכז במלחמת ששת הימים, סיפר כי החשש הגדול שהיה לו ב־5 ביוני 1967, היה שהלגיון ה־ירדני ינסה לבצע מעין מב־צע ראוה צבאי על־ידי כיבוש הר הצופים.

במהלך המפגש, שנערך באולם "ויי", העלו אנשים מותיקי האוניברסיטה זכרו־נות מתקופות המצור על הר־הצופים. הוצגו מסמכים שונים הנוגעים להגנת ההר.

פרופ' לפיסיקה, בנימין פרנקל, סיפר כי בשנת 1948 היה על הר הצופים כסטודנט, והוא ועמיתיו חיפשו דרכים לייצור עצמי של סוגי־נשק שונים, כדי להתגבר על ה־מחסור בנשק.

עוד סיפר, כי כגילוי הוד נזקקו לספריו של יוסף בן־מתתיהו, מהם לאבו מידע מפורט כיצד צריך לייצר קא־טאפולטות (מכונות הקלע של הרומאים)...

## ב. קלרספלד נפגשה עם שר המשפטים

שר המשפטים מר י.ש. שפירא קיבל אתמול לשיחה את הגב' ביאטה קלרספלד. בשי־חתה עם השר העלתה הגב' קלרספלד דברים בענין אש־רור האמנה בין ממשלת צר־פת לממשלת גרמניה בדבר הסגרת פושעי מלחמה נאצים מגרמניה לצרפת. כידוע מת־עכב אשרור האמנה ע"י ממ־שלת גרמניה.

נציגי ארגוני הלוחמים ה־פרטיזנים ואסירי מחנות ה־השמדה נפגשו עם הגב' ביא־טה קלרספלד במסיבה שנער־כה לכבודה.

---

# תביעת נזיקין על סך 3.6 מיליון ל"י - נגד "כלל" ו"החברה המרכזית"

## בית המשפט המחוזי בת"א מתבקש לבטל את עיסקת המניות בין 2 הנתבעות

מאת שאול הון

תביעת נזיקין בסך 3.6 מיליון ל"י הוגשה לבית המשפט המחוזי בתל־אביב והיא מתייחסת לעיסקת ה־מניות שבין "כלל" לבין ה־חברה המרכזית בע"מ. ב־תביעה מתבקש בית המשפט לבטל את העיסקה.

התובעים הם שמיע (ראובן) אליהו, איש עסקים מתל־אביב, וחברת ההשקעות א.ת.ש. בע"מ, שהגישו את תביעתם באמצעות עורכי הדין ש. תמיר וי. מוריץ. התביעה מופנית נגד "החברה הישראלית המר־כזית" וחברת "כלל".

התובעים טוענים כי הון ה־מניות של "החברה המרכזית" הוא כ־42 מיליון ל"י, אולם בבורסה בתל־אביב רשומות המניות מסוג ב' בסך 12.5 מיליון ל"י הון הנסחרות. ואילו מניות סוג א' בשיעור 29.2 מיליון ל"י מרוכזות בידי קבו־צה מצומצמת של 50 איש ובני משפחותיהם.

### בלי תשקיף

התובעים רכשו במרוצת ה־זמן מניות בכ־3 מיליון ל"י, וכך הם מחזיקים ברבע מכלל המניות של "החברה המרכזית" הנסחרות בבורסה. בשנת 1972 פנתה חברת "כלל" לקבוצת בעלי מניות א' של "החברה המרכזית" והציעה להם עיסקת חליפין: את מניותיה תמורת מניותיהם. העיסקה יצאה ל־פועל בהיקף של יותר מ־50 מיליון ל"י, אולם התובעים טוענים, כי התמורה שהציעה חברת "כלל" היתה באורח רשמי רק 75 אחוז ממחיר ה־מניות בבורסה, ולמעשה היתה התמורה פחותה עוד יותר ו־הצטמצמה ל־66 אחוז ממחיר המניות של "החברה המרכזית" בבורסה.

לדברי התובעים, השיגה זאת חברת "כלל" בהעלאה מלאכותית של מחיר מניו־תיה ובכך "ניפחה" את ערכן. מניות "החברה ה־מרכזית", שנרכשו בדרך זו על ידי "כלל", הועברו רק בחלקן על שמה בפנקס החברים של "החברה ה־מרכזית".

כן טוענים התובעים, כי חברת "כלל", שהציעה את מניותיה לחברי "החברה ה־מרכזית" ללא תשקיף, עברה בכך על סעיף 15 של חוק ניירות הערך, ולפיכך העיסקה היא בלתי־חוקית ובטלה. עי־סקה זו העניקה ל"כלל" כ־55 אחוזים של מניות "החברה המרכזית". אך כדי להגיע ל־שליטה מוחלטת היה עליה לר־כוש עוד 20 אחוז מן המניות. ריכוז כזה היה בידי "חברת משקיעי ישראלי" של מר סם רוזנברג. המגעים עמו בנושא זה הוכתרו בהצלחה.

לפני כשלושה חודשים נודע לתובעים, מתוך ידיעה שנתפרסמה ב"מעריב", כי מר אריה פילץ רכש את מניותיה של חברת סם רוזנברג במחיר 20 מיליון ל"י. התובעים טוענים שהיתה זו עיסקה פיקטיבית, וכי מר אריה פילץ שימש כאן "איש קש" בלבד — בעוד שהרוכש האמיתי של המניות האלה היה חברת "כלל", שבדרך זו רכשה גם את השליטה המוחלטת ב"חברה המרכזית".

### הלוואה למנהלים

לפיכך, טוענים התובעים, על ידי הרכישות הללו גרמה "כלל" להקפאה מוחלטת של המסחר במניות "החברה המר־כזית" בבורסה ולמעשה גזלה ממניות סוג ב' את סחירותן, שהרי משקיעים אינם רוכשים מניות של חברה העומדת ל־התמזג עם חברה אחרת, שאף היא רשומה בבורסה.

בין השאר טוענים ה־תובעים, כי מנהלי "החברה המרכזית" מקבלים הלוואות לזמן ארוך למנהלים ב־סכומים של מאות אלפי ל"י, ואולי אף מיליוני ל"י, ללא הצמדה ובריבית נמו־כה בהרבה מזו שהחברה עצמה משלמת על הלוואו־תיה.

לטענת התובעים, נמנעה ה־חברה מלגלות פרטים אלה במאזנה לסוף דצמבר 1972, תוך עבירה על סעיף 15 ל־תקנות ניירות הערך. חוב של יותר מ־10 מיליון ל"י מצויין במאזן של חייבים שונים, ש־לדברי התובעים אינם לקוחות ולא ידוע טיבם. מנהלי החברה סירבו לגלות פרטים בענין זה לנציגים של התובעים באסיפה הכללית של החברה, ביום 1.6.73.

### פגיעה בבעלי מניות המיעוט

בתביעתם מוסיפים התובעים, כי כרכשה "כלל" את רוב המניות של "החברה המרכ־זית", היא פתחה בסידרה של פעולות שונות, הפוגעות בזכויות ובאינטרסים של בעלי־מניות המיעוט. פרקליטי ה־תובעים פנו למנהלי "החברה המרכזית" ביום 31.5.73 ודרשו ביטול העיסקה עם "כלל", אך לא הצליחו בכך.

התובעים טוענים, כי בפעו־לות אלה גרמו להם נזק, כ־סום שאינם יכולים למכור את המניות שבידיהם בלי הפסד — בה בשעה ש"כלל" גורמת, לדב־ריהם, בתכנון לירידת ערך המניות. הנזקים שנגרמו להם עד כה מסתכמים ב־3.6 מיליון ל"י, אך התובעים מציינים ש־הם שומרים לעצמם זכות להג־יש תביעה על סכום גדול יותר.

טרם הוגש כתב הגנה של שתי החברות הנתבעות.

---

ד"ר צבי דינשטיין:

# מכון וייצמן נתקל בבעיות כספיות קשות

הועד הפועל של מכון ויצמן למדע אישר בישיבתו האחרונה שורה של מינויים והעלאות בדרגה.

היו"ר, ד"ר צבי דינשטיין, אמר במהלך הישיבה, כי ה־מכון נתקל בבעיות כספיות קשות ביותר, בעיקר בגלל ההתייקרויות שחלו במשק. הוא קרא להגברת המאמצים לגיוס אמצעי מימון בארץ ו־בחו"ל ולצמצום ההוצאות של המכון.

היום מסתיים "שבוע היצוא"

# עסקה עם זאמביה ב־150 אלף דולר

בשבוע היצוא הבינלאו־מי, הנערך במסגרת העצ־רת התעשיה והמשק לציון 25 שנות המדינה, נחתמה עסקה נסיונית בהיקף של 150 אלף דולר בין משלחת של לשכת המסחר של זאמ־ביה לבין מפעל ישראלי.

עתה נערכים מגעים סו־פיים בין המשלחת מזאמביה לבין מפעל גדול בארץ לייצור בקבוקים. מקווים להחתמת ה־הסכם היום, ביום סיום שבוע ה־יצוא הבינלאומי.

כן נחתם הסכם על יצוא נייר ישראלי לניגריה.

על חתימת ההסכם בישר ציף אוחובגיע, אחד מבכירי אנשי המסחר בניגריה, שיצא אתמול את הארץ לאחר ש־שהה כאן שבוע ימים במס־גרת שבוע היצוא הבינלאומי. הוא אמר כי כמות הנייר ש־ביקש לקנות בארץ היתה גדו־לה יותר, אולם יצרן ישראלי אחד מסוגל בשלב זה לספק את כל הכמות. הוא בטוח כי ניהול בארץ מגעים על יצוא ישראלי של מקקים וצרכי בשרה כימ־ים לניגריה.

## פועל בניין נהרג בתאונה

אחמד כאסם מאראבה, פו־על בנין ערבי מבית חנון, נפל אתמול מן הקומה הרבי־עית, כבבנין הנבנה ומוקם ב־שיכון פכ"ש בהרצליה. הפו־על הועבר לבית החולים "מאיר" בכפר סבא, שם נקבע מותו.

● זהותו של פועל בנין שנהרג במחלקת התברואה בתל אביב, מרדכי אלוני, בן 42, נהפגע אתמול במחות של מכונית ל־פינוי אשפה. הפועל נחלץ רק לאחר שהוזעק כוחמה, ואושפז בבית החולים ומצבו הוסב.

★ נפתלי ברגר־יהודאי כוונה למנהל המחלקה לענייני עלייה בהסתדרות הציונית. במסגרת התפקיד זה יהיה אחראי לטי־פול בעליה מארצות הרווחה.

---

בהפגנת סטודנטים בתל־אביב נגד רדיפת היהודים

# הלל: נקום רצח יהודים בארצות ערב

עמודי־תליה, לפרוים בו־ערים ופורעים — נשאו א־מש סטודנטים, שהפגינו בתל־אביב נגד רדיפת ה־יהודים בארצות־ערב.

את ההפגנה, שהחלה לצעוד בשעה 6 וחצי בערב מפינת שדרות קק"ל ודיזנגוף לאורך רחוב דיזנגוף עד הכיכר, איר־גנו התאחדות הסטודנטים ב־ישראל, המועצה הציבורית למען יהדות ערב ומועצת ה־נוער העירונית של תל־אביב.

בכיכר דיזנגוף, מול במה שמעליה היתה הכרזה "ציון הלא תשאלי לשלום אסיריך" — התכנסו סטודנטים רבים לעצרת הזדהות עם היהודים הנתונים במצוקה בארצות ע־רב. "יעמדו לדין רוצחי ה־יהודים בעיראק" ו"חופש ל־יהודים" — נאמר בכמה מן הכרזות הרבות שנשאו המפ־גינים.

שר המשטרה שלמה הלל הכריז בעצרת, כי "לא ניתן להשכיח את סבלם של היהו־דים בעיראק ובסוריה, ונקום נקמם את רציחתם של יהו־דים".

נשיא אוניברסיטת תל־אביב, פרופ' יובל נאמן, אמר, כי היהודים בארצות ערב הם ע־תה "יהדות הדממה האמיתית, הזועקת תחת שלטון עריצים". הוא קרא גם ל־30 אלף יהודי מארוקו לצאת מארצם, כל־עוד יש באפשרותם לצאת. "אתם נמצאים 5 דקות לפני השעה הי"ב" — אמר.

בעצרת דיברו גם יו"ר הת־אחדות הסטודנטים בישראל, דוד אלסמן, וסגן המועצה ה־ציבורית למען יהדות ערב, דוד סילורה, שתיאר את סב־לותם של יהודי ערב. תלמ־ידת תיכון קראה פרק בתהי־לים.

ארקדי וולושין, שהיה אסיר במחנה פוסמה בבריה"מ, והשתתף בעצרת, ציין, כי ה־מאבק להצלתם של היהודים אחד הוא בארצות ערב ובברית המועצות. בעצרת, שנסתיימה בשירת התקוה, השתתף גם נשיא התאחדות הסטודנטים מקניה, השוהה עתה בארץ.

---

בסימפוזיון של היסטוריונים על המחתרות

# קריאה לחקירה אובייקטיבית של פרשת רצח ארלוזורוב

מאת סופר "מעריב"

קריאה לחקירה אובייק־טיבית של פרשת רצח ארלו־זורוב, שאירע לפני 40 שנה — השמיע אמש ה־סופר והעתונאי אליעזר ליבנה, בסימפוזיון של היס־טוריונים על המחתרות ב־פרס קם המדינה, שנערך אמש ב"מדרשה הלאומית" בתל־אביב.

מר ליבנה ציין, כי לאלה שהיו מעורבים בפרשה כאז־שנים חסרה עד היום גאולת־נפש. גוף בלתי תלוי — אולי אוניברסיטת "בר אילן" — צריך לחקור, לפי הצעתו, מדוע אירע הרצח ומדוע הגיעו הדברים לידי מה שהגיעו — דהיינו לעלילה, שיהודים רצחו את ארלוזורוב.

הוא סיפר, כי הוא עצמו האמין במשך שנה, שאכן ה־רוויזיוניסטים רצחו את ארלוזורוב. לאחר זיכוי סטבסקי, הנאשם הראשון, נפגש ליבנה עם ברל כצנלסון, שאמר לו: "אבן נגולה מעל ליבי". מ־אז הגעתי בעצמי ל־מסקנה, שאין שחר להאשמה — ציין מר ליבנה.

ח"כ מנחם בגין, שהיה נוכח באולם, ביקש את רשות ה־דיבור ואמר, כי מי שטען שסטבסקי ורוזנבלט רצחו את ארלוזורוב, העליל עלילת־דם; מי שאומר זאת היום — כל־סוף לעלילה. הוא ציין, כי מי שיאמר היום, שטעה — "אזי אנחנו, קרבנות העלילה, לא נתבע ממנו את דין התו־דאה". מר בגין הוסיף בהתר־גשות כי גם האשמה בפר־שת "אלטלנה", כאילו הובאה האוניה כדי לתפוס את השל־טון היא עלילת־דם.

### "סניגור היישוב"

בהשיבו לטענתו של מר ליבנה כאילו לא נעשה כלום מצד היישוב בארץ למען הצ־לת יהדות אירופה מן השואה, אמר ח"כ בגין, כי "בענין זה אני סניגור של היישוב כולו. לא היה ארגון יהודי כלשהו, שיכול היה להתערב באירופה הנאצית, כדי להציל יהודים באירופה. ב־1942 הציע לי יעקב מרידור "אצ"ל יש־לח 500 חיילים לאירופה, להי־לחם בנאצים. ההצעה נדחתה. איך יכלו להגיע לשם? כל יהודי שהיה מגיע לאירופה, כדי להציל יהודים — היה מושמד בעצמו".

# הרבנים הראשיים בת"א יתחילו בעבודתם ביום א'

מאת אברהם רותם

הרבנים הראשיים החדשים של תל־אביב, הרב יצחק ידידיה פרנקל והרב חיים דוד הלוי, יתחילו את עבו־דתם המעשית ביום ראשון, עם כניסתם ללשכותיהם ב־בנין המועצה הדתית בעיר.

לשכות אלה פונו כבר על־ידי הרבנים הראשיים היוצ־אים, הרבנים שלמה גורן ועובדיה יוסף, שעד כה הח־זיקו בלשכות גם בת"א.

אתמול ערכה המועצה ה־דתית קבלת פנים חגיגית ל־שני הרבנים הראשיים החד־שים. ובה השתתפו וברכו גם שני הרבנים הראשיים לישר־אל, גורן ויוסף.

המכוניות ששירתו את שני הרבנים הראשיים היוצאים, הועברו לרבנים החדשים.

הרב גורן יוסיף להחזיק ב־לשכה בתל־אביב שתשמש כר־צין "לשכת קישור" ללשכתו שבירושלים. שני הרבנים ה־ראשיים לישראל, גורן ויוסף, מתגוררים עדיין בתל־אביב.

# נפטר המשורר עזרא זוסמן

המשורר עזרא זוסמן, מן הדמויות הבולטות בעולם הספרות והאמנות בישראל, נפטר אמש בתל־אביב בגיל 78.

זוסמן נולד בשנת 1900 באודסה, ולמד אגרונומיה בחארקוב. שיריו הראשונים נכתבו ברוסית. ב־1922 עלה לארץ והחל לכתוב שירים בעברית, וכן תרגומי שירה. אולם רק בשנת 1968 יצא לאור ספר שיריו הראשון — "שירים" — והמשורר אז כבן 68. כעבור ארבע שנים, ב־1972, יצא לאור ספרו השני "צער תמידי".

עזרא זוסמן היה חתן "פרס ביאליק" לספרות יפה בשנת 1968. הוא הירבה לפרסם גם מאמרים על ספרות ותיאטרון, בעיקר בעתון "דבר" ובמוסף לספרות "משא". מאמרו האחרון, המוקדש לאברהם שלונסקי, יפורסם ב"משא" — מחר.

על סדרי הלוויתו של עזרא זוסמן ז"ל יפורסם במודעות.

הפועל ת"א — הפועל ירושלים 1—0
* במשחק הראשון — 2—0 לירושלים

הכח ר"ג — מכבי פתח-תקוה 2—2
* במשחק הראשון — 1—0 להכח

# הכח והפועל ירושלים בגמר ב־20 ביוני

• אלופת המדינה, הכח מכבי רמת-גן וה„פינאליסטית" של הגביע בעונה שעברה, הפועל ירושלים, יתמודדו במשחק הגמר הי"34 בגביע המדינה, ב־20 ביוני באיצטדיון „בלומפילד".

• עבור הכח תהיה זו הופעה רביעית בגמר, מאז 1935 והכותרה בשתי זכיות — בעונת 1968/6, ו־1970/7.

• להפועל ירושלים תהיה זו הופעה שניה ברציפות.

# 3—3 בבודאפשט ושוודיה בגמר

נבחרת הכדורגל של שוודיה היתה קרוב לודאי, אחת מ־16 ה„פינאליסטיות" של הגביע העולמי.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 1. | אוסטריה | 6 | 14—7 | 8 |
| 2. | הונגריה | 6 | 12—7 | 8 |
| 3. | שוודיה | 5 | 13—7 | 7 |
| 4. | מלטה | 5 | 0—18 | 0 |

*) מלטה תארח את שוודיה ב־11 בנובמבר.

המשחק היה רחוק בכל שלביו והונגריה עלתה ליתרון מהיר, כבר בדקה ה־7, משער של קוהמה, ממסירה של באנה. אולם אחרי 20 דקות לא נשכר השוודי אובה קינדוואל ושערו בדקה ה־36 סימן שוויון עד להפסקה. כוס וקוהמה הוחלפו על ידי סייקה וקוצ'יש ו־אילו אצל השוודים הוחלף סורינגבאון את מאגנוסון.

השוודי סאנדברג העלה ל־2—1 בדקה ה־55, אולם ההונגרים הורו לתמונה משערים של וידאטס (60) ואמבר. שער השוויון של השוודי אדסטרום בדקה ה־76, הוציא את הונגריה ממירוץ הגביע, למרות שזו לא נוצחה בשישה המשחקים שקיימה: בשניים ניצחה ובארבעה סיימה בתיקו.

• כך יהיה „שייע" פייגנבוים (משמאל) את שער הכהן של הפועל ת"א, שער שלא הספיק והעלה את הפועל ירושלים לגמר. (צילום: א. קופין)

# ההפסד המתוק של הפועל ירושלים

## הפועל ת"א — הפועל ירושלים 1—0

מאת צבי קופמן

זה היה הפסד ירושלמי — שכולו נצחון. יהושע פייגנבוים, חלוץ הפועל תל-אביב, אמנם כבש אמש את השער הירושלמי — כפי שעשה בגמר אשתקד; אך השער של ראשית העונה, שהעניק לקבוצתו את גביע המדינה, לא הספיק לה להביאה שנית, ברציפות, למעמד המכובד. כיוון שאמש, ב„בלומפילד", ניצחה תל-אביב 1—0, אבל בשבת, בקטמון, היה 2—0 זכות ירושלים.

וסיכומן של 180 הדקות הכרותניות והלהטות שרשם על לוח התוצאות הכמוי את תוצאת ה־2—1 של ירושלים, הוא שהעפיל את כדורגלני הבירה ומאות אוהדיהם ושילח המומים את מחזיקי הגביע אל חדר-ההלבשה עם נצחון דעיך שלא הספיק להם אמש.

עליתה של ירושלים לגמר הגביע לא היתה מקרית. היא ירדה אל „בלומפילד" עם שני שערי יתרון, נוגה עליהם במחצית הראשונה במשחק נסוג, די עמיד, אבל מהוסס, כפי שאכן התחוור לה בדקה ה־41 כאשר יהושע פייגנבוים ירה כדור-עונשין שטוח, סמוך לרגלי שחקני-החומה — פנימה.

שער זה פתח לתל-אביב שערי-תקוה, וסיכוייה לכפות הארכה לפחות — גברו. הכל שיערו כי המחצית השניה תשפע יותר מתח וכנראה לא תכזיב את מחזיקי-הגביע.

הללו היו ודאי מרוצים ממשחקם והוקפני והמהיר — נמרץ ורבגוני יותר מאשר בקטמון — ניסו לשכוח את שתי בעיטותיו הנעות של עמי אדמוני, הסוב במגרש אל קורות השער הירושלמי (בדקות 13 ו־20), בלעו את אכזבתם כששתי ההמצאות אלה סיכלו את עדיפותם. עד להפסקה בשער המודבק זקוק שירושלים תשמור על סגנון משחקה.

כלומר — השיטה מיבטחה בהגנה נבגרת ובשומרים האישיים, עזתמן (על פייגנבוים) והאשמע (המוס), הדיך כפעם לפעם קדימה שני כבינים הרקפנים, תשאיר באחד את בן-רימוני והורנקן בידים, בתקוה שסיגנל ומהיר יניחו מן המרכז אל האגפים — ויפתיעו את הגנת תל-אביב, שבה ניטרל פרימו את בן רימוני ופרנקו חיסל בהצלחה את נסיונות התקיפה הכבצים של ירושלים.

הטאקטיקה של ירושלים לא בוצעה כהלכה עד להפסקה, ולראיה: תל-אביב שפתחה בתנופה ובקצב מרשימים שיבשה את תכניות הירושלמים, תקפה נברצות, ביקש לכבוש שערי-בזק, על אף שלא הכל פעלה כהלכה בתל-אביב: הצבתם של המגן קסטרו בקיצוני ימני ומורדכוביץ בקיצוני שמאלי — נכשלה. קסטרו לא הצדיק הפקידו כבחינה הגנתית והתקפתית ומורדכוביץ כמעט שלא הורגש באגף ה„ורי". הקיצונים לא החליפו מקומות עם חלוצי החוד ורק אדמוני הגיח כהלכה ובצע יותר מחבריו.

למרות זאת, ועל אף שהזוג נשמר ונעצר ופייגנבוים נאבק קשות בצוותן השאפתן הנוקשה מאד — הגיע הקצב המהיר את תל-אביב, בינוה לחולשות של כבה בשחקנים, אל הרחבה הירושלמית, היא תקפה אותה תוך שניצלה את היעדר התנופה וההתקפה בכישור ובהתקפה.

כשהחטא שער השוויון ובאה המחצית השניה — התחילה הפגנת החולה, אף דפה מחששה: תל-אביב שילמה את מחיר העבודה המגבירה שהשקיעה במשך חק עד להפסקה, כרבית שחקניה עייפו ואילו הירושלמים הוכיחו כי כושרם הגופני עדיף, גם בגלל מבנה גופם החסון.

אבל לא רק הכושר הגופני עמד לימין ירושלים. היא נהגה בתבונה במחצית השניה, כשהבינה כי בהגנה בלבד, בבזבוז זמן ובאחזקת כדור — לא מובטח לה הנצחון.

ואז היא החליטה לפתוח את המשחק, לנצל את ציפיתם של התל-אביבים ואת להיטותם לכבוש שער נוסף — וכהפרצויות בזק, תוך חילופי עמדות אגפיות מסכה את מארחיתה אחורנית וניהלה משחק טוב, כבוקר ואבי"ן — יותר מאשר בשבת, בקטמון.

כרבע שעה לאחר ההפסקה כבר הסתמנה התפנית הזאת בשיתופם של כרבית השחקנים הירושלמים. סיגנל נגמל מחולשתו, ניהל את ההתקפה עם בראשי (שעוד קודם לכן עמד על פעילותו של אדמוני ובא לנטרלו — די בהצלחה), ובן-רימוני והורנקן, כבר סיכנו את שער תל-אביב. אילו מסר תורג'מן לבן-רימוני (60) את כדור ההזדמנות, היה נכבש שער; אילולא נבלם תורג'מן בכל הסכנותו, היה בא עד השער — ועוד שתיים-שלוש התקפות טובות של ירושלים העידו על הפיניש הכפורין שלה.

הוא נקטע מפעם לפעם, עם גבור היריקלים (ושליפת כרטיסים צהובים) — כשהשופט פינקלשטיין התקשה להחזיק ברסן נוכח האבק החם — אך כבר היה ברור שרק מקרה יביא להארכה. כה צד שברוחבה התל-אביבית החמיץ סיגנל שתי הזדמנויות לקבוע 1—1 (בבעיטה ב־קורה).

אבל ירושלים „התגוננה" רק בשער של פייגנבוים ובהערכה שרוחשו לה 15 אלף הצופים בזכות המחצית השניה הטובה שלה, שאולי ירבה אותה אמש אל הגביע עצמו.

• הפועל תל-אביב: נחמיאס; בן-ההבנן, פרנקו, פרימו, עמיה (גולדשטיין); אדמוני, כהן; קסטרו (זליקספקי), פייגנבוים, היזם, מרדכוביץ.

• הפועל ירושלים: הוגל; אלקובי, אחולאי, עזתמן, האשמע, בריילי; סיגנל, מזרחי, בראשי; תורג'מן, בן-רימוני.

# העייפים — גיבורים

## הכח מכבי רמת-גן — מכבי פ"ת 2—2

מאת ישעיהו פורת

העייפים — גיבורים. בלי יהודה שהרבני (שנפצע ויצא אחרי 25 דקות), עם „ציקה" פרקש תשוש ונמרח על רגל אחת ושני שחקני-ספסל בהרכב שסיים את המשחק — ניצחה האלופה, קבוצת הכח-מכבי ר"ג, בפעם השלישית תוך חמש שנים למשחק הגמר בגביע ישראל בכדורגל. התיקו 2—2 במשחק המוקדם (בראשון 1—0 זכתה) לא הספיק למכבי פתח-תקוה, שבפנו ידה בהגבעה הופעה בגביע, אחרי הפסקה של 21 שנה.

שלוש פעמים תוך השבוע הספיק להם להשיג את שרק לעיתים נדירות עולה בידי קבוצה אחת לקצור — במשחקי הגביע. על פי יחסי הכוחות במגרש לא היה מקום להתרגש אילו לא ניצחו כדורגלני הכח באף אחד מן המפגשים. אבל הם ניצחו בשניים מהם והתיקו אתמול לכל הגיון.

אם היה צורך בהסבר, מה הביא את הכח-מכבי ר"ג — קבוצה מוגבלת בשחקנים דלה באמצעים — לכתר האליפות בעונה המתקרבת לסיומה — בא המשחק אתמול ועשה גבשות רבות לקבוצה האמיצה, שלא הרימה ידיה גם במצבים מיאשים — ויצאה נשכרת.

כאשר ניצל גולדצימר (שהחליף בדקה ה־17 את פיינברג הפצוע) הדיפה לא מוצלחת של מאנו, שוער הכח, השיג יתרון ראשון למכבי פ"ת, כבר בדקה ה־32 — היו רק מעטים בין כ־15 אלף הצופים הנרגשים אמש באיצטדיון „בלומפילד" שהאמינו, כי המשחק יסתיים שלא בנצחון פתח-תקוא. כה בולט היה יתרון הכאה"ם, אשר נאלצו להעביר את ביתיותם מפ"ת ליפו. היתרון התבטא בהחזקת הכדור, בתנועה מהירה יותר ושוטפת — ובמספר ההזדמנויות לפני השער.

גם כאשר השיגה קבוצת הכח שער-שוויון (דקה 47) מכדור ארוך של פרקש, שבצע לשניים את הגנת פתח-תקוה ומצא את משה יחיאל בשוה ובדיוק מול השוער קיל, שידו היתה קצרה מלהסוב את הכדור הנמוך שהתגלגל לפנת השער — גם אז נראתה תקוה שחקני הכח 60 שניות בלבד. במבצע משפחתי טהור שיגר זאביק הבכור את כדור העונשין ממרכז המגרש אל ראשו של יצחק ולצר — וזה החליק את הכדור מעל לידיו המושטות של השוער מאנו — לשער.

בדקה ה־73 הגיע ביש המזל של הכח — לשיאו. שוב היה פרקש מעורב בהתקפה על שער מכבי פ"ת. מסירה מדויקת שלו אל רחבת העונשין מצאה את משה יחיאל מעביר את הכדור במהירות לעבר השער — ובועט את הכדור ל־... הכדור הגיע לשער.

התנגשות הספורטיבית של שחקני הכח, בקצב שרבים אחרים היו נכשלים — באה על שכרה 5 דקות משריקה הסיום: הם ניצלו בתבונה ובקור-רוח את ההזדמנות האחת שעמדה לרשותם. והעלה את הכדור — ופרקש נגרה בבעיטת עונשין סמוך לקו 16 המטרים מול מרכז השער. מסיגנ דילג על הכדור ופירער לשבריר שניה את כערך חומת האדם שניצבה במרחק 9 מטרים מן הכדור — וזה הספיק לבלם הבינלאומי הכושר הדיציל רוני שורוק להפתיע את השוער ממול שלו קיל — שפעמיים תוך ארבע דקות יכול הכשיל את קבוצתו ומנע ממנה את האפשרות להגיע אל משחק הגמר. קיל דיק לפנה הנבוכה — אבל דחק את הכדור במו ידיו לשער: פנימה 2—2.

זה הספיק להכח. אבל היה פחות כדי עבור מכבי פ"ת, אחת הקבוצות המפתיעות בעונת המשחקים האחרונה, שהחמיצה הופעה בשני משחקי גמר תוך ארבעה ימים. היא הצטרף להסתפק בגמר הפחות מושך — גמר גביע הכ"ת, בו תופיע בשבת מול מכבי חיפה.

הכח — על התואר הכפול, הקבוצה שהגיעה עד הליגה — הצליחה לעלות לגמר: קבוצה שמחזקת לגמרי את התואר. שנייה מוכיחה אותה קבוצה, כך שהיא רק בגלל ממה שהקנה לה את כתר האליפות — קבוצה זו, מסתבר, מצליחה לשלוף, בבמצה קסמים — גורם חדש בכל הופעה ולהמציא את כל הפוטנציאל שבה. במשחק הגביע לפני שבוע, נגד מכבי חיפה, כבא המגן דני הפסל את שער הנצחון. בשבת, נגד מכבי פ"ת, עשה את זה שחקן הקישור משה יחיאל. ואתמול היה „תורו" של הבלם הצנוע רוני שורוק.

כה מבינה הכח-מכבי רמת-גן למשחק הגמר? זה, כמובן, הסוד שלה. דבר אחד מובטח: זה יהיה גמר מעניין — בין שתיים מן הקבוצות המרתקות ביותר בעונה האחרונה. הסיכויים? לא הייתי מייעץ לכם להגביע בוודאות על קבוצה זו או אחרת. רק על סמך התרשמות וחיבוניה... קבוצת הכח הוכיחה, כי הרושם החיצוני עלול להטעות.

הכח-מכבי ר"ג: מאנו; השמל, זהרוק, פיפל, ש. כהן (מ. סגל); כ. יחיאל, משינג, מלמריש; גרנט, שהרבני (גודיס), פרקש.

מכבי פ"ת: קיל; רוזנבל, י. ולצר, פיינברג (גולדצימר), באוזה; בקבל, י. ולצר, אופנהיים; כ. מזרחי, י. מזרחי, פקטוריץ.

**כדוריד**

* נבחרת הכדוריד הרומנית — אלופת העולם לסטודנטים — שאמורה היתה להשתתף בטורניר לאחר המכביה, ביטלה את בואה לישראל. מברק על-כך נתקבל אתמול בהתאחדות לספורט.

* מבצע אופ"א לנבחרות עד גיל 23 בכדורגל: הונגריה — יוון 3—2 (0—2), באתונה.

מעריב לספורטאים

הליגה בכדוריד ■ הליגה בכדוריד ■ הליגה בכדוריד

# הפסד ראשון לרחובות

מאת כ. יקותיאל

הפתעה גדולה אתמול במשחקי המחזור ה־9 בליגה הלאומית בכדוריד. מכבי ראשל"צ, גברה בביתה על הפועל רחובות בתוצאה שעריים 10—6 (אחרי 4—4 במחצית).

במשחק הגנה מצולה, כשבכל פעם הם עוברים להתקפה מהירה, הצליחו שחקני מכבי ראשל"צ להנחיל להפועל רחובות את הפסדה הראשון העונה. הצטיינו במכבי הרש, צ. פלדמן והחלוץ אופנהיים.

במשחק אחר, שקול ברוב שלביו, גברה הפועל הרצליה על מכבי אריות רמת-גן 25—23. ב„דרבי" בפ"ת לא התקשו שחקני הפועל לגבור על יריביהם במכבי 24—11.

* מכבי ראשל"צ — הפועל רחובות 10—6 (4—4)
מגרש: מכבי ראשל"צ. שופטים: ויגנר ושולסי לוי. שערים לראשל"צ: ריינגולד ואופנהיימר — 3 כ"א, רוזיטר — 2, גולדנסקי וגבע — 1 כ"א. שערים לרחובות: סנדלר — 3, זוכוביץ — 1, ד. מדמוני — 1, א. מדמוני — 1.

* הפועל אזור — הפועל ראשל"צ 18—25 (10—8)
מגרש: הפועל אזור. שופטים: ד. נוסקן ודוטנברג. שערים לאזור: אברמוביץ — 7, ליבוביץ — 6, בירנבוים — 3, בוריס, אלישיב ודואנס — 1 כ"א. שערים לראשל"צ: כיבון — 6, פרידברג — 4, קלמוביץ וכץ — 3 כ"א, דגון — 2.

* הפועל פ"ת — מכבי רמת גן/פ"ת 24—12 (15—5)
מגרש הפועל פ"ת. שופטים: זבצקי וחיים. שערים להפועל: וונגלוביץ — 7, פריקמן וציג

הליגה בכדוריד
(לאחר 9 מחזורים)

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1. | הרצליה | 165—207 | 18 |
| 2. | הפועל פ"ת | 148—216 | 17 |
| 3. | רחובות* | 121—162 | 15 |
| 4. | מכ. צפון | 162—164 | 13 |
| 5. | מכ. ראשל"צ | 160—169 | 11 |
| 6. | הפ. ראשל"צ | 186—184 | 11 |
| 7. | הפועל ר"ג | 147—165 | 10 |
| 8. | אריות | 198—196 | 9 |
| 9. | עין-הוד | 151—132 | 6 |
| 10. | אזור | 187—152 | 5 |
| 11. | מכבי ר"ג* | 183—139 | 3 |
| 12. | הפועל חולון | 231—154 | 0 |

*) משחק חסר.

— 4 כ"א, מזרחי, הופמן וגורסק — 3 כ"א. שערים למכבי: קוס ולוי — 3 כ"א, זילברברג וקלחיני — 2 כ"א, שוויצר אורון — 1 כ"א.

* מכבי צפון/רעננה — הפועל חולון 19—13 (8—5)
מגרש המכביה בה"א. שופטים: ברקת והולנד. שערים למכבי: טננבוים — 6, נהרי — 4, וקס — 3, גורדון ופרנקנשטיין — 2 כ"א, כירום — 1, מיכאל — 1. שערים להפועל: יצחק — 8, זגרבוביץ — 4, פלישר — 3.

* הפועל הרצליה — מכבי „האריות" ר"ג 23—25 (11—14)
מגרש הפועל גוקיים. שופט: ד. מאיה. שערים להרצליה: פלטקביץ וקריב — 5 כ"א, רוני ונחום נתן — 4 כ"א, לפילר ובנימה — 2 כ"א, שטרק — 1. שערים לאריות: גלפנד — 10, אלמוגנינוס — 5, דירון — 3, זלצר ופסקל — 2 כ"א.

* הפועל רמת-גן — הפועל עין-הוד 24—16 (10—7)
מגרש: הפועל בגבעתיים. שופטים: מ. נוסקן ואלמוגי. שערים לר"ג: ביאלק — 6, ברק — 4, מרקוביץ וגוז — 3, גלס וקלחיני — 2 כ"א, צ'ירמן, ביחובסקי, יופן והדיה — 1 כ"א. לעין-הוד: פליצר — 6, עובדיה — 5, ירושלמי — 3, בעו — 2.

**כדורגל**

## אוסטריה — בראזיל 1—1

במשחק, במסגרת ידידותית, נפרדו אתמול באיצטדיון „פראטר" בוינה, נבחרות הכדורגל של אוסטריה ובראזיל בתיקו 1—1.

האוסטרי קרויץ הבקיע ראשון, בדקה ה־5 והבראזילאי ג'איירזיניו השווה בדקה ה־60.

## הערב בטורינו: ה־107 של מור

נבחרת אנגליה תארח הערב בטורינו, למשחק ידידותי עם איטליה.

תהיה זו הופעתו ה־107 בנבחרת של ה„קפטן" האנגלי בובי מור, ש„שבר" את שיאו של בובי צ'ארלטון (106).

* קבוצת שמשון תל-אביב נקנסה אתמול ב־250 ל"י ובהפחתת שתי נקודות על תנאי למשך עונה, על אי הופעתה למשחק הגמר בגביע נגד הפועל ירושלים במסגרת רבע הגמר.

**כדורסל**

* מחלקת הכדורסל של מכבי ת"א הוזמנה להופיע לפני ועדת השמעת של איגוד הכדורסל, בגלל אי הגשת הדו"ח הכספי ממשחקי גביע אירופה לעונה זו, למרות דרישות חוזרות ונישנות של האיגוד לקבלת הדו"ח.

הכונו לפתיחת
המכביה ה-9
טקס הפתיחה 9.7.1973
כרטיסים: במשרדים בכל רחבי הארץ


יום ה' 14.6.73 — י"ד בסיון תשל"ג

ספורט

נער הזהב בהאוואי

המכביה ה-9
עוד 25 יום

הולנד החליט על הקמת מרכז ספורט לזכר הי"א

גדול
mini mints
mini mints
הסוכריה הקטנה - עם הטעם הגדול

# ספורט

## נער הזהב בהוואי

הסכביה ה-9
עוד 25 יום

מאת אלכס הורון

מארק ספיץ, „נער ה־זהב"־כפול־שבע של אולימפיאדה מינכן, שארגן הפרסים בבית־הוריו בקליפורניה, גודש גם ב„זהבי" מן ה„אולימפיאדות היהודיות" הקודמות — המוכן להיות אורח כבוד במכביה ה־9. „מצידנו, הוא יכול לשמש אפילו שופט בתחרויות השחיה במכביה. יהיה זה לנו כבוד גדול אם יענה להזמנתנו", אמר ידידו ורעהו הבארגנת של המכביה, מר חיים ויין.

כסתבר, כי בטרם גרף זהב בבריכה האולימפיה של מינכן, תיכנן ספיץ ל־השתתף במכביה ה-9. הוא הציע עצמו לתפקיד כאמן נבחרת השחייה של ארה"ב למכביה — כיוון שהחליט מכבר לפרוש מפעילות כ־שחיין אחרי האולימפיאדה ה־20. אולם לאחר שכבש את הבריכה האולימפית ב־סערה ואחר כך שקע בעס־קים ובכספי פירסומת ל־חלב ולמשחות שיניים — נתקררה מעט דעתו ולא סל הלאה, לקבלת התפ־קיד שכל כך רצה בו קודם לכן.

בינתיים, שינה ספיץ את הסטאטוס המשפחתי שלו — ונשא אשה. בימים אלה הוא עושה בירח־דבש ב־חוף האיקיקי שבהונולולו, שוהה להנאתו בחברתה של סוזאן ויינר בת ה־21, משתף בין צוי תומר, מ־תחת לשמים כחולים־נצ־חיים ובחול הזהב יכול צמד האוהבים לכתוב את מכת־בי האהבה הלוהטים שלו... מוצץ למים עסוק ספיץ בן ה־23, שעשה הון־עתק מ־הישגיו הגדולים בבריכת השחייה — בקניית מתנות יקרות לאשתו הנאה.

ואותו זמן מכהנים ב־משרדי מטה המכביה בגב־עתיים, להשובתו — בקשר ליום בואו הצפוי לישר־אל...

## ברודי — ישא הלפיד שומכר — תשביע

הועדה המארגנת של ה־מכביה התשיעית החליטה אתמול, כי כדורסלן „מכבי תל־אביב, טל ברודי, ו־כדורסלנית אותה אגודה, תמר שומכר, יתכבדו בשני התפקידים המרכזיים של טקס הפתיחה, ב־9 ביולי.

ברודי ישא את הלפיד, שיודלק באותו בוקר ליד קברות החשמונאים במו־דיעין, בקטע האחרון של המדרך. ברודי ייכנס עם הלפיד לאיצטדיון, וידליק מאישו את נר־התמיד, ש־יבער בכל עשרת ימי ה־משחקים.

תמר שומכר תהיה זו שתשביע את 2,000 הספור־טאים, שיבואו לתחרויות המכביה מ־28 מדינות.

✶ פרס על שם העתונאי אלכסנדר אלכסנדרוני ז"ל לכתבה הטובה ביותר ה־קשורה למכביה, יחולק ה־שנה במסגרת אירועי ה־מכביה ה־9.

✶ לאשה זו כינוי מיוחד במינו: „הגברה הראשונה של השחייה בדרום אפרי־קה" — למרות שאיננה שחיינית אלא משמשת ב־תפקידים אירגוניים ובשי־פוט. במכביה היא תהיה ראש משלחת הבנות של ארצה. גב' אסתר גרין, מן הפעילות הנמרצות של „מכבי" בדרבן ובטראנס־ואל, שימשה באחרונה כ־מרכיבת נבחרת הנשים של דרום אפריקה בשחייה ובין הניכוחיה גם שיאנית הע־לם לשעבר אן פיירלי.

✶ ארבעה ספורטאים מ־דרום אפריקה נכללים בנב־חרת הג'ודו אשר תשתתף במשחקי המכביה ה־9: ג'פרי דוגה, בעל חגורה שחורה (בכיר) משקלו 63 ק"ג; ואהרן ג'קלאו, חגורה שחורה (בכיר) משקלו 80 ק"ג; סטנלי שוב, חגורה שחורה (זוטר) 70 ק"ג; מיקי טייץ, חגורה שחורה (בכיר) משקלו 83 ק"ג (השתתף במכביה ה־8).

✶ בתחרויות הקליעה ייצגו את דרא"פ הגב' סי־ביל ברקמן ומנדי גור.

✶ מכסיקו הודיעה אתמול על הרכב משלחתה ל־מכביה: 68 ספורטאים ש־יגיעו ב־5 ביולי וישתתפו ב־10 ענפים — אתלטיקה, סיוף, כדורגל, התעמלות, שחייה, משקולות, קפיצות למים, טניס, קליעה, כדור־מים. יחד עמם יבואו 40 חברי להקת פולקלור.

## הנצחון במוסקווה לא המתיק ההפסד לפולין

מאת י. פינקלסטון, סופר „מעריב" בלונדון

„אמן לכדורגל האנגלי", „ראמזי צריך ללכת", „האיש שמרוקן את איצטדיון וומבלי" — אלה היו כמה מן ההתקפות החריפות שהופיעו בעתונות האנגלית על מנהל הנבחרת האנגלית, סר אלף ראמזי, לאחר תבוסת הנבחרת האנגלית בקאטוביץ בשבוע שעבר (0—2), ב־משחק מוקדם על הגביע העולמי.

אולם לאחר שנבחרת אנגליה זכתה להצלחה במוסקווה, כא־שר בעקבות מספר שינויים גברה על ברית־המועצות 2—1, הוקל מעט מצבו של ראמזי בעתונות, וכמה מן הדיווחים שבאו ממוסקווה סיפרו, כי ידיד ההתאחדות לכדורגל ב־אנגליה העניק לו שבחים. „שום אדם אינו מסוגל להרים את הנבחרת האנגלית במידה כה גדולה" — אמר ידיד ההתאחדות הכדורגל.

אבל האמת היא, כי למשחק במוסקווה לא היתה כל חשיבות במושגים של הגביע העולמי. החשיבות היחידה היא בתה־ליכי המחשבה הכוחרים של ראמזי.

### משחק בלתי ספורטיבי

כאשר נבחרת אנגליה נוצחה בצורה משפילה על־ידי הפו־לנים, הוא יצא בהצהרה מד־הימה: „היה זה אחד המשו־קים הטובים שניתנו על ידי אנגליה במשך זמן רב". רוב העתונאים שנילוו לנבחרת ה־אנגלית בדרכה לקאטוביץ, קר־או הצהרה זו בפליאה. הם חזו בהופעה אומללה של נבחרת אנגליה, שלא הגיעה אלא ל־מספר זעום של הזדמנויות, למרות שמרכז השדה הוגבל על ידי הפולנים.

לאחר מכן, כתוצאה מתסכול שהוגבר על ידי שני מישגיו הטראגיים של בובי מור, עברה הנבחרת האנגלית למשחק בל־תי ספורטיבי, שהביא — ב־אורח סימלי — להרחקתו של אלן בול מן המגרש.

חזון התעתועים של ראמזי (והרי אין זה יכול להיות דבר אחר) הסביר הולכה מרהימה אחרת שלו. כאשר אנגליה פיגרה בשני שערים, וזמן קצר לאחר פתיחת המחצית השניה, הוא סירב בעקשנות להכניס למגרש את הלוחה הנפלא של „סאוטהאמפטון", מייק צ'אננן, ואת טוני קארי המוכשר מ־„שפילד יונייטד". הוא התעקש להמשיך באותו הרכב עד ל־סוף המר ולא החליף את קולין בל, שהיה צל של עצמו, ואלן בול, שהיה רק מקצת של צבביה.

### ההיהפים הצליחו

נבחרת אנגליה בהרכב זה, יכולה היתה לשחק גם במשך ימים נוספים ולא היתה מב־קיעה. אבל במשחק הרעים ב־מוסקווה, שלא שינה רבות, העלה ראמזי להרכב את צ'אננן וקארי, ואמנם להילופים אלו היתה השפעה עצומה.

במשחק נגד פולין נקט ראמ־זי בטאקטיקה הגנתית, כאשר רק מארטין צ'יוורס ואלן קלארק משמשים כראשי־חוד. במשחק עם בריה"מ שיחקה אנגליה עם שלושה חלוצי־חוד וההשפעה היתה מיידית.

עתה מושמעת הדעה, כי אנגליה מצאה סוף־סוף את המערך החדש שאותו נאלצה לזנוח מאז עזב את הנבחרת אלן מאלרי, אותו רץ נפלא. היא משחקת במערך של — 4־1־3־2 כאשר פיטר סטורי הרץ הזריז של „ארסנל" מש־חק בסטאפר־קדמי, לפני שורה עורפית של ארבעה שחקנים, ואילו אלן קלארק נסוג מאח־רי מארטין צ'יוורס, ומייק צ'אננן.

המערך החדש אמור להיות מערך תוקף, מכיוון שכל שלושת שחקני מרכז השדה מחוייבים להסתער על השער בהזדמנות הקלה ביותר, ואילו שני שחקני החוד משחקים על שטח נרחב. בעוד סטורי מסייע להרחיק את הסכנה, מקיים קלארק לחץ מתמיד, ואילו צ'יוורס וצ'אננן נתמכים על־ידי קארי ופיטרס.

### הכל עוד פתוח

ברנארד ג'וי, לשעבר שחק־נה של „ארסנל", העתונאי ה־יחידי למיטב ידיעתי, שתמך בראמזי לאחר הכשלון בפולין, מהיה עתה, שמערך חדש זה עשוי היה למנוע את ההפסד האנגלי לפולין.

אנגליה עשויה עדיין להצ־פיל לשלב הגמר של הגביע העולמי, שיהיה בשנה הבאה בגרמניה. נבחרת ויילס צריכה עוד לשחק בפולין, ותפסיד כנראה. אולם על נבחרת פו־לין לשחק ב-17 באוקטובר ב־„וומבלי", כאשר עונת הליגה באנגליה היא בעיצומה, ואנג־ליה עשויה לנצח. רק נצחון אנגלי יעניק לאנגליה את ה־כרטיס לגמר.

אפשרויות תמיד אפשריות. נבחרת ויילס תופסת עתה את המקום הראשון בבית מספר 5, כשלרשותה שלוש נקודות משני משחקים, אבל יחס־שע־רים טוב יותר מאשר לאנגלים. לפולין יש רק שתי נקודות משני משחקים.

אם הצליחה ויילס לנצח 1—0 בפולין, תצטרך נבחרת אנגליה לנצח את פולין בהפרש של שלושה או ארבעה שערים, משום שלוולשים יהיה או יתרון ביחס השערים שלהם.

משום כך, אין עדיין שום דבר ודאי, במיוחד כאשר ראמזי קשור בכך. אם תיכשל אנגליה במשימתה להצפיל ל־גמר הגביע העולמי בגרמניה, יאבד ראמזי את משרתו. דבר זה ברור. ראמזי האזין לבי־קורת ושילב בהרכב את קארי וצ'אננן, אבל עדיין מסרב הוא בעקשנות להשתמש בקיצונים, בטענה שבאנגליה אין כיום קיצונים בסטאנדרד הדרוש.

### עידוד מוראלי

הנצחון במוסקווה חשוב רק מבחינה זו, שהעניק עידוד מוראלי לשחקני נבחרת אנג־ליה. הוא יכול גם להשרות בטחון בנבחרת, שבהרכב דו־מה תופיע כנראה במשחק נגד פולין בחודש אוקטובר.

אבל הסכנה היא, שנצחון זה עלול ליצור אשליות שהכל פועל כשורה. האמת היא ש־שום דבר איננו כך בנבחרת האנגלית במשך זמן רב, עוב־דה שהוכחה בצורה מוחצת כאשר מערב־גרמניה השיגה נצחון משכנע בוומבלי.

תפיסת המשחק ההגנתית של ראמזי, של התקפות חזיתיות איטיות וכבדות, של היעדר ה־שימוש בקיצונים — היתה נסבלת כל עוד השיגה אנגליה נצחונות. עתה נעדרים. גם ה־נצחונות.

קיימת עתה הסכמה כללית בקרב מומחי הכדורגל, שה־שירות הטוב ביותר שעשוי ראמזי להעניק לכדורגל ה־אנגלי, לאחר 10 שנים בהן הוא מכהן כמנהל הנבחרת ה־אנגלית, הוא לעזוב את מש־רתו ולהעניקה לאדם אחר, המסוגל לקבל רעיונות חד־שים, פחות עקשן, אדם המא־מין שכדורגל הוא בידור, אדם המסוגל להחזיר את כל הברק וההתלהבות שהיו פעם חלק מן הכדורגל האנגלי.

## טל מר-כדורסל

ספורט בצד

מאת: דוד בן־אשר

בין מוצרי איכות בדרך
שיוצאה ארצות הברית
כאן יובא מוצר רב ערך,
תופעה כמעט מקרית;

לא פנטום, לא שברולטים,
טלויזיות או חיטה,
לא ספרים ולא פמפלטים
וגם לא מוצרי כיסה,

אלא —
מין מוצר אקטיבי
מין כספית ממולחה,
גם יהיר וגם נאיבי,
מין קוקטייל של הצלחה;

טל!
הוא המתמר שלנו,
טל, ישר מן המגרש
ומשדות זרים אלינו,
אל שדה שלא נחרש;

כי במקום לחרוש בתלם
מסודר ומגודר
עם מקצועני הפלא
וממון ששם נגרף,

ובמקום שם במגרש בלם
לשחק אפוף תהילה,
מקצוען עם שם עולם,
סטאר, ראשו עטור הילה,

כן,
במקום כל אלה, טל,
גם קשה היא הברירה,
כאן חפר שלך הוטל
עלי ארץ הבחירה.

✡ ✡ ✡

טל,
נדמה לי שהצעד
שעשית, רב תבונה,
כי השג הושג היעד
ושלמה היא התמונה,

ומה רבו התאריך,
כמו בגדי דוכס תלבש,
ואותות זהב ידיך
נוצצים על גב הדש:

קפטן — הראשון בצוות,
בנבחרת הלאום,
בה כרות עוז נושבת
הוא סוחף: ללחום ללחום!

פרס נוסף, בפרוס אביב
הוא קיבל (כמעט אות עוז)
מעירו, היא תל־אביב,
בה זכה בפרס דב הוז.

וחזור הנ"ל מונה
מעוטר שני תארים,
והארץ לא הבינה
למשמע הסיקורים.

כי אחד, וזו עובדה:
המלוכה של הסלים;
השני — סוף סוף נודע:
הראשון במעולים.

אות „עונשין" על „יד זהב"
מוענק עוד לאביר,
כי אותו תמיד נאהב
גם הבירה של „אביר".

ונזכור איך בענוה
אז בששת הימים,
הוא את החרמ"ש ליווה
בלי דרשות ונאומים,
כי אם בשריקה לקונית
וכדור באדיבות
של אזרח אמריקני
שהדריך בהתנדבות.

וניתן, אגב אורחא
עוד מין תואר לקנין,
ידידות כזו ברוכה
בין הצמד טל—דיין.

ועוד תואר כאן חסף,
כן, אותו האל נתן
עם רונית במשותף,
הוא התואר — איש חתן.

✡ ✡ ✡

כך אפשר ברוב תפארת
את „מכבי" להזכיר,
קבוצתו המפוארת
שבתל־אביב העיר,
ואת תרומתו בארץ
לקידום הכדורסל
כי איזה ילדון במרץ
לא ישאף לדמות לטל?!

✡ ✡ ✡

ולכן כה טוב הרגשנו,
וידענו, לא בכדי,
ובבטחון גם חשנו
שהסוב — הוא הדדי,

אז משום שמארצנו
הוא מוסיף להתפעל
לעצמו רושם עוד תואר:
סתם —
אזרח בישראל.

## בהולנד הוחלט על הקמת מרכז ספורט לזכר הי"א

מאת ה. בלויך, סופר „מעריב" בהאג

באיצטדיון האולימפי באמסטרדאם הוכרז בשבוע שעבר על הקמת קרן להקמת מרכז ספורט בינלאומי בישראל, לזכרם של 11 הספורטאים הישראלים שנרצחו במינכן. המפעל מאורגן ביוזמתה של גב' אנקי שפיצר, אלמנתו של אנדריי שפיצר, מאמן הסיוף של נבחרת ישר־אל, שהיה בין נרצחי מינכן.

הגב' אנקי שפיצר נכחה בפתיחת המפעל כשהיא מלווה בחברים וידידים של האגודה ההולנדית „יד לזכר מינכן 1972". על האגודה הזאת נימ־נים בין היתר תת־השר לש־עבר לתרבות וספורט, ס. פונ־הוף, ראש הממשלה לשעבר ד"ר ווילם דרס וכן ספורטאים הולנדיים ידועי־שם.

האגודה תעסוק באיסוף כס־פים בראש ובראשונה בהולנד. בספטמבר — שנה לאחר טבח מינכן — עומד להסתיים ה־מפעל במופע גדול שעליו לא נמסרו עדיין פרטים.

גב' אנקי שפיצר, המקדישה ממירצה להקמת מרכז הס־פורט הבינלאומי בישראל, אמ־רה באמסטרדאם, כי המרכז מוכרח לקום, וכי הציבה זאת כמטרת חייה. אם הדבר לא יעלה בידיה, תנדוד בעולם „מדלת לדלת", כדי לבקש את הכסף המיועד לכך.

משקה העולם

שוופס גולדן אורנג'
Schweppes

קרית אונו
צועדת בנתיב
לוחמי תש"ח
צעדה עממית
תיערך בשבת, ט"ז סיון תשל"ג, 16.6.73,
לאורך מסלול בן 15 ק"מ לערך.
שיקיף מוקדי קרבות שהתנהלו באזור
בשנת 1948.
הזינוק: שעה 07.30 מ„גן הגיבורים", רח' הנשיא,
קרית־אונו.
דמי השתתפות: 1 ל"י (תמורת „תעודת צועד")
ציוד הכרחי: כסוי ראש, מימיה.
„דף לצועד" ובו נתונים על נוואי הצעדה יימסר
במקום הזינוק.
הציבור מוזמן

ספורט טוטו
השבוע זכה תושב נתניה
ב־150 אלף ל"י
* * *
מינימום כלל הפרסים
150 אלף ל"י
(כולל העברה)
היום המועד האחרון
למסירת הטפסים
עשה לך מנהג קבוע-
מלא טוטו כל שבוע!
המועצה להסדר ההימורים בספורט

גדול...

mini mints
הסוכריה הקטנה -
עם הטעם הגדול
בכל קופסה 9 סוכריות נפלאות
5 דקות של מציצה נעימה ומרעננת
של כל סוכריה
יבואן: מ. סידס בע"מ
ת"א מרמורק 3, טל. 263052

هكذا من الأصل



מי־ביוב ליד
ו„שר התייר...

מעריב

עמוד 12 יום ה' 14.6.73 — י"ד בסיון תשל"ג

### השביתה באוניברסיטה העברית — ליומה הרביעי

# צפויים שיבושים בבחינות סוף השנה — באוניברסיטות

— מאת יהואש ליבוביץ ואברהם רותם —

שביתת הסגל האקדמי הבכיר באוניברסיטה העברית בירושלים נמשכה זה היום הרביעי ברציפות. גם אתמול לא התקיימו כל מגעים בין השובתים והאוניברסיטה, ונראה כי אם בימים הקרובים לא יימצא הסדר שיביא להפסקת השביתה, צפוי הדבר לפגוע בחלק מהסטודנטים הזקוקים לגשת, בשבועות הקרובים, לבחינות סוף השנה.

אתמול החל בית־הדין הארצי לעבודה, בראשותו של צבי בר־ניב, לדון בבקשת האוניברסיטה העברית להוציא צו־מניעה נגד חברי הסגל האקדמי הזוטר באוניברסיטה (המדריכים והאסיסטנטים), שחזרו אתמול לעבודתם. בכך החל גם הדיון בשאלה, האם הפרה האוניברסיטה, כשפנתה לסגל האקדמי הזוטר, את הסכם השכר שנחתם ביניהם, בכך שהעניקה תוספת־שכר חריגה לסגל הבכיר.

הדיון בבתי המשפט נמשך עד הבוקר.

הלימודים באוניברסיטת תל־אביב יימשכו, כנראה, עד תום שנת הלימודים האקדמית, כשאנשי הסגל האקדמי יעבדו...

בבוא צו בית הדין הארצי לעבודה, האוסר עליהם לשבות.

בבית הדין הארצי לעבודה בתל־אביב נדחה הבוקר הדיון על כלל יחסי העבודה שבין הסגל האקדמי לבין הנהלת האוניברסיטה לי"ג ביוני, יום סיום שנת הלימודים. עד לאותו מועד, קבע בית הדין, הוא מאריך פעם נוספת את צו הביניים הזמני, שהוציא בשעתו, האוסר על אנשי הסגל האקדמי הבכיר ועל האסיסטנטים לשבות.

כפי שנודע, מתכוננים אנשי הסגל האקדמי לקיים ביום א' בצהריים אסיפה כללית, בה יועלו הצעות כיצד — על אף צו בית הדין לעבודה — ניתן לנקוט באמצעים במחאה על אי ביצוע תביעותיהם לתיקון בשכרם. כפי הנראה, יוחלט לא להגיש את הבחינות לסטודנטים.

אתמול, בישיבת הוועד המנהל של האוניברסיטה, הוחלט, כי האוניברסיטה תעמוד בהתחייבויות שלה ותשלם לסגל האקדמי את כל הטבות השכר, תנאי העבודה והשכר והטבות הסוציאליות, שמשולבות באוניברסיטה העברית בירושלים.

(ע.) אנשי הסגל האקדמי של אוניברסיטת תל־אביב עבדו לשוב לעבודה השוטפת, לאחר שביתה של יום אחד, על פי הוראת שופט בית הדין האזורי לעבודה בבאר שבע, שנענה לבקשת האוניברסיטה והורה לסגל האקדמי לשוב לעבודה לאלתר.

השר שלמה הלל, בעצרת למען יהודי ארצות־ערב, שנערכה אתמול בכיכר דיזנגוף בתל־אביב. (ראה עמוד 9) (צילום: יפפא/סער יעקב)

# המעסיקים הסירו התנגדותם לתשלום תוספת יוקר ביולי

### יבדקו האפשרות לספוג אותה בלי העלאת מחירים

מאת ישעיהו אביאם

„ועדת השכר" — הוועדה המצומצמת של לשכת התיאום הכלכלית — נתכנסה אתמול לישיבה, אחר הפסקה ממושכת, בהשתתפות שר האוצר, מר פנחס ספיר, ושר המסחר והתעשייה, מר חיים בר־לב (נציגי הממשלה), מר ברק וכו' ע. קלגסבלד (נציגי ההסתדרות), מר א. אברהמוביץ ומר י. קיסר (נציגי ההתאחדות).

בישיבה זו הוסרה, למעשה, התנגדותם העקרונית של המעסיקים לצורך בתשלום תוספת יוקר החל מחודש יולי השנה, והוחלט, כי יש לבדוק את השיטה לתשלום תוספת היוקר והאפשרות שהיא תיספג על־ידי המעסיקים, בלי שיהיה צורך בהעלאת המחירים הדבה.

יו"ר המחלקה לאיגוד מקצועי בוועד הפועל של ההסתדרות, מר אוריאל אברהמוביץ, שהופיע אמש בפני פועלי קריית־גת, התייחס בדבריו לישיבת „ועדת השכר" ואמר, כי לבטח יוחל כבר בימים הקרובים בבדיקת השיטה לתשלום תוספת היוקר. הוא הביע עם זאת אכזבה מאופן פעולתה של „ועדת השכר" אשר אמורה היתה לפעול לריסון ההתייקרויות.

עם כל התייעצותו של מר אברהמוביץ' באופן ניהול הפעולה לריסון ההתייקרויות, אין הוא נמנה על אלה בהסתדרות, התובעים לפרוש מדיוניה.

# התייקרו ספרי לימוד, דבש נעלי ספורט וגפרורים

ועדת המחירים הציבורית, בראשות מר משה קשתי, אישרה בישיבתה אתמול את הצעות המחירים הבאות:

ספרי לימוד: העלאה של 10 אחוז במחיר לצרכן; קרטון עבה (סופרה) — 9.5 אחוז; נייר קרפ לבן וצבעוני (סופרה) — 12.5 אחוז; סיבים אקריליים (סיבים כימיים־ישראליים) — 5 אחוז; סיבים אקריליים למטוויות צמר סרוק — 1.67 אחוז; נעלי ספורט „גבירי" (המגפר) — 12 אחוז; דבש (תנובה) — העלאה של 88 אג' לק"ג במחיר לסיטונאי (הוועדה קבעה כי יש להטביע את המחיר לצרכן על כל אריזה); גפרורים (נור) — העלאה של 9 אג' במחיר לצרכן בעד כל חבילה בת תריסר קופסות. לגבי הקופסה הבודדת אושרה העלאה של אגורה אחת במחיר לצרכן.

# ערביה — במשלחת העבודה לגרמניה

מאת מ. שמריהו

חברה ערביה נכללת במשלחת של מפלגת־העבודה, שתצא בשבוע הבא לגרמניה כאורחת המפלגה הסוציאל דמוקרטית הגרמנית.

המשלחת תהיה בגרמניה שישה ימים, תיפגש עם ראשי המפלגה הסוציאל דמוקרטית הגרמנית, לרבות ראש הממשלה וילי ברנדט, ותערוך סיורים ברחבי גרמניה.

במשלחת, בראשותו של מזכ"ל המפלגה ח"כ א. ידלין, שתבקר בפעם הראשונה ביקור רשמי בגרמניה, נכללה גב' אנעם זועבי, אשתו של ח"כ סייף א־דין זועבי. יתר חברי המשלחת הם ח"כ מ. גן, ח"כ א. אנקוריון, ב. אוזניה, צ. לוינסקי, י. קיסר, ב. חריש, ד. כלכיור וי. פרי.

# נשדד בעל מסעדה

שוד בזוין אירע אמש בשעה 1.30 אחר־חצות בפתח־תקוה. שני צעירים רעולי פנים, שבידי אחד מהם היה אקדח, ארבו בחדר המדרגות של בית ברחוב ההגנה 25, לישראל שר־צבי, בן 30, בעל מסעדה. בהגיעו התנפלו עליו ושדדו ממנו 6000 ל"י. השודדים איימו עליו, כי אם יתלונן במשטרה יפוצצו את ביתו.

לאחר שהסתלקו התלונן הנשדד במשטרה וכוח משטרה ערך סריקות. הבוקר נעצרו שלושה חשודים.

# „בתי הספר לעבודה סוציאלית מעודדים אוירה אנטי־מימסדית"

שר הסעד, מיכאל חזני, תקף אתמול את בתי הספר לעבודה סוציאלית שליד המוסדות להשכלה גבוהה, המפיצים רעיונות האוירה, רב לתלמידיהם, אולם אינם מכשירים אותם לעבודה המעשית בשדה.

השר דיבר בפני כנס של עובדים סוציאליים וקהילתיים בהרצליה, בעת ביקור בעיר כאורח העירייה.

השר אמר שבתי הספר לעבודה סוציאלית מעודדים אוירה אנטי־מימסדית לצורך ושלא לצורך. הם מכשירים עובדי מחקר מצויינים, אולם מעטים מבין בוגריהם מוכנים להצטרף לסגל העובדים בשדה. כתוצאה מכך קיים מחסור של יותר מ־400 עובדים סוציאליים בכל התחנות של העבודה המעשית.

להלן תקף השר חזני גם את צמרת המוסד לביטוח הלאומי שאינה הוגנת, לדעתו, לכיפור הדביתה של הנזקקים במדינה „ונוצבת בראש סולם המלבינים פני עניים".

# צו מעצר נגד פרקש — החל מצוד אחריו

— מאת מנחם רהט —

בבית משפט השלום בצפת הוצא אתמול צו מעצר נגד נחמן פרקש, מקיודרה, החשוד בעבירות של הסגת גבול, הזק לרכוש, תקיפה ואיומים.

הצו הוצא ע"י שופט השלום יגאל אלכנור, לבקשת ב"כ המשטרה, סמ"ר מרדכי רוזן, שטען כי פרקש פרץ לבית הורי נערתו גאולה בצפת העתיקה — אחר שעזבה אותו עם בנה שנולד לה ממנו, סו, בן 6 חודשים. הוא התפרע בדירה והכה מכת אגרוף בפניו של אביה.

לדברי ב"כ המשטרה מסתתר עתה פרקש ומתחמק מחקירה והעמדתו לדין. השופט הורה לעצור את פרקש כדי לחקרו ולהעמידו לדין.

בניגוד לידיעות שפורסמו הודיעה המשטרה לקיים מצוד בקיף אחר פרקש, לאחר שאבי נערתו התלונן במשטרה כי הפרוע פרץ מספר פעמים לביתו, שבר רהיטים והתפרע, היכה ואיים לרצוח את בני המשפחה.

אתמול צמצמה המשטרה את המצוד אחר פרקש, בהקוותה כי יצא ממחבואו בשל רעב או צמא ויסגיר את עצמו לידי השוטרים. עדיין מוצבת שמירה ליד בית הוריה של נערתו גאולה, בשעות היום והלילה, פן יתנכל לה או לבנה.

דובר משטרת הנפה, רפ"ק אברהם צברת, ציין כי המשטרה מוסיפה לעקוב אחר פרקש, לאחר שהגיעו ידיעות כי עודנו מסתתר באזור שבין צפת לראש פינה.

# חבר מועצה נחטף כדי למנוע הדחה

עלי אל־עראי, חבר המועצה המקומית ג'לג'וליה ליד ראש העין, נחטף אתמול והוחזק במסקה בשכם, כדי למנוע ממנו להשתתף אמש בישיבת המועצה המקומית, שנועדה להדיח את ראש המועצה, וציה עידי.

אתמול בבוקר הגיעו למקום עבודתו כמה תושבי ג'לג'וליה וניסו לשכנעו להצטרף להפיכת החבר. הוא דחה את בקשתם. בשובו בערב לכפרו נתקל במארב של כמה צעירים, בכניסה בכביש קלקיליה. הם הכפהו והסיעוהו למסקה בשכם, שם אילצוהו לשהות עמם עד שנתקבלה ידיעה מג'לג'וליה כי ישיבת המועצה בוטלה בגלל המהומה.

כשנודע בג'לג'וליה על חטיפת חבר המועצה סערו הרוחות. מפקד משטרת כפר־סבא, פקד משה שהר, הגיע למקום עם כוח משטרה כדי למנוע מהומה. חקירת המשטרה נמשכת.

# הוגשו תביעות עובדי התעופה האזרחית

מאת יהל פריסור

דרישה להשוות את שכרם של עובדי התעופה האזרחית לזה שמקבלים עובדי „אל־על" והתעשייה האווירית, כלולה ברשימת התביעות שהוגשו אתמול ע"י עובדי התעופה האזרחית להנהלת משרד התחבורה לקראת הסכם השכר החדש.

ועד עובדי התעופה האזרחית דורש, בין השאר, הענקת פרמיות לעובדים שאינם מחושבים ימי עבודה, תשלום לצורכי ביגוד לעובדי המחלקות השונות וקידום לדרגות. רשימת התביעות הוגשה להנהלת משרד התחבורה באמצעות מנהל הנמל, מר שמואל כסלו.

בתשובה לשאלה הסבירו חברי הוועד: „לא נהיה מוכנים לסגת מרשימת תביעות זו, כאשר הפער בשכרם של עובדי התעופה האזרחית לעומת עובדי „אל־על" והתעשייה האווירית הולך וגדל, וכדי לצמצמו יהיה עתה צורך בכמה שנים לפחות".

* הסרט הקצר „לאם ירדה" של הבמאי הישראלי אברהם הפנר, זכה בפרס השני („פרס הכסף") בתחרות לסרטים קצרים שנערכה בפסטיבל הסרטים הבינלאומי במלבורן, אוסטרליה.

# נמשך המו"מ על שכר משרתי הקבע

המגעים בין צה"ל למשרד האוצר על שכר משרתי הקבע נמשכו בימים אלה אך עדיין לא הסתיימו.

בתשובה לשאלה, אמר הבוקר דובר צה"ל, כי מתנהל כיום מו"מ בין נציגי צה"ל לשר האוצר, מר פנחס ספיר, אולם עדיין לא הגיעו לידי הסכם.

מדובר כנראה בהעלאת שכר בשיעור של כ־20 אחוז לאנשי צבא הקבע. את צה"ל מייצגים במו"מ זה הרמטכ"ל רב אלוף דוד אלעזר, ראש אג"ס כוח אדם, אלוף הרצל שפיר והיועץ הכספי לרמטכ"ל, תת־אלוף יצחק אלרון.

חידשנו... שינינו... הרחבנו...
ולכן
כדאי לבקר עכשיו
בתצוגת הריהוט הגדולה
של דיסיין אינטרנשונל
מבחר מרהיב של
• פינות אוכל מושלמות
• מערכות סלון
• חדרי שינה
• כסאות נדנדה צבעוניים
• מזנונים מודרניים
• ספריות מודולריות
• חדרי ילדים
מקוריים
עיצוב נאה
שרות אדיב
אצל di דיסיין אינטרנשונל בתל־אביב
תל־אביב, רחוב מאפו 26. טלפון 226789

צביעת מקררים בשיטה חדשה.
ביצוע במקום תוך זמן קצר
ובאחריות מלאה
"מיכה"
טלפונים: ת־א: 946742 ירושלים: 280080 חיפה: 526622

היום הגרלת מפעל הפיס
* כרטיסים אחרונים, ביום ההגרלה, ליד אולם המפעל רחוב המכבי 3, ת"א עד 6.55 בערב.
מפעל הפיס

חינם * ענג נותן כל יום מיטת תינוק חינם *
המבצע לזמן מוגבל פרטים בחנויות "ענג"
ONEG ענג

שרות ואספקה
רהוט משרדי
מעץ ומתכת
מכל הסוגים
אצטבאות למשרדים
מפעלים ומחסנים.
רהוט למוסדות חנוך
מעבדות ובתי מלאכה
תל־אביב, רח' הרצל 91 טל. 826669

לציפוי מעולה של
האמבטיה
הזמיני את
«לאק»
חידוש אמבטיות אמאיל
תל־אביב: טל. 625110 938862
ירושלים: טל. 38040
חיפה: 526622
שנים של מסורת * שנים של נסיון
* הציפוי ההופך ישן לחדש
ביצוע העבודה במקום ובאחריות מלאה * בכל חלקי הארץ

הפרס כפליים
2 לוטו
בהגרלת הלוטו 24/73
הסכום המיועד לפרסים
כ־* 1,000,000 ל"י
(כולל העברה)
הסכום המיועד לפרס הראשון
* - 500,000 ל"י
יתר הפרסים מוגדלים
* הזכיה בפרס הראשון לכל טופס אינה יכולה לעלות על 250,000 ל"י.
* כפוף לערעורים.

מבצע
סוסיתא משופצת
באחריות בית חרושת אוטוקרס.
כל הרוכש סוסיתא. מקבל חינם!!!
גם רדיו,
גם כסויים,
גם טיפול 1000 חינם.
רק ברכב ישראלי
דרך בן צבי 33 (ליד בלומפילד)
טלפון: 820-192

חדש!
אלמו ST 4200
פרוג'קטור
סופר 8
עם
קול אופטי
ומגנטי
ELMO
לקא בכם לקדים!
פרטים והדגמה: בחנויות צילום ובסוכנות „אלמו" רחוב ביאליק 58, רמת־גן, טלפון 725770

הגיעו:
ציפויים למושבים,
גגונים,
גגוני שמש
ושטיחים לרצפה
אביבים לרכב
ת"א, אבן גבירול 24 טל. 253109
ליד בית ציוני אמריקה
ת"א, רח' הרכבת 4
טל. 613412

אספקה מהמלאי:
חרסינה וקרמיקה
אמבטיות
ומוצרים סניטריים
לבני זכוכית
דקורטיביים
המבחר הגדול ביותר
בארץ
יבוא, בלעדי. ושיווק
ע"י חב'
קנמיד
בע"מ
חדרי תצוגה:
רח' החשמונאים 105
תל־אביב
טל. 264359, 266667
פתוח מ־8.30 עד 17.30
ללא הפסקה
סוכנים בכל ערי הארץ

מרתף־ראשון
הנהלת המסעדה מתכבדת להודיע
לקהל לקוחותיה,
כי המסעדה פתוחה גם
בשבת בצהריים
ת"א, רח' אלנבי 11, טל. 55834, 55840
שרותי קייטרינג באמצעות
שרותי מרתף־ראשון

27 לירות
ביטוח שנתי לטלויזיה
כולל מסך
...
טל. 844471-859525
...

הזוכים משבוע שעבר
3.6.73 מנחם ... — כפר סירקין
4.6.73 אלכס שר — כפר סבא
5.6.73 גלזר צבי — פתח תקוה
7.6.73 ברקר אהרן — חיפה
8.6.73 סופר שמריהו — חולון

אריחי
חרסינה
וקרמיקה
דגמי 1973
פאר תוצרת הולנד ואיטליה
אמבטיות, כיורים ואסלות.
שמר
יהודה הלוי 4, ת"א, טל. 55592, 52554
פתוח בשעות:
8.00—13.00, 15.00—18.00
בימי שלישי ושישי: 8.00—13.00
אספקה מהמלאי!

ירח דבש בנהריה
ל"ג בעומר
20.5.73 עד 30.6.73
מחירים מיוחדים, פרסים, שי לכל זוג ובחור חינם

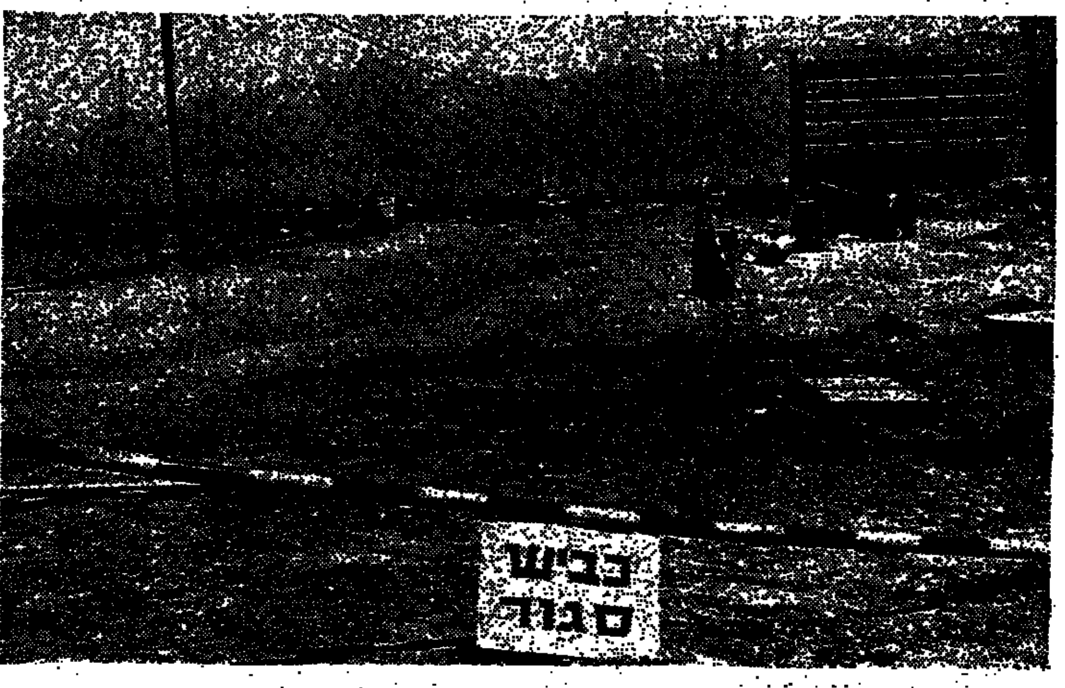
# מי־ביוב ליד מלונות־פאר באילת ו„שר התיירות אמר: לא ידעתי"

**זה אחר זה נפתחים בתי־מלון החסרים ביוב תקין וטלפונים ✶ כבישים משובשים וחסרי תאורה מוליכים לאיזור התיירות ✶ „החברה לפיתוח חוף אילת" לא דאגה לעבודות תשתית ✶ בערב פסח חדרו מי ביוב למחסני מלון „אילת" וגרמו תקלות במקררים ✶ „השלכנו למיזבלה בשר, שנועד לאורחים" — אומר המנהל ✶ „שר התיירות שנלקח לסיור באיזור אמר: אני נדהם"**

מעריב חוקר

מאת **ברוך מאירי**

מי ביוב „מפארים" חזית מלון נוצץ ב...




זוהי הדרך „הראשית" המוליכה לאיזור בתי־המלון באילת

באיזור התיירות של אי־לת נפתחים באחרונה, זה אחר זה, בתי־מלון מפוא־רים. אולם המדובר המשק־פים והולכים ואשר כבר נפתחו, חסרים תשתית, אשר בלעדיה בית מלון לא מסוגל להתקיים. ביוב ת־קין; כבישים סלולים; תאו־רה ברחובות; טלפונים ו־עוד. וזאת לאחר שהושקעו למעלה מ־150 מיליון ל"י באיזור התיירות.

בחוף הצפוני של אילת — חוף שבבעליתה של „החברה לפיתוח חוף אילת" — נוצר מצב עגום: בבתי המלון ה־מפוארים עולה הביוב על גדו־תיו; כבישים משובשים שאי־נם מתאימים למעבר מכוניות פרטיות; כבישים ללא שילוט, ללא סימון וללא תאורה מו־ליכים אל המלונות.

„החברה לפיתוח חוף אי־לת" שהיא חברה־בת של מש־רד התיירות, אשר בה שותפת העירייה, הוקמה בשנת 1965 בעקבות החלטה של ועדת ה־שרים לעניני כלכלה. החברה קיבלה על עצמה לפתח שטח של 1200 דונם בחוף הצפוני של אילת, לאיזור תיירות. ב־תקופה שלפני מלחמת ששת הימים נחפר אגם, שמטרתו היתה להאריך את החוף של אילת; נבנתה טיילת; הוקמו סככות צל; נמתח גשר ה־מחבר את שני צידי התעלה; ניטעו דקלים כדי לעודד הק־מתם של בתי מלון. הקימה החברה את מלון „כוכב הים" בן 150 חדרים. בצמוד ל־מלון הקימה החברה חניון נאה, המשתרע על שטח של 10 דונם.

אולם החברה לא דאגה ל־עבודות התשתית ההכרחיות ב־איזור המלונות.

**קרן הצבי**

על כך משיב מנהל החב־רה, מר דב בשרי: „החברה לא רצתה להשקיע כספים, באין בטחון שיבואו משקי־עים, כפי שקרה בשנתיים ה־אחרונות. לא היה טעם להניח מלספי ציבור על קרן הצבי".

אומר מר שמואל („פוקי") מלצר, חבר עיריית אילת ו־איש תיירות: „טענה זו של מנהל „החברה לפיתוח חוף אילת" היא מגוחכת. הלא ה־חברה הוקמה במטרה להקים איזור תיירות, החברה השקי־עה כ־10 מיליוני ל"י בחפירת האגם ופיתוחו וחייבת היתה להביא בחשבון את הקמתה של תשתית נאותה".

**לשון העיתונות**

האילו מר בשרי מצהיר ב־גאווה: „לא עיכבנו פתיחת בית מלון בגלל חוסר תש־תית. עובדה שגם מלון הפאר „גני־שולמית", נפתח. עובדה שגם מלון הפאר „סן טרופז", עומד להיפתח בימים הקרו־בים".

אלא שבצד עובדות אלו ישנן גם עובדות אחרות: מלון „גני שולמית" חובר זמ־נית לצינור הביוב הישן של איזור הפיתוח. לשם כך רכ־שה החברה משאבה באלפי ל"י. המשאבה התקלקלה ומי־הביוב של המלון זרמו — במשך כמה ימים לחצר. נוצ־רה תמונה של מלון פאר ה־מוקף ב...מי ביוב.

עובדה היא, שלמלון „גני־שולמית" חוברו „זמנית" שי־לושה קוי טלפון בלבד.

„הדבר גורם לנו סבל רב" — אומר מנהל המלון מר ד. קישוני — „כל הקשר שלנו עם הצפון נעשה באמצעות הטלפון או הטלקס. אך למלון לא התקינו עדיין „טלקס". עקב כך נגרמים לנו הפסדים כספיים גדולים, כי הסוכנים לא יכולים להשיג אותנו לא בטלפון ולא ב„טלקס"".

**תקלות במקררים**

צינור הביוב הישן בחוף הצפוני — הוא איזור התיי־רות — אינו מסוגל לקלוט את כל מי הביוב. כתוצאה מכך „התפוצצה" המשאבה ב־הכניסה לאיזור התיירות והוצ־פה במי ביוב.

חלק ממי הביוב זורמים ל...מחסנים של מלון „אילת". מספר מנהל המלון, מר משה לוי: „בערב פסח חדרו מי־הביוב וגרמו תקלות במקר־רים השונים. כתוצאה מכך נאלצנו להשליך למיזבלה שי־מונות בשר, שהיו מיועדים ל־אורחים. השבוע שוב הגיעו מי הביוב למחסנים ושוב גר־מו לנו נזק רב. המצב בלתי

(סוף בעמוד 14)

# גורמים רשמיים הפריעו בשיטתיות לעתונאים זרים לסקר בקור בראנדט

**מתלוננים על חוסר נימוס, עלבונות והשפלה ✶ „הסיור היה מבולגן" מלווה המתנות ארוכות ✶ ה„מיניבוס" בו נסעו התהפך ואיש לא טרח להגיש להם עזרה ✶ „דחפו אותנו, הדפו אותנו במרפקים, גערו בנו וצעקו עלינו כמעט בכל שלבי הסיור במצדה" ✶ „חייל ניסה לחטוף את המצלמה שבה צילמתי את המסוק שהתדרדר וכינה אותי „חזיר טיפש" ו„שקרן""**

**שירות „מעריב"**

מחבר הכתבה הוא אחד הכתבים הזרים שנילוו לקאנצלר בראנדט בביקורו בישראל. ברצון נמסור את שמו לכל גוף או מוסד שיתעניין בפרשה ויחקרנה.

ישראל החמיצה הזדמנות היתה בבינה להגדיל את יוקרתה בעת ביקור של הקאנצלר וילי בראנדט, וזאת עשתה משום התלהבות יתר, קשיחות מיותרת והתנהגות מסורבלת של אנשי הממסד, ובכלל הק־פדה בהיררקיה ללא צורך מצד פקידי רשות.

עשרות עתונאים זרים שבו לארצותיהם מתוסכלים, זועמים ומלאי מרירות על השיטתיות שבה הפריעו להם הגורמים הרשמיים בארץ בסיקור ביקורו ההיסטורי בן ארבעת הימים של הקאנצלר המערב־גרמני.

זכרונותינו מישראל יהיו למרבה צערנו מוכתמים בגנה העלבונות וההשפלות שהשביעונו כמעט בכל שלב משלבי הסיור — מלוד לירושלים ומרמת־הגולן להרצליה. בהכרח אנו מגיעים למסקנה כי לפקידי ה־ממשלה בישראל פשוט לא איכפת, או שבשום פנים אין הם מסוגלים להבין מהו תפקידו של העתונאי ומה גדול הערך התעמולתי הפוטנציאלי הטמון בהארת פנים פשוטה כלפי עתונאי אורח, שבסופו של דבר אינו אלא בשר ודם.

✶ ✶ ✶

אחד מעמיתי האמריקנים הביע ממש את מחשבותיו באומרו ביום ב' בתום יום של פעילות קדחתנית: „מעולם לא השתתפתי בסיור כל כך מבולגן. נראה לי שהסיסמה כאן היא „עלינו להתחפז כדי להמתין"".

ההמתנה היתה רק אחת התופעות הכאובות שהיו במרוצת הביקור בישראל עם הקאנצלר בראנדט. אביא דוגמה אופיינית: עתונאים שהתקבלו ללוות את בראנ־דט בביקורו במצדה, שמעו מפי המלווה הרשמי שלהם את ההוראה הבאה: „היפגשו מחר (יום ב') בבוקר, בשעה 5.45 בפתח בית המלון ומשם יאסוף אתכם אוטובוס". היציאה המוקדמת, ללא ארוחת בוקר, דרו־שה כדי שנגיע למצדה בעוד מועד לצפות את הנחיתה המסוקית השיגרתית לפני העליה לרום מצדה ב־קרונית הרכבל — כך הסבירו לנו.

אכלנו ארוחת בוקר בבית קפה לפועלים בירושלים והגענו למצדה ב־7.30 בבוקר. רק בשעה 9 מצאו קציני הבטחון לנכון להגיע במכונית הפאר שלהם, אחרי שנצלינו בחום שאיננו רגילים אליו במשך 90 דקות. יכולנו לנצל את הזמן הזה לסיור במרומי מצדה כדי להכיר את המקום מקרוב. במקום זאת כמעט איש כאיתנו לא זכה לראות דבר באתר ההיסטורי. אנשי הבטחון היו עסוקים כל כך בהטרדת העתונאים העוס־קים במלאכתם שאפילו לא נמצאו במקום להושיט עזרה כאשר הקאנצלר כמעט התדרדר מן הצוק במסוק שהביאו למקום.

דחפו אותנו, הדפו אותנו במרפקים, גערו בנו וצעקו עלינו כמעט בכל שלב משלבי הסיור במצדה. חייל ניסה לחטוף את המצלמה שלי מידי כאשר צילמתי את המסוק שניזוק, וכינה אותי „חזיר טיפש" ו„שקרן" כאשר מחיתי על כך.

בכנרת, הציגו אנשי בטחון בפנים לעינינו את זרו־עותיהם החזקות כאשר נלקח בראנדט בסירה לעין־גב. בתוכנית שנמסרה לנו נאמר שנלווה את הקאנצלר בסירה אחרת. הסירה נמצאה במקום, אך נראה כי אנשי הבטחון לא קיבלו הוראה להרשות לנו לעלות על סיפונה וההוראה היתה קרב ידיים, שבראנדט חזה בו. לבסוף הגיעה הפקודה המתאימה והורשינו לעלות על סיפון הסירה כשחבורות מקשטות בקוצות שונים בגופנו כדי לסייע לנו לזכור את המאורע.

עתונאי דני התלונן באוזני רודיגר פון וכמאר בעת מסיבת עתונאים בהרצליה. „אבדוק את העניין ואנסה לשפר את המצב", הבטיח וכמאר. אך אנו לא הבחנו בשום שיפור באותו רגע ועד אשר המריא הקאנצלר מלוד בדרכו חזרה לבון.

✶ ✶ ✶

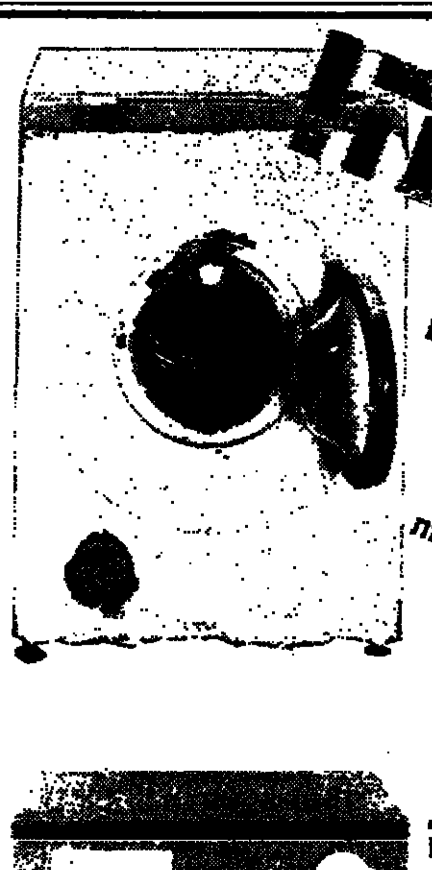
השפלתנו הגיעה לשיא נוסף במלון „אכדיה" ב־הרצליה. צעדנו במשך כמה שעות, נחפזים ללכת בעקבות בראנדט בירושלים העתיקה; התעגנו על כרוזן זיעה ממש בבית העיריה שבו ערך ראש העיר טדי קולק קבלת פנים לקאנצלר; נאבקנו במכונות כתיבה מיושנות ב„בית אגרון" (בית העתונאים בירושלים) התנסינו בחוויה המרשימה של ראיית ישראל מתוך חלון „מיניבוס" הפוך בדרך להרצליה. בכניסה לבית המלון נצטוו העתונאים לפתוח בזה אחר זה את תיקיהם, להשוות את סרטי המצלמה ולהפעיל את רשמי הקול. תיקי אבד לי בעת התאונה שאירעה למיניבוס. רק כעבור שעה מצאתיו על רצפת חדר ההמתנה של בית המלון ושני אנשי בטחון מחטטים בו בחופשיות גמורה. מחיתי על כך והתגובה היתה ליגלוג ופקודה: „סלק את התיק שלך היכנס פנימה".

שום אישיות רשמית לא שאלה לשלום הנוסעים ב„מיניבוס" שהתהפך, ורק כמה נהגים טובי לב עוברי אורח נעצרו במקום התאונה ועשו ככל יכולתם לעזור לנו. בקושי הצלחתי להזעיק רופא למלון „אכדיה" כדי להזריק זריקת „אנטיטטנוס" לאשה הפצועה בחבורתנו.

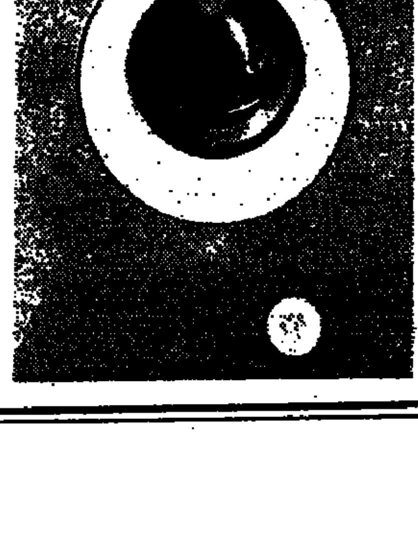
✶ ✶ ✶

אני יכול רק לנחש אילו מחשבות חלפו במוחם של עמיתי הגרמניים ככל שקרב הביקור לקיצו. רובם באו לכאן מתוך כוונות טובות ביותר. שאיפת ישראל להגן מכל משמר על האורח רם הדרג מובן מובנת וראויה לשבח, אך פקידי ממשלה בירושלים חייבים היו להת־חשב ביתר שאת בעובדה, כי לכל מקום שאליו הולך הקאנצלר בראנדט, מתלווים אליו עתונאים. הן היה ברור שביקורו בישראל יעורר עניין רב — ושגרירות ישראל בבון אמנם עשתה כמיטב יכולתה להביא זאת בחשבון. למרבה הצער, לא זכתה השגרירות שהממונים עליה בירושלים יסייעו לה בכך.

עתונאי המבקר בישראל כאורח הממשלה, רשאי לצפות להתחשבות, לאדיבות, לשיתוף פעולה מצד גור־מים רשמיים — ואת לכל הפחות. ציפיות אלה לא התממשו, אפילו לא בחלקן, והעתונאים האורחים בודאי לא ישכחו בנקל את תלאותיהם בישראל, תלאות שיש־תקפו בלי ספק במאמרים שיפרסמו בעתוניהם בארצות מולדתם ובשיחותיהם הפרטיות עם כל הבאים איתם במגע.



**אזהרה!**
**הזהרו מאחריות שאיננה מבטיחה מפני חלודה!**
כל אחריות של 7 או 10 שנים
(לו גם של חלודה שאין בנוית
לא תמנע כביסה
ממכונות אל־חלד
מפילדת אל־חלד



**סונו־ווקס אמריקה**
היא מכונת הכביסה היחידה
הבנויה כולה
מפילדת אל־חלד (עידוסטה)
**סונו־ווקס אמריקה**
תמיד חדשה!
**לה זה לא יקרה!**
**סונו־ווקס** אמריקה
SONOVOX America
**כל אלקטריק** — הנביאים 15, חיפה
**פרידמן זגורי** — שד' בנימין 14, נתניה
**גלובוס** — ככר המצבה, בת־ים
**גינזי** — הרצל 72, ראשון־לציון

**בגליון ימים ולילות מחר**

**הפסגות של ברז'נייב** — מאת י. דורנברג
**סול בלו אינו מפחד מווירג'יניה וולף** — מאת חנוך ברטוב
**גולדה לא תתן לספיר לפרוש** — מאת לוי יצחק הירושלמי
**הבורחים מכלא תל־מונד** — מאת יגאל לב
**האגדה של ברוך אגדתי** — מאת דוד גלעדי
**תהיו בריאים** — מאת יהונתן גפן
**„מחטי הפלא" מסין — דרך לוס אנג'לס — לתל־אביב** — מאת מנחם תלמי (לוס אנג'לס)
**30 פינים בהרי ירושלים** — מאת ישראל הראל
**כיבוי אורות** — מאת אורי קיסרי
**פנחס רוזן על בקור בראנדט ויחסינו עם גרמניה** — מאת אלי אייל
**„אז מה אם אני מרחובות?"** — מאת עפרה אליגון
**נסים אלוני וה„מרגלים" שלו** — מאת משה דור
**אופרה בשמורת טבע** — מאת צבי לביא (לונדון)
**העבר כתשבץ שאין לו פיענוח** — מאת משה נתן
**בריז'יט בארדו הבודדה** — מאת פיליס ספרינגר

هكذا من الاصل



# מצוקת האשראי — והירושה

בריון, שהתפתח בוועדת השרים לענייני כלכלה על מדיניות האשראי, ציין שר המסחר והתעשיה, חיים בר־לב, שנגיד בנק־ישראל, משה זנבר, מזכיר לו, ב־התייחסו לנושא זה, את הסיפור על ה־יורש: הלה הרחיק לנסוע כדי לזכות בירושה — ותבעו ממנו להשתתף בהוצ־את הקבורה...

„אנו, השרים, תבענו את הדיון הזה, כדי להקל על מצוקת האשראי של היצר־נים. בא הנגיד ומציע לנו להקשות דווקא"...

במשרדי הממשלה דוחים את הרמזים, כאילו שיקולי בחירות הניעו את השרים פנחס ספיר, חיים בר־לב, משה קול, חיים גבתי ואחרים לדחות פה אחד את הצעות הנגיד.

## ■ המבוקר משבח את המבקר

אלוף (מיל.) מאיר זורע, מכביס, ככל הנראה, רוח חדשה בניהול מינהל מקרקעי ישראל. ח"כ גדעון פת, מן הליברלים, התלונן לפני מינהל מקרקעי ישראל, עוד בנובמבר שעבר, בקשר לאדמות חירייה הסמוכות לתל־אביב. „לפי ידיעות שהגיעו אלי, סובבים שם מתווכים, הטוענים כי יש להם הרשאה לעסוק במכירת האדמות הללו".

חלפו שבעה חודשים, עד אשר ח"כ פת קיבל תשובה מן המינהל, כי אדמות חיריה אמנם הופקעו, ואין כל מקום לסחור בהן. במפגש של המרכז הישראלי לניהול, שנערך באחרונה, התלונן ח"כ פת בפומבי על הבירוקרטיה הגורמת לכך, כי אפילו חבר־כנסת מקבל תשובה ממשרד ממשלתי רק לאחר שבעה חודשים.

כעבור ארבעה ימים קיבל המתלונן מכתב אישי מאלוף (מיל.) זורע, ובו כתב לו הלה: „שמחתי לשמוע, כי בפגישה עם המרכז הישראלי לניהול מצאת לנכון להזכיר לרעה את צורת הטיפול שהיתה במשרדי בענין שאלותיך על יעוד האדמות באיזור חיריה, שבשעתך הבאת לפני. יישר כוח על להיטותך בבירוקרטיה. זה יסייע לי בהבראת נוהלי המינהל".

## ■ השבויים הראשונים חזרו ונפגשו

לפני כ־25 שנה, ימים ספורים לאחר הכרזת המדינה, עגנה בנמל ביירות האניה האמריקנית „מארין קרפ", שהיתה בדרכה מניו־יורק לחיפה. השלטונות הלבנוניים הורידו ממנה 69 גברים יהודים, מהם 20 ארץ־ישראלים, שחזרו מארה"ב, כדי ל־התייצב למערכה ו־49 אנשי מח"ל, מתנדבי־חוץ לארץ, שבאו להתגייס לצה"ל שהוקם באותם הימים. הלבנונים, שהיו אז מן הקיצוניים בהכרזותיהם האנטי־ישראליות, פירסמו למחרת היום בכותרות רעשניות של עתוני ביירות, כי „לקחו בשבי 69 לוחמים ישראליים". במשך ששה שבועות הוחזקו כל ה־69 בבית־סוהר לבנוני בבעל־בק, עד אשר שוחררו, בתנאי שישובו לארה"ב. הם עשו כן, ומניו־יורק תפסו את האניה הראשונה שהפליגה הפעם ישירות לחיפה. מרביתם של ה־69 גוייסו מיד עם רדתם מן האניה, ועוד הספיקו לקחת חלק במספר קרבות בחזית הצפון.

בימים אלה נערכה בבית משפחת ארגס בסביון פגישה של רבים מאותם 69, להעלאת זכרונות מישיבתם בצוותא בכלא לבנוני לפני 25 שנה. התברר כי כיום מצויים ביניהם קצינים בכירים בצה"ל, מנהלי מפעלים ומוסדות ועתונאים, אשר כולם כאחד היו בבחינת „שבויי המלחמה הישראליים הראשונים", שנפלו בשבי הלבנונים ביום הכרזת המדינה.

## ■ נס בכרמיאל

העובדה שעד כה לא היה בכרמיאל בי"ס תיכון אילצה את מאות הנערים והנערות בגילאי תיכון ללמוד במוסדות חינוך שונים ברחבי הארץ. בשנה האחרונה היו בני כרמיאל פזורים ב־15 מוסדות חינוך שונים בישראל.

בשנת הלימודים הבאה יוכלו בני כרמיאל ללמוד בביה"ס התיכון המקומי, שבניינו החדיש והמפואר נחנך השבוע. את מחצית הסכום שהושקע בבניה תרמו מנהלי עזבונו של הקבלן המנוח לואיס הורוביץ מניו־יורק, שהקצו לתכלית זו 250 אלף דולר. בטקס חנוכת הבית הודה מפקד מחוז הצפון במשרד החינוך, אליהו בר־זכאי, למנהל העזבון, שמואל נס, מארה"ב, וסיים ברכתו בדברים הבאים: „לבנות היום בי"ס תיכון זוהי השקעה עצומה. כרמיאל היתה זקוקה על כן לנס, כדי לזכות בבי"ס תיכון משלה. ואמנם, הנס הופיע בדמותו של מר נס, שהחליט להפנות חלק מכספי העזבון לכרמיאל".

## ■ 5 ישובים רשמו קצין אחד

חמישה ישובים בדרום רשמו את קצין מחוז רחובות במשרד הפנים, ציון כהן, בספר הזהב של הקרן־הקיימת, לאות הערכה על עזרתו ועבודתו המסורה לקי־דום ופיתוח הישובים גדרה, גן יבנה, יבנה, מזכרת־בתיה וקרית־עקרון.

במסיבה, שנערכה באולם התרבות של המועצה המקומית מזכרת בתיה, נמסרה למר כהן תעודת הרשמה בספר הזהב, ובדברי תשובתו, אמר קצין המחוז, כי זכה להירשם בספר הזהב של הקק"ל — אולי גם מפני שבהיותו ילד, בחו"ל, היה פעיל בהתרמה למענה...

## ■ המועצה החליטה לקנות שעורה

בפרוטוקולים של ישיבות מועצת עירית טבריה, מלפני 40 שנה (1933), מצאנו, בין השאר:

(א) אושרה הוצאה של 100 מיל לבגד מכסי, בשביל אוטו לרכיבת ראש העיר ד' המהנדס...

(ב) המועצה החליטה לקנות שעורה ל־האכלת הבהמות של מחלקת הנקיון, והעוסקות בהוצאת האשפה, במחיר 6 מיל לקי"ג...

### סוף פסוק

בכל יום, בשש בבוקר, תקומו ותשאלו את עצמכם כיצד כוב־שים את הרמה, כיצד מטפסים אליה...

(אלוף מאיר זורע)

# ביקוש גובר בארה"ב ל„יהודים מקצועיים"

בקהילות היהודיות בארה"ב גובר הבי־קוש ל„יהודים מקצועיים", כלומר — יהודים המשרתים את קהילתם היהודית. ביחוד מדובר בעובדים סוציאליים, העו־בדים ב„מרכזים היהודיים הקהילתיים", שהם מעין מיזוג של „קאנטרי קלאב" ומועדון תרבות.

המרכז הקהילתי עלה בשנים האחרונות בגלל שתי סיבות עיקריות: ירידת קרנו של החינוך היהודי בבית הספר העברי; הפיכת בית־הכנסת למקום תפילה בעיקר, דהיינו: למרכז דתי, ולא חברתי.

המרכזים הקהילתיים, המשוכנים בבניינים מפוארים, עם בריכות־שחיה, מגרש טניס, מועדוני בריאות ואולם תיאטרון — הפו למרכזים חברתיים, שיש בהם גם (על קצה המזלג) זהות יהודית, שעורי עברית, „יש־ראל" ותרבות אידית, וגם אביזרי ספורט משוכללים.

האירוניה היא במספרם הרב של הגויים, ה־משתמשים בשירותי ה„מרכזים". גוי אחד אמר לא מכבר לסופר היהודי, מקס דיאמנט: „מה קרה לכם, ליהודים? נעשיתם בעלי מועדוני הספורט המפוארים ההולים ביותר באמריקה! מכתי היתה תרבות הגוף כה מפותחת אצלכם?"

וה„מרכזים" מוסיפים להתפתח. לא מכבר פורסמו המישרות הפנויות ב„מרכזים": לא פחות מ־100 מישרות פנויות מתינות ל־עובדים סוציאליים במרכזים היהודיים, ב־משכורת ממוצעת גבוהה של 12 אלף דולאר בשנה. המיכרזים פורסמו על ידי „שירות הסעד היהודי", שהוא ארגון־הגג של ה„מר־כזים היהודיים הקהילתיים" בארה"ב ובקנדה.

(עמוס לבב, מיניאפוליס)

# מי־ביוב ליד מלונות־פאר

(סוף מעמוד 13)

גסבל". מר לוי שיגר בשבוע שעבר מכתב חריף לשר ה־תיירות והתריע על המצב ה־חמור.

אומר מר קישוני, מנהל מ־לון „בני שולמית": „נוצר מצב פאראדוכסאלי: אותנו לחץ משרד התיירות לקיר: לא רצו לאפשר לנו לפתוח את בית המלון, עד שאחרון ה־מסמרים היה במקומו. אבל את הבית שלהם — „החברה לפיתוח חוף אילת" — לא גמרו לבנות. אם מדברים על סדר אז הוא חייב להתחיל קודם כל בבית".

משרד התיירות לא מאפשר פתיחת בית־מלון, עד אשר ישלמו בו כל הסידורים, „כדי לא להפריע את מנוחתו של התייר". אך מנוחתו של ה־תייר מופרעת כיום על ידי בי הביוב, הכבישים המשוב־שים וחוסר התאורה בכבי־שים.

מר מלצר, חבר עיריית אי־לת, טוען כי לא רק התשת־תית לבתי המלון אינה מו־כנה, אלא כל מה שקשור ל־ענף התיירות. „מצבנו כיום עם 2000 החדרים, שונה מ־אשר בשנה שעברה עם 500 חדרים. מגוחך לנהל פרוייקט ענקי, בו הושקעו למעלה מ־150 מיליון ל"י, עם מנהל אחד ושלושה פקידים. החב־רה האלה עובדים קשה, בלי ספק, אבל פשוט אי־אפשר לנהל עסקים בצורה זו. החב־רה חייבת להעסיק מפקחים ומהנדסים משלה, אשר טובת החברה תהיה לנגד עיניהם, ולא להסתמך על אנשים זרים. מנהל החברה חייב לשבת ב־אילת ולא בתל אביב".

גם רכז גורמי התיירות ב־אילת, מר חיים קפלנר, כותח ביקורת על „החברה לפיתוח חוף אילת": „לפני חודש ימים לקחנו את שר התיירות ל־סיור מקיף באיזור. בתום ה־סיור הוא הצהיר בפנינו: „אני נדהם. לא ידעתי". הוא הבטיח לעשות מאמץ, כדי לסיים את עבודות התשתית. אך עד היום לא נשתנה דבר לטובה ב־שטח".

„אסור לקבל את הטענה, ש„החברה לפיתוח חוף אילת" חייבת היתה לדאוג קודם ל־כשקיעים ואחר כך לעבודות התשתית. עבודות התשתית חייבות היו להסתיים לפני הנחת אבן הפינה לבתי ה־מלון החדשים". מר קפלנר צייר תמונה עגומה של תיי־רים „המדלגים מבור לבור", כדי להגיע למחוז חפצם.

כאשר ראש עיריית אילת, מר אשר אור, נשאל מדוע שותקת העיריה ולא מתערבת בנעשה, השיב: „בחברה ל־פיתוח חוף אילת יש לנו או־תה השפעה, כמו שיש ליש־ראל באו"ם. זה בערך יחס הכוחות".

(רבקה ראשונה מסודה)

## סיורים מאורגנים של סוויסאיר

# אירופה

| יציאה | חזרה | יעדים | מחיר הסיור ל"י + $ |
|---|---|---|---|
| 5.7.73 | 30.7 | ספרד, פורטוגל (אנדלוסיה), דניה, שודיה, נורבגיה, אנגליה | *615.— + 2945.— |
| 6.7.73 | 6.8 | איטליה, הריבירה, אנדורה, ספרד, צרפת, אנגליה, שווייץ | *550.— + 2550.— |
| 8.7.73 | 2.8 | דנמרק, שודיה, נורבגיה (פיורדים), סקוטלנד, אנגליה, צרפת | *595.— + 3095.— |
| 9.7.73 | 2.8 | גרמניה, דניה, שבדיה, נורבגיה (שייט חופים), אנגליה | *825.— + 3300.— |
| 10.7.73 | 5.8 | שווייץ, אנגליה, צרפת, איטליה | *525.— + 2655.— |
| 10.7.73 | 2.8 | פורטוגל, ספרד, אנגליה, סקוטלנד, צרפת | 450.— + 2995.— |
| 16.7.73 | 14.8 | אוסטריה, שווייץ, גרמניה הדרומית, צרפת, בלגיה, הולנד (נהרות ריין־מוזל), אנגליה | *650.— + 2650.— |
| 17.7.73 | 8.8 | איטליה, שווייץ, צרפת, אנגליה | 450.— + 2685.— |
| 19.7.73 | 16.8 | פורטוגל, ספרד, אנגליה, דנמרק, נורבגיה | *635.— + 3395.— |
| 22.7.73 | 18.8 | דנמרק, שודיה, נורבגיה, אנגליה, צרפת | *625.— + 3095.— |
| 24.7.73 | 19.8 | שווייץ, אנגליה, צרפת, איטליה | *525.— + 2655.— |
| 26.7.73 | 18.8 | ספרד (פלמה די מיורקה), אנגליה, נורבגיה, שוודיה, דנמרק | *550.— + 3200.— |
| 27.7.73 | 27.8 | איטליה, הריבירה, אנדורה, ספרד, צרפת, אנגליה, שווייץ | *550.— + 2550.— |
| 31.7.73 | 26.8 | שווייץ, אנגליה, צרפת, איטליה | *525.— + 2655.— |
| 31.7.73 | 25.8 | דנמרק, נורבגיה, סקוטלנד, אנגליה, צרפת | *575.— + 3095.— |
| 2.8.73 | 21.8 | ספרד, אנגליה, סקוטלנד, צרפת, איטליה | 380.— + 2570.— |
| 14.8.73 | 9.9 | שווייץ, אנגליה, צרפת, איטליה | *525.— + 2655.— |
| | | קבוצת נוער | |
| 20.7.73 | 20.8 | 4 ימים בשווייץ, 4 שבועות לימודי השפה האנגלית בברייטון, 4 ימים בפריז | 395.— + 2390.— |

הסיורים מותנים בהשתתפות 15 נוסעים לפחות.

* לבעלי הקצבה נוספת או חשבונות מטבע זר.

סוכני הנסיעות או משרדי סוויסאיר ישמחו למסור לך פרטים מלאים על כל הסיורים.

SWISSAIR




בינג ליניאל

שכון עובדים בע"מ
מכרז למכירת טרקטור
מוצע בזה למכירה טרקטור על גלגלים כדלהלן:
ג'יי. סי. בי. 3 - J. C. B. 3
תוצרת בדפורד משנת 1972 מס' רשוי 27-057
הטרקטור נמצא באילת וכל המעונין לראות אותו יפנה לגבי גאולה אלמוג מס' הטלפון 3828, אילת, בכל יום בין השעות: 09.00—12.00.
את ההצעה בצרוף המחאה בנקאית בשיעור 10% מערך ההצעה יש להגיש במעטפה סגורה עד יום 19.6.73 שעה 12.00 במשרדי „שכון עובדים" באילת בבית טולל בתה קומה 4 לידי גב' גאולה אלמוג.
אין שכון עובדים מתחייבת לקבל את ההצעה הגבוהה ביותר או כל הצעה שהיא.
שכון עובדים בע"מ
רח' ליאונרדו דה וינצ'י 21 תל־אביב

המועצה המקומית רעננה
מכרז 23/73
המועצה המקומית רעננה מבקשת בזה הצעות מקבלנים לביצוע תוספת לבי"ס ממ' ג' ברעננה.
ספסי הצעות מפרטים טכניים ותכניות אפשר לקבל במשרדי המחלקה הטכנית במועצה המקומית רעננה תמורת תשלום של 180 ל"י אשר לא יוחזרו.
תנאי התשלום: מכל חשבון חלקי מאושר ע"י המהנדס ישולמו לקבלן 90% מהחשבון תוך שבועיים מיום אישור החשבון ע"י הגזבר, ו־10% יוחלפו עם אישור החשבון הסופי בערבות הבנקאית.
לקיום תנאי ההצעה יש לצרף ערבות בנקאית (תוכר ערבות בנקאית בלבד) בסך 5% מערך ההצעה כולה.
קבלנים להם חייבת המועצה כספים רשאים להעביר הוראה בלתי חוזרת על קיזוז מהמגיע להם במקום ערבות בנקאית. במכתב יש לציין את סכום הקיזוז.
את ההצעות יש למסור במעטפה סגורה עם ציון מכרז 23/73 למזכיר המועצה עד יום 26.6.73 שעה 12.00.
בנימין וולפוביץ, ראש המועצה

B.ROSENBERG ENGINEERING Co LTD.
REPRESENTATIVES OF
STAHL ELECTRIC HOISTS
ב.רוזנברג חברה להנדסה בע"מ
Tel. 289483 טל.
מ־150—4000 ק"ג עומס
למכירה
רח' לינקולן 19, תל־אביב

הדוד נוזל?
קרא לבעל המקצוע
השמש
יצרני ומשווקי דודי שמש וחשמל
טל. 72 04 43, 72 60 79
25 שנות נסיון

טייפים, טרנזיסטורים
מערכות סטריאו
כל מוצרי „פיליפס"
פוטו־סטריאו פספורט
רח' בן־יהודה 8, ת"א
אצלנו יותר זול!


יום ה' 14.6.73 — י"ד בסיון תשל"ג

אוניברסיטה ע...
...תהיה חממה אנ...

מאת משה הנ...

צימודים וצ...

„משבר הנפט" - ק...

# אוניברסיטה ערבית בגדה תהיה חממה אנטי־ישראלית

מאת משה חזני

נכבדי עזה רוצים בה כשלוחה של „אל אזהר", הם מתנגדים להקמתה כשלוחה של אוניברסיטה הגדה המערבית. הדיר הירדן עבודה שאפי שהוה מקאהיר, ובשיחה עם אנשי „אל אזהר", ו„נכבדים ישראליים" רואים בעין יפה שיהיה אכן. ובראשם — שר הבטחון.

והמחלוקת העיקרית בינו לבין „גור־מים ישראליים" אחרים, היא בשאלת זיקתה של האוניברסיטה. לקאהיר או לירושלים.

לא בשאלת עצם הקמתה. שכן על ההקמה כבר הוחלט: בעקבות ההחלטה על הקמת האוניברסיטה בגדה המערבית. היכן הוחלט? בדרג ממשלתי... ישראלי.

כן, ישראלי. כי האוטופיזם הגאיוני הישראלי אמנם מאמין שכוונה טובות דיין כדי לרצף את הדרך לפתרונות פוליטיים.

ולאוטופיזם זה נתפס כל הציבור הישראלי, למן אנשי ארץ ישראל השלמה ועד אנשי שייח.

ואמונה משיחית זו כה חזקה היא, עד כי לא יעירערה כל ארועים מציאותיים. ארועים ברורים וחד־משמעיים, שהיו מערערים אותה כבבר, אילו עסקו בה אנשים שעיניהם בראשם.

אך אין אנו עוסקים באנשים שעיניהם בראשם; אנו עוסקים באוטופיסטים: הם אינם מסוגלים לראות, כיצד קרסה ונפלה מדיניות סיוע־החוץ האמריקאית.

הם אינם מסוגלים לראות, כיצד מתמוטטת מדיניות הסיוע הישראלי לארצות אפריקה.

כי בדבר אחד בלבד יאמינו: הכוונות הטובות שלנו, הן המפתח להגשמת חזון אחרית־הימים.

ודבר אחד יעלם מעיניהם הסומות: הכוונות הטובות שלנו, מתבטאות במעשים המתפרשים אחרת לחלוטין על ידי הזולת.

והכוונות הטובות שלנו, מרצפות את הדרך לתבוסות פוליטיות.

*

אוניברסיטה ערבית — חממה? על שום מה?

על שום:

שאוניברסיטה היא מקום ריכוז לנוער משכיל, אשר הוה תמיד את האלמנט המתסכני בחברה,

שמהפכנות, בארצות העולם השלישי, מתבטאת בראש וראשונה באידיאות לאומניות,

שאידיאות לאומניות אלו, תרצו או לא, הן אנטי־ישראליות.

והקמת אוניברסיטה לפיכך, היא הקמת חממה אנטי־ישראלית. ואני מתבטא בלשון עדינה.

אבל, יטענו האוטופיסטים, כיצד אפשר להיות אנטי־ישראלים, כאשר אנו משפיעים עליהם רוב טוב, בחומר ואף ברוח? האין זה סולל את הדרך לידידות אמת?

הבל. ידידות אמת תיתכן רק בין שוים. ואילו הענקת „רוב טובה" יוצרת מראש אי־שויון ברור בין הנותן למקבל. ואוי —

יותר משהיא מסייעת לידידות, היא מגבירה את השנאה.

ולקח הסיוע האמריקאי יוכיח.

ולקחנו אנו בישראל יוכיח:

עבדו־נא על רשימת ערביי ישראל, אזרחינו, שהורשעו בעוון פגיעה בבטחון המדינה.

ועתה בדקו מה אחוז המשכילים ביניהם.

אתם תדהמו למראה עיניכם.

אך אותם משכילים — הלא הם אלו שהשפענו עליהם רוב טובה, בחומר וברוח!

אלו! באה עת, סוף סוף, להתנער מאוטופיות ולראות את המציאות!

*

עד כאן הצבנו רק עובדות. המסקנות המתבקשות מהן עשויות להיות קפביות בביונן, לפי ערכיה של ההתבונן. ומבין שאינני מוכן להכנס עתה למישור הערכי, לא אדון במסקנות. אך דבר אחד מבקש אני לזכור, כי אין שני לו בחשיבותו:

בדיקת הנושא, ברמה צלולה, חייבת להעשות, ואין להרתע מקושי הכרוך בה, וקושי הכרוך בה עצום הוא. האין הוא מוגבל רק לבעית האוניברסיטה הערבית, כי אם למכלול יחסינו עם הערבים. והוא נוגע בבעית היסוד של הקיום האנושי: שאלת הקיום הפיזי ויחסו לקיום המוסרי.

המסקנות הנובעות מבדיקה זו קשות ואכזריות הן, תפול ההכרעה באשר תפול, תהיה „ניצית" או „יונית" או מתוך ה; הזובה עלינו להכיר בכך בעוד מועד. ואין מנוס כמנה, כפי שאין מנוס מחומרתה של מציאות הקיום האנושי: ממנה איש לא ימלט.

פרט לאוטופיסטים, שבעדם „נפתרו" כל הבעיות. כיון שהם תבוסתנים, הנסים בעינים. סומות מהמערכה המוסרית הריאלית: המערכה על דמותנו כאדם וכעם, תוך ראיה מפוכחת של המציאות.

אכן, קשה היא המערכה, וגדול הפיתוי לנטשה. אך לא לנו הדבר: אנחנו, כי יהודי הריג בהיסטוריה, קיימים זה אלפים בשנים לא לברות מאבקנו, כי אם בגלל מאבקנו.

ולכן, בענין האוניברסיטה הערבית, כבכל ענין אחר: הניחו הצידה את תרופות־האליל המיידיות, ופקחו עינים מול המציאות.

ומי שנתן לנו כח לעמוד בכך עד הנה, יהיה עמנו להבא.

# צימודים וצימוקים

בְּכִי, סְטוּדֶנְטִית, בְּכִי־נָא:
שְׁבִיתָה הָרְסָה לָךְ בְּחִינָה!
יִבְךְּ גַּם סְטוּדֶנְט: כַּמָּה מַר צָו.
בּוֹ „שַׂר־שְׁבִיתָה" הִשְׁבִּית מַרְצָיו.

אַךְ סְטוּיִי אַשְׁפּוֹ רָפִים:
הֲרֵי פָּרְצָה שְׁבִיתַת רוֹפְאִים!
לְמַחְזִיקִים הֻתַּר לִשְׁבּוֹת!
אַלְפֵי שְׁבוּיִים: הֻחְלַט לִשְׁבּוֹת!

הַמִּתְמַרְמְרוֹת — הַתּוֹר תּוֹרָה
לִשְׁמָהּ בְּטֵלוּ יְמֵי תּוֹרָה.
וּמִי? לֹא מוֹר, לֹא מוֹרֵד־אוֹר
אֶלָּא פְּרוֹפֶסוֹר. מוֹרֵה־דוֹר!

וְצָעַק אִישׁ־יָדַע מְהַלֵּל:
„כְּבוֹד הִיפּוֹקְרָטֵס מְחֻלָּל!
עָנָה שָׂרָךְ לְעֻמָּתוֹ:
„רוֹפֵא חַב חוֹב לְאֻמָּתוֹ!"

חוֹלְמִים סְטוּדֶנְטִים עַל שָׁבַב עֵת
שֶׁל הַרְצָאוֹת מַרְצֶה שׁוֹבֵת —
וְהֵם פּוֹתְחִים טְרַנְזִיסְטוֹר קָם:
אוּלַי כְּבָר בָּא פִּיּוּס כָּל בָּתוֹ?

עַל מָה אֲנַחְנוּ עֲנוּשִׁים.
חוֹלִים קָשִׁים וַאֲנוּשִׁים?
מִי לִיחוּמֵי הָעֲנָשִׁים!
הַאִם רוֹפְאִים הֵם אֲנָשִׁים?"

אוּלָם הַכְּלִי פִּתְאֹם נִרְדָּם:
גַּם שְׁדָרִים — פֶּרֶץ מַרְדָּם.
גַּם טֶלֶוִיזְיָה לֹא שָׁדְרָה:
הֻשְׁבְּתָה גַּם בָּהּ עָמַד שִׁדְרָה.

מַסִּיף מוֹסֵר לְזוּלָתוֹ!
אֵינוֹ מַרְגִּישׁ בְּזוּלוּתוֹ.
בְּרִיּוֹת שׁוֹבְתוֹת — כֻּלָּן נוֹטוֹת
לְמוּסָרוֹ שֶׁל הוּמָנִיסוּס!

קָרָה מִקְרֶה — וּבוֹ בַּיּוֹם
שְׁנֵי אֶזְרָחִים חָלוּ פִּתְאֹם.
בְּתוֹר־מִיּוּן הֻצַּג סֵדֶר:
אֶחָד — פָּרְצָה, שֵׁנִי — שָׁדָה.

וְעוֹד חוֹלָה לֹא־מֻשְׁפְּזָה
הַקָּשָׁה קָשָׁה — צִנְחָן מֵאָז:
„פְּרָטִי „שַׁעַר־אַרְיוֹת"
לָקֵם שֶׁל שְׁעָרוּרִיּוֹתִי"

חנניה רייכמן

# „משבר הנפט" - קנוניה עולמית

„משבר האנרגיה" בארה"ב מגלה את פרצופו האמיתי — קנוניה של חברות הנפט הגדולות, המעודדות היסטריה של מחסור בדלק, כדי לחסל מתחרים קטנים ובלתי־רצויים, וכדי לאגור דלק, מתוך ציפיה להאמרת מחירים.

שכן אחרת כיצד ניתן להסביר תופעה מדהימה, בה קיימות תחנות עליקן גדולה שלט „סגור בשל מחסור בדלק", ואילו באחרות מודגב תור ארוך מן הרגיל ומשאבותיהן פולטות כל כמות נדרשת? המחסור הוא תמיד אצל „הקטנים" — השפע אצל העבקים.

הוכחות נוספות למצב דברים זה ניתן למצוא גם במקורות אחרים.

חברות הנפט העולמיות רושמות עתה רווחים גדולים יותר מאשר אי־פעם בעבר. לדוגמה, נביא את חברת „מרפי", שרווחיה (אחרי מס) עלו ב־58 אחוז לעומת אותה תקופה אשתקד. „אקסון" — מי שהיתה עד כה „סטאנדארט אויל" — הודיעה על עליה ברווחיה בשעור של 43 אחוז; ואילו חברה אמריקנית אחרת, „סוהיו", שהשקיעה מליונים מרובים בתכנון צנור הנפט של אלסקה, שעד כה לא הונח, יכלה להתעלם מן ההפסד ולרשום לזכותה עליה בשעור של 48 אחוז ברווחיה שאחרי המס.

גם שוק המניות של חברות הנפט בעליה מתמדת. בשנה האחרונה עלו מחירי מניות אלה בבורסה העולמית בשעור של עד 18 אחוז.

שמועות־הזועה על משבר האנרגיה בארה"ב, הקשורות תמיד לדרישה של מדיניות כאוזנת יותר כלפי הערבים במזרח־התיכון, מופרכות אף הן. חברות „אקסון" ו„מוביל" משקיעות, עתה 80 מיליון דולאר נוספים במצרים, כדי לפתח זכיונות נפט חדשים. משמע, אין חברות אלה חוששות כלל פן תפסיק מצרים את זרם הנפט לאמריקאים, תהיה מדיניות ואשינגטון אשר תהיה.

בצד הידיעות על שיתוף פעולה בין ארה"ב ובריה"מ, וכן בין ארה"ב וסין, לפיתוח שדות נפט וגאז חדשים בסיביר וליד חופי סין, מתנהלת כבר עבודה רבה בשדות נפט אחרים. נתגלה שדה חדש באינדונזיה. התפוקה של מדינה זו הוגברה בעת האחרונה מ־1.2 מיליון חביות ליממה לכדי 1.5 מיליון חביות. יצוא הנפט של אינדונזיה עלה ב־64 אחוזים!

תפוקת השדה הצפון־אירופי, בים הצפוני, מתחילה גם היא להיות מרשימה יותר. לנורווגיה יש כבר די נפט לסיפוק צרכיה, ובקרוב תתחיל בוודאי גם לייצא נפט. הבריטים קודחים בים הצפוני —, וכבר זורם זהב שחור לסקוטלאנד. גם באוסטרליה עוסקים בבחינה מחודשת של תעשיית הנפט. הממשלה הנוכחית, ממפלגת העבודה, החליטה לרכז את המשאבים בידיה, כדי להבטיח אספקה מלאה לכל הצריכה הביתית ולהיות נכונה לייצא את עודף התוצרת.

*

מכל האמור לעיל עלול להתקבל הרושם, שיש מספיק נפט באיזורים אחרים, או שתפוקת שדות שונים יכולה ליטול לקוחות מייצרני הנפט הערביים. רושם כזה הוא מוטעה. ראשית — מהוות ארצות ערב ואיראן את המקור העשיר ביותר של נפט, שכבר נתגלה ונמצא בתפוקה מלאה. שנית — וזו אולי סיבה חשובה עוד יותר — מחיר ההפקה בארצות אלה זול לאין־שיעור מהפקתו בכל מקום אחר.

חברות הנפט אינן מוסדות צדקה. כל עניינן להרוויח ולהרוויח הרבה. מכאן שיש להן אינטרס ברור להעדיף את הנפט הערבי הזול, על כל תוצר יקר יותר.

אולם השמירה על בטח הרווחים היתה חייבת להביא את המדינות הקונות נפט להתלכד, כדי למנוע מייצרני הנפט להעלות את המחירים כרצונם. רק בשבועות אלה נסתיים דין־הדברים קשה ומסובך, שיכחו בירידת שער הדולאר בשוקי אירופה. יצרני הנפט תבעו לפצות אותם על ההפסד שנגרם להם מירידת ערך הדולאר (מחירי הנפט מחושבים בדולארים בלבד). הקונים נבעו עד מהרה, הסכימו להעלות את המחיר שהם משלמים למדינות המפיקות, בשעור שעלה אפילו על ירידת ערכו של הדולאר.

אין מדובר כאן רק בלהיטות הקונים להבטיח לעצמם אספקה סדירה, מחשש פן לא יוכלו לספק את הדרישה הגוברת בארה"ב ובאירופה כאחד לנפט ולמוצריו. אחת הסיבות לכניעה המהירה היתה נעוצה ביפאן. מדינה זו, הקונה 90 אחוז מכלל צריכתה בדלק בארצות ערב, סירבה לשתף פעולה עם ארה"ב ואירופה בהפעלת לחץ מאורגן, למניעת האמרת המחירים.

היפאנים שלחו משלחת לכווית, כדי להתקשר על עיסקה חדשה ובמחירים הגבוהים יותר ממחירי השוק העולמי. מסתבר, כי היפאנים חששו כל העת, שחברות הנפט האמריקניות יעשו עיסקה עם יצרני הנפט, שתבטיח להן את מלוא האספקה, בעוד שיפאן לא תצליח לקנות את הכמויות הדרושות לה.

הפרת סולידאריות זו תעלה בוודאי לכל העולם בהאמרה נוספת של המחירים. וזוהי שוב הוכחה עד כמה חשוב שיתוף־פעולה בין־מדינתי בנושא רגיש זה.

אווירת הבהלה בדבר מחסור צפוי בדלק וגאז משרתת לא רק את המדינות המייצרות נפט, אלא בראש ובראשונה גם את החברות המשווקות אותו. כי שמשלם את החשבון הוא האזרח הנזקק לדלק.

# לְאוּמִי לָעוֹלֶה

"לאומי לעולה" - הוא שמו של שרות מתנדבים חדש שהוקם על-ידי עובדי בנק לאומי ויופעל ברחבי הארץ.

מטרת השרות, הפועל באמצעות הטלפון, לסייע לעולה החדש בתהליך קליטתו על-ידי מתן אינפורמציה ועזרה בפתרון בעיות שהוא נתקל בהן.

בסניף בנק לאומי הקרוב למקום מגוריך* תמסר לו רשימת המתנדבים ממנה יוכל לבחור את מי שדובר את שפתו. אנו נשתדל לעזור לו ולהדריך אותו כמיטב יכולתנו.

אם יש לך קרובים ומכרים, עולים חדשים - אנא הפנה אותם אל שרות חדש זה של בנק לאומי.

בנק לאומי לישראל בע"מ

בסניפים דלהלן
ניתן להשיג את רשימת המתנדבים:

| | | | |
|---|---|---|---|
| ירושלים | רח' יפו 21 | טבריה | רח' א.ג. הופין |
| | ככר ציון | יבנה | מרכז מסחרי חדש |
| | רח' עמק רפאים 35 | יהוד | רח' קיבוץ גלויות 31 |
| | רח' פארן 15, רמות אשכול | כפר־סבא | רח' וייצמן 103 |
| | רחביה, רמב"ן 21 | כרמיאל | רח' הגליל 2, מרכז מסחרי |
| תל־אביב | רח' לילינבלום 33 | לוד | רח' הרצל 73 |
| | רח' הרצל 19 | | מרכז מסחרי חדש, נוה זית |
| | רח' ברודצקי 11/13, רמת־אביב | מגדל העמק | רח' קרן היסוד פינת דרך העמק |
| | רח' איינשטיין פינת ברודצקי, רמת־אביב | נהריה | שדרות געתון 39 |
| | מרכז מסחרי, נוה שרת, צהלה | נצרת עילית | מרכז מסחרי „רסקו" |
| | מרכז מסחרי, הדר יוסף | | |
| חיפה | רח' נתנזון 1 | נתניה | רח' הרצל 5 |
| | שדרות הנשיא 123, הר הכרמל | | שדרות בנימין 6 |
| | רח' הרצל 33, הדר | עכו | רח' בן עמי 21 |
| | רח' מוריה 112, אחוזה | עפולה | רח' יהושע 47 |
| | רח' ארלוזורוב 11 | | |
| אשדוד | מרכז מסחרי א' | פרדס־חנה — כרכור | ככר הנשיא |
| אשקלון | רח' צה"ל פינת רח' הרצל | צפת | רח' ירושלים 37 |
| | רח' הנשיא 4, אפרידר | | |
| באר־שבע | רח' העצמאות פינת רח' ההסתדרות | קרית אליעזר | ככר מאירהוף 7 |
| | „מרכז הנגב", שכונה ד' | קרית אתא | רח' העצמאות 49 |
| | התחנה המרכזית אגד | | מרכז מסחרי חדש |
| | רח' השלום 67, שכונה ג' | קרית גת | המרכז החדש |
| בית־שאן | רח' ההסתדרות, מול מועצה מקומית | קרית טבעון | מרכז מסחרי חדש, כפר חרות |
| בני־ברק | רח' ז'בוטינסקי 7 (דרך הנשיא פ"ק) | קרית ים | ככר אשכול, קרית ים ב' |
| | רח' עקיבא 81 | | |
| בנימינה | רח' המייסדים | קרית מוצקין | שדרות השופטים 1א' |
| בת־ים | ככר המגינים, מגדל נחום | קרית מלאכי | מרכז מסחרי חדש |
| | מרכז מסחרי, רמת־יוסף | קרית שמונה | מרכז מסחרי |
| גבעת אולגה | רח' החלוץ 16 | ראשון־לציון | רחוב רוטשילד 17 |
| דימונה | מרכז מסחרי | | רח' שלום אש 10, רמת אליהו |
| הרצליה | רח' העבודה 7 | רחובות | רח' הרצל 200, פינת רח' וייצמן |
| | רח' מרדאו 2, מערב הרצליה | | רח' הרצל 145, פינת רח' בילו |
| חדרה | רח' הרברט סמואל 58 | רמלה | רח' הרצל 75 |
| חולון | רח' סוקולוב 45 | רעננה | רח' אחוזה 107 |
| | רח' אילת 36, מרכז מסחרי נאות רחל | שדרות | מרכז מסחרי, ככר הנשיא. |

הנהג,
בהיותך בדרכים אל
תשכח לאסוף את החייל

# תקליטים

אצלנו יותר זול!

במקום 24.50 רק 21.90
במקום 11.90 רק 9.90

פוטרסטריאו פספורט
רח' בן־יהודה 8, ת"א

# אם לא הספקת - לא נורא!

אנו חוזרים ומפרסמים מחר ב"דבר השבוע" את השאלון המקנה לך זכות השתתפות בתחרות הגדולה לבחירת "הצרכן הנבון"

הזדרז וענה על השאלון! התחרות נושאת פרסים!

הרשות המרכזית לצרכנות בהסתדרות "דבר"


مكذا من الاصل

مكذا من الاهل



5 חודשים אחרי
נערים מחטטים

איך עושים
מדירך



# ברז'נייב משאיר את אשתו בבית - יסע לארה"ב לבד

הגב' ויקטוריה פטרובנה ברז'נייב, רעייתו של שליט ברית־המועצות, לא תלווה את בעלה במסעו לארה"ב בשבוע הבא, ומר ברז'נייב יסע בלוויית בני משפחה אחרים.

אולם, למרות זאת, הוסיפה העתונות האמ־ריקנית לפרסם תיאורים וכתבות על משפחת ברז'נייב, למרות שמעטים הפרטים המתפר־סמים על חיי המשפחה של שליטי הקרמל.

הגב' ברז'נייב נמנעת להופיע בציבור, ולעיתים קרובות היא מטיילת לבדה ברחו־בות מוסקווה והעוברים ושבים אינם מזהים אותה. עד לביקורו של הנשיא ניכסון ב־מוסקווה אשתקד, היו מעטים מן המערב שראו את רעיית מזכיר המפלגה. אולם לקראת הביקור החלו תמונותיה של הגב' ברז'נייב מתפרסמות בעתונות הסובייטית ובעולם, ו־היא היתה המארחת הרשמית של פאט ניכסון, הגברת הראשונה של ארה"ב.

הגב' ברז'נייב יצאה את גבולות ארצה פעם אחת ויחידה עד כה, כאשר ליוותה את בעלה בביקורו בצרפת ב־1971. אז שמו לב הכתבים והצלמים, כי בכל פעם שהופיעה בפומבי, נהגה להסמיק והיתה נבוכה כאשר נשאלה שאלות. על כך העירה הגב' גרומי־קו, רעיית שר החוץ הסובייטי, הרגילה ב־מפעות להוריל הזברה אנגליה, כי „הגב' ברז'נייב איננה רגילה לכל זה, והיא אוהבת מקומות שקטים בדרך כלל". הוכחה לכך באה כמה דקות אחר־כך, כאשר יצאה הגב' ברז'נייב בדרכה למכוניתה, ושוב הקיפוה כתבים ושאלוה אם היא נהנית מהביקור. היא נבוכה עמוקות והשיבה במלה אחת: „נייס".

כאשר ביקר הנשיא ניכסון במוסקווה, היתה גב' ברז'נייב „פתוחה" יותר והבטחון העצמי היה רב מבעבר, ואף אמרה לעתונאי אמריקני, כי היתה רוצה לבקר בארה"ב, אם תקבל הזמנה.

בגדיה של רעיית המזכיר הכללי הם בדרך כלל צבועים ביוקר. לזוג בן ובת. בת כמה היא? — זה, כמו הרבה דברים אחרים ב־ברית־המועצות, סוד כמוס.

ויקטוריה פטרובנה ברז'נייב
מרבה להסמיק ברבים

## עיתונים ישותפו ברווחי הראדיו המסחרי בבריטניה

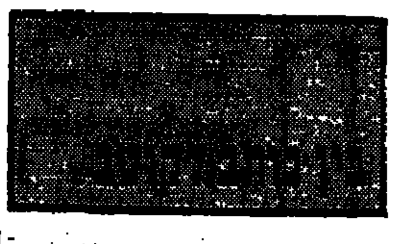
רשות השידור העצמאית הבריטית, ה־עומדת להפעיל בסתיו הקרוב את חמש התחנות המסחריות הראשונות בבריטניה, שיתפה את העתונות המקומית בחברות, שיפעילו את התחנות, כדי שחלקם של העתונים ברווחי הפירסומת „יפצה אותם על הנזק הצפוי כתוצאה מהפעלת כבלה המודעות".

כאשר פורסמה אתמול בלונדון רשימת בעלי המניות נתגלה, כי חלקם של העתונים הוא גדול כפי שסברו בתחילה והוא נע בכל תחנה בין 11 ל־16 אחוז.

החברות יפעילו שידורי ראדיו מקומיים, כל אחת בנפרד, באיזור לונדון, מאנצ'סטר, גלאזגו ובירמינגהאם. בלונדון יופעלו שתי התחנות, אחת למוסיקה קלה והשניה לחד־שות. כשום כך, פרט לעתון „אובזרוור", שותפו בחברות רק העתונים המקומיים, כמו שני עתוני הערב של לונדון, ולא העתונים הארציים. הסדר דומה קיים גם לגבי הט־לוויזיה המסחרית.

לפי החוק, שאושר בשנה שעברה, יופעלו עד 25 תחנות מסחריות ובאחד מסעיפיו מב־טיחה הרשות להגדיל את חלקם של העתו־נים ברווחי הפירסומת.

(צבי לביא, סופר „מעריב" בלונדון)



## שופטי הכדורגל בארגנטינה שובתים

שופטי הכדורגל בארגנטינה הכריזו על שביתה בת 7 ימים במחאה על פגיעות בהם מצד אוהדי קבוצות כדורגל ואדישות ה־משטרה נוכח התקפות אלה.

ועד־הפעולה של השובתים הודיע על ביטול כל משחקי הכדורגל בארגנטינה ל־משך שבוע, אחרי שבשבת הגיעו, לדעתם, מים עד נפש, כאשר שופט נפגע קשה ב־איצטדיון באחד מפרברי הבירה, והמשטרה לא התערבה.

במקום אחר הוכה שופט כדורגל ואיבד 11 משיניו, ואחד משופטי־הקו באותו משחק ניצל בנס מזעם ההמון והוצא מן המגרש בליווי כבד של משטרה. בעיר לוס־אנדס, דרומית לבואנוס־איירס, נפצע שופט־הקו אוסוואלדו ביאנקו פצעים קשים בראשו, כא־שר הושלכו לעברו עצמים שונים על ידי אוהדי קבוצה מליגה ב', שנוצחה במשחק. השופט הפצוע החל לרוץ לעבר חדר־ההלב־שה, כשהמונים רודפים אחריו, ובקושי נחלץ מידיהם.

בעיר סאלרס יצא השופט חואן קארלוס מן המגרש בשיירה בת שלוש ניידות משט־רה, כשהמונים רודפים אחרי הניידות וקור־אים לעבר השופט קריאות בוז וקללות.

## המצרי המצוי משוכנע: לא יהיה עימות צבאי עם ישראל

מאת איירין ביסון
סופרת „אובזרוור" בקאהיר

יום השנה השישי לכיבוש סיני בידי ישראל עבר על קאהיר בשקט וברגיעה, לכ־אורה. אין זה מפתיע — אולם התנהגות זו נובעת לא מהשלמה אלא מהתפ־כחות מאשליות ומפחד. המצ־רי שכרחוב משוכנע, שאין שום סיכוי לעימות צבאי עם ישראל, אפילו בקנה מידה מצומצם.

מצרים שרויה כיום בחודש השלישי של „שלב העימות הטוטאלי", שהכריז סאדאת, כאשר שינה לא מכבר את הרכב ממשלתו זו הפעם ה־חמישית תוך חודשיים. באותו זמן נטל לעצמו שלטון מוח־לט כראש הממשלה וכ„מושל כללי צבאי".

אחרי „שנת ההכרעה" 1971, „שנת המערכה הבלתי נמנעת" 1972 וכל מיני אזעקות הח־לטות להתגייס למערכה, לא הצליח „הכלב הנובח" להו־ליד אפילו את הבדיחות ה־פוליטיות המסורתיות במצרים. על הכרזותיו של סאדאת, כי „הכל מגויס עכשיו ברצינות לחידוש המערכה, שהיא כעת בלתי נמנעת" וכי „הגיעה ה־עת להלום", הגיבו המצרים במשיכת כתפיים אדישות גר־דא.

„לו היו ההנהגה, הצבא ו־הארץ מוכנים למלחמה, היה סאדאת מנחית מהלומה ולא מדבר על מהלומה", טוענים המצרים. נראה להם, כי שלב חדש זה של איומים והצהרות רבות הוא אך עוד הצגה, שנועדה לשכנע את ארה"ב, ולשמש כתפאורת־רקע דראמ־טית לדיון במועצת הבטחון.

מדברים על „מלחמת נפט" — היינו, שסעודיה וכוויית יחליטו להשתמש בנפט שלהן כמנוף ללחוץ על ארה"ב. באופן זה ייווצר הצורך, כי „ארצות העימות", מצרים ו־סוריה, יחדשו את הפעילות בקווי הפסקת האש.

אך לדעת רוב המשקיפים חוששות הארצות העשירות ב־נפט מפני מלחמה כלכלית עם ארה"ב, לא פחות מחשש־שות מצרים וסוריה מפני הג־שמת איומיהן לחדש את ה־מלחמה עם ישראל.

„זה המבצע האחרון שלנו", אמר לא מכבר יועץ הבטחון של סאדאת, ד"ר חאפז איס־מאעיל, ואם לא תצלח היוזמה החדשה במועצת הבטחון, „תהיה זו ראייה, שאין לנו ברירה אלא לחדש את המע־רכה".

אורחים במצרים, התוהים כי־צד אי הכוונות של ארצם ו־נוכח אדישותו של המעמד ה־שליט, סבורים, שאם יחליט סאדאת „להציג התפוצצות", לא יהיה בכך כשום פתיחה למלחמת שיחרור, אלא משחק בקלף האחרון שלו: בצד של יאוש, שאולי יאלץ את ארה־"ב, ושאר המעצמות הגדו־לות, להתערב ולכפות הסדר נפרד על מצרים ועל ישראל.

# תחביב חדש בארה"ב: „משחקי ווטרגייט"

## פרשת הציתות הולידה שורה של משחקי חברה

המוהרים האמריקנים עושים כסף מכל דבר, אפילו מן הצרות של נשיאם... חב־רת צעצועים ומשחקים באינדיאנפוליס, באינדיאנה, ששמה „הובי־טיים" („זמן ל־תחביב") עומדת לשווק בקרוב משחק ששמו „האזן לחברך".

„זהו משחק ניחושים, בו יוכלו האורחים לנחש מי הדמות המרכזית בשערורייה", אומר מנהל החברה, דוויד מחמוד (מצרי מוצאו). הוא הציג את משחקו החדש בכנס של חברות לצעצועים ומשחקים, ש־נערך לא מכבר בניו־יורק. מחר, אך הוא לא היה היחיד ש„קפץ על עגלת ווטרגייט". הוא פגש שם בעוד משחקים, ששאבו את השראתם מהפרשה: קלפי ווטרגייט, או „פאזל ווטרגייט" (תמונה מפוררת לחלקי־קים קטנים, שהמשחק מרכיבם מחדש ויוצר את הבית הלבן, שאלפי חוקים יוצאים ממנו.

„היה שם אפילו „חוט האזנה מווטרגייט", עם אוזניות", מצטחק מר מחמוד, שהצליח למכור בכנס 10 אלפים „משחקי ווטרגייט".

המשחק מורכב מלוח גדול, כשכל „תחנה" נושאת שם מרכזי ב„ווטרגייט": האנט, לידי, סטאנס, מיצ'ל (מרתה וג'ון), דין, אירליכמן והולדמן. כשנופלת קוביתו של המשחק על דמות מרכזית — היא מוכה את בעליה במספר נקודות כפול.

האם ניכסון מופיע במשחק?

דוויד מחמוד מודה. ומצביע על לוח המשחק, בו משובצות שש „תחנות" הנוש־אות את השם „טריקי דיקי" (כינוי לניכסון). כאשר שהחקירה בעיצומה, עדיין עסוק צייר המשחק בתוספות לפרקים, ועד שייצא המשחק לאור יתכנו עוד הרבה שינויים.

למחמוד אין כל נקיפות מצפון על עשיית רווחים מן השערורייה, ועל שימת נשיאו ללעג ולקלס: „גדולת העם האמריקני היא בקלות, שבה הוא לוקח משברים", הוא אומר. „בכל משבר בהיסטוריה מצאנו משהו לצחוק ממנו", הוא מוסיף.

גם תעשיית הספרים לא שקטה, ובקרוב עומד לצאת לאור ספרו של ג'יימס מקורד, הרמוז ש„פרצה" את הפרשה, שסיפר את סיפורו לסופרי „וושינגטון פוסט", בוב וודוורד וקרל ברנשטיין. כן ישתתפו בהו־צאת הספר סופרי „טיימס" של לונדון. עדיין לא נקבע השם, אך מנבאים, כי לבסוף יבחר מקורד בשם „הייתי שם".

(משה לבב, מיניאפוליס)

## עתון סובייטי על התורה ועל הטאנגו

המבקרים של הסרט „הטאנגו האחרון בפאריס" רק עוררו לפרסומו — כותב אתמול „סובייטסקאיה קולטורה".

במאמר הועד הערכי הסובייטי מותח בי־קורת חריפה על הסרט ועל הסצינות הגוע־זות שבו וסבור, כי פסקי־הדין, שנתרצו ב־איטליה לבמאי ברטולוצ'י ולשחקנים היו קלים מדי.

העתון מוסיף, כי ועדת הצנזורה, שהתירה את הקרנת הסרט בישראל, השתכנעה כנר־אה מרווחיות הסרט: „המניעים הנמרצים ביותר של התורה נסוגו ועצמו את עיניהם לנוכח הסצינות הבולטות ביותר של יצירה „מושחתת" זו".

## נסע בים סוף בעקבות הפניקים

החוקר והנוסע הקאנאדי דיטריך דימ־ברו הודיע אתמול בעדן, כי סיים מסע יומי בין סעודיה למצרים בסירה קטנה שאורכה 9 מטרים, ועלה בידו להוכיח, שהפניקים הקדמונים הפליגו מזרחה, ב־דרכם מן הים־התיכון לאפריקה, דרך האוקיאנוס ההודי.

החוקר, שהוא ממוצא גרמני, סיפר ב־מסיבת עתונאים, כי הפליג מנמל עקבה אח־רי שהעביר את סירתו בדרך היבשה מהעיר הפניקית העתיקה טיגוף שבדרום־לבנון, דרך סוריה וירדן.

במסעו נלוו אליו רעייתו ושני בניו.

## בריה"מ הצילה את צ'כיה מהציונות

הפלישה הצבאית הסובייטית לצ'כו־סלובקיה לפני חמש שנים היתה הכרחית כדי להציל את המדינה מציפורני ההע־מולה הציונית — סרט תעמולה ברוח זו הופק באחרונה בברית־המועצות וכבר הוצג במוסקווה.

פרטים על כך נודעו בלונדון ממקורות מזרח־אירופיים.

„המלה האחרונה" הזאת של התעמולה ה־אנטישמית הסובייטית הארסית בוימה בידי במאי הקולנוע הסובייטי הידוע קארפוב ושם הסרט: „זהירות, ציונות".

הסרט טוען, כי אלכסנדר דובצ'יק היה נתון להשפעה ציונית והמישטר הליבראלי, שכונן בצ'כוסלובקיה, היה תוצאה של תע־מולה ציונית, כך שנוצרה היתה התערבותו של הצבא הסובייטי כדי להציל את הארץ מן הפורענות הזאת.

הרעיון עצמו אינו חדש והסרט מבוסס על חוברת גדושה בגידופים אנטי־ציוניים, הנו־שאת אותו שם כמו הסרט, שנכתבה בידי יורי איוואנוב ופורסמה במוסקווה שנה לאחר הפלישה על־ידי ההוצאה הרשמית „פוליטיז־דאט".

(צבי לביא, סופר „מעריב" בלונדון)

# תן צלצול ואנחנו אצלך

לבעלי חנויות,
אולמי חתונות ועורכי מסיבות-
אם עדיין לא הגענו אליכם צלצלו לטלפונים:

| | |
|---|---|
| המפעל, עמק חפר: | 063-25555-6-7 |
| מחסן מכירות מרכזי ת"א: | 03-829536 |
| סוכנות ירושלים: | 02-228678 |
| סוכנות חיפה: | 04-666596 |
| סוכנות נצרת: | 065-54098 |
| סוכנות קרית גת: | 051-91754 |

ואנחנו כבר באים. לשרותך תמיד.
מוצרי הוד לבן בע"מ מעדני בשר ובקר-
מושב בית חרות.

# 5 חודשים אחרי הרעש במאנאגואה: נערים מחטטים בין עיי החרבות

**90 אלף מרבע מיליון התושבים, שנמלטו מבירת ניקאראגואה, כבר חזרו לעיר האומללה**

מאת **תמר אביד**

שני ילדים ליד ביתם ההרוס במאנאגואה

ניקאראגואה

בנמל התעופה של מאנאגואה, בירת ניקאראגואה, ממשיכים בדוכני המזכרות במכירת ארנקים מעור תנין. מחירו של הארנק 20 דולר. הכל נחרב ברעידת האדמה שאירעה כאן לפני חמישה חודשים, אבל כאן בשדה התעופה נמשכים החיים כאילו לא אירע דבר.

מן המטוס הנוסק מעל העיר, קשה להבחין בסימני החורבן. מלמעלה ניכרים קרחות גדולות במרכז העיר, אבל הרושם הכללי הוא של עיר רחבת ידיים. אולם, כשמסיירים בין עיי החורבות, יורדת עלינו הרגשה קשה של חדלון, מין קוצר־יד מול איתני הטבע. רואים בתים שהתקפלו כהארמוניקה. רואים בניין שנבקע לשנים ושתי הקומות הראשונות שלו שקעו באדמה על יושביהן. בבנין רב־קומות הנשען על עמודים סדוקים מטיל פחד כי אלו הוא עומד להתמוטט. שקט נורא. איזור שלם ללא סימן חיים. כל הרובע המסחרי של העיר אינו עתה אלא מיצבורים של חרבות, אשר נערמו על־ידי פלוגות מתנדבים. הקרבנות שנקברו תחת ההריסות הועלו באש, מחשש מגיפות.

עתה עוסקות משאיות בהעברת החרבות אל האגם של מאנאגואה. בהזדמנות זו — מייבשים את שפת האגם ומוסיפים שטח לעיר.

הבניינים שנשארו עומדים על תילם לאחר הרעש הם בניני החוילות וכמה בתי קומות חדישים. מן הצריפונים של דלת העם לא נותר שריד.

תושבי מאנאגואה ובכלל זה אנשי המושבה הישראלית, אינם לאים מלחזור ולספר את קורות ליל האימים. למן אותו רעש הם התקרבו זה לזה, נעשו למשפחה גדולה אחת, כדרך בני־אדם בעתות סכנה. כמה משפחות מצטופפות יחד בדירה אחת, ונתפתחה עזרה הדדית בין אנשים שבקושי הכירו זה את זה. משרדים פועלים בדירות פרטיות. משפחות רבות עברו להתגורר בערי השדה, אם בגלל מחסור בדיור או בשל היעדר פרנסה. בנים של משפחות בעלות יכולת נשלחו ללמוד במיאמי השכנה, שכן הלימודים בבתי הספר לא חודשו.

בשכונת המגורים האמידה של העיר, אשר כמעט לא נפגעה ברעש, מוצעים ללינת לילה חדרים בחוילות. המלון היחיד הפועל חלקית הוא ה"אינטרקונטיננטל" שנפגע, אך נשאר לעמוד על תילו.

חדר עולה 20 דולר ללילה. כשקמים בבקר עם ציוץ הצפרים בקרבת הגן הטרופי הנפלא השוכן כמעט בתוך החדר — מתקשים להאמין שזוהי מאנאגואה, העיר האומללה ביותר בעולם.

## פירות ים

במסעדה היחידה הפועלת בעיר, בקרבת ההריסות, מהלכים מלצרים מצוחצחים במדים ליד שולחנות ערוכים לתפארת. התפריט כה ארוך שעשוי להעמיד בצל כל מסעדה יוקרה תל־אביבית.

אוכלים "פירות־ים" לאור נרות (לא בשל היעדר חשמל) ושומעים את סיפורי החורבן.

## התביישתי לצלם

למארח שלנו, שלמה כהן, איש המחלקה לסיוע למדינות מתפתחות מטעם משרד החוץ, אין תצלומים מן הימים הנוראים: "יצאתי אז העירה עם מצלמה והתביישתי לצלם. פשוט לא הייתי מסוגל. הכל סביבי כה נורא — ואני דואג למזכרות ?"

עד כה, חזרו לעיר כ־90 אלף מרבע מיליון התושבים שנמלטו ממנה לאחר הרעש. בפאתי העיר נבנו עבורם מבנים ארעיים דמויי קופסאות גפרורים, אך רבים ביכרו להיזור ולהקים להם סכבות פח וקרטון קרוב יותר למרכז, במקום שבו התגוררו תחילה. יש המתגוררים באוהלים שהקימו בצידי־בתיהם.

## מספר הקרבנות

פה ושם נראים בעיר תורים לקבלת מזון שנשלח כעזרה. בין עיי החרבות עדיין מחטטים נערים לבושי קרעים. שומרים פרטיים חמושים שומרים על בתי המגורים הסדוקים העזובים — מחשש ביזה. הבוזזים רוקנו את החנויות בימים הראשונים לאחר הרעש. כששואלים למספר הקרבנות מקבלים תשובות שונות: 8,000, 20,000, 30,000. לעולם אי־אפשר יהיה לדעת, מפני שמרבית הקרבנות מצאו את מותם בשריפה, והרישומים על מספר תושבי האיזור המסחרי אינם קיימים.

בדרך לנמל התעופה, במסלול הנגדי, שוכב לו אדם באמצע הכביש כאילו הוא נח. מכוניות עלולות לדרוס אותו בכל רגע, אבל הוא אינו זז; או שהינו שיכור או שהוא פשוט מבקש את נפשו למות.

בדרך, ליד החרבות, עוסקים פועלים בהקמת במת הבדרה לקראת המצעד הצבאי השנתי...

לפני שעולים למטוס לסאן־סאלוואדור — עוברים שנית ליד חנות המזכרות. הארנק מעור תנין נראה כ"דבר שאינו לענין". אולי, בפעם הבאה.


# סיעת המרכז החפשי בהסתדרות

מברכת את הפרופסורים באוניברסיטאות
על סירובם האמיץ לקבל תוספות שכר "מתחת לשולחן".
הפרופסורים קובעים כי

"אונסים אותם לקבל פריטי שכר באופן שהוא עבירה פלילית".
הם מסרבים לקבל תשלומים פיקטיביים בעד נסיעות ואש"ל, שאינם קיימים.

אכן, משטר ספיר—בן־אהרון, אונס מאות אלפי מפרנסים לעבור עבירות פליליות כאלה בכוחצו את כל מערכת השכר בארץ במסגרת מיסוי, שאין לעמוד בו מזה, והסדרים "מתחת לשולחן" — מזה.

משטר ספיר—בן־אהרון מאמין כי אזרחים המתיראים יום־יום מהגילוי כי הציגו "הוצאות מפוברקות" — יחששו לבקר את השלטון.

המרכז החפשי תומך בתביעה לשכר אמת, ריאלי, הנקבע בהסדר גלוי והוגן.

המרכז החפשי פועל נגד שיטת הזיופים.

המרכז החפשי הגיש לכנסת הצעת חוק לגביית מס הכנסה בשיעורים סבירים, לפיהם נשוי עם שני ילדים לא ישלם כל מס בטרם יגיע להכנסה של 1150 ל"י לפחות. כדי לכסות את הסכום שיחסך מהאוצר בשל הנמכת המס, הציע המרכז החפשי חוק מפורט לקיצוץ בהוצאות הממשלתיות.

נהדוף את "האונס לעבירות פליליות".

נפעל לטוהר ולהגינות גם במערכת השכר והמיסוי.

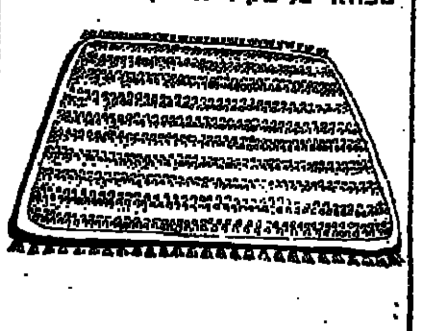
המרכז החפשי — הסיעה בהסתדרות

אם אתה מאלה שאכפת להם כתוב אלינו, שד' רוטשילד 13 תל־אביב או צלצל לטלפון מס' 50605 או 50606

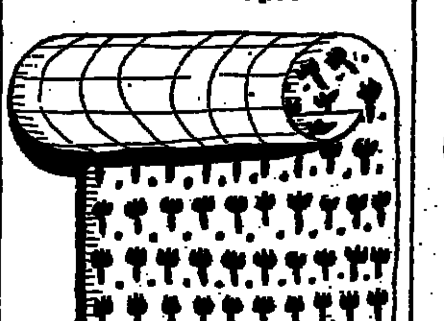


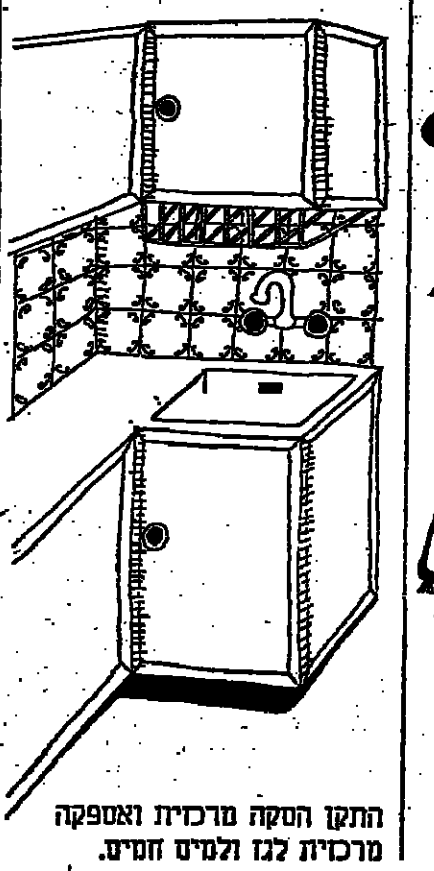
# איך עושים דירה לדוגמא מדירה לדוגמא?

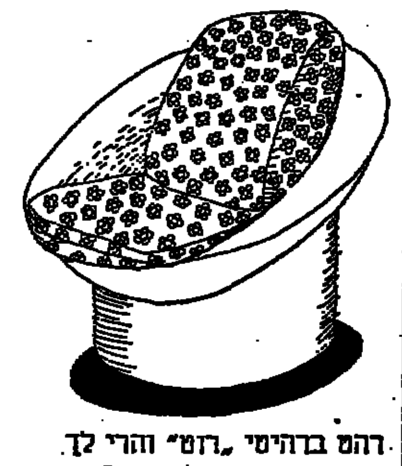
קח לך דירה מתוכננת ברווחה (134 מ"ר) ובנויה כהלכה.
כסה את הרצפות בשטיחי "כרמל" מפוארים, מקיר אל קיר.

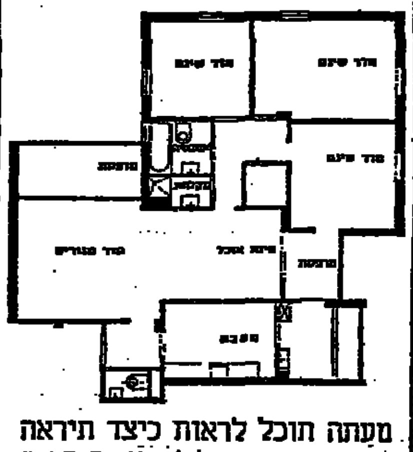


צפה את הקירות בטפטים לפי בחירתך.


צייד אותה במטבח דנאר מודרני.


התקן הסקה מרכזית ואספקה מרכזית לגז ולמים חמים.


רהט ברהיטי "רום" והרי לך דירתך ב"קרית קריניצי".
(פרט לריהוט כמובן, שהוא ענין לטעמך האישי)


מעתה תוכל לראות כיצד תיראה דירתך, בדירה לדוגמא, ב"קרית קריניצי" בשעות: 10.00–14.00, 16.00–18.30 כל יום פרט לשבת ולילות ו'. אחה"צ. לפרטים נוספים פנה אל: משרדי "ליטור" בע"מ תל־אביב אבן גבירול 25, טל. 2 / 285241.

ליטור LITUR
ליטור מעצבת תרבות דיור מתקדמת

פרסום קורן



כ"ה שנים למדינת ישראל — מרכז ההסברה
כנס חטיבה 7 — הועדה המארגנת

# כנס חטיבה 7

יתקיים בלטרון (בדרך לירושלים)
ביום רביעי, א' אלול תשל"ג (29.8.73)

מוזמנים לוחמי החטיבה בקרבות מלחמת העצמאות וכל קציני החטיבה ב־25 שנות קיומה.

דמי ההרשמה (כולל מדליון) בסך —.30 ל"י יש להעביר לפקודת "כנס חטיבה 7" למרכז ההסברה, רח' אחד העם 13 תל־אביב.

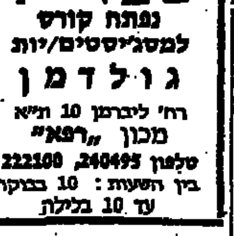


**אזעקה למכוניות**
אל תחכה שיגנבו מכוניתך
טכנאינו יבואו אליך וירכיבו לך מערכת אזעקה בזמן ובמקום הנוחים לך
במחיר מיוחד של: —.100 ל"י
טל. 262287 אחרי 16.30
נא לשמור מודעה זו



**חברת בניה מחפשת קרקעות**
לבניה מיידית במרכז הארץ
נא לפנות ל־ת.ד. 29797 ת"א




נפתח קורס למסג'יסטים/יות
**ג ו ל ד מ ן**
רח' ליברמן 10 ת"א
מכון "רפא"
טלפון 240495, 222100
בין השעות: 10 בבוקר עד 10 בלילה



אולפן גרג (בר קמא) פותח ב־12.6 קורס בוקר וערב ל־
**קצרנות**
עברית ו/או אנגלית
הצלחה מובטחת! הרשמה:
ת"א גורדון 5, טל. 236209
חיפה "במעלה" טל. 664922



**הופיעו**
**Israel Customs Tariff 1973 and Surcharges**
AS ON APRIL 1, 1973
340 pages
IL65.—

# INCOME TAX LAW

English translation as on May 1, 1973
AND ENCOURAGEMENT OF INDUSTRIES (TAXES) LAW 1969
**IL. 25.-**

GABRIEL ALON PUBLICATIONS
HAIFA: 37 Rehov Hanamal, P.O.B. 1313, Tel. (04) 665258.
TEL AVIV: 18 Rehov Mikve Israel, P.O.B. 2911, Tel. (03) 621296, 613609.

مكنز من الأهل



# הקרוקודילים באים ארצה

מאת מ. ברוך

בא לקחת את פרטיות: רפי נלסון נוסע למזרח הרחוק כדי להביא קרוקודילים. אתם, הספקנים, קחו הרהור ל„יהלאבי" של נלסון, כדי לראות את הקרוקודילים. לשרי היכן עוד המקשטה נעדיים מעיר קרוקודיל של נלסון.

אתם עוד תראו.

ובינתיים שכח בכפרו של רפי נלסון. בשעות הצהרים של יום שבת באים התברים להיפרד: רפי נוסע לקאיוואן וסינגפור כדי להביא קרוקודילים. התברים של רפי זה כל הציר אילת. יש המגזימים ומוסיפים שזה כל המדינה...

אבל מה שבטוח בטוח. החברים הקרובים ממש — כמו מפקדי החילות באזור — תופסים עמדות אסטרטגיות, אומרים שלום ושותים יין קר ובירה. שלוה בכפר. „הולי דיי" כמושך. משגע.

שעת צהריים פלוס. רפי נלסון מזמן מסיבה עתונאים זחופה. הוא רוצה למסור פרטים על הנסיעה שלו. מהרחקים המשוקר. כולם לבושים בבגדי ים. „מעולם לא השתתפתי ב־מסיבה עתונאים כה משוגעת" — אומר כתב „צפוני" המד־הצבם כל ימות השנה בהתבנה על המפלגות, והשתף עכבו במסיבת עתונאים זו.

„הריצוף", אומר רפי נלסון, „נולד אצלי לפני חודש ימים. אז התלכתי לבנות. אז תשאלו שאלות. קודם נשתה כמה בקבוקי יין. יש זמן. שותים? כל הכבוד. הכוונה שלי להקים כאן חוות תמסחים. כך קוראים לזה בעברית. התחלתי לבנות בריכות מיוחדות לכים מתוקים. את הקרוקודילים, סליחה, את התמסחים אני אביא לבריכות הללו. הם מיועדים ליצוא ל־תעשיית עור".

— מה יקרה אם זה לא יצליח? מקשה הכתב לעניני מפלגות.

רפי נלסון: „אני אציע למיקרו הבטחון להשתמש בהם לשמירת הגבולות"...

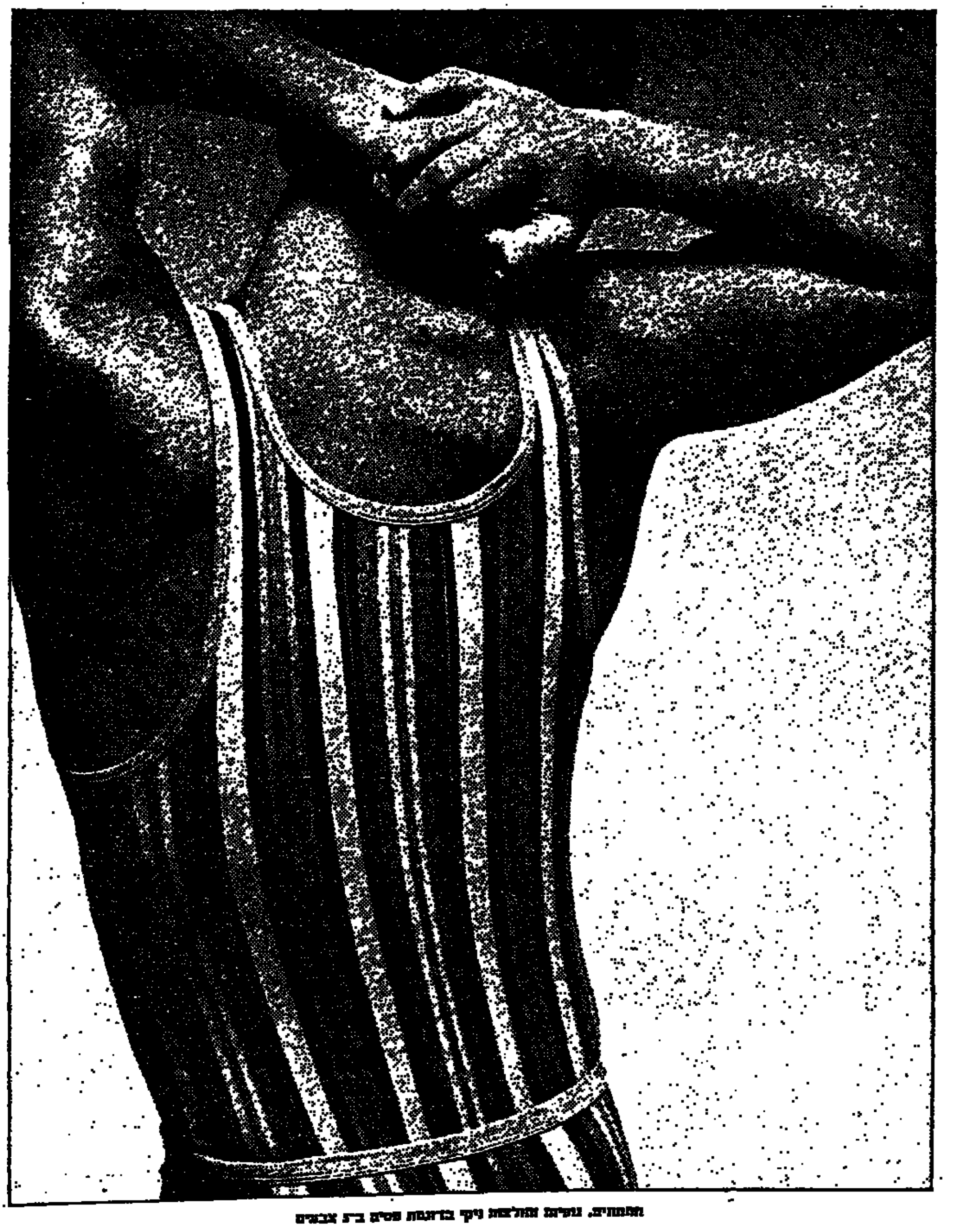
אין בעיות.

אך לא רק קרוקודילים עתידים להתרבב בכפרו של רפי נלסון. „אני רוצה לעשות מהכפר הזה חווה. אז קודם כל אני דואג להביא מסינגאפור גם כמה מנגרובים (צמחיה הגדלה במים) כדי לייער את הסביבה. לאחר הקרוקודילים אני אביא לפה כבשים, עזים, סוסים וכו', שיהיה מה לראות".

הגיעה שעת הפרידה, אך לא לפני שמזכירים לרפי: „אתה נוסע כנלסון, תשתדל לא לחזור כטרומפלדור"...

הקרוקודילים — התמסחים זאת אומרת — אוהבים לגמוס איברים פה ושם.

רפי נלסון מציג לראווה תמסח. 100 כמותו הוא מקווה להביא לאילת

תחתונים, גופיות וחולצות ניקי בדוגמת פסים ב־5 צבעים

# הגברים של סברינה

גברים היודעים מהי אופנה הם הגברים של סברינה. סברינה מביאה לך, הגבר הישראלי, את אופנת הגברים של אירופה וארה"ב.

סברינה מעצבת ומייצרת תחתונים, גופיות וחולצות ניקי לגברים עפ"י האופנה האחרונה.
לגברים למתבגרים ול"גברים" הקטנים שבמשפחה – תחתונים גופיות וחולצות ניקי של סברינה.
מעוצבים ב־4 דיגומים: מפוספס, חלק, משבצות וסעיפים עם דוגמא.
כל דיגום ב־5 צבעים ולתחתונים גיזרה רגילה וגיזרה ביקיני.
בין מוצריה של סברינה, הידועים בעיצובם ואיכותם תמצא את מה שחפשת.

sabrina

בקש את מוצרי סברינה לגברים.

פרסום קדמן



אורי אבנות

# לכבוד יובל ה־25 למדינת ישראל

בת־שבע מציגה

# אמנות במשי

מיצירות האמנית לויס זיף ברוקס

LOIS ZIFF BROOKS
קליפורניה ארה"ב

מבחר יצירות אמנות מקוריות וחדשניות
טכניקה משולבת של ציור, צביעה הדפסה והבלטה באריג משי

מספר מצומצם מהמוצגים ימכר לקהל
4.6.73–18.6.73
19.00-16.00 13.00-8.30

בת־שבע
חב' לאופנויות בע"מ
רח' פרוג 9 פינת פרישמן 38 טל. 246936-232367



# מחפר - מעמיס הידראולי

HY-MAC תוצרת אנגליה

עוצמה
תימרון
חסכון

בדבר פרטים נוספים צלצלו או שלחו גלויה וקבלו פרוספקט מפורט

| דגם | כ"ס | קיבול כף חפירה | קיבול כף כ־עמיס | עומק חפירה |
|---|---|---|---|---|
| 270 | 52 | 230 ליטר | 570 ליטר | 3.66 מטר |
| 370 | 62 | 290 ליטר | 760 ליטר | 4.27 מטר |
| 570 | 72 | 480 ליטר | 960 ליטר | 4.78 מטר |

■ תנאי אשראי
■ הספקה מהירה
■ שרות מעולה וחלפים

צתע CTA צ.ת.ע. בע"מ ציוד תעשייתי ועירוני
תל אביב. שד' המלך שאול 39/41, בית הדר דפנה בנין ד'
ת.ד. 33014 טלפונים: 255435־250128


14.6.73 – י"ד בסיון תשל"ג

עוד לא שמעת?
מר פומפידו בנ...

מאת ג'ול קיסרי, שליח „מעריב" בפאריס

החיוב שבהיגוי הש...

NSU

# „עוד לא שמעת? אני הולך למות", אמר פומפידו בפגישתו עם ניכסון

מאת גיל קיסרי, סופר „מעריב" בפאריס

**נשיא צרפת מסרב בעקשנות למסור פרטים מהימנים על אופי מחלתו, אולם מגיב בהתפרצויות זעם על מסע הניחושים באמצעי התיקשורת ✶ משנשאלוהו עיתונאים מדוע הוא ממעט להופיע בציבור, השיב: „זה בגללכם, משום שאתם מטרידים אותי" ✶ מפה לאוזן מתלחשים על בחירות מוקדמות לנשיאות**

הנשיא פומפידו שרוי בימים אלה במצב־רוח רע. כנראה בגלל מחלה, שלדברי השמועה מציקה לו, אבל לא פחות עקב מסע־ההלחשות וה־פירסומים בעתונות על רקע הניחושים בדבר מצב בריאותו.

מצב־רוחו הגרוע של הנשיא — שלפי השמועה מתפרץ באחרונה תכופות בחדרי־חדרים של בית־הנשיאות — בא לידי ביטוי גם בפומבי, בעת פגרת סוף השבוע האחרונה. פומפידו בילה את הפגרה בעיר מולדתו קאז'אר ובצאתו מתפילת יום ראשון בכנסיה, כמנהגו, הוקף מייד עתונאים וצלמים, שחקרוהו, מדוע הוא ממעט באחרונה להופיע בציבור ובאירועים חברתיים. על כך השיב הנשיא בעצבנות גלויה: „זה בגללכם, משום שאתם מטרידים אותי".

ברור, שתשובה זו לא תרמה להר־געת־הרוחות ולהפסקת מסע־הניחושים השמועות. ארבבא: מה שהחל בלחי־שה מפה לאוזן נהפך עתה לחידה מס' 1 בשיחותיהם של הצרפתים, ואף יותר מזה: לבעיה פוליטית ממלכ־תית.

## ■ „הגוזמה והפרזה"

אלא ש„הצינורות הרשמיים" הוסיפו התמקות על התעלומה בסרבם בצורה בלתי־משכנעת על דרישת העתונות לגילוי האמת. „כל הדיבורים על מצב בריאותו של הנשיא אינם אלא הגזמה והפרזה של אמצעי־התקשורת", טענו דוברי ה„אליזה". תגובה, שלא שיכנעה כמובן איש.

מסעו של פומפידו לועידת־הפיסגה באיסלאנד עם הנשיא ניכסון, הגביר את מסע־הניחושים. עדי־ראייה ידעו לספר, כי פומפידו היה עטוף בצעי־פים חמים ובניגוד מוחלט להרגלו חבש כובע. עוד אמרו, כי הוא גורר רגל אחת. יש שטענו, כי התקשה אפילו בדיבור, אולם נראה, כי עדות זו מגוזמת. פומפידו עצמו התייחס לגל־השמועות באחת משיחותיו עם ניכסון: „לך יש בעיות פנימיות" הוא אמר לניכסון. „אולם אצלי המצב גרוע יותר". נוכח תמיהתו של נשיא ארה"ב, אמר פומפידו: „עוד לא שמעת? אני הולך למות". ואיש אינו מוכן להישבע, אם פומפידו אמר זאת באירוניה או בהומור־מאקאברי.

הכל החל כאשר תצלומיו של פומ־פידו גילו, כי הוא שמן בצורה בלתי־טבעית: פניו התנפחו, עיניו שקועות בכיסי־שומן, כל גופו כבד בהרבה. הניחושים — וההסברים — החלו לז־רום מכל צד: פומפידו חדל לעשן ולכן מרבה באכילה — מכאן עלייתו במשקל. הנשיא עובר טיפול בקורטיזון והדבר גורם השמנה; הוא עובר בקביעות טיפול בהקרנות־קובאלט, דבר המעורר כשלעצמו חששות כב־דים; לפומפידו יש צרות עם הערמו־סטטה, לא, יש לו בעיות עם הרגל וכו' וכו'.

עתונאי בריטי סיפר, כי טילפן את הסיפור על בריאות פומפידו לעתונו בלונדון ובין היתר דיווח, שהנשיא משתמש בקורטיזון. כע־בור כשעה התקשר עמו אחד ה־עורכים ואמר: „אני לא כל כך בטוח, שהבנתי את הידיעה שלך, חביבי. העניין הזה עם הנשיא, הכתבנית כתבה שהוא משתמש ב־קורטיזאן (פילגש)"...

כך או כך, איש אינו יודע אם אומנם עובר פומפידו טיפול ואם כן — איזה. ולאיזה צורך ניתן טיפול כזה?

התעלומה סביב מצב בריאותו של פומפידו ניזונה בעיקר מעקשנותו של הנשיא עצמו. בישיבת הממשלה ב־שבוע שעבר, ביקשו ממנו מקורביו, בכל לשון של בקשה, להסכים, כי יפורסמו יותר פרטים על מחלתו „כדי שהכל ישוכנעו, כי אין היא חמורה". אולם פומפידו מסרב בעקשנות. „זה יהיה לשווא", טוען הנשיא. „הרוחות ירגעו זמן־מה, ולאחר תקופת־מה יימ־צא עוד משהו והכל יתחיל מחדש". ובמקום הסברים גלויים ומפורטים, מתבצר פומפידו מאחורי מצב־רוחו הגרוע והתפרצויות־זעמו.

## ■ שאלת הירושה

אין, איפוא, תימה, שכבר מתחילים החוגים המדיניים לעסוק בשאלת ה־ירושה. בקול רם טוענים, כי הכוונה לבחירות ב־1976, כלומר, במועד ה־קבוע בחוקה. אולם בלחש מודים, כי מדובר כבר באפשרות של בחירות בשנה הבאה. ייתכן, שכבר מחלקים את עורות הארייה בטרם נתפש, אולם „המועמדים" כבר בשיאם: מה יהיה אם ייאלץ פומפידו להפסיק את כהונ־תו? ברור לבטח רק דבר אחד: בתקופת־ביניים ימלא את מקומו כ־נשיא־בפועל נשיא הסנאט, אליין פוהר (אגב, ידיד ישראל נאמן וגלוי), שכבר נשא בכהונה זו בתקופת־הבי־ניים שבין התפטרות דה־גול לבחירת פומפידו ב־1969. אבל החוקה דורשת בחירות חדשות, וכאן שוב עוברים לתחום הניחושים.

מזכירים כיורשים אפשריים בעיקר את שמותיהם של שניים: ואלרי ז'יסקאר־ד'אסטן, שר הכלכלה הנוכחי, צעיר נמרץ, ספורטיבי ובריא (מילת־קסמים...). הוא איננו נהנה מתמיכת מפלגת השלטון, בהיותו „נטע זר": הוא היה עד לאחרונה (התפטרותו פורשה כסימן מובהק לפזילתו אל הנשיאות) נשיא מפלגת „הרפובליק־נים העצמאיים", החברים בקואליציה הממשלתית. אולם בניגוד להנהגת מפלגתו, תומך פומפידו דווקא בז'יס־קאר־ד'אסטן.

## ■ דראמה אנושית

מועמד אחר, שנוקבים בשמו, הוא ז'אק שאבאן־דלמאס, ראש הממשלה הקודם בממשלת פומפידו. הוא פחות צעיר מז'יסקאר־ד'אסטן, אבל בריא בהחלט ואף יותר ספורטאי ממנו. כ־רגע עושה שאבאן־דלמאס עם רעייתו בסין העממית, קרוב לוודאי כרקע פסיכולוגי ל„מירוץ" הגדול, כאשר ייפתח. שאבאן־דלמאס אומנם נהנה יותר מ„יריבו" מתמיכת מפלגת־השל־טון, עליה הוא נמנה, אולם נראה, כי אהדתו של פומפידו איננה נתונה לו.

מזכירים גם את פראנסוא מיטראן, המנהיג הסוציאליסטי, אולם כאן אין מדובר בירושה מכח הנשיא הנוכחי, אלא מטעם הבוחר.

מאחורי כל הפרשה הפוליטית הזו מסתתרת דראמה אנושית, שאיש אינו טורח לעסוק בה. זוהי בידידותו של אדם מול גורלו, אולי של תוסר־האו־נים מול המחלה, אפסותו של נשיא רב־עוצמה מול הספק הנורא. זוהי אומנם מנת חלקו של כל בשר־ודם, אולם בני־תמותה רגילים יכולים לפ־חות להאבק או להמתין לקיצה כשהם מסוגרים עם עצמם. וזוהי אולי הזכות היסודית היחידה, שאיננה מוענקת ל־נשיא. אבל זוהי מחירה של מנהיגות.

# מקצוע בטוח — פרוש!

**בני 15 ומעלה·**
(בוגרי כתה ט')

נמשכת ההרשמה
ללימודים טכניים תעופתיים
במקצועות:
**מכונאות מטוסים ✶ חשמל מטוסים**
**מכשירנות מטוסים ✶ אלקטרוניקה תעופתית**

משך הלימודים — כשנה וחצי, שכר לימוד 480 ל"י
הלימודים נערכים בביה"ס הטכני של חיל האויר בתנאי פנימיה
עם גיוסם לצה"ל ישרתו הבוגרים במקצועם בחיל האויר.
פרטים והרשמה בכל לשכות הגיוס ובדואר צבאי 2704/ש
לבוגרים מוענקת תעודת גמר מטעם משרד החינוך והתרבות.
✶) למקצועות האלקטרוניקה — בוגרי 10—12 שנות לימוד עד גיל 18.
✶) למקצועות האחזקה — בוגרי 9—11 שנות לימוד, עד גיל 17½
מוגר ביה"ס הטכני של חיל האויר, הניגש לבחינות בגרות חיצוניות
פטור מבחינות מוקדמות במקצועות פיסיקה, חשבון והנדסה.

# בית הספר הטכני של חיל האויר חיפה

הפונים לקבל פרטים נוספים ימלאו את הטופס שלהלן:
לכבוד דואר צבאי 2704/ש
ברצוני לקבל פרטים נוספים על בית הספר הטכני של חיל האויר. נא לשלוח לי חומר מתאים
השם ..........
הכתובת .......... הגיל ..........
השכלה / מס' שנות לימוד

טייפים, טרנזיסטורים, מערכות סטריאו
כל מוצרי „פיליפס"
פוטו־סטריאו ספספורט
רח' בן־יהודה 8, ת"א
אצלנו יותר זול!

# עשי בעצמך אהיל מפואר תוך דקות ספורות

**הלהיט האחרון מארה"ב!**
תעשי בעצמך אהיל מפואר, בצורה מקורית ובצבעים מרהיבים — במחיר החומר בלבד!
אפשר לעבד ולקשט אותו לפי טעמך עם רפיה, קטיפה, חוט ניילון ואפילו חוטי סריגה. מספר בלתי מוגבל של דוגמאות וצורות ליבוי.
**לבחירתך 6 דגמים**

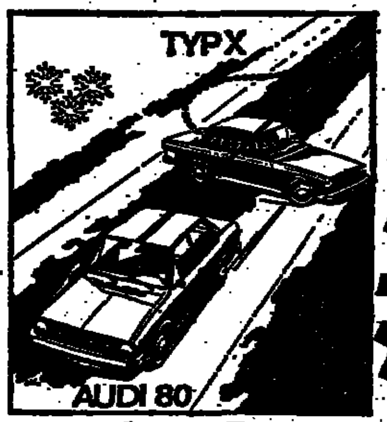
להשיג גם ביריד המזרח (ב"בזר") מ 28/5 — 23/6

# אמפיסל

תל-אביב, רח' המלך ג'ורג' 62, רח' אלנבי 98. אבן, רח' הגליל 9 והחנות מרכזית. חיפה, רח' הרצל 31. ירושלים, רח' המלך ג'ורג' 21. פתח־תקוה: אשכנזי 3.
הרצליה, רח' סוקולוב 16. ראשון-לציון, רח' רוטשילד 48. רחובות, רח' הרצל 194. אשדוד, רח' שבי-ציון 127. חולון, רח' סוקולוב 66. הדרה, הנשיא 60.
רמת-גן, רח' ביאליק 29. קרית-גת, בנין בנק המזרחי מס' 10. באר-שבע, רח' הרצל 66. נתניה, בהט, התחנה מרכזית, הרצל 7. רמת בר-אילן, סלון רונית, מרכז מסחרי. אשקלון: הרצל, מול בנק קופת־עם.

בירושלים סלון גתית
מערכות סטריאו-טלויזיות
רח' אבן ישראל 2 (פינת יפו 59) טל. 223561

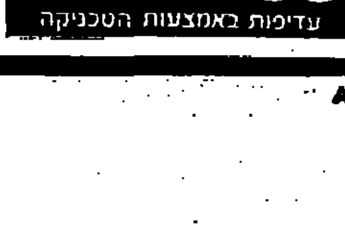
כל נהג רכב יודע, כי בלימת מכונית על כביש רטוב, חלק או שמנוני גורמת בדרך כלל להחלקת הרכב וכתוצאה מכך הוא עלול לסטות ממסלולו ולעתים אף להתהפך. בעומס התנועה הנוכחי, סטית רכב ממסלולו הנה הרת אסון.
כל נהג אף יודע, כי פיצוץ הצמיג בזמן הנסיעה עלול לגרום לתופעה דומה.
מהנדסי AUDI NSU הגו ופתחו את אחד השכלולים החשובים ביותר בהסטוריה של הנדסת רכב בעת האחרונה, ויישמו אותו ב־AUDI 80:
מערכת בלמים מיוצבת־הגה („הגוי שלילי")
מערכת זו מבטיחה כי בכל מצב בלימה — שגרתי או חרום, בכל תנאי כביש, בצמיגים תקינים או כשקורה תקר — תמשיך AUDI 80 בעת הבלימה היישר בכיוון הנסיעה, ללא סטיה לצדדים!
סור אלינו וקבל הסבר טכני מפורט.




השווה את ה־AUDI 80 לכל מכונית הנמכרת בארץ: השווה למכונית איטלקית, יפאנית, אנגלית או צרפתית. לא תוכל למצוא מכונית עטורת פרסים כמו ה־AUDI 80.

AUDI 80 עולה קצת יותר — אך שווה הרבה יותר

# החיוב שבהיגוי השלילי



AUDI NSU
עדיפות באמצעות הטכניקה

מודיעה אותו בגאוה כמדעות יקרונות AUDI 80    פרסום קוהן


מכתב من الاحتلال

مكبر من الاصل

יום ה' 14.6.73

הבעל שמבקש

'סיטיזן'-לשו

CITIZEN

● טייפים. טרנזיסטורים. מערכות סטריאו

הגדולה



## בטלוויזיה

**מפרט תכניות זה בתוקף — אם תסתיים השביתה ברשות השידור**

5.30 חדשות
5.32 קרקס
5.40 „עולמו של וולט דיסני"
6.30 קיצור החדשות
6.32 זו בעייתך: „פריחה כלכלית בגדה — מציאות או דמיון ?" (ערבית). הסרט יתאר את ההתפתחות הכלכלית בגדה המערבית באז יוני 67 ועד היום, בהשוואה למצב הגדה עד אותו תאריך. בסרט ישולבו ראיונות עם אנשים מהגדה (וביניהם חבדי כנעאן) וכן יובא ראיון מיוחד עם שר הבטחון, משה דיין
7.30 חדשות ועניני היום (ערבית)
8.00 בשחק השבוע
8.30 מבט לחדשות
8.50 הוואי חמש אפס
9.40 מורשה — „שורת הדין"
11.00 פסוקו של יום החדשות

### טלוויזיה לימודית

11.05 ביולוגיה ס' — בעיה בפוטוסינתיזה ● 11.25 חשבון ה' — יבוא ויצוא ● 12.00 גיאומטריה כ' — קטע אבצעים ● 12.30 סבע ו' — הלב: משאבת הפלאים ● 12.55 בין כה וכה — כיה למדינה: לומר זאת אחרת ● 13.40 הוד הלבנה (סרט) ● 16.00 אלגברה כ' — פונקציות 4 ● 16.30 אנגלית י' ● 16.37 במלכת ההתבודדים (סרט) ● 17.03 טכנולוגיה ס' — ייצור בוצר (מיסדר סיכום).

## בדאי לצפות

● מורשה — „שורת הדין" — בעיות במשפט העברי בשחזורה בבית דין רבני. הפעם בנושא: „אימוץ ילדים". בהשתתפות: רודלף בריו, לוסי פריבור, יעקב חובב, מאיר פרקס, אביבה אפל, ד"ר אריה ירום, שלמה בן־צור, נחום שיפמן, שאול מזרחי, והרבנים: איסר פרנקל, יחיאל תם ודוד שפירא. בשעה 9.40.

## ברדיו

שר העבודה מיכאל חזני בא לצלצל (צ) 3.05

12.30 (צ) כה חדש
1.30 (צ) צבאות עולים
2.10 (ב) כאן רבקה מיכאלי
3.05 (ב) לי ולך
3.05 (צ) בא לצלצל: טלפונים עם שר הסעד מיכאל חזני
3.10 (א) תזמורות כלי נשיפה
4.06 (א) ספר חדש
4.06 (ב) מהדורה עברית
4.10 (א) ספרות לתלמידי תיכון: שירתו של ש. טשרניחובסקי
4.30 (א) מאולמי הקונצרטים שלנו: האנסמבל הקאמרי הישראלי: מרדכי סתר: מוסיקה קאמרית 1970 (בהשתתפות: רמה סמסונוב, פנינה זלצמן, נעמי ליפשיץ־אנגל, רות מעייני, אלכסנדר סייגר, זוסיה רוזן, גד לברטוב, גאוסיקה בשירתו, אלי חפץ
5.05 (ב) מבטי מגי
7.05 (צ) אדם לבדו: נערות במצוקה
6.05 (א) על אנשים וכספרים
6.05 (ב) שירים שאהבנו
6.05 (צ) אולפן מס. 2
6.25 (א) גלי קול
7.02 (ה) הפוך את התקליט
7.05 (צ) אדם לבדו: נערות במצוקה
7.50 (א) היום בתנ"ך: תהלים, פרקים ק"א, ק"ב
8.05 (ה) מהורות שירים ופזמונים
8.05 (צ) מה נשמע אצל גדי ליבנה והלל אברהמוב
8.06 (א) השבוע בכנסת
8.45 (א) פרקי נגינה:
9.05 (א) הקשב היטב: דיון חפשי למחצה ביצירות נבחרות ויצירות חדשות, בהשתתפות צוות
9.05 (צ) הבלשים המוסיקליים: שעשועון מוסיקלי
9.06 (ב) שירי עמים
10.05 (ב) צלילית
10.06 (א) מגזין למשפחה: על פעולתו של אגף לשיקום אלמנות במוסד לביטוח לאומי; על סדנת האמן העולה המסייעת לאמנים עולים להשתלב בחיי האמנים בארץ
10.06 (א) מגזין למשפחה
11.05 (א) מילים ומנגינות עם חנה מרון
11.05 (ב) אני שלך ואת שלי: כביש אהוד מנור
11.05 (צ) שיחתו של יצחק ליבני
00.05 (צ) שיחת חצות עם פרופ' יצחק לוין

### החדשות

6.05 (ב); 7.00 (ב); 8.00 (א, ב); 9.00 (א, ב); 10.00 (א, ב); 11.00 (א, ב, צ); 12.00 (א, ב, צ); 1.00 (ב, צ); 2.00 (א, ב, צ); 3.00 (א, ב, צ) 4.00 (א, ב, צ); 5.00 (א, ב, צ); 6.00 (א, ב, צ); 7.00 (א, ה, צ); 8.00 (א, ה, צ); 9.00 (ב, צ); 10.00 (א, ב, צ); 11.00 (א, ב, צ); 12.00 (א, ב, צ); 01.00 (ב).

### תכניות קבועות

6.00 (ב) מה טובו אהליך יעקב
6.10 (ב) התעמלות בוקר
6 ׳ד (ב) שעון מוסיקלי
6.59 (ב) רגע של עברית
7.00 (ב) הבוקר הזה
7.55 (ב) אור ירוק
8.10 (ב) בוקר טוב
8.55 (ב) היום לפני 25 שנה
9.49 (ב) פינת המדרשה הקטנה
10.05 (ב) לעקרת הבית
11.00 (א) עברית לעם
11.05 (צ) חמים וטעים
11.06 (א) שיר ומזכור
11.15 (א) שידור לתלמידים
12.07 (ב) בקצב יוצר
12.30 (ב) בחצי היום
2.10 (א) לאם ולילד
2.10 (ב) מוכרים לא נים
2.50 (ב) הדרך
3.05 (א) היום לפני 25 שנה
4.05 (א, ב) רגע של עברית
5.40 (צ) יומן צה"ל
6.40 (ב) היום בספורט
6.55 (א) לחקלאי
7.00 (ב) עבריה לעם
7.03 (א) היום הזה

## בדאי להאזין

● אדם לבדו — נערות במצוקה. בחלקה הראשון של התוכנית — שיחות עם נערות השוהות במוסד „צופיה" — התוספות ליקויים בשיטת הטיפול במוסד. לאחר מכן, עימות באולפן בין ד"ר הורוביץ, האחראי על המוסדות מטעם משרד הסעד לבין גברת ויקי בן נתן, אסיסטנטית בחוג לקרימינולוגיה באוניברסיטת ת"א. בשעה 7.05 בגלי צה"ל.

● „מגזין למשפחה" — במוסד לביטוח לאומי פועל מזה שנתיים האגף לשיקום אלמנות. על פעולתו של אגף זה מספרת הכתבה המרכזית במגזין. עובדים סוציאלים יספרו על דרכים לשיקום האלמנות, והאלמנות תספרנה על בעיותיהן השונות, שמצאו פתרון בעזרתם של אנשי האגף לשיקום אלמנות. כן נספר על סדנת האמן העולה, המסייעת לאמנים עולים להשתלב בחיי האמנים בארץ. בשעה 10.06 ברשת א'.

## בתי-קולנוע

### תל־אביב

בשעות: 4.30, 7.15, 9.30
אופיר: רוצח לעונת הקיץ
אורלי: מסעות עם דודתי
אלנבי: בורדה בכרך
אסתר: הזק יותר, חברים
בן־יהודה: כומר אדומי
גורדון: הבלונדיני עם הנעל השחורה
גת: אנקת גבהים
דקל: גברים במלכודת
דרייב אין: סגור
הוד: כי רצה את ג'ני ?
זהר: אהבה ובגידה
זכיר: נאהבים כזרים
חן: הרפתקאה היא הרפתקאה
ליכור: ליידי קארולין לאמב
מוגרבי: כבשיות קנטרברי
מקסים: אהבה נוסח קופנהגן
כרמל: השוקה האוהבים
כתביה: הקרב הגדול
סטודיו: הטנגו האחרון בפאריז 7.00, 9.30
סינרמה: אונס בפארק
עדן: הארי ראמה 6.45, 9.00
פאר: קברט 7.15, 9.30
פריז: הצגת הקולנוע האחרונה
צפון: סיגאר ורוזאלי
רמת־אביב: העין הציבורית
הכלה: כוד הקסם הבורגני
תל־אביב: הכהסל
תמר: כנופית הקרטה

### יפו

נגה: בלכת הקרטה 4.00, 7.15, 9.15
צליל: אגרוף האימה 4.00, 7.00, 9.15

### בת־ים

אורנים: הצ'יקוק — פרנזי
בת־ים: איזו מין גיבנסיה
סביון: „מעבר לרחוב 110"
צבצאות: לילה על העיר
רבה־יוסף: מכבכי הבאפיה

### חולון

בשעות: 4.00, 7.15, 9.30
ארמון: הואלס הגדול
גיל: הגשרים מעטו עם קחור 4.00, 7.00, 9.15
מגדל: כה גבריא (ההשולה)
סבוי: הרפתקאה בפוסידון
רון: אהובה על כלם 7.15, 9.15
רינה: אונס בפארק

### רמת־גן וגבעתיים

בשעות: 7.15, 9.30
אואזיס: הצ'יקוק — פרנזי
אורדע: אהבה נוסח קופנהגן
אורלי: מה נשמע דוק ?
ארמון: ג'ו קיד
גל־אור: הבית ברחוב שלוש
הדר: אורות הנע
לילי: לילה בוקצ'יו
רמה: ההולכים נוצצים בשחור
רמת־גן: הרפתקאה בפוסידון
שביט: פליני — רומא

### קרית־אונו

אור־און: הצגה 9.00

### ירושלים

בשעות: 3.45, 7.00, 9.00
אדיסון: אגרוף הבחזן
אורגיל: אונס בפארק
אודיון: קברט
אורנע: הבוס הסיציליאני
ארנון: הליצנים
הבירה: „מעבר לרחוב 110"
חז: הזק יותר חברים
ירושלים: התפוח המכני
סמדר: המערבולת
עדן: ד"ר פופול
רון: הטנגו האחרון בפריז

### רמלה

המגדל: הגן של פינצי קונטיני 7.15, 9.30

### לוד

בית־זית: קרוותיה של קטינה 7.15, 9.30
תרבות: שושנים וקוצים 7.15, 9.15

### ראשון־לציון

בשעות: 6.45, 9.00
נעמן: רוצה להאכין
ראשון: החיים המהוקים
תפארת: כתנה משמים 6.45, 8.45

### נס־ציונה

נוה: אקדח הנקמות 8.30

### רחובות

בשעה 8.30
בית הפועלים: מה נשמע דוק
הדר: מרי מלכת הסקוטים
חן: האגרוף הבלתי מנוצח

### אשדוד

בשעות: 7.30, 9.30
אסתר: האגרוף הבלתי מנוצח
אשדוד: כתת האלימים 7, 9.30
דגון: סיפורה של גרושה

### פתח־תקוה

אורדן: בצל האימה 8.15
הדר: שובו של סבאטא 4.00, 7.15, 9.15
היכל: הצגה באידיש
שלום: הינשוף והחתלתולה 7.15, 9.30

### הרצליה

בשעות: 7.15, 9.15
דגניה: במעגל האהבה
דוד: הבית ברחוב שלוש
תפארת: רוצחי המימסד

### אופקים

בית העם ־ מרחבים: הקשר החמישי 7.00, 9.15

### גדרות

בית העם: מלודי 5.30, 8.30

### חיפה

בשעות: 4.00, 6.45, 9.00
אורלי: עד עיין
ארמון: המקפרזי
גל־אור: בערת הסלפן הבלש
בית רוטשילד:
הם יורים גם בסוסים
חן: תמונתו של דוריאן גריי
כרמל־גביב: יומנה של אמא
מוריה: כלבי הקש
מירון: נקמה בדם קר
נוף: הבלונדינית באחורנה 8.15
צפון: הצגת הקולנוע האחרונה
פאר: הטנגו האחרון בפריז
רון: אהבה בקופנהגן
שביט: קברט

### נוה־שאנן

עממי: המפתח הוא פחד

### קרית־חיים

בית הצב: תפוס לי מרגל
היובל: הבית ברחוב שלוש

### קרית־מוצקין

אורות: הזמנה לרצח

### קרית ביאליק

סביון: תפוס לי מרגל
ספיר: בן וצ'רלי

### קרית־ים

ניצן: קוראים לי הללויה

### קרית טבעון

זהר: עיר היצרים 6.30, 9.00
יובל־אור: כיצד לגנוב מיליון 6.15, 8.45

### עכו

גן־עדן: שמך בלבי לנצח 6.45, 8.45

### נהריה

בשעות: 7.00, 9.15
הוד: הבוקרים
רון: מתנה בכמים

### קרית שמונה

חרמון: אדיוס אמברה 6.15, 8.30
שניר: הבית ברחוב שלוש 8.30

### עפולה

חן: האלוף בעל הורדע האחת 8.15
קולנוע: הצגה 8.30

### נתניה

שרון: מכבכי המאפיה 7.00, 9.30

### חדרה

בשעות: 7.00, 9.00
אורות: נתנ'ה והגנרל
חדרה: ברוס לי איש הזעם
חוף: האגרוף הסיני

### כפר־סבא

עמל: זר בירחו 8.15
חן: הבית ברחוב שלוש 8.30

### פרדס־חנה

דקל: הפראים הבודדים 8.15

## מבחר סרטים

### מומלצים

סוד הקסם הבורגני (תכלת, ת"א) ✶ גברים במלכודת (דקל, ת"א) ✶ הטנגו האחרון בפריז (סטודיו, ת"א; פאר, חיפה) ✶ קברט (פאר, ה"א; שביט, חיפה; אודיון, ירושלים) ✶ הצגת הקולנוע האחרונה (פריז, ת"א; צפון, חיפה) ✶ פרנזי (אורנים, בת־ים; אואזיס, רמת־גן) ✶ פליני — רומא (סביון, בת־ים; שביט, גבעתיים) ✶ הם יורים גם בסוסים (בית רוטשילד, חיפה) ✶ הבית ברחוב שלוש (הקריות, חיפה; שניר, קרית־שמונה; חן, כפר־סבא) ✶ הליצנים (ארנון, ירושלים) ✶ התפוח המכני (ירושלים, ירושלים) ✶ הגן של פינצי קונטיני (המגדל, רמלה).

של איב רובר („מלחמת הכפתורים") המלגלג בפיקחות קרבית על השירותים־החשאיים של צרפת. רצף תעלולים מבדחים והומור חביב, עם פייר רישאר, קומיקאי גמיש ודינאמי, בתפקיד הראשי. ברנאר בלייה, ז'אן רושפור, כוריו דיארק, מבדר.

● „ד"ר פופול" („עדן", ירושלים): ז'אן־פול בלמונדו, בדמות ציניקן חסר מעצורים ומוסר, משתעשע בפיתוי נשים מכוערות, נושא לאשה את ביתו מאיר הצלעת, בעד בצע כסף, ושוכב עם אחותה היפה. בלמונדו משחרר הרבה קסם אישי מרושע, אך סרטו המבולבל של הבמאי קלוד שאברול קופץ מסגנון לסגנון, מפרבל קומדיה מאקאברית, פנטסיה סאטירית, ופארסה של חדר־מיטות, ומה־סיא כל תכלית.

● בקולנוע „הוד" — „הודי צהובי", בהצגת חצות עם לי מרווין.

● „מטעותי עם דודתי" („אורלי", תל־אביב): הגירסה הקולנועית לנובלה שנונה ומשעשעת מאת גראהם גרין, על הדודה הפנטסטית אוגוסטה, הגוררת את אחיינה הירוחמי־אלי, הנרי, למסעה של הבר־חת־כספים וסמים בדרכי יבשת אירופה. ג'ורג' קיוקר, בבמאי הוליבודי ותיק של קומדיות שנונות ואלגנטיות, ביים ב־הידור ופאר דקורטיבי. אך, ההרפתקאות האבסורדיות של הדודה הסוערת, זוזה בצעלתיים — במקום הקצב הסהרורי ה־מצופה. מגי סמית (אוגוסטה), במשחק מחושב היטב, בונה את הדמות על התפרציות מזג ומאנירות חיצוניות מוגזמות. אלק מק'אואן מצוין בדמות האחיין.

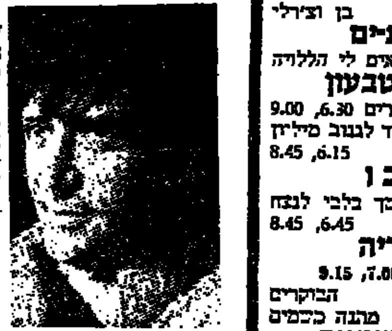
● „הבלונדיני עם הנעל השחורה" („גורדון", תל־אביב): פארודיה אבסורדית משעשעת

## הצגות־קונצרטים

● תל־אביב
הבימה
ההולה — כל מה שבגן
האולם הקטן
אהבה ים תיכונית — אלהמברה
גישואין נוסח גידושין — בית החייל
קונצרט — מוזיאון ת"א
תזמורת על הקרה
5.30—8.45 — ה. הספורט
תבנית סדירות — מ' בימות
בצל הפלא — אהל שם
קונצרט — אוני' ת"א
● חיפה
יוזי המופש — ת' עירוני
הפילהרמונית למנויים
מס' 10 סדרה 3 — ארמון
● נתניה —
שערוריה בבסיס
● בית שאן — איפה א"י
● נהריה —
שלוש אלמנות
● הראל — בשן ויפין
● מגדל העמק —
קול קרא הלכתי
● קרית אונו —
אל תקרא לי שחור
● דפנה — קונצרט
האנסמבל הקאמרי הישראלי
● אשדוד — פאפא ליאגן
● עפולה —
שירי נעמי שמר

## מבחר מופעים

● הערב בהבימה בת"א, ההולה על גג פח לוהט, מחזהו המבוך של טנסי ויליאמס, העוסק בזוג בו הגבר מתוסכל, באב הנוטה למות ובאחות וולדנית. קומפלקס משפחתי אמריקאי מעניין. בתפקידים מרכזיים: דליה פרידלנד, שמעון פינקל ואלי כהן.



גדעון שמר

● בנהריה מגיש הערב בד־שן שמר תוכנית־יחיד בעני־נת: שלוש אלמנות, טרגי־קומדיה של שלום עליכם.

● בקרית אונו, מופע בי־דורי, עם צוות צעיר ורענן: אל תקרא לי שחור. ספידיטור־אלס, שירי תנ"ך וג'אז. עיבד ותזמר: דן אלמגור.

● ובעפולה: ערב שירי נעמי שמר, 10 זמרים וזמרות מגישים שירים חדשים („בר בוקיסי") ותיקים („בהיאחזות הנחל בסיני") של המשוררת־מלחינה הנודעת. ביום: צדוק צרפתי.

## בתי־מרקחת

ירושלים: העמודים, רח' יפו 50, טל. 233081; אל ארז, רח' באב אל זהרא, טל. 82682.

תל־אביב: תרופה, רחוב דיזנגוף 217, טל. 223488; גרוסו, רח' שינקין 27, טל. 244388; בן־בסט, רחוב אצ"ל 60, טל. 32105.

חיפה: מעוזי, רח' מוריה 107, טל. 242621.

רמת־גן ובני־ברק: גרמנה, רח' ביאליק 50, טלפון 722237.

חולון ובת־ים: בת־ים, רח' בלפור 45, בת־ים; נאות־רחל, רח' אילת 36, חולון.

### בתי־חולים תורניים

● ירושלים: ביקור חולים (ילדים); שערי צדק (פנימית, נשים); הדסה (כירורגית, עינים, כירורגית כוח א.א.ג.).
● תל־אביב: הדסה.
● חיפה: רמב"ם (כירורגית עד גיל 7, תאונות, פנימית, גיניקולוגיה); הכרמל (כירורגית מגיל 7, ילדים, עינים, אף אוזן גרון, נוירוכירורגיה, מחלות נפש, כירורגית פה ולסת).

## עזרה!

### משטרה

ירושלים, תל־אביב, חיפה, רמת־גן, בני־ברק, חולון, פתח־תקוה, הרצליה, אשדוד, אשקלון, באר־שבע, נהריה, נתניה, נצרת — 100; אילת — 2444; חדרה — 22444; טבריה — 20444; עפולה — 22444; קרית־שמונה — 40444.

### מכבי אש

ירושלים, ת"א, חיפה, פ"ת, הרצליה, אשדוד, אשקלון, רח בות — 102; רמת־גן — 742222; בני־ברק — 781133; גבעתיים — 723333; ראשל"צ — 942222; חולון — 842112; אילת — 2222; באר־שבע — 2222; חדרה — 22222; נתניה — 20222; טבריה — 922222; נהריה — 5522; נצרת — 40153; קרית־שמונה — 22222; עפולה — 22222.

### מגן דוד אדום

ירושלים, תל־אביב, חיפה — 101; אילת 102; רמת־גן, בני־ברק, גבעתיים — 781111; חולון — 843133; הרצליה — 981333; נתניה — 23333; רחובות — 951333; ראשון־לציון — 942333; אשדוד — 22222; אשקלון ובאר־שבע — 3333; חדרה — 22333; פתח־תקוה — 912333; נצרת — 54333; עפולה — 22333.

**עזרה ראשונה נפשית**
02—69911

## רופאים

### תל־אביב והמרכז

ד"ר סגל, רח' בלוך 12, טל. 247860; ד"ר הר־אבן, אפשטיין 6, טל. 443281.
בת"א: במד"א — טלפון 614333 נמצא רופא תורן בין השעות 8 בערב עד 7 בבוקר, העורך ביקורי בית גם לחברי קופת־חולים.

קופ"ח „מכבי"
הודעות לילה, במד"א
תל־אביב: טל. 101.
גוש־דן: טל. 781111.
אשדוד: טל. 22222.
נתניה: טל. 3335־4.
לוד: טל. 962133.
בת־ים: טל. 863333.
פ"ת: טל. 912333.
חולון: טל. 843133.
רחובות: טל. 951333.
ראשל"צ: טל. 942333.

קופ"ח „מרכזית"
תל־אביב: מד"א טל. 101.
גוש־דן: מד"א — טלפון 781111.
בת־ים: מד"א טל. 863333.
חולון: מד"א טל. 843133.

קופ"ח „עממית"
(מיסודה של הדסה)
בכל סניפי החברה ה־חופשית: החברים רשאים לפנות גם מחוץ לשעות הקבלה לרופא המשפחה.

קופ"ח „אסף"
תורנות לילה, במד"א:
תל־אביב: טל' 101.
גוש־דן: טל' 781111.
בת־ים: טל' 863333.
חולון: טל' 843133.

### ירושלים והדרום

קופ"ח „מכבי"
שירות לילה
מד"א, טל. 54122־4. שירות אמבולנסים ובקרים דחופים, טל. 101, בין השעות 8 בערב עד 7 בבוקר.

קופ"ח „עממית"
(מיסודה של הדסה)
שירות רפואי לילה — מ־8 בערב עד 7 בבוקר, מד"א טלפון 54122־4.

קופ"ח „מכבי"
שירות רפואי לילה מ־8 בערב עד 7 בבוקר, מד"א טלפון 54122־4.

### חיפה והצפון

ד"ר פרידמן (כללי וילדים), רח' הלל 43, טל. 524922; רופא תורן כללי (ילדים), טלפון 254530.
בת"א: טלפון 101 משעה 8 בערב עד 7 בבוקר.

קופ"ח „מכבי"
חיפה: מד"א, טל. 101.
צפת: מד"א, טל. 101.

קופ"ח „מרכזית"
חיפה: מד"א, טל. 101.
נצרת: ד"ר עטאללה, טל. 54096.
קריות: טקסי ביאליק טל. 711515, 713232.

קופ"ח „אסף"
רופא תורן כללי וילדים טל. 254530.

### פרקי היום

● פרק יומי: ירמיה: מח
● משנה יומית: מכות: ג, ה—ט
● דף יומי: שבועות: כח
● הלכה יומית: ברכת הפירות: רה—ו
● פרשת השבוע: בהעלותך

פרסום ב.ב.פ


## מטוסים

נוחתים: סי.סי. אייר 204 מבורגס, מנמריאול ואמסטרדם; 13.05: אלאיטליה 738 מרומא; 13.15: טי.וו.אי. 740 מניו יורק ופרנקפורט; 13.25: אל על 004 מניו יורק; 14.00: פייפרים אייר ...יק 302 מניקוסיה; 14.05: מרקיז אייר ליינס 996 מאיסטנבול; 14.25: אל על 500 מניו יורק ומונטריאול; 14.30: לופטהאנזה 634 מפרנקפורט ומינכן; 15.15: טי.וו.אי. 710 מבוסטון, פאריס ורומא; 15.35: אל על 348 מציריך; 16.20: אל על 522 מניקוסיה; 16.25: טי.וו.אי. 840 מניו יורק, רומא ואתונה; 16.25: טי.וו.אי. 806 מניו יורק, פאריס ואתונה; 17.05: סוויסאייר 330 מציריך; 17.15: בי.או.איי.סי. 318 מלונדון; 17.35: אל על 456 מלונדון; 17.45: אולימפיק 301 מאתונה; 17.50: אל על 358 מפרנקפורט; 19.45: בי.או.איי. 484 מלונדון; 19.55: נתיבי אוויר רומניים 247 מבוקרשט; 20.45: ... 458 מפאריס ורומא; 20.45: אלאיטליה 746 מרומא; 21.05: אל על 154 מיוהנסבורג ונאירובי; 21.05: אייר פראנס 138 מפאריס ואתונה; 21.10: אל על 450 מקופנהאגן; 22.55

ממריאים: אל על 15 ללונדון וניו יורק; 10.00: אל על 357 לפרנקפורט; 10.35: אל על 459 לקופנהאגן; 12.00: אל על 521 לניקוסיה; 13.45: אלאיטליה 739 לרומא; 14.00: סי.סי. אייר 205 לאמסטרדם ומונטריאול; 14.30: סייפרוס איירווייס 303 לניקוסיה; 14.45: טרקיש אייר ליינס 997 לאיסטנבול; 15.15: לופטהאנזה 637 למינכן ופרנקפורט; 16.05: טי.וו.אי. 810 לבומביי ובאנגקוק; 16.25: אל על 477 לרומא ו...; 17.00: בי.או.איי.סי. 318 לטהראן; 18.30: אל על 151 לטהראן; 19.15: אל על 6457 לוינה; 19.30: נתיבי אוויר רומניים 248 לבוקרשט; 21.30: אלאיטליה 747 לרומא 21.50

**מספר הטלפון כדי לוודא מועדי המראת ונחיתת מטוסים — 614656**

## רכבת

### מירושלים

● לחיפה, באר־שבע ודימונה — 07.14, 16.20.
● לתל־אביב — 07.53, 10.52, *14.16, 17.40.

### מתל־אביב

● לירושלים — *07.17, 10.06, *14.13, 16.50.
● לחיפה — 06.10, *06.39, *08.02, 08.35, *09.55, *11.27, 12.20, *13.03, *13.48, 14.30, *15.35, 16.17, *17.05, 17.50, *19.25, 20.47.
● לנהריה — *06.39, *15.35.
● לבאר־שבע — 06.33, 09.02, 15.20, 18.02.
● לדימונה — 9.02, 18.02.
● לעזה — 15.00.

### מחיפה

● לירושלים, באר־שבע ודימונה — 06.50, 15.44.
● לתל־אביב — 06.00, *06.30, *07.11, *08.18, 08.57, 10.25, *11.40, 12.33, *13.26, *14.10, *14.45, 15.26, *17.16, 18.10, *19.05, 20.34.
● לנהריה — 08.00, 16.47.

### מנהריה

● לחיפה — 05.38, 10.35, 18.03.
● לת"א 18.03, 10.35, 05.38.
● לירושלים, באר־שבע, דימונה — 05.38.

### מדימונה

● לירושלים — 06.18, 15.10.
● לתל־אביב — 06.18, 15.10.
● לחיפה — 06.18, 15.10.

### מבאר־שבע

● לירושלים — 06.47, 15.40.
● לתל־אביב — 06.47, 09.28, 15.40, 17.30.
● לחיפה — 06.47, 15.40.

### מעזה

● לתל־אביב — 04.50.
* רכבת מהירה.

# הבעל שמבקש כבוד

מאת יוסף צוריאל

אמרו עליו: „גבר אלים המסכן לשלום הציבור". בינו אותו: „מפני שאינו מוכן לנקוף אצבע למען אשתו וילדיו". הוא מושך בכתפיו. דורש רק דבר אחד: להחזיר לו את כבודו העצמי.

בתחילה היה חי עם הוריו ושתי אחיותיו, בדירה בת חדר וחצי, בשכונת צולים. כדי בוקר היה יוצא לעבודה ולפנות ערב שב הביתה. להוריו ולשתי אחיותיו נהג לספר, כי הוא חוסך כסף, כדי לשאת אשה. הם האמינו לו. ראו בו את „כבוד המשפחה", ולכן פטרו אותו מהוצאות הבית. העיקר שיבצל עצמו מחיי העוני, שבהם חיה משפחתו.

כמסורת היא בקרב עדות מסויימות בישראל להשיא תחילה את הבן, גם אם הבנות מבוגרות ממנו. בסיוע קרובים ומכרים נמצאה בחורה שהיתה מוכנה להינשא לו. להוריה לא היו דרישות מיוחדות. הם חיפשו „בחור טוב" לבתם.

באולם צנוע נערכה החופה. הורי הכלה לא ידעו באותה עת, כי בתם כבר בהריון. הורי החתן ידעו גם ידעו, אך מלאו פיהם מים למען „כבוד המשפחה".

אף־על־פי שהבעל היה ידוע בעבר כמי שחוסך פרוטה לפרוטה במטרה להקים בית בישראל, הרי כחודש לפני החופה הבהיר, כי למעשה אין לו אלא כמה מאות ל"י בלבד. נכמרו רחמיהם של הורי הכלה על הזוג הצעיר, והחליטו להקצות להם חדר מתוך שני החדרים שהיו להם. הורי הכלה סברו, כי זה ענין להדשים מספר, עד שהזוג ימצא דירה קטנה להשכרה.

עברו חודשים. בינתיים תפחה כרסה של האשה. באחד הערבים, בשעה שהבעל היה מחוץ לבית, נדרשה הבת להסביר עובדה זו. היא ענתה בפשטות, כי היא בחודש הששי להריונה. שמעה זאת האם ופרצה בבכי. האב יצא ממש מכליו. הוא כבר ראה עצמו צועד ברחוב השכונה, והכל מתלחשים על בתו. כיצד יסביר? לאן ימלט?

באותו ערב שבו דובר על הריון הבת, אך נכנס הבעל לחדר, ומיד הוטחו לעברו טענות על חרפה למשפחה ופגיעה בכבוד הבת.

הויכוח הגיע לטונים גבוהים ביותר, וסופו: חילופי מהלומות בין הבעל וחותנו, ניפוץ שמשות ושבירת רהיטים. בעזרת שכנים נרגעו הרוחות. עתה התעוררה השאלה: לעקור מדירת הורי האשה או להמתין עד שיימצא סידור לבני הזוג. הוא עמד על כך לעזוב מיד את המקום. היא נקרעה בין רצון הוריה לבין דרישת הבעל. בסוף הלכה אחריו.

בשעות הלילה המאוחרות אספו השנים את מטלטליהם, הזמינו מונית, ונסעו לאחד מבתי־המלון העלובים שבעיר. כאן שהו קרוב לחודש. היא יצאה לעבוד במשק בית, והוא מצא תעסוקה במקומות שונים. מאמצים רבים עשתה האשה שלא להוציא את הבעל משווי משקלו. היא היתה מוכנה לוותר, לספוג עלבונות. היא האמינה, כי ימים אלה הם ימי משבר ואם יעברו אותם יחד, יוכלו להמשיך לחיות ביחד.

*

באחד הימים שבה אל החדר שבמלון כשעתיים לפני המועד הרגיל. ניסתה לפתוח את הדלת. לשווא. שאלה אם מישהו בפנים. לא שמעה דבר. הלמה בדלת. לפתע שמעה קול בעלה. הוא הציע לה לשוב בעוד חצי שעה. לא ידע להסביר ברוע. היא עמדה על כך שיפתח את הדלת. כאשר נענה לה, מצאה שם קרובת משפחה שלה. „היא באה לביקור" — אמר הבעל. אשתו הבינה בהותו של ביקור זה.

ישבה האשה על מיטתה ובכתה. אל הוריה לא יכלה לחזור. את הוריו אינה סובלת. הוא עצמו שמר על שתיקה, עד שפקעה סבלנותו. הוא עשה עצמו כנעלב והחל מטיף לה על שאינה מבינה אותו. הוא הסביר לה, כי רק „התעסק" עם קרובתה, ואין צורך לעשות מזה ענין גדול.

השיחה הזו התנהלה לפני כעשר שנים. מאז עד היום עברו השנים עשרה מדורי גיהנום. מבית־מלון אחד הם התגלגלו לבית מלון אחר. ומכאן עברו לדירת חדר בשכונת נחלת־ציון, בלא מטבח ובלא שירותים. נולד הבכור. ומיד אחריו הבן השני. האם הפסיקה לעבוד. והאב לא נקלט במקום עבודה המבטיח הכנסה קבועה.

*

כעבור שנים היתה המשפחה בדוחק הקיצוני. הם, איבדו כל תקוה. בהודיע שכבר נפלט ממקום עבודתו פנה בעל קרוב משפחה. הלה עוסק בזנות. ההפתעה שיתה בין השנים. השרסור עבר בבנים מקרוב משפחתו, אך בעל נשיון בתחום עיסוקו. השנים דיברו על המצב הכספי הקשה. כותה של אותה שיחה היתה ראשית ההידרדרות: השרסור הציע לקרוב משפחתו להעסיק את אשתו בזנות. לא לזמן רב. רק להודשים בספר. עד שהוא יעשה „כמה אלפים". בסכום הזה יוכלו לשכור דירה נאה.

לילות רבים היה צריך הבעל לדבר על לב אשתו, כדי לשכנעה לעסוק בזנות. תחילה לא הבינה כיצד הוא מעלה על דעתו אפשרות כזו. אך לאט־לאט הסתגלה לרעיון, כאילו היה זה כורח־המציאות. כשלושה חדשים נמשך הויכוח ביניהם. עד שהיא קיבלה עליה את הגזירה.

עבר חודש ועוד חודש. היא המשיכה במלאכה הבזויה שנכפתה עליה, והוא העמיד פנים כאילו אין מקום לדיבורים בנושא כזה. רק כאשר נכנסה להריון התפתחה ביניהם שיחה נוקבת. היא טענה כי ההריון ממנו. והוא על סמך ניסיונה כיצאנית העוקטה אמצעי זהירות שלימדו אותה חברות למקצוע. הוא טען אחרת.

בשלב זה הכסף שהיא הביאה מדי לילה כבר לא היה חשוב בעיניו. „גורל המשפחה" עמד עתה על הפרק. כאשר הויכוחים בין השניים גלשו למריבות, התערב קרוב המשפחה. ביקש להשכין שלום בין הבעל והאשה.

„חיי המשפחה" התמוטטו. האשה עמדה על דעתה, כי נהגה כפי שבעלה דרש. הוא העמיד פנים של נגוע עיקרי. משל היה אדם העובד יום ולילה כדי לפרנס את בני משפחתו: ולפתע מגלה כי אשתו עוסקת בזנות.

העיסוק בזנות, כך מסתבר, חישל את האשה. כאשר איים הבעל כי יגרש אותה ויקח עמו את שני הילדים, השיבה לו שאינו גבר ואינו בעל, כי אם סרסור חולש אופי.

קרובי משפחה ניסו להשלים ביניהם. הסב רז לשנים כי לילדים נגרם עוול רב. הבעל לא היה מוכן להכיר בבן השלישי שלטענתו אינו בנו. היא עמדה על־כך שיכיר בו כבנו.

מה עושים אפוא לאשה כזו? באחת הלילות אורבים לה. ומכים אותה מכות רצח. לאחר מכן מסתלקים מן המקום. משטרה? חקירות? הוא יכול לטעון, כי אשתו עוסקת בזנות. ובוודאי היכה אותה מי שנמנה עם עולם הזנות. אבל היא מכירה היטב את „התכשיט" שלה. בטרם הספיק להימלט השאירה על גופו כמה סימנים. אלה הסגירו אותו.

על מכות נותנים את הדין. אך לא די בכך. ישנם פסיכולוגים, וישנם עובדים סוציאליים, המבקשים לפעול בדרכים אחרות. דיברו עם האשה בנפרד, ודיברו עם הבעל בנפרד. הוא נאבק על... כבודו. שאלתו לאיזה כבוד הוא מתכוון והוא ענה בפשטות: על כך שהיא יצאה לזנות ואגב עיסוק במלאכה בזויה זו, נכנסה להריון, וילדה בן שאינו בנו.

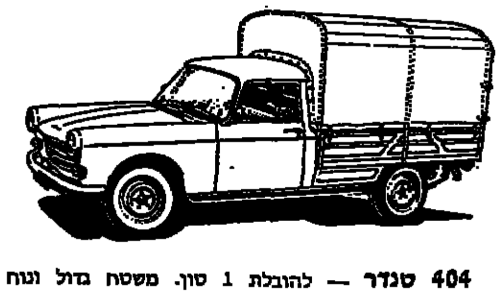
האשה לא היתה מוכנה לספוג חרפה זו. היא עמדה על כך, שעליו להכיר בילד כבנו.

בינתיים אין הבעל משלם מזונות ומאיים לשרוף את אשתו ואת ילדיו...

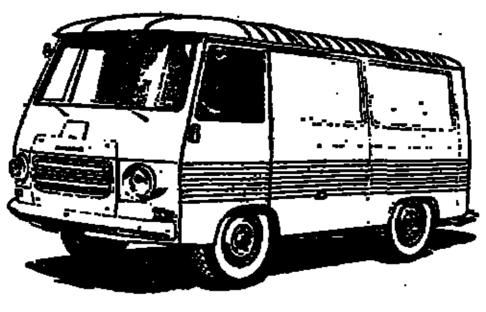

# 4 האריות של פיג'ו להובלה

ההובלה הזולה ביותר לקילו משא וליחידת נפט. במכוניות החזקות, הנוחות והחסכוניות

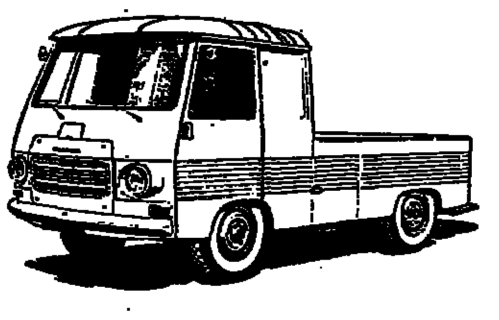
**204 מסחרית** — דלת אחורית הנפתחת כלפי מעלה לנוחיות ההעמסה. אפשרות להוסיף ספסל מתקפל ל־3 מקומות ישיבה נוספים.



**404 טנדר** — להובלת 1 טון. משטח גדול ונוח להעמסה, תא נוסעים מהודר ונוח ל־3 אנשים, אפשרות להוסיף ספסלים להולכת נוסעים.



**J 7 משאית סגורה** — להובלת 1,800 ק"ג, 2 דלתות אחוריות ודלת הזזה צדדית. משטח גדול ונוח להעמסה.
**דגמים נוספים:** (בנזין או דיזל) אוטובוס עם חלונות להסעת תיירים. 14 מקומות ישיבה נוחים. אוטובוס עם חלונות, לתלמידים. 22 מקומות ישיבה נוחים. אמבולנסים.



**J 7 משאית טנדר** — להובלת 1,800 ק"ג קבינה כפולה ל־6 נוסעים. משטח גדול ונוח להעמסה.
אפשר: — לסגור את הארגז —
להוסיף ספסלים לנוסעים.

המפיץ הבלעדי: דוד לובינסקי בע"מ
תל־אביב, רח' שרנגהי 16, טל. 6—33214.
סוכנויות: ירושלים: מוסך גסנר, אזור התעשיה, טל. ב־523221; חיפה: אוריאל כהן, רח' אלנבי 51, טל. 523363; רכב הצפון בע"מ, שדרות הכרמל 8, טל. 538228; נצרת: עאסף ספד, רח' פאולוס השישי, טל. 55436; חדרה: קל־גב, שיווק רכב בע"מ, הרברט סמואל 25, טל. 26689; שכם: עומר כליפא, רח' פייסל, טל. 1894; באר־שבע: מוסך אכספרס, איזור התעשיה, טל. 3292.

**פיג'ו**
**הארי שבחבורה**



כ"ה שנים למדינת ישראל
מרכז ההסברה

כנס „ציוני"
הועדה המארגנת

## כנס „עציוני"
## לוחמי ירושלים תש"ח

במעמד נשיא המדינה פרופ' אפרים קציר

יתקיים ביום ב', ב' תמוז תשל"ג, 2.7.73
בבנייני האומה בירושלים

תוכנית הכנס:
א. מפגשים
ב. חלוקת מדליונים
ג. עצרת חגיגית

דמי הרשמה בסך —.25 ל"י (כולל מלווים), יש להעביר לפקודת „כנס עציוני" למרכז ההסברה, משרד ראש הממשלה חדר 453 ירושלים עד לתאריך 20.6.73.

ההזמנות ותכנית הכנס ישלחו לאחר הרישום.



בבית דו־משפחתי
בהרצליה - פתוח
## למכירה
## דירה דו־קומתית
בעלת גן פרטי, מטופח ומוקף גדר אבן (שטח ¼ דונם). כולל סלון מרווח ואפשרות ל־3 חדרי שינה.

•

למכירה כולל רהוט מהודר, נא לפנות טלפונית ל־268-328 ת"א במשך כל שעות היום.



## לילדים קשי קריאה!
קיטנה מיוחדת לילדים קשי קריאה ולילדים רגילים בבתי"ס.
הקיטנה תרוכז בידיו האמונות של מנהל בי"ס מומחה לטפול בקשיות־קריאה.
שרות הבדור בקיטנה מקיף את כל תחומי הבדור המקובלים: ים, בריכה, סרטים וכדומה.
פרטים בטלפונים: 865941 לפנה"צ
860892 אחה"צ ובערב

## סיטיזן'-לשעות היפות
מבחר של 500 דגמי שעונים בעיצוב ספורטיבי חדיש, עשויים פלדה מוקשה, אטומים למים ולחול ועמידים בפני זעזועים.
CITIZEN



טייפים, טרנזיסטורים, מערכות סטריאו
כל מוצרי „נשיונל"
פוטו־סטריאו פספורט
בן יהודה 8 תל־אביב
הכי זולים בארץ



## הגדולה בתערוכות ישראל
יום יום מ־4 אחה"צ עד 11 בלילה • הנעילה: 23.6.73
גני התערוכה • יריד המזרח

مكان من الاصل

هكذا من الاصل



# ועדת התכנון המשותפת לערי גוש דן תחל בפעולתה כבר באוגוסט השנה

## המלצות צוות מחקר להקמת עירית גג בגוש דן יונחו על שולחן הממשלה

מאת אברהם רותם

תכנית הקמתה של עירית גג לגוש ערי דן נכנסת בימים אלה לשלב מעשי. שר הפנים יניח את ההמלצות בנושא ה־ריפורמה המוניציפאלית בגוש דן על שולחן הממשלה.

במסיבת עתונאים בבית סו־קולוב אתמול, מסר מנכ"ל משרד הפנים, מר חיים קובר־סקי, כי שר הפנים, ד"ר יוסף בורג, קיבל את ההמלצות ה־עיקריות של דו"ח שהכין צוות מחקר מיוחד, עליו הוטל לב־דוק את בעיית הריפורמה ה־מוניציפאלית בגוש דן.

ההמלצה העיקרית של ה־צוות, קוראת להקמת „עירית גג" בגוש דן, שתהיה מסגרת לשיתוף פעולה לשש ערים: תל־אביב, רמת־גן, גבעתיים, בת־ים, חולון ובני־ברק.

מועצת עירית הגג תכלול נציגים משש הערים, וינתן בה יצוג לכוחות הפוליטיים המר־כיבים את מועצות העיריות. מועצת עירית הגג תבחר ב־הנהלה ובי"ר.

עירית הגג תטפל במספר פעילויות שתועברנה לה בחו־קי חוקי לאחר שהנושא ידון בכנסת, כנראה במושב הבא. בשלב הראשון תתרכז פעילות עירית הגג בשלושה תחומים ראשיים: תיכנון כולל ומפו־רט של נושאי התחבורה, איכות הסביבה (זיהום אויר, ביוב ו־סילוק אשפה) ותברואה מונ־עת; שירותי רווחה, תיכנון השירותים, מפעלי שיקום, הי־גד ועוד; ושירותים מוניצי־פאליים משותפים כמו פארקים, חופים, גני־חיות, ספורט, מו־זיאונים, ספריות ועוד. בכל התחומים הללו, תועברנה סמ־כויות פעולה ומקורות כספיים מהעיריות לעירית הגג. מחוץ לפעילויות שתועברנה לעירית הגג תישארנה כל הפעילויות האחרות בסמכותן ואחריותן של הערים השונות, וביניהן הפעילויות הקשורות בטיפול בלתי־אמצעי באזרחים.

מנכ"ל משרד הפנים מסר אתמול, כי שר הפנים, ד"ר יוסף בורג, קיבל את המלצת ועדת המחקר, להקים ועדת תיכנון משותפת לאגד הערים, אשר תחל בעבודתה כבר ב־חודש אוגוסט השנה, עוד לפני הקמת המסגרת הפורמאלית של עירית הגג. כאמור, מחייבות המלצות ועדת המחקר תהליך של חקיקה בכנסת.

פרופסור חיים בן שחר, ש־עמד בראש צוות המחקר מסר במסיבת העתונאים, כי בתחומי אגד ערי דן מתגוררים היום כ־800 אלף תושבים, שהם יו־תר מרבע מתושבי המדינה ש־לא לדבר על ריכוז ראשי של פעולות הבריתיות הכלכליות.

ראשי העיריות של תל־אביב, חולון וגבעתיים חייבו את המ־לצת צוות המחקר בדבר הקמ־תה של עירית גג, בעוד שראשי עיריות בת־ים ובני־ברק התנגדו לעירית גג, וחייבו הג־ברת שיתוף הפעולה במסגרת איגודי הערים הקיימים או־אי־גודי ערים חדשים. ראש עירית רמת־גן הביע דעתו כי יש לשים את הדגש על סמכות הגוף החדש שיוקם, תוך השי־ארת אוטונומיה מלאה לעיריות במתכונת הקיימת.

כאמור, קיבל שר הפנים את המלצת ועדת המומחים, והד־דו"ח שלהם יונח על שולחן הממשלה.

## 3 מתוך כל 4 יהודים בדנמרק – נישאים בנישואי תערובת

מאת מוסר „מעריב" בירושלים

שלושה מתוך כל ארבעה יהודים בדנמרק מתחתנים בנשואי תערובת — זאת מתברר מתוך מחקר מיוחד, שנערך לאחרונה בדנמרק.

המחקר, אותו ערך מר דיק בלום — ואשר ממצאיו הגיעו לאחרונה למשרדי ההנהלה הציונית בירושלים — מגלה, שלמרות ש־57% מיהודי דנמרק נשואים לבני זוג יהודים, הרי שבשנים האחרו־נות, רק רבע מכלל היהודים המתחתנים, ניסאים לבן־זוג יהודי.

המחקר העלה גם, כי 53 אחוז מבני הקהילה היהודית בדנמרק סבורים, כי היהודים האורטודוקסים עלולים להיות גורם לאנטישמיות. הקהילה האורטודוק־סית מקיפה כחמישה אחוזים בלבד מ־יהודי דנמרק. התברר גם, ש־52 אחוז מיהודי דנמרק מתעלמים מחג החנוכה, וחוגגים במקומו את חג־המולד.

42 אחוזים מיהודי דנמרק מגדירים עצמם כדנים, 41 אחוז כדנים־יהודים ורק 12 אחוז — כיהודים. בקבוצה האחרונה מצויים ישראלים רבים.

## 40 עולים מעכבים מסירת בית ההבראה בשבי־ציון לקופ"ח

מאת מנחם רהט

כ־40 עולים מרוסיה, ש־הגיעו ארצה לפני עשרה חודשים לערך, עדיין שו־הים בבית ההבראה של קופת־חולים בשבי־ציון, ו־מונעים החזרת הבית ל־קופ"ח לשם קליטת מברי־אים ונופשים מחברי הקו־פה.

על פי הסיכום שבין מרכז קופ"ח לסוכנות, ששכרה את הבית והפכה בו מרכז קלי־טה זמני, אמור היה המקום להימסר לקופ"ח עד ה־31 ב־מאי לכל המאוחר. ואולם, עד למועד זה עזבו את ה־מקום רק 10 מבין 60 המש־פחות שהיו בו בחורף. הש־אר סירבו לקבל דירות שכי־רות, או דירות־קבע במקו־מות שונים בארץ, שלא היו לפי רוחם, ותבעו דירות־קבע רק בערים שבהן בחרו — רובן במרכז הארץ.

בשלב מאוחר יותר קיימו העולים שביתת־רעב במקום ולפי בקשתם קיבל אותם שר הקליטה לשיחה. אולם גם הסבריו של השר, לא שיכ־נעו את העולים. עתה נותרו במרכז הקליטה 14 משפ־חות, המונות יותר כ־40 נפש.

נמסר, כי ל־3 מבין 14 ה־משפחות שנותרו במקום, הוסדרו דירות בחיפה, אשדוד וחדרה. אולם יציאתן ממרכז הקליטה מתעכבת, בשל הצו־רך להשלים את הסידורים ה־פורמאליים לקבלת הדירות.

ל־4 משפחות אחרות — ש־הגדירו כ„מקרים מיוחדים" — הוקצו דירות־קבע בת"א, אך גם יציאתן מתעכבת מאותה סיבה. בשלב זה, טרם הוס־דרה בעיית הדיור של 7 ה־משפחות האחרונות במרכז הקליטה.

מנהל משרד הקליטה במ־חוז הצפון, ברוך זבולון, א־מר, כי הוא מקווה שימצא פתרון גם למשפחות אלה, כך שעד ל־1 ביולי ניתן יהי־יה להחזיר את בית ההבראה לקופ"ח, כדי שאפשר יהיה להפעילו כבית הבראה לחברי קופ"ח כבר ב־15 ביולי.

## בעלי מלאכה בצפון ת"א: העיריה מפעילה עלינו לחץ

בעלי מלאכה במגרשי ה־תערוכה הישנים בצפון ת"א, שם מתכננת העיריה לבנות את תוכנית ה„מארינה" הביעו אתמול את תקוותם, כי ה־קשיים שהתעוררו בבצוע ה־תכנית יביאו להפסקת פעולות העיריה נגדם. בעלי המלאכה, אשר שוחחו עם מועמד גח"ל לראשות העיריה, אלוף (מיל.) ש. להט (צ'יץ') בעת סיור שערך במקום, טענו כי ה־עיריה מפעילה עליהם לחצים כדי להכריח אותם להסכים לפינוי השטח.

## הוקמה ועדה למדעי המזון

ועדה למדעי המזון והתזונה הוקמה בימים אלה על־ידי המועצה הלאומית למחקר ול־פיתוח שליד משרד ראש ה־ממשלה. בועדה זו ירוכזו ה־תפקידים של הועדה לטכנו־לוגיה של המזון, וכן של משרדי הממשלה השונים, ה־עוסקים בתחום ייצור וטכנו־לוגיית המזון.


בריאות לכל המשפחה
וגם תענוג ביתי

הדס

אופניים להתעמלות ביתית
VELO VIS

תרגילי אופניים בבית יתנו לך:
* תרגילים מוצים שהם גם התעמלות מועילה.
* סוף להרגשת ניוון, השמנה וכושר ירוד.
* הרגשה תמידית של בריאות ורעננות.
* תחליף נוח לצעידות ממושכות וריצות מפרכות.
רופאים, מאמנים ורשויות החינוך ממליצים!
אופני ההתעמלות הביתיים:
* קלים, אינם תופשים מקום ומאוכסנים בקלות.
* ניתן להגדילם ולהקטינם להתאמה לגילים שונים.
* יש להם מספר דרגות מאמץ לגיוון התרגול.
* יש להם שעון מעובר למדידת זמן התרגול.
תוכלו לרכוש את האופניים להתעמלות ע"י תשלום ראשון של 50 ל"י והיתרה של 300 ל"י בשישה תשלומים חודשיים.
שלחו את התלוש המצורף עם התשלום הראשון, ואופני ההתעמלות יסופקו הישר לביתכם תוך שבוע.

50 ל"י במזומן

לכבוד סוכנות ש. פוזס
ת.ד. ... רמת־גן. טל. ...
אני החתום מטה מזמין אצלכם אופניים להתעמלות ביתית מתוצרת Velo Vis במחיר של 350 ל"י. ומתחייב לשלם את הסך הנ"ל בתשלומים הרשומים כדלקמן:
עם משלוח הזמנה זו — 50 ל"י מצורף צ'ק/המחאת דואר
6 תשלומים של 50 ל"י — 300 ל"י על סך 50 ל"י
סך הכל — 350 ל"י לפקודת ש. פוזס
חשבון בנק הדואר מס' 4-29053-2
הנני מקבל על עצמי מלוי התחייבות זו במלואה ומבקש כי תראו בה שטר התחייבות על כל הנובע ממנו.
הנני רושם לפני כי הנכם מתחייבים להמציא לי את אופני ההתעמלות תוך שבוע ימים מתאריך קבלת הזמנה זו במשרדכם.
השם ............ הכתובת ............
מס' תעודת זהות ............ החתימה ............

באור־רשטנק



| אם תפקיד | תקבל לפחות |
| --- | --- |
| 4,000.- ל"י | 6,769.00 ל"י |
| 3,000.- ל"י | 5,076.75 ל"י |
| 2,000.- ל"י | 3,384.50 ל"י |
| 1,000.- ל"י | 1,692.25 ל"י |

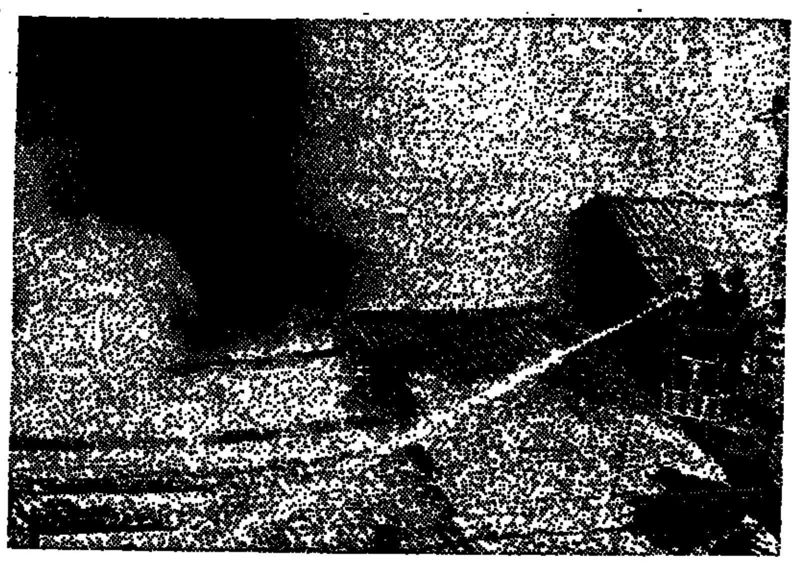
הטבלה שלפניך מראה לך בבירור מה תקבל לפחות על כל סכום
שתפקיד בתכנית החדשה "חסכון 4000". בתכנית זו, אשר תוכננה ומומלצת ע"י 13 בנקים,
אתה מקבל מענק מיידי בגובה 10% על הפקדתך.
המענק וסכומי החסכון מתחילים מייד לשאת רווחים. תוכל להצטרף לתכנית
בהפקדות חד־פעמיות לתקופה של 5 שנים החל ב־100.- ל"י נושאות מענק* מיידי של 10%.
כמו כן, לפניך אפשרות חסכון נוספת בהפקדות חודשיות קבועות במשך 5 שנים
החל ב־50.- ל"י נושאות מענק* מיידי של 5%.
● ערך החסכון נשמר ע"י הצמדתו לאינדקס.
● גם המענק וסכומי ההפקדות צמודים ונושאי רבית.
● הרבית, המענק והפרשי ההצמדה פטורים ממס.
בנק לאומי, בנק הפועלים, בנק דיסקונט, הבנק הבינלאומי הראשון, בנק אגוד,
בנק המזרחי, בנק ברקלייס־דיסקונט, בנק ישראלי לתעשיה, בנק ערבי־ישראלי, בנק א"י־בריטניה, בנק יפת, בנק למלאכה, בנק קופת עם.

* להבהרתך: זיכוי במס — במקום מענק

שאל בבנק שלך

חסכון 4000

באור־רשטנק



בשדרות ירושלים מספר 20 — ענן עשן סמיך. מישהו אומר „שריפה" — תנועה הלאה. אחרים נעצרים, מתקהלים. מגיעים מכבי אש, הפורצים לעצמם דרך בתוך טבעת הסקרנים. במקום — שתי נגריות ובית חרושת למזרונים. „שם יש עשן" — נותנים עצה בהתנדבות. המשטרה מופיעה, מותחים חבל, כדי למנוע בעד הקהל מלהפריע לכיבוי. בעל בית־החרושת „המזרון", יהודי עבדקן, חבוש כיפה, ששמו יהושע שלמון, מספר: „ישבתי במשרד. פתאום בא הפועל של השכן. יש לך עשן — הוא אומר. אמרתי — שישרף מה שישרף, העיקר שאת נפשי הצלתי. יש אצלי הרבה עשב ים, הרבה צמר גפן ומזרני ספוג"... שני מכבי אש מתיזים מים מגג סמוך. הכל נשסף, אך האש אף גדלה ומתחזקת. דיירי הבית נוטשים את המיכנה. לפתע נשמעת צעקה: „אש בחנות!" היתה זו חנות מעליים. מגיעה מכונית כיבוי נוספת. בסך הכל הגיעו שש מכוניות. אט אט דועכת האש. מים רבים נשפכו על הכל, ועצות מופרחות בחלל האויר. הנזק המשוער — כחצי מיליון ל"י. קצת פחות או קצת יותר... יהושע שלמון אומר: „הביטוח אף פעם לא משלם הכל". על מקרה שכזה כותבים למחרת בעתון: „שריפה פרצה אתמול באיזור בתי המלאכה ביפו".

(כתב וצילם: שרגא הר גיל)

# „שיכון עובדים" בונה בתל־אביב 2000 דירות לזוגות צעירים

מאת אברהם רותם

יוהר מ־2000 דירות ל־זוגות צעירים, מקימה השנה חברת שיכון עובדים בתל אביב — על כך מסר אתמול מר נחום לבן, מנהל סניף תל אביב של שיכון עובדים, בסיור עתונאים ב־אתרי הבנייה לזוגות צעי־רים באיזור בת"א־אביב.

הדירות לזוגות צעירים מהוות כ־70% אחוז מכלל ה־בנייה של חברת „שיכון עוב־דים" בתל־אביב.

כפי שמסר מר לבן, 500 מדירות אלו כבר נמסרו ל־אכלוס, 870 דירות נוספות נמצאות בשלבי בנייה שונים, ובנייתן של 700 דירות נוס־פות תחל עד סוף שנה זו.

את הדירות לזוגות צעירים מוכרת חברת שיכון עובדים בהתאם להפניית עיריית תל־אביב, הרושמת את הזוגות הזכאים לדירות. מחירן של הדירות נע כיום בין 60 ל־70 אלף ל"י.

עד היום, קיבלו זוגות צעי־רים אלה משכנתאות בסכום כולל של 27 מיליון ל"י.

ברמת השיסים מוקמות 260 יחידות דיור, בנאות אפקה 130 יחידות דיור, ובמעוז־אביב — 84 יחידות. השטח הממוצע של הדירות הוא 70 עד 75 מ"ר. ביד אליהו מוקמות 300 יחידות, 50 יחי־דות בתוכנית ל' ו־128 ב־נוה צה"ל.

עוד נמסר, כי עד סוף שנה זו יוחל בהקמתן של 300 יחידות דיור נוספות ב־המשך לרמת־אביב צפונה ל־כביש רשפון, וכן כ־400 יחי־דות בקרית־שלום.

חבר מועצת עיריית רחובות טוען:

# „רוכשי דירות נפלו קרבן למעשים בלתי הוגנים של חברי העיריה"

חבר מועצת עיריית רחו־בות מטעם סיעת המערך, מר סניה כצנלסון, תבע מ־ראש עיריית רחובות לנקוט באמצעים כדי למנוע מה ש־הוא כינה „ניצול משרות העיריה על ידי חברי מועצת העיריה העוסקים בעסקי קרקעות, מכבירות מגרשים, בשותפות בחברה קבלנית ובנין מגורים".

מר כצנלסון פנה במכתב גלוי לראש העיר, מר שמואל רכטמן, ובו ציין כי „רוכשי דירות ברחובות עלולים ליפול בפח". הוא טוען, כי היו מק־רים שאנשים נפלו קרבן ל־מעשים בלתי הוגנים של חברי העיריה. לדבריו, היו גם בין הנפגעים „עולים חדשים ואסי־רי ציון שבאו באחרונה ל־רחובות".

מר כצנלסון ציין עוד ב־מכתבו כי „מתקבל הרושם שראש העיר מחפה או מנסה לטשטש את התופעה, ואינו מביא את הנושא לבירור ב־ישיבת מועצת העיריה".

ראש עיריית רחובות, מר שמואל רכטמן, ענה, בתשובה לשאלה, כי ביקש ממר כצנלסון לציין את שמות חברי מועצת העיריה העוסקים בקרקעין או בעסקי בניה, „כדי שאוכל ל־התייחס לטענתו, להזין בענין ולטפל בבידה שיש מקום לטפל".

# קנס ומאסר על־תנאי למהנדס שהונה עולים

מאת יוסף ולטר

מרדכי ספקטור, בן 40, מהנדס אלקטרוניקה מתל־אביב, נידון אתמול בבית ה־משפט המחוזי לקנס בסך 4000 ל"י, או שנה מאסר תמורתו, ולשנה וחצי מאסר על תנאי לשנתיים — אחר שהורשע בהונאתם של שני עולים חדשים ממדינות הגה.

בא כח התביעה סיפר ב־משפט, כי בחודש ספטמבר 1971, הבטיח הנאשם, שעלה ארצה מארה"ב, למר ארנולד גלס, שעלה חדש אף הוא, לר־כוש עבורו מקרר חשמלי ו־מזגני אויר. הוא הסביר, כי כעובד חברת „אלקטרה", יכול הוא להשיג את המכשירים ב־הנחה ניכרת. מר גלס, מסר לידו סך של 6,188 ל"י, תמורת ההזמנה. שלושה חודשים לא־חר מכן מסר הנאשם לחברו העתק הזמנה של המכשירים, אולם התברר, כי הנאשם זייף את ההזמנה.

ב־9 ביולי אשתקד, נתן ה־נאשם להברו צ'יק, על סך 8,300 ל"י, לאחר שסוכם ביני־הם על ביטול ההזמנה. הצ'יק חזר ללא כיסוי.

בכתב אישום אחר, שנדון ב־תיק זה, הואשם הנאשם כי לוה מעולה אחר, ששהה במר־כז הקליטה, 500 דולאר ומסר לו בתמורה צ'יק על סך 500 דולאר, ביודעו כי הבנק לא יכבד את הצ'יק.

בגזר הדין קבעה השופטת, מיי בלנש, כי מעשיו של ה־נאשם שפלים וחמורים. „הוא ניצל את חולשתם הנפשית ו־תמימותם של עולים חדשים, בשלבים הראשונים של חבלי קליטתם בארץ".


אופנת אירופה
ג'ינס בריהוט

הבאנו את אופנת הג'ינס בריהוט — המילה האחרונה בעיצוב הריהוט האירופאי, מתוצרת מפעל הצמרת ATOYA — הולנד. נוסף לכך הורדנו את המחירים במסגרת השתתפותנו במאמץ הממשלתי לשמירה על יציבות המחירים.

מערכת ישיבה סלונית -.3.990 ל"י
מורכבת מ־6 יחידות וניתנת לרכישה גם בצירופים של יחידה אחת, שתיים וכד' — כולל שולחן.

מערכת ישיבה סלונית -.2.800 ל"י
כורסאות ל־8 מקומות ישיבה, ההופכות גם למיטות שינה כולל שולחן.

כורסא מיטה -.738 ל"י

סידור מיוחד לקנייה גם בתשלומים

בואו אל החוויה - בואו לדירן

דירן
בית האופנה לריהוט מודרני
אבן גבירול 30, ת"א (בנין נאות אביב)
1500 מ"ר של תצוגה ● חניה מובטחת לכל בבקר



HANOMAG
HENSCHEL
הטנדרים בעלי עצמה

✶ חדש עם 1800 סמ"ק!
✶ מערכת מעצורים משוכללת עם אפשרות של בוסטר
✶ כושר העמסה גבוה ✶ נוחות מירבית בטעינה ופריקה

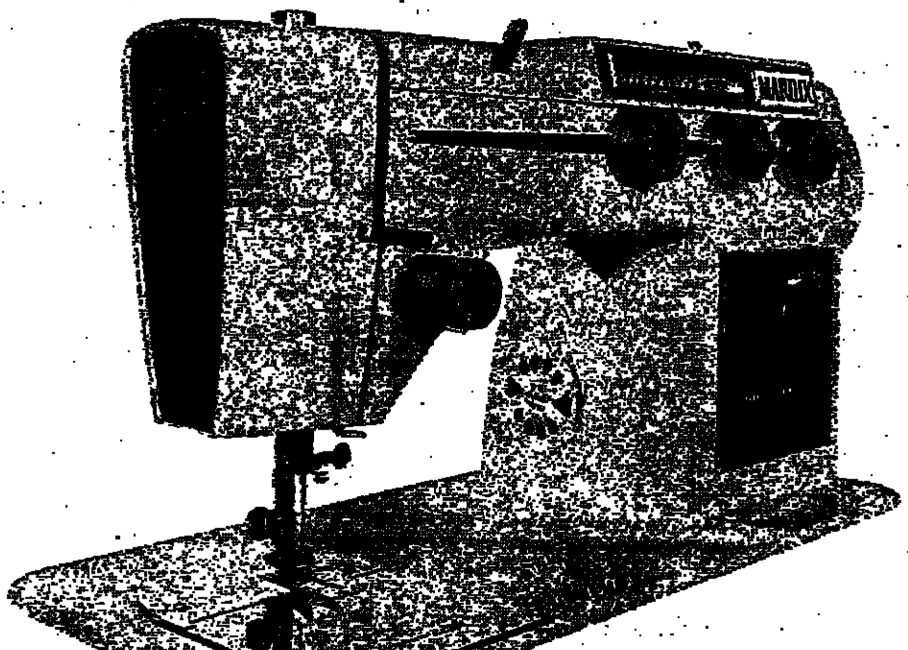
אחריות למנוע 50.000 ק"מ (או 12 חודש)

היבואנים והמפיצים הבלעדיים:
רכב ניר בע"מ
ת"א, רח' נירים 6, טל. 38777

מפיצים:
חיפה: רכב הצפונאות, דרך יפו 130, טל. 526544. ירושלים: „הרכב" א. בוקוביץ, רח' יפו 3, טל. 22... באר־שבע: ... רח' החלוץ 124, טל. 4533. ק. שמונה: בוסף דב, טל. 40205. נצרת: זאהי א. דאהר, ככר המעיין, טל. 56664.



במרדיקס נותנים 175 ל"י
עבור מכונת התפירה הישנה שלך
כאשר תקני מרדיקס 902
המשוכללת והחדישה



הביאי אלינו את „האנטיקה" שלך, מכונת תפירה מכל דגם, מכל ענתון ובכל מצב, ותקבלי עבורה הנחה של -.175 ל"י (אם הדגם הוא של מרדיקס) ו־-.150 ל"י (אם הדגם הוא של פירמה אחרת), כשתקני מרדיקס 902.

מרדיקס 902 היא מכונת תפירה חדישה ומשוכללת הכוללת את כל החידושים האחרונים בשטח התפירה. זיג זג, כפתורים, לולאות, דגבאות רקמה, אפליקציות, תפירת בדים סינטטים ועוד ועוד.

נצלי הזדמנות נדירה ותקבלי תמורה מלאה לכספך

MARDIX

مكتز من الأهل

# סהר חברה לבטוח בע"מ ובחן חברה לבטוח בע"מ

## מאזן מאוחד ליום 31 בדצמבר 1972

| | ל"י | ל"י | 31.12.1971 ל"י |
|---|---|---|---|
| **השקעות** | | | |
| איגרות חוב (כולל תשלומים על חשבון) (באורים: 2, 3) של הממשלה או בערבותה | 44,891,368 | | 34,290,277 |
| אחרות | 2,205,018 | | 726,330 |
| | 47,096,386 | | 35,016,607 |
| רבית שנצברה על מלוות בריות (לפרעון יחד עם קרן המלווה) | 338,520 | | 159,119 |
| | | 47,434,906 | 35,175,926 |
| הלוואות ופקדונות (באורים 1, 4) | | | |
| על פוליסות החברה (בגבול ערך הפדיון) | 1,704,494 | | 1,551,461 |
| אחרות | 25,477,325 | | 20,867,358 |
| פקדונות בבנקים | 10,541 | | 33,176 |
| | | 27,192,360 | 22,451,995 |
| מניות (באור 1) | | 874,728 | 572,634 |
| בנין להשכרה — לפי העלות בניכוי פחת שנצבר | | 218,998 | 220,826 |
| | | 75,720,992 | 58,419,371 |
| **חברות־בנות (שלא אוחדו) וחברות בטוח אחרות** | | | |
| מניות בחברות־בנות — | | | |
| "סהר" חברה להשקעות בע"מ (באור 6) | 1,599,007 | | 1,709,691 |
| "מבטח" סוכנות לבטוח בע"מ (באור 6) | 20,000 | | 20,039 |
| | 1,619,007 | | 1,729,692 |
| מניות בחברות בטוח אחרות, לפי העלות (באור 2) | 447,352 | | 294,205 |
| | | 2,066,359 | 2,023,896 |
| **בחן חברה לבטוח בע"מ** | | | |
| עודף עלות רכישת המניות מעל לערך הנכסי הנקי ליום הרכישה | | 403,869 | 403,869 |
| **רכוש קבוע** (באור 1) | | | |
| בניני משרד, לפי העלות בניכוי פחת שנצבר | 4,069,492 | | 4,144,393 |
| ציוד משרדי ומכוניות, לפי העלות בניכוי פחת שנצבר | 1,173,467 | | 1,227,615 |
| | | 5,242,959 | 5,372,008 |
| **סכומים לקבל ומזומנים** (באור 1) | | | |
| חברות בטוח — | | | |
| פקדונות בקשר לבטוח משנה | 9,316,732 | | 9,629,087 |
| חשבונות אחרים | 9,753,793 | | 4,259,511 |
| | 19,070,525 | | 13,888,598 |
| פרמיות לגביה בניכוי הפרשה לחובות מסופקים | 11,638,863 | | 11,649,883 |
| פרמיות לגביה מעל לשעורים המוכרים (באור 9) | 452,612 | | 492,683 |
| | 12,091,475 | | 12,142,566 |
| חייבים ויתרות חובה (כולל חברה־בת 345,878 ל"י; הלוואות לעובדים — 171,779 ל"י; ובעלי מניות 10,206 ל"י) | 2,788,125 | | 1,458,404 |
| רבית לקבל | 470,798 | | 346,069 |
| פקדונות בבנקים לתקופה שאינה עולה על שנה | 12,750,497 | | 9,855,913 |
| מזומנים | 5,384,379 | | 4,981,854 |
| | | 81,667,467 | 42,873,606 |
| **הוצאות נדחות**, לאחר הפחתה (באור 1) | | 110,389 | 75,167 |
| | | 125,131,847 | 98,267,906 |

| | ל"י רשום | ל"י מונפק ונפרע | ל"י | 31.12.1971 ל"י |
|---|---|---|---|---|
| **הון, קרנות ועודפים** | | | | |
| הון המניות של "סהר" חברה לבטוח בע"מ (באור 5): | | | | |
| מניות רגילות "א" בנות 1 ל"י | 2,883,998 | 1,144,389 | | 1,144,389 |
| מניות רגילות "ב" בנות 1 ל"י | 16,000 | 16,000 | | 16,000 |
| מניות רגילות "ג" בנות 10 ל"י | 2,100,000 | 2,223,000 | | 2,223,000 |
| מניות בכורה "ד" בנות 1 ל"י | 2 | 2 | | 2 |
| | 5,000,000 | 3,383,391 | | 3,383,391 |
| פרמיות על מניות | | 3,187,187 | | 3,187,187 |
| קרן הון | | 550,000 | | — |
| עודפים — | | | | |
| קרן שמורה | | | 2,550,000 | 2,000,000 |
| יתרת הרווח — יתרה שלא יועדה | | | 733,701 | 609,975 |
| | | | 3,283,701 | 2,609,975 |
| | | | 9,404,279 | 9,180,553 |
| **עתודה** | | | | |
| בגין פרמיות לגביה מעל לשעורים המוכרים (באור 9) | | | 452,612 | 492,683 |
| **עתודות בטוח** | | | | |
| בטוח חיים — | | | | |
| עתודת בטוח (באורים 1, 2) | | 42,615,687 | | 33,904,276 |
| עתודה לסיכונים יוצאים מן הכלל | | 1,977,296 | | 1,687,276 |
| | | 44,592,983 | | 35,591,552 |
| בטוחים כלליים — | | | | |
| עתודה לסיכונים יוצאים מן הכלל | | 3,440,545 | | 2,412,329 |
| | | | 48,033,528 | 38,003,881 |
| **התחייבויות אחרות** (באור 1) | | | | |
| עתודה לסיכונים שטרם פקעו בבטוחים כלליים | | 43,877,622 | | 37,252,205 |
| בניכוי — בטוח משנה | | 28,783,229 | | 25,440,665 |
| | | 15,094,393 | | 11,811,540 |
| פרמיות שנתקבלו מראש | | 817,177 | | 850,549 |
| | | | 15,911,570 | 12,662,089 |
| תביעות תלויות בבטוחים כלליים | | 47,726,162 | | 34,063,043 |
| בניכוי — בטוח משנה | | 22,523,587 | | 16,965,183 |
| | | | 25,202,575 | 17,097,860 |
| תביעות תלויות בבטוח חיים | | 517,744 | | 226,179 |
| בניכוי — בטוח משנה | | 143,100 | | 90,340 |
| | | | 374,644 | 135,839 |
| חברות בטוח — | | | | |
| פקדונות של מבטחי משנה | | 11,552,003 | | 9,994,253 |
| חשבונות אחרים | | 10,346,899 | | 8,840,878 |
| | | | 21,898,902 | 18,835,031 |
| זכאים ויתרות זכות | | | 3,473,105 | 2,555,465 |
| דיבידנד מוצע לתשלום (נטו) | | | 380,632 | 304,505 |
| | | | 67,241,428 | 51,590,789 |
| | | | 125,131,847 | 98,267,906 |

הבאורים לדו"חות הכספיים מהווים חלק בלתי נפרד מהמאזן.

אהרון סחרוב, יו"ר הדירקטוריון — ישראל סחרוב, חבר הדירקטוריון

## דו"ח רווח והפסד מאוחד וייעוד הרווחים

### לשנה שנסתיימה ביום 31 בדצמבר 1972

| | ל"י | ל"י | 1971 ל"י |
|---|---|---|---|
| בהעבר מדו"חות עסקי בטוח — | | | |
| רווח מבטוח חיים | 1,293,447 | | 734,667 |
| הפסד מבטוח כללי | (2,289,243) | | (1,825,286) |
| | | (995,776) | (1,090,619) |
| הכנסות אשר לא נכללו בדו"חות עסקי בטוח — | | | |
| רבית והפרשי הצמדה, נטו | 3,204,795 | | 2,141,303 |
| רווח ממימוש השקעות | 288,506 | | 677,694 |
| הכנסות שונות | 276,746 | | 551,364 |
| | | 3,770,047 | 3,370,361 |
| | | 2,774,271 | 2,279,742 |
| בניכוי: הוצאות הנהלה וכלליות אשר לא נזקפו לדו"חות עסקי בטוח | 2,188,955 | | 1,136,297 |
| שכר חברי הדירקטוריון | 30,000 | | 20,000 |
| | | 2,218,955 | 1,156,297 |
| | | 555,316 | 1,123,445 |
| הפחתת התאמות בחות | (28,834) | | (151,747) |
| העברה להפרשה לחובות מסופקים | (107,030) | | (292,036) |
| הפרשי שער (באור 1) | 272,835 | | |
| ביטול הפחתת מניות ב"סהר" חברה להשקעות בע"מ | — | | 250,000 |
| | | 136,971 | (193,801) |
| רווח לפני מס הכנסה | | 692,287 | 929,644 |
| מס הכנסה — הפרשה | | 270,000 | 357,502 |
| רווח לאחר מס הכנסה | | 422,287 | 572,142 |
| העברה מעתודה (1971 — העברה לעתודה) בגלל פרמיות לגביה מעל לשעורים המוכרים (באור 9) | | 40,071 | (309,715) |
| | | 462,358 | 262,427 |
| יתרת הרווח לראשית השנה | | 609,975 | 802,053 |
| הרווח הניתן לייעוד | | 1,072,333 | 1,064,480 |
| ייעוד הרווחים — | | | |
| העברה לקרן שמורה | 150,000 | | 150,000 |
| דיבידנד מוצע לתשלום, נטו (ברוטו — 15%; 1972 — 12%) | 188,632 | | 304,505 |
| ביטול הפחתת מניות ב"סהר" חברה להשקעות (באור 6) | 550,000 | | — |
| העברה לקרן הון | 550,000 | | — |
| | | 338,632 | 454,505 |
| יתרת הרווח עוברת למאזן | | 733,701 | 609,975 |

הערות: (1) בתוך הכנסות והוצאות שונות בדו"ח רווח והפסד ובדו"חות העסקיים מתכללת בסך 203,799 ל"י (1971 — 332,376 ל"י).
(2) הבאורים לדו"חות הכספיים מהווים חלק בלתי נפרד מדו"ח רווח והפסד.

## פרוט ההתחייבויות וההשקעות המאוחדות במסגרת עסקי בטוח חיים

(המהוות חלק מכלל השקעות החברה המוצגות במאזן המאוחד)

### ליום 31 לדצמבר 1972

| | ל"י | ל"י | 31.12.1971 ל"י |
|---|---|---|---|
| **עתודת הבטוח והתחייבויות אחרות** | | | |
| עתודות בטוח — | | | |
| עתודת בטוח חיים | | 42,615,687 | 33,904,276 |
| עתודה לסיכונים יוצאים מן הכלל | | 1,977,296 | 1,687,276 |
| | | 44,592,983 | 35,591,552 |
| התחייבויות אחרות — | | | |
| תביעות תלויות, בניכוי בטוח משנה | 374,644 | | 135,839 |
| חברות בטוח | 685,803 | | 502,937 |
| זכאים ויתרות זכות | 516,176 | | 133,754 |
| פרמיות שנתקבלו מראש | 118,167 | | 91,073 |
| | | 1,694,790 | 863,603 |
| | | 46,287,773 | 36,455,155 |
| עודף ההשקעות ורכוש אחר מעל לעתודות והתחייבויות אחרות | | 46,875 | 278,927 |
| | | 46,334,648 | 36,734,082 |
| **השקעות ורכוש אחר** | | | |
| השקעות — | | | |
| איגרות חוב (כולל תשלומים על חשבון) של הממשלה או בערבותה | 40,576,950 | | 31,678,118 |
| הלואות על פוליסות החברה (בגבול ערך הפדיון) | 1,704,494 | | 1,551,461 |
| | | 42,281,444 | 33,229,579 |
| רכוש קבוע — | | | |
| חלק בבנין משרדי החברה | | 1,457,200 | 1,560,324 |
| סכומים לקבל ומזומנים — | | | |
| פרמיות לגביה | 732,041 | | 664,357 |
| רבית לקבל והיטלים שונים | 573,076 | | 344,615 |
| חברות בטוח | 257,948 | | 228,225 |
| חלק מהמזומנים של החברה | 1,122,939 | | 686,782 |
| | | 2,588,004 | 1,943,979 |
| | | 46,326,648 | 36,734,082 |

### הרכב עתודות בטוח חיים וההשקעות מבחינת צמודות הערך הינו כלהלן:

| | סכומים צמודים: למדד יוקר המחיה ל"י | סכומים צמודים: למטבע חוץ (או במטבע חוץ) ל"י | סכומים בלתי צמודים ל"י | סך הכל ל"י |
|---|---|---|---|---|
| **עתודות בטוח** | 38,044,902 | 4,071,510 | 499,275 | 42,615,687 |
| **השקעות —** | | | | |
| איגרות חוב | 36,219,075 | 3,908,812 | *449,063 | 40,576,950 |
| הלואות | 1,306,090 | 365,545 | 32,859 | 1,704,494 |
| | 37,525,165 | 4,274,357 | 481,922 | 42,281,444 |
| פרמיות לגביה | 696,963 | 11,155 | 23,923 | 732,041 |
| | 38,222,128 | 4,285,512 | 505,845 | 43,013,485 |

* כולל 449,063 ל"י אג"ח צמודות למטבע חוץ.

## דו"ח עסקי בטוח חיים מאוחד

### לשנה שנסתיימה ביום 31 בדצמבר 1972

| | ל"י | ל"י | 1971 ל"י |
|---|---|---|---|
| פרמיות | 11,574,427 | | 8,618,158 |
| בניכוי — בטוח משנה | 967,312 | | 775,774 |
| | | 10,607,115 | 7,842,384 |
| דמי פוליסה | | | 36,862 |
| רבית מהפרשי הצמדה | 2,519,844 | | 1,841,190 |
| הפחתת עקב העלאת ערך השקעות צמודות (באור 1) | 3,378,962 | | 3,041,522 |
| | | 5,898,806 | 4,882,712 |
| | | 16,505,921 | 12,761,958 |
| בניכוי: גידול עתודת בטוח | | 8,711,411 | 7,676,985 |
| | | 7,794,510 | 5,084,973 |
| תביעות — | | | |
| מקרי מוות | 1,055,733 | | 1,233,045 |
| בניכוי — בטוח משנה | 328,468 | | 523,317 |
| | 727,265 | | 709,728 |
| פוליסות שהגיע מועדן | 779,354 | | 227,759 |
| פוליסות שנפדו | 2,802,576 | | 1,579,049 |
| גמלאות | 5,651 | | 5,023 |
| | 4,314,846 | | 2,521,559 |
| העברה לעתודה לסיכונים יוצאים מן הכלל | 290,020 | | 111,849 |
| | | 4,604,866 | 2,633,405 |
| | | 3,189,644 | 2,451,565 |
| דמי עמלה ששולמו | 1,036,417 | | 837,726 |
| הוצאות הנהלה וכלליות | 1,160,000 | | 1,050,000 |
| | 2,196,417 | | 1,887,726 |
| בניכוי — דמי עמלה מבטוח משנה | 300,260 | | 170,828 |
| | | 1,896,157 | 1,716,898 |
| רווח — עובר לדו"ח רווח והפסד | | 1,293,487 | 734,667 |

## דו"ח עסקי בטוח כלליים מאוחד

### לשנה שנסתיימה ביום 31 בדצמבר 1972

| | ל"י | ל"י | 1971 ל"י |
|---|---|---|---|
| פרמיות | 84,402,250 | | 66,034,678 |
| בניכוי — בטוח משנה | 49,946,489 | | 41,357,478 |
| | 34,455,761 | | 24,677,200 |
| פחות: גידול בעתודה לסיכונים שטרם פקעו (בניכוי בטוח משנה) | 3,904,479 | | 1,114,007 |
| פרמיות לשנת הדו"ח | | 30,551,282 | 23,563,193 |
| דמי ביטול | | 5,008,186 | 3,388,891 |
| | | 35,559,468 | 26,952,084 |
| תביעות | 58,130,237 | | 51,180,580 |
| בניכוי: בטוח משנה | 30,818,192 | | 30,747,844 |
| | 27,312,045 | | 20,432,736 |
| העברה לעתודה לסיכונים יוצאים מן הכלל | 1,028,216 | | 455,039 |
| | | 28,340,261 | 20,887,775 |
| | | 7,219,207 | 6,064,309 |
| דמי עמלה ששולמו | 15,388,247 | | 12,320,879 |
| הוצאות הנהלה וכלליות | 5,870,000 | | 4,570,000 |
| | 21,258,247 | | 16,890,879 |
| בניכוי: דמי עמלה מבטוח משנה | 11,779,797 | | 9,001,284 |
| | | 9,478,450 | 7,889,595 |
| הפסד — עובר לדו"ח רווח והפסד | | 2,259,243 | 1,825,286 |

## דין וחשבון מבקרי החשבון לבעלי המניות של סהר חברה לבטוח בע"מ

בדקנו את המאזן של סהר חברה לבטוח בע"מ ליום 31 בדצמבר 1972, ואת דו"ח רווח והפסד לשנה שנסתיימה באותו תאריך, וכן את המאזן המאוחד ליום 31 בדצמבר 1972 ואת דו"ח רווח והפסד המאוחד לשנה שנסתיימה באותו תאריך של סהר חברה לבטוח בע"מ ובחן חברה לבטוח בע"מ. בדיקתנו נערכה לפי תקני בקורת מקובלים ובהתאם לכך נקטנו באותם נהלי בקורת אשר חשבנו לדרושים בהתאם לנסיבות. סניף החברה בלונדון נבדק ע"י היה פרייס ווטרהאוס ושות', בוארינגבאת, לונדון. סכום עתודת בטוח חיים נקבע לפי הערכת האקטואר של החברה.

לדעתנו, בהתבסס על בדיקתנו, על הדו"ח של היה פרייס ווטרהאוס ושות' בגין סניף לונדון וההצהרה הנ"ל של אקטואר החברה, המאזן ודו"ח רווח והפסד הנ"ל משקפים באופן נאות בהתאם לכללי החשבונאות המקובלים את מצב עסקי החברה ליום 31 בדצמבר 1972, ואת תוצאות פעולותיה לשנה שנסתיימה באותו תאריך, והמאזן המאוחד משקף באופן נאות את מצב העסקים המאוחד של החברה ובחברה־הבת ליום 31 בדצמבר 1972 ואת התוצאות המאוחדות של פעולותיהן העסקיות לשנה שנסתיימה בתאריך הנ"ל.

בהתאם לסעיף 109 של פקודת החברות, אנו מציינים שקבלנו את כל הידיעות והבאורים שנדרשו על ידינו וכי אנו דעתנו על המאזן ועל דו"ח רווח והפסד ערוכים לפי מיטב ידיעתנו ובהתאם לבאורים שקבלנו וכפי שנראה מתוך פנקסי החברה.

בהתאם לתקנה 9 מתקנות ניירות ערך (דו"חות תקופתיים ומיידיים), תשל"א—1970, אנו מאשרים כי לדעתנו הדו"חות הכספיים הנ"ל ערוכים בהתאם לתקנות ניירות ערך (עריכת דו"חות כספיים), תשכ"ט—1969, עד כמה שתקנות אלה חלות על הדו"חות הכספיים של חברת בטוח.

תל־אביב, 13 במאי 1973

בבלי מילנר ושות', רואי־חשבון

## באורים לדו"חות הכספיים המאוחדים ליום 31 בדצמבר 1972

1. כללי החשבונאות

(א) בסיס איחוד הדו"חות: —
במאזן המאוחד נכללו הדו"חות הכספיים של "סהר" חברה לבטוח בע"מ ו"בחן" חברה לבטוח בע"מ וכן של חברה־בת להחזקת בנין המשרדים של החברה. במאזן של יתר החברות־הבנות ("סהר" חברה להשקעות בע"מ ו"מבטח" סוכנות לבטוח בע"מ) — לא נכללו במאזן המאוחד כאשר ואין הן חברות בטוח.

(ב) התחייבויות הבטוח הצמודות: —
(1) עתודת בטוח חיים —
עתודת הבטוח הצמודה למדד יוקר המחיה הותאמה למדד חודש יוני 1972 (שנה קודמת — יוני 1971) והצמודה לשער הדולר הותאמה לשער החליפין הרשמי לתאריך המאזן — בהתאם לתנאי הפוליסות.
(2) איגרות חוב של הממשלה או בערבותה והלואות על פוליסות —
איגרות חוב והלואות על פוליסות — המוחזקות על חשבון עתודת בטוח חיים הצמודה — הותאמו בערכן על בסיס מקביל להתאמת עתודת הבטוח.
(3) הלואות שאינן מוחזקות על חשבון עתודת הבטוח והפקדונות נכללו בהתאם לערכן הנקובי (לא כולל תוספת הצמדה מהפרשי הצמדה).
(4) התחייבויות ונכסים במטבע חוץ או צמודים לשער החליפין נכללו לפי שערי החליפין הרשמיים לתאריך המאזן.
(5) איגרות חוב שאינן מוחזקות על חשבון עתודת בטוח החיים הצמודה נכללו כלהלן: —
שיש להן שער — לפי העלות או מחיר השוק בתאריך שבהם;
שאין להן שער — לפי העלות.

(ג) מניות: —
מניות שיש להן שער נכללו לפי העלות המתואמת כמחיר השוק מלמה שאין להן שער — לפי העלות.

(ד) רכוש קבוע: —
רכוש קבוע נכלל לפי העלות בניכוי פחת שנצבר המחושב לפי שעורים שנתיים קבועים.

(ה) הוצאות נדחות: —
הוצאות נדחות מופחתות על בסיס 10%—15% לשנה.

(ו) תרגום מאזן סניף לונדון ל־ל"י —
מאזן סניף לונדון תורגם כדלקמן: —
רכוש והתחייבויות — לפי שער החליפין ליום המאזן.
דו"ח עסקי בטוח רווח והפסד — לפי השער הממוצע בשנת 1972.
יתרת דו"ח רווח והפסד לסוף השנה — לפי השער ליום המאזן.

(ז) הדו"חות הכספיים נערכו בהתאם לתקנות לעריכת דו"חות כספיים המפורסמים לפי חוק הפקוח על הבטוח.

2. עתודת בטוח חיים

| | במאזן המאוחד 31 בדצמבר 1972 ל"י | במאזן המאוחד 31 בדצמבר 1971 ל"י | במאזן החברה 31 בדצמבר 1972 ל"י | במאזן החברה 31 בדצמבר 1971 ל"י |
|---|---|---|---|---|
| צמודה למדד יוקר המחיה | 37,686,764 | 28,645,243 | 31,420,006 | 23,216,044 |
| צמודה לשער החליפין של הדולר | 4,071,510 | 4,521,569 | 2,313,846 | 2,677,967 |
| בלתי צמודה | 857,413 | 737,464 | 615,225 | 366,307 |
| | 42,615,687 | 33,904,276 | 34,349,077 | 26,260,318 |

3. איגרות חוב

| | במאזן המאוחד 1972 | במאזן המאוחד 1971 | במאזן החברה 1972 | במאזן החברה 1971 |
|---|---|---|---|---|
| איגרות החוב מורכבות כדלקמן: — | | | | |
| צמודות למדד יוקר המחיה | 41,276,959 | 29,941,274 | 32,843,794 | 23,773,646 |
| צמודות לשער החליפין של הדולר או במטבע חוץ | 5,629,812 | 4,817,283 | 4,353,437 | 3,106,166 |
| בלתי צמודות | 189,619 | 256,250 | 89,775 | 256,250 |
| | 47,096,386 | 35,014,807 | 37,287,006 | 27,136,062 |

4. הלוואות ופקדונות בבנקים

הרכב ההלוואות ופקדונות הינו כדלקמן: —

| | במאזן המאוחד 1972 | במאזן המאוחד 1971 | במאזן החברה 1972 | במאזן החברה 1971 |
|---|---|---|---|---|
| (א) בקשר להצמדת ערכן — | | | | |
| צמודים לשער החליפין של מטבע חוץ | 979,145 | 1,733,650 | 832,039 | 1,539,843 |
| צמודים למדד יוקר המחיה | 1,360,144 | 1,347,408 | 1,003,218 | 1,024,812 |
| בלתי צמודים | 14,853,071 | 9,370,937 | 14,754,047 | 9,289,429 |
| | 17,192,360 | 12,451,595 | 16,589,304 | 11,854,084 |
| (ב) בקשר למהותם — | | | | |
| לבנקים או בערבות בנקים | 15,188,840 | 10,539,138 | 15,041,127 | 10,425,359 |
| על פוליסות, זמניות, בגבול ערך הפדיון | 1,704,494 | 1,551,661 | 1,176,191 | 1,027,963 |
| מובטחים במשכנתאות | 346,302 | 288,476 | 346,302 | 238,476 |
| לעובדים ומובטחות לאחרים | 22,724 | 72,720 | 25,684 | 62,262 |
| | 17,192,360 | 12,451,595 | 16,589,304 | 11,854,084 |

5. הון מניות

המניות מסוג "ג" בנות 10 ל"י הקנו מניות למוכ"ז ונולדו יתר המניות הינן על שם.

6. חברות־בנות

(א) סהר חברה להשקעות בע"מ —
החברה מחזיקה ב־97% מהון המניות של חברה השקעות בע"מ המקנה לה 98% מכח ההצבעה. בתאריך 16 לינואר 1971 הוחלט על פרוק מרצון של החברה־הבת. המניות כלולות לפי העלות בתוספת 768,950 ל"י בגינה הטבה שנתקבלה עד 31 בדצמבר 1964 לפי ערכן הנקוב (לא כולל הפרשה לירידת ערך בסך 550,000 ל"י) ובניכוי תקבולי דיבידנדים בסך 1,639,080 ל"י אשר נכללו בשנים קודמות בערך הביטוח המבוקש בשנת 1972 לאור תוצאה מימוש רוב נכסי החברה־הבת.
(ב) מבטח סוכנות לבטוח בע"מ —
החברה מחזיקה בכל המניות של סוכנות הבטוח.

7. התחייבות לפיצויים או פנסיות לעובדים

התחייבות החברה והחברה־הבת לפיצויים או פנסיה לעובדים מכוסה באופן מלא על ידי פוליסת בטוח פיצויים והפרשות.

8. מס הכנסה

החברות קבלו שומות למס הכנסה עד 31 בדצמבר 1969.

9. עתודה בגין פרמיות לגביה מעל לשעורים המוכרים

הפרשיה לגביה מעל לשעורים המוכרים וכן העתודה בגין פרמיה זו נקבעו בהתאם ל"הוראה על קביעת הנאים בדבר דמי בטוח לגביה בבטוח כללי" אשר פורסמה בתוקף חוק הפקוח על עסקי בטוח.

10. ארוע לאחר תאריך המאזן

בינואר 1973 מכרה החברה את כל הון המניות של החברה־הבת בחן חברה לבטוח בע"מ ובחברה לחברה ע"ש את עסקי החברה־הבת, להוציא עסקי בטוח כללי.

11. הצהרה בהתאם לסעיף 107(5) לפקודת החברות 1929—1936: —

ניירות חברות־בנות לא נכללו במאזן החברה.

אהרון סחרוב, יו"ר הדירקטוריון — ישראל סחרוב, חבר הדירקטוריון

---

יום ה' 14.6.73 — י"ד בסיון תשל"ג

האיצר דוחה ס...

"פעולות למניע... מתעכבות בש...

מעריב — לצרכן־ליצרן ־לסוחר־

תוספת יוקרו...

חיים משוגעים באירופה

סביב בדי העולם

# בנק המזרחי המאוחד בע"מ

הצטרף לתוכנית החסכון

„צמד־עממי"

ותזכה בהטבות הבאות:

● מענקים מיוחדים עד 600.— ל"י

✱ חסכון חודשי קבוע

✱ אפשרות להפקדה חד־פעמית.

✱ פטור מלא ממס הכנסה.

✱ רבית והצמדה למדד יוקר המחיה.

כל זאת ועוד בתכנית „צמד עממי"

תכנית החסכון של בנק המזרחי המאוחד בע"מ ביובלו ה־50

# צמד עממי


ההאוצר דוחה טענות משרד התחבורה

# „פעולות למניעת תאונות בדרכים מתעכבות בשל בעיות תקציב"

## התקציבים הוגדלו והוקדמו וביצוען של תכניות חשובות משתהה מסיבות אחרות

מעריב לצרכן · ליצרן · לסוחר ·

מאת J. אריאל

במשרד האוצר שוללים תכלית שלילה את ההנחה שהובעה ע"י חוגים במשרד התחבורה שלפיה בעיות תקציביות מכבידות על הקלת התנועה בדרכים, הצפיפות והיקף התאונות.

הממונה על התקציבים, מר ארנון גפני, התייחס לידיעה שלפיה עומד משרד התחבורה לתבוע תקציב נוסף של 25 מיליון ל"י. אמנם, רכישת המכוניות גדלה בארבעת החודשים האחרונים ב־80 אחוז מעל לתקופה המקבילה אשתקד, הצפיפות בכבישים גדלה וחלה עליה בהיקף התאונות הקטלניות. עובדות אלה גורמות ללחץ על משרד התחבורה ונכון הוא שללא תקציבים אין אפשרות לפעול. אבל מר גפני סבור כי התקציב בשנה זו איננו גורם המעכב פעולות בתשתית.

„בדקתי אחורנית את ביצוע פרויקט נתיבי איילון ומצאתי שאילו העבודה היתה מתבצעת לפי התיכנון, היה אפשר להשתמש בעתיד הקרוב ביותר בחלק מן הפרויקט להקלת עומס התנועה במרכז ת"א.

מר גפני מציין כי בדברי ההסבר לתקציב הוכרזינה לשנת 1970/71 כתוב, שבעקבות הקצבה של 95 מיליון ל"י יושלם השלב הראשון של נתיבי איילון (במרכז ת"א) בשנת 1973/74. „החל מאפריל 1970 לא היתה כל מיגבלה תקציבית. אולם, העבודות החלו באוגוסט 1972 ולפי המתוכנן יימשכו העבודות שלוש־ארבע שנים נוספות מהיום. לאמור איחור של שלוש שנים בערך... לא הייתי מאשים בהאשמה, משום שישנן מיגבלות אובייקטיביות. אבל לתלות את האשמה בתקציב, אין זה הוגן".

מר גפני מעלה עובדות נוספות: השלמת „דרך חברון" בירושלים תוכננה לאוגוסט 1979, בהשקעה של 3 מיליון ל"י. מועד הסיום הוקדם 4 שנים קודמה וההשקעה גדלה ל־4.7 מיליון ל"י. הכניסה לירושלים (שדרות „בן־צבי", רחוב הרצוג) הצריכה לפי אומדן ראשון השקעה של 10.1 מיליון ל"י, עד ספטמבר 1979. גם כאן גדל הסכום ל־18.5 מיליון ל"י והתאריך הועתק ל־1974. הכניסה לירושלים, עד רחוב שמואל הנביא, גם היא הועתקה מבחינת העיתוי שלוש שנים קדימה וההשקעה המשוערת גדלה מ־1.9 ל־5.8 מיליון ל"י, וכן הלאה.

הממונה על התקציבים מבליע על הקשיים להפקיע שטחים, על הבעיות הרבות בשוק הבניה ועל ריבוי הרשויות המטפלות בביצוע, בכללם משרדי התחבורה, הפנים, המשטרה, העיריה, מע"ץ. יש מקום לשיפורים ולפעילות בתחומים הללו. אבל בתקציבים ישנו גידול עצום לכבישים ולמניעת תאונות.

התקציבים לכבישים העירוניים מסתכמים ב־72 מיליון ל"י, לעומת 29 מיליון ל"י אשתקד. ובכבישים בין־עירוניים 103 מיליון ל"י, לעומת 66 מיליון ל"י אשתקד. כן הגדלנו את התקציב לסיירת הבטיחות".

תוניס אחרים באוצר מגלים: כי במשרד התחבורה תבעו תקציב נוסף של 2.5 מיליון ל"י, כדי לגרום לכך שמשך הנסיעה ברכבת מתל־אביב לחיפה יקוצר ב־10 דקות. האם לשם כך יש להוציא כספים ולוותר על הוצאות אחרות, חיוניות יותר? — שואלים באוצר.

נתונים אלה נמסרו לנו מן האוצר לפני שבועיים. ממשרד התחבורה, שנתבקש בשעתו להגיב, נמסר שהמש־סים ייתנו לנו עם השלמת איסוף הנתונים.

### חילופים בהנה' „סופרגז'

מר יוסף הסל, מנהלה הכללי של „סופרגז" מאז הווסדה לפני 19 שנה, פרש בימים אלה מתפקידו והצטרף כחבר מועצת המנהלים של החברה מטעם אחד משותפיה, חברת הדלק „סונול". במקומו מונה מר א. בן עסר.

מר י. הסל, שנבחר בינתיים לתפקיד בכיר באחד הקונצרנים הכלכליים הגדולים בישראל, ימשיך לייעץ ל„סופרגז" בניהולה ויתרום גם להבא מנסיונו הרב בענף הגז.

# עליות בשערי הניירות הנסחרים במט"ח

## יציב במניות ✱ בלתי אחיד בצמודים למדד ✱ עליה חדה בשער „נייר חדרה"

# אשנב לבורסה

מאת ש. אבימל

שערי המניות היו אתמול יציבים, פחות או יותר. בענף אגרות החוב הניתנות להמרה הצטמצם המחזור ב־מיליון ל"י בקירוב וזה אשר השפיע על המחזור היומי שהיה נמוך מ־2 מיליון ל"י. חלקן של העיסקות בשלב השני היה 989 אלף ל"י. שעריהן של 34 מניות עלו אתמול מול 27 מהן שירדו.

✱ המניה הבולטת ביותר היתה אתמול זו של „מפעלי נייר חדרה". באמריקה עלה שער מניה זו ב־5/8 דולאר (ביום ב') וזאת כנראה בעקבות העליה של 4 דולאר בשער מניות „קרטיס רייט", בעלת הזכיון העיקרי למנועי „הנקל". בתל־אביב התרכז ביקוש של 55 אלף ל"י ע"נ בקירוב ל„נייר חדרה". שערן עלה בפתיחה ב־13 נק' ובמשתנים ב־6 נק' נוספות.

✱ המניות הרגילות של „אי.די.בי." היו גם אתמול הפעילות ביותר, עם מחזור יומי כולל של 104 אלף ל"י ע"נ. בשאר המניות הפעילות לא עלה המחזור על 30 אלף ל"י ע"נ, פרט ל„נייר חדרה" — (37,000 ל"י ע"נ).

✱ עליות נרשמו אתמול בשערי הניירות הנסחרים במטבע חוץ, במיוחד שערי תעודות תלויים הדולאריות. התשואה בענף זה הגיעה לאחרונה מעל לרמת התשואה של אגרות קצרות טווח — מכאן כנראה הביקוש הער שהופגן אתמול במסחר. בענף זה הסתכם אתמול המחזור ב־550 אלף ל"י בקירוב, מהם כ־4,1 מיליון ל"י בשוק אגרות החוב כולו. אתמול נמסר שהמסחר באגרות החוב יוקדם החל מן השבוע הבא ויחל בשעה 9.30, במקום השעה 11 עד כה.

✱ במדדי המשנה של 20 המניות הפעילות נרשמו אתמול השינויים הבאים: בנקים חברות ביטוח — ירידה של 0.06 אחוזים, ותעשיה — ירידה של 0.20 אחוזים. שערי מניות המקרקעין לא השתנו.

המדדים הקבוצתיים

| | | |
|---|---|---|
| המדד הכללי | 284.77 | +0.31 |
| בנקים וביטוח | 245.68 | +0.14 |
| בנ. מסחריים | 280.72 | +0.32 |
| בנ. למשכנת. | 239.94 | +0.25 |
| מוסדות מימון | 222.65 | −0.35 |
| חברות השקעה | 233.72 | −0.05 |
| תעשיה | 429.41 | +0.44 |
| מסחר ושרותים | 413.03 | −0.02 |
| מקרקעין ובנוי | 241.66 | +0.90 |

מדד ערך ההשקעה ב־29 מניות פעילות (מחושב על ידי „מיאר") (100=31.12.72) —0.09% 96.22

המקור: הלשכה המרכזית לסטטיסטיקה

| | | |
|---|---|---|
| אמריקה 10 | 291 | |
| הכשי השוב | 200 | |
| הכשי הישוב | 204 | |
| סריב' | 137 | |
| סריב | 151 | + 6.5 |
| סריב ב' | 126.5 | |
| נכסים | 252 | |
| ישרס | 169 | — 0.5 |
| מהדרין | 180 | + 8.0 |
| מטעי הדר | 100 | |
| משקיעים | 127.5 | + 1.5 |
| נאות אביב | 83 | + 2.0 |
| פרי אור | 179.5 | +14.0 |
| ריאלקו | 105 | + 1.0 |
| רסקו מב' | 105 | + 1.0 |
| רסקו | 82 | |
| ישפרו | 115 | |
| אליאנס | 465 | + 5.0 |
| אלקו 1 | 116.5 | — 1.0 |
| אלקו 2.5 | 106.5 | — 0.5 |
| אלקטרה 1 | 260 | |
| אלקטרה 5 | 258 | — 3.0 |
| ארגמן מב' | 368 | — 2.0 |
| ארגמן | 368 | + 1.0 |
| ארגמן 30% דיבי | 347 | — 5.0 |
| אתא ב' | 142 | + 0.5 |
| אתא ג' | 142.5 | + 0.5 |
| אתא משנה | 133 | + 0.5 |
| דובק | 430 | |
| כבלים | 200 | — 2.0 |
| טבע | 944 | |
| טבע | 989 | |
| כימיקלים | 52.5 | + 1.0 |
| ל. אפשטיין | 76.5 | + 1.5 |
| מולר | 216 | |
| פניציה | 135 | |
| פניציה | 126.5 | — 4.5 |
| פניציה 10 | 130 | |
| ניר הדרה | 310 | +19.0 |
| צמים | 246 | |
| נחושתן | 419 | |
| ערד | 120.5 | |
| שמן | 146.5 | + 5.0 |
| תעל | 295 | |
| אלגר | 101 | |
| אלגר | 103 | + 1.5 |
| אלרן | 315 | + 4.0 |
| אלרן | 224 | + 1.0 |
| אמישר | 62 | |
| מרכזית | 254.5 | — 0.5 |
| פועלים השקי | 293 | |
| מז | 108.5 | + 0.5 |
| חלפסון 1 | 177 | |
| חלפסון | 111.5 | + 1.5 |
| חלפסון | 116 | |
| ירדן | 77 | |
| אמפא | 140.5 | — 2.5 |
| דיסקי השקי | 265 | — 1.0 |
| דיסקי השקי | 267.5 | — 1.0 |
| מזרחי השקי | 108.5 | — 1.5 |
| בליל השקי | 220 | |
| פריון | 115.5 | |
| תסותה | 109 | |
| יצוא השקי | 72 | |
| כור | 180 | + 1.0 |
| כלל השקי | 212 | — 1.0 |
| כלל תעשיות | 210 | + 1.0 |
| עזו השקי | 180 | |
| פבה | 58.5 | |
| אנגיקו רבי א' | 89 | |
| אנגיקו בבי | 100 | |
| אדנים | 113 | |
| צים | 96.5 | |
| נפטא | 54.5 | — 0.5 |
| לפידות | 125 | + 1.0 |
| הכי הישוב אג"ה | 96.5 | + 1.0 |
| אלקטרה אג"ח | 190 | + 4.0 |
| דיסקי השקי | 125 | |
| מזרחי השקי | 100.5 | |
| אי.די.בי. | 100 | — 1.0 |
| ישפרו | 105.5 | + 0.5 |

| | | |
|---|---|---|
| א.ה.ח. | 344 | — 3.0 |
| א.ה.ח. | 347 | — 3.0 |
| אי.די.בי. בבי | 265 | — 2.0 |
| אי.די.בי. | 262.5 | — 1.5 |
| אי.די.בי. בי | 337 | |
| אמד | 313.5 | — 1.5 |
| איי בריטניה מבי | 314 | |
| איי בריטניה | 317 | |
| איי בריטניה | 324 | +14.0 |
| דיסקונט | 1050 | —55.0 |
| דיסקונט א' | 629 | |
| המזרחי | 159 | |
| המזרחי | 160 | |
| הפועלים מבי | 358 | |
| הפועלים | 341 | |
| הפועלים | 342 | |
| בליל | 300 | + 0.5 |
| בליל 60% דיבי | 296 | + 0.5 |
| אמפיקאי | 222 | |
| אמפיקאי | 224 | |
| כרמל | 159.5 | + 1.5 |
| משכנתי בבנין | 249.5 | — 0.5 |
| פתי משכנתי | 253 | + 3.0 |
| פתי משכנתי | 255 | + 3.0 |
| שכון בבי | 171.5 | + 0.5 |
| שכון בי | 200 | |
| טפחות מבי | 244 | |
| טפחות | 237 | |
| שלטון | 119 | — 1.5 |
| אוצר לתעשיה | 224 | |
| חקלאות | 84 | |
| פתי תעשיה מבי | 72.5 | |
| אריה | 595 | + 1.0 |
| הסנה | 254.5 | |
| סהר | 229.5 | |
| צור | 155 | |
| בית הרכב | 70.5 | + 0.5 |
| דלק | 218.5 | — 1.5 |
| דלק | 225 | — 5.5 |
| קרור 1 | 455 | —26.0 |
| קרור 10 | 389 | — 1.0 |
| חשמל | 63 | |
| סבונות | 219.5 | + 0.5 |
| צים | 333 | |
| צים | 328 | — 1.0 |
| אזורים | 215 | |
| אפריקה 1 | 342 | |

# תוספת יוקרה...

## אריאל וינשטיין ביצד מבלבלין

סוחרים, חנונים ובעלי מלאכה זעירים מנמקים את התנגדותם העיקשת למס ערך מוסף בסירוב ליהפך לגובי מס „משועבים". לאחר עבודה מאומצת של שתים־עשרה שעות ביום, שאף האחרונות בהן נחשבות ל„רגילות" ולא ל„נוספות", אין הם מוכנים לטפל בבתיהם במעמס הניירות והחשבונות שהמס המתוכנן מחייב לעשותם.

בהשיבם לטיעון משכנע זה, מציינים כלכלני האוצר שבעלי העסקים הקטנים, שמחזורם עד 70 או אולי 100 אלף ל"י לשנה, יחויבו ב„מס־מחזור" בלבד, שאין עמו ניירת מעיקה.

לכאורה — ויתור מרשים, מן הבחינה האמורה. אבל מי שבהצעה זו מבקש לכבוש לבם של „הקטנים", מן הראוי שישיב קודם לכן לבעיות דומות המועלות ע"י מפרנסים אחרים הניבונות עתה הלכה למעשה בשדה הכלכלה.

כוונתנו לפנסיונרים הקבלים פנסיה תקציבית והמבכתים רגליהם הכבדות למשרדי הממשלה, לכנסת ולמערכות העיתונים, כדי להצביע על קיפוחם. בשעתם הבטיחו מסדירי השיטה — פנסיה הניתנת מקופת המדינה או המוסד הציבורי, ולא מהסכומות — שהפנסיונרים יזכו באותו קבוע מן השכר. מאז, נשתבשו היוצרות ואין איש המסוגל לקבוע „שכר" מהו. הכלל הוא גם ספרות־מקצועית, דמי ביגוד, סיכון, מאמץ, תשלום המעסיק בעד חינוך הילדים, שעות נוספות גלובליות ועוד עשרות סעיפים שצמחו פרא בשנים האחרונות?

הפנסיונרים, אשר עם יציאתם מן המערכת הסדירה של העבודה כפסידים את השתתפותו של המעביד באחזקת המכונית, והטלפון, קובלים שבנוסף לירידה הדרסטית הזו בהשתתפות בהוצאותיהם, מסרבים השלטונות המוסמכים להתאים את הפנסיה לרמת השכר האמיתית.

אכן, הם אינם היחידים התלויים ברצונו הטוב של המימסד הכלכלי הממשלתי. גם הסוחרים, שבתחילת יזכו בשיחרור ממס־ערך מוסף על מחזור של 100 אלף ל"י לשנה, עלולים להיווכח שנים אחדות לאחר מכן שמחזור כזה הם עושים במשך חודשיים, כתוצאה מירידת ערך הכסף. ואז הם ייתפסו ל„עניים" העומדים בפתח, ב־תחינה לתקציב את המס למציאות, בדומה ליורשים המוצאים כי הניכוי המשותף ממס עזבון, שבשעתו היה בעל ערך, הנך לכיפה בים הנהלים. נוסף איש באוצר הדר לרווחתם של היורשים וממהר לתקן את הקיפוח.

✱

המערכת הכלכלית נהוגה כיום בויכוח אם לשלם בזולי תוספת יוקר חלקית או מלאה. למעשה, בעטיו של הגג המגוחך — 700 ל"י של שכר — הרי גם תוספת יוקר מלאה תהיה חלקית, משום שההוצאה הממוצעת של המשפחה לצריכה נאמדת כיום ע"י איש הלשכה המרכזית לסטטיסטיקה, ב־1500 ל"י. בויכוח על תוספת היוקר יכול היה האוצר לאסוף תוספת יוקרה אילו היה מסכים לשלם את התוספת החלקית מגג אמיתי של 1,500 ל"י, ולא מגג פרוץ.

האינפלציה המואצת, שהעלתה את המחירים ב־50 אחוז בשלוש השנים שחלפו, הפכה לתוהו ואסלולא מערכות רבות של פיצויים, הטבות מענקים וניכויי מס, לזכותם של משרדי הסעד והביטוח הלאומי ייאמר שהם הצליחו להתאים תשלומים רבים למציאות האינפלציונית. לא כן, משרדים כלכליים אחרים. ו„הרווחיים" שהם מפיקים מן האינפלציה מעוררים שאלה, מדוע כה מעוניינים הם להירתם לפעילות נרצה לצימצום האינפלציה.


## למכירה בירושלים

# מבנה 700 מ"ר

על שטח של 2 דונם עם חשמל וכוח

מתאים למוסך לתעשיה בית מלאכה ועוד ניתן לרכוש גם חלק ממנו.

בהצעות נא לפנות לת"ד 4333 תל־אביב למספר 109.



## מונים! מונים! מונים!

○ מונים אלקטרומכניים

○ מונים מכניים

○ מונים אלקטרוניים

תוצרת

8 9 0

הנגסטלר HENGSTLER

מבחר מונים רב במלאי!

תכנון וייצור מערכות!

יעוץ מקצועי!

מרכז המכירות:

ספקו

רח' החשמונאים 115

טל. 260261, ת"א

פרסום פ.ב.ם



## מכרז

### להחכרת מגרש ברמלה

1. מכרז מס' 57/ח/מר

א. מוצעת בזה להחכרה חלקה 91 בגוש רמלה 4348 ברחוב ארלוזורוב כפ' 16. שטח החלקה 350 מ"ר.

ב. חלק קטן מהחלקה תפוס באופן בלתי חוקי ע"י שכן בחלקה הסמוכה ועל החוכר יהיה לפנותו על חשבונו.

2. על החוכרים להתחייב לבנות מבנה בהתאם לייעודו לפי תכנית בנין ערים תוך שיתחייב ביום חתימת הסכם פתוח ע"י 2 הצדדים.

3. החכירה היא ל־49 שנה.

4. פרטים נוספים אפשר לקבל במשרדנו ביום, רחוב הרואה מס' 10, חדר 26 כל יום בשעות 8.00—14.00.

6. את ההצעות יש להגיש ע"י טפסים כיוחדים שאפשר לקבלם במשרדנו הנ"ל. לאחר מילוי הטפסים יש להכניסם למעטפות, לרשום עליהן את מספר המכרז ולהכניסן בתיבת המכרזים במשרדנו הנ"ל.

7. על ההצעות להגיע במועד אל תיבת המכרזים הנמצאת במשרדנו — עד יום 5.7.73 שעה 12.00. הצעה שלא תגיע לתיבת המכרזים הנ"ל עד למועד הנקוב לעיל לא תשתתף במכרז.

עמידר, החברה הלאומית לשיכון עולים בישראל בע"מ פועל בשמה לביצוע מכירתו ישראל

8. אין אנו מתחייבים לקבל את ההצעה הגבוהה ביותר או כל הצעה שהיא.

עמידר AMIDAR



## מטבעות ומדליות

ב"ה למדינה

זהב, כסף ופלטינה

וכל יתר המטבעות

קניה ● מכירה החלפה

נוה

נחלת בנימין 61 פינת אחד העם טל. 613829

פתוח רצוף עד 18.00



## למכירה

מלגזה 2 טון מ„בית טוב"

רוצים לקנות

מלגזה טובה 2 טון, גלגלים פניאומטיים

✱

לפנות: „טרמוטרון"

ת.ד. 7121 תל־אביב



## למכירה

מכבש לטריקו

(פרס) 6 פלטות חימום מוטור אוטומטי

✱

טלפון 37746



## הזדמנות חד־פעמית!

מספר סטים מצומצם של

# מטבעות זהב

כ"ה למדינה

## ומדליות פלטינה

כל הקודם זוכה!

„שביט" — מטבעות ומדליות ישראל

תל־אביב, רח' אלנבי 111 בפסג' תמר

טלפון 623822



# חיים משוגעים באירופה

במלון על גלגלים

מוטור־קרוואן

הדרך היעילה והזולה ביותר לטיול בסקנדינביה ואירופה.

אידיאלי לזוג, משפחה, וחברים.

אין צורך במלון,

אין צורך במסעדות,

הכל צמוד: מיטות, מטבח, נוחיות וכל מה שתרצו.

המחיר החל מ־51 $ בשבוע לכל משתתף*

ללא הגבלה בק"מ.

* ל־4 משתתפים + הוצאות טיסה.

רצונכם לראות מוטור קרוואן? בואו למשרדי

# סביב כל העולם

רח' בן יהודה 25 ת"א טל. 53252


مكبر من الأصل

# שיחרור האשה התחיל בקיבוץ

מאת **כרמלה לכיש**

כמו כל דבר חשוב אחר בתולדות האנושית, גם זה התחיל בארץ־ישראל. כמו אם הזימה, שנתגלגלה במהדורה הרוסית, המכור־תיאטוס שנהג בארץ־ישראל ו־הנצבת בתנ"ך, וההיתכנה הפסיכו־לוגית שהמציא גרעון. כך גם שח־רור האשה.

בארה"ב עוד לא הקיצו הנשים־הנבוכות מתרדמתן, וכאן, בכביש צמח, בגדוד העבודה, בהגנה ובהסגרה היו „הנשים הנפילות". הנשים שאמרו: „לא די לכבלות הגוף, החינוך המב־רת, ויצאו לעבודת החצץ, הסלילה, איסוף התבואה הגלה, שאיבת מים מן הבאר, ופריקת שקים מן האניות. הן בוז למוסכמות בעיני. אהבה ו־נשואין, ילדו את הילדים כאשר רצו בכך ולא מכוח חייב כשותפים עם בעל, ויתרו על התנקה כדי לצאת לעבודה עם שחר, יחד עם כל הגב־רים.

אלה הם סיפורים ישנים אשר כדאי היה פעם להעמיק בהם ולהבינם. מה באמת הרגישו „הבתורות ההן", עם הקוקו והסרפאן הסחריה והשבריריה, מה חשבו, מה השיגו וכמה התאכזבו פרה.

אחרי גדוד העבודה היה הקיבוץ האחר־כך הפלמ"ח, למוקד האידיאו־לוגיה והפראקטיקה של שיחרור האשה. אשה, קרי חברה העובדת בשדה, ב־מטע, ברפת, בגן־הירק ובפרדס. ב־זאת לא היתה שונה מכל איכרה אחרת בעולם. כולל האשה בכפר הערבי. אלא שהשוני המהותי היה שאיש לא הכריח אותה לעבוד כפי שעבדה. היא בחרה בזאת מכוח הש־קפותיה שלה. האומנם?

*

כעבור לוויכוח על ההבדלים בין גברים לנשים, ומתוך הנחה יסודית שכל אדם הוא קודם כל אדם לעצמו ובזכות עצמו, דומה לחברו ושונה כמנו — נראה לי היום מכבש רחוק, שהחברה, הקיבוצית, הפלמ"חניקית דאז לא בחרה בדרך הנכונה. עד כמה שדובר כזה בכלל אפשרי. זה לא היה שחרור האשה מן העולם הגברי, אולי משום שבעיה זו לא עמ־דה כלל על הפרק. בתוקף בעיות קשות יותר שביקשו את פתרונן אז.

תרבות החלוצים והחלוציות היתה כציאות חיים קשה ומסוכנה; לחיבה ההגנה, אומץ לב והצנה נדרשו יום יום. נושאי התרבות הזו היו הגברים, מן הסיבה הפשוטה שהנערה היהודיה בגולה היתה, בתוך הבית, חונכה להיות קודם כל אם יהודיה. מכש כמו בנות הגויים באותה תקופה. מי הלם אז על מהפכת־המין, הגבורה, והמקצוע, תרבות הרווחה והשפע והמתי־רנות...

האשה בחרה, אם כן, להיות כגבר בין גברים משום שדרך אחרת לא היתה לה, לבד מהסתלקות מכל ה־ענין וויתור על זכות הדו־פעמית להשתתף לחבורת המהפכנים שעשתה מאבק־אים — עם, ובארץ תלאובות — מולדת.

הנשים החלוצות היו חלוצות בכל הכיוונים. בתחום הלאומי, החברתי — וגם בתחום האישי. אם חלוציות — אז עד הסוף, שהרי הקיצוניות גם היא היתה תכונה חשובה אז.

זה היה מובן כאליו שעבודה היא ערך עליון ושוה לכל. אני עובד ב־מקום הנחוץ ביותר לעם, לארץ, ל־קיבוץ (והיהה כמובן הזה בין כל אלה) ואין כל חשיבות לנטיותי האי־שיות, ואפילו לא ליכולתי ולכשרו־נותי. ואם אני, הגבר, עובד כך, הרי גם אני, האשה, כמוהו.

*

כשבאתי כנחלאית לקיבוץ, קינאתי, כיתר חברותי, בחברתנו, בת גילנו, שהתעקשה לעבוד בפלחה. תחילה עבדה על הקומביין (זה היה עדיין קומביין נגרר וצריך היה לקשור את שקי הגרעינים). אחר כך עברה ל־עבודה על טרקטור בשדה. עבודתה היתה טובה לכדי, אבל הבחורים „קילקלו" לה, מפני שעשו מלאכה זאת טוב יותר ממנה. לא היו לה — ול־כולנו — אפשרויות רבות של בחירת מקום עבודה או מקצוע. מה שטוב לארץ, לקיבוץ, לתנועה, למפלגה היה צריך להיות טוב בשביל כולנו. (אני לא הסתדרתי עם זה כבר אז...).

אבחנו חיינו אז בשוליה של „תקו־פת הנפילים", משבע בשאריות ה־מסורת המקודשת של הראשונים, ב־דיוק בתקופה שבה הרגישו נשי ה־ארץ והקיבוץ כי הן נזרקות לעולם של מושגים וערכים שאין להן בו חלק ונחלה. הכל עוצב בידי הדור הקודם ועתה — כזה ראי וקדשי. הן קידשו את... הקידושין, המטבח, ה־אימהות, והקוסמטיקה.

אני עוד זוכרת היטב את העוינות הגדולה של משפחה צעירות על רקע מה שהיה קרוי אז „זעקת ה־אמהות האלמות", והיינו המשטר הנוקשה של חינוך הילדים, אשר לא איפשר מגע משמעותי בין אמהות ל־ילדיהן.

*

מאז זרמו מים רבים בנחלים. עכ־שיו, באמת עומדת על הפרק שאלת שיחרור האשה, או ביתר ענוה וצמי־דות למציאות — שאלת מקומה של האשה בחברה הקיבוצית. יש הזדמ־נות לנשים ולגברים להיות, כל אחד ואחת על פי אישיותו ואישיותה, אבל החברה הקיבוצית היא קודם כל חב־רה גברית על־אף העובדה שיש בה נשים, כמובן. (כשם שהיא קודם כל חברה אשכנזית, אם נתבונן עליה ב־זוית עדתית). האשה איננה רוצה להיות גבר. היא למדה בכשך השנים להיות היא עצמה.

להיות אשה בחברה גברית פירושו של דבר להסתפק בשלושת הביתים: בישול, בית־ילדים (כולל הוראה ל־ענפיה). ביגוד. זה, כאשר מקצוע ה־אחות, הקוסמטיקאית והפקידה בותיר בכל קיבוץ 8—3 מקומות פנויים, ב־התאם לגודל הישוב.

*

בנות הקיבוץ הצעירות כבר פור־צות את המסגרות הללו, וברור לי שהקיבוץ — אם חפץ חיים הוא — יצטרך להערך לקראתן. אבל עדיין התוקות הנשים מבטיאה באחריות קו־בעת בעניני המשק והחברה. הנה־כות לכך היא סעיף החברה. סעיף זה כתבנו לדאוג שיהיה יצוג לחב־רות, בתורת שאלה, במזכירות ה־משק, בוועדות התנועה המפלגה, ב־ועידות שונות וברשימת חברי־הכנסת. כלומר, הגברים יוקצו קצה של נשים עסקניות הם שהעוררו לענין שיחרור האשה בחיי הקיבוץ.

אבל ציבור הנשים עצמו עדיין לא אמר את דברו וכל עוד לא עשו זאת, אין לכך משמעות. אף אין לדעת איך יפול דבר: האם ייצאו ל„מלחמת שחרור" חרכנית או שבא תהיה ה־הצאה — התעוררות פנימית בונה. גם זו שאלה חשובה עד מאד.

# „אין אצלנו שוטרים וגנבים" הכריזה גולדה בשנת... 1933

לא* לנשים בלבד

מאת **אלכס דורון**

„גנגסטרים, שוטרים, שו־דדים, גנבים ו'ההיכה' — אינם מוכרים ואינם רצויים בפלשתינה. זו ארץ שבה חולפים עובדי אדמה, בני־ניהם ובניהם.

„הואיל וזה ניתן לנו על ידי גב' גולדי מאירסון, מזכירת ארגון הנשים ה־יהודי בפלשתינה (מועצת הפועלות). גולדי ובעלה שחיו השש שנים בארצה ארץ שבה היו חלוצים, הד־של, סללו כבישים וזיפתו אותם — כל עבודה שבה עסקו גם גברים.

„גנגסטרים בפלשתינה? — לא אין לנו כאלה. אנו צריכים אותם. אנו זקוקים ל־עובדים, לפועלים. אלה ש־באים אלינו ידעים את המצב והתנאים...", ענתה גולדי ל־שאלה העיתונאית רוזלה הרלין, שגולדה כיוזה הרומית הב־היותה בה 12 כבר כתבה עיר על פי מה שצפתה בביתה על תלאות היהודים באירופה המזרחית במלחמת העולם הר־ראשונה — וכאן פסקה, הכי־כ־40 שנה, בעבודה עיתונאית בארה"ב. גבי הרלין משתתפת בכנס ביאל של עתתאית ו־[illegible] בארץ.

את הראיון הבלעדי עם גולדי מאירסון — שבאה ל־ארה"ב כדי לאסוף תרומות בסך 40 אלף דולאר למען החלוצים בארץ־ישראל ערכה רוזלה הורלין לפני 40 שנה. עתה היא נחשבת עתונאית כרחיקת־ראות, שכן „גולדי" היתה לראש ממשלת ישראל גולדה מאיר. במקום ישאלו אר־תה על גאנגסטרים, כי יב־אמריקה דיברו ב־1933 (ומהי לא?) רק על נושא זה.

„כאשר שוחחתי אז, לפני 40 שנה בשיקאגו — עם גול־די, לא תיארתי לעצמי כי אשה צעירה ודינאמית זו, בעלת הדיבור הרך, עם ה־עיניים החומות בעלות המבט החודר, עתידה לעלות ב־זריזות רבה — תהיה כעבור שנים לא־פחות ראש ממש־לה...", נזכרת עתה העתונאית האמריקנית המנוסה.

היא ראתה עולם ומלואו, הירבתה לטייל ולסייר על פני תבל בחברת שלושת ילדיה ובעלה המנוח ד"ר ג'וזף הור־לין, שהיה פרופסור לסוציו־לוגיה.

לארץ באה כשליחת העתון „יוסטון פוסט", היוצא בעיר טכסאנית שופעת נפט זו. גם הפעם ברצונה לראיין את ראש הממשלה אך עיקר כשימתה היא להתחקות אחרי חידושי האופנה הישראלית.

אבל מי יודע? — אולי פגישה מקרית, עם צעיר או צעירה ישראליים, שישאלו כמה שאלות סתמיות ביותר — יהיה, בסופו של דבר, גם הראיון הראשון שהעניק ראש־ממשלה־לעתיד של מדינת יש־ראל לעתון אמריקני...

# יופי יופי תרדוף

גברת פרנק הרמון היא אמריקנית בת 75 מטקסס, העומדת בראש אירגון של 400,000 נשים אמריקניות המודאגות בצורתה החיצונית של ארצן.

במושגים של ישראל — אפשר להקביל את האיר־גון האמריקני לאגודה למען ארץ ישראל יפה, וזה באמת מה שעשתה הגברת הרמון לפני כשנתיים, כאשר כיפחה את האגודה למען ארץ־ישראל יפה אל האירגון האמריקני, מבלי להת לפעילים הישראלים אפשרות עירעור על כך.

לאחר שהוסיפה כבר נעשה — ברור שאי־אפ־שר עכשיו להתעלם ממנו, ולכן זה היה רק טבעי שכאשר הגיעה גב' הרמון לארץ — כאורחת משרד התיירות — אירגנה לכ־בודה אורה הרצוג, העו־מדת בראש האגודה למען ארץ ישראל יפה, קבלת פנים במלון „שרתון". אל קבלת הפנים שלא תכרה עתונאים, צלם, קפה, עוגות, ומיזוג אויר, הוזו־מנו כתריסר לוחמי יופי סביבתי בתל־אביב הסביבה, ובאותה הזדמנות אפשר היה באמת להיווכח בכך שיש עדיין אנשים — אפילו בתל־אביב — שאוהבים לקום בבקר ולהרגיש כמו עם בעל תודעה של אסתטיקה לאובית, הסבירה להם הפעילה האמריקנית את יסודות פעילותו של אירגונה, וסיפרה בין השאר על תערוכות פרחים הערכות עם, על חינוך להודעה של גינון בבתי הספר העממיים, על מיבצעים להורדת שלטי פירסומת מן הכבישים הנבקים על קקטוס, על מועדוני נשים המעבירים קורסים לגננות ועל עשרות מיבצעים אחרים שכולם מכוונים לכמן אמריקה יפה יותר.

מידית שם־אור

# שש־בש בתחביב נשי

בתחרות האיזורית התל־אביבית על אליפות השש־בש הארצית, שנערכה לפני זמן־מה באוניברסיטת תל־אביב השתתפו גם נשים לרוב: צעירות, משוחררות צה"ל, נערות, 2 ילדות בנות 8 ואפילו כמה נשים דתיות מבני־ברק.

„משעמם לנו בבני־ברק בערבים" — אמרה לנו אחת מהן, צעירה נשואה, אם ל־4 בנים. היא התמודדה עם בחור [illegible]. „טלוויזיה אסור להכניס הביתה. לקולנוע ולתיאטרון אינו הולכים; אז אני ובעלי משחקים בינינו שש־בש. בעלי שיחק שש־בש בצה"ל והעתיק את הבילוי הזה גם לחיים האזרחיים" — הסבירה.

מתברר כי אופנת השש־בש חדרה לחיי משפחות ישראליות רבות, ישר מתחווי הצבא. חיילות מוסיפות לשחק עם חברות גם אחרי השתחרר מהשרות הצבאי, ואחר־כך, בחיי הנישואין, עם הבעל, הילדים, או השכנה. כמובן עושים גם גברים צעירים בתום השרות. „המשחק מרגיע מאד" — אמרה אחת המשתתפות בתחרות. „משיכה צרות וכאבים, לא דורש העמקות, וטוב נתמך להעביר בו את הזמן". בתמונה: צעירה משתתפת בתחרות.

**אלה אילברג**


הופיע

כתבה מיוחדת במאנילה על התחרות בה נבחרה נחמה פס סגנית ראשונה של „מיס אסיה"

משקה העולם

שוופס ביטר לימון
Schweppes

ג'רמלין, תוספת המזון הטבעי מנבטי חיטה. מחסנת ומחזקת את הנער המתבגר

GERMALYNE
תוספת המזון המהוללת נפלאות להרגשתך

להשיג בבתי־מרקחת בלבד!

מתקן לקייטנות וקבוצות
250 מיטות על חוף־ים
כולל שרותי מטבח, לינה וסככות פעילות
לשמוש בחודשים יולי אוגוסט
להתקשר טל. 051-4024

שיפוץ מרכזיות
העברת טלפונים
והתקנת מערכות
תקשורת קווית
מבצע צוות טכני מעולה
שירות מיידי!
טלפון 03-286349

אמנות הריהוט
פינות אוכל וכל סוגי
ריהוט בסגנון עתיק
והדיש • יצור עצמי
ויבוא
בגרשוב 34 במרתף
טל. 285061 ת"א

הופ הגענו

„מופ" „טופ" ו„פופ"
מוצרי הניקוי החדישים

„שמן" מגישה לך שוב את החידושים הבינלאומיים האחרונים לניקוי ביתך.
„פופ" נוזל עדין להבדקת חרסינה. נירוסטה ופורמיקה.
„מופ" תכשיר מעודן לניקוי שטיחים וריפוד.
„טופ" מיוחד למירוק שמשות וזכוכית
כל המוצרים מורכבים מחומרים המגינים על עור ידיך.
נסי אותם עוד היום!

שמן

בירושלים סלון גתית · מקררים · מכונות כביסה ·
רח' אבן ישראל 2 (פינת יפו 59) טל. 22 35 61

# כיליה מלאכותית בבית קרובה לתיפקודה של כיליה נורמאלית

**כארבעים אחוז מחולי כליות בחו"ל עברו לדיאליזה ביתית, אולם בארץ נכשלו נסיונות להנהיגה ✶ בארה"ב הוכח, כי מידת הסיבוכים בבית היא קטנה מזו שבבית־חולים ✶ מחיר כיליה ביתית הוא כ־20 אלף ל"י ✶ ד"ר יוסף לוי, מנהל היחידה הנפרולוגית בבי"ח „השרון": יש לשכנע קופות החולים ומשרד הבריאות שיעזרו ברכישת הכיליה ואולי זה יעודד חולים לעבור לטיפול ביתי**

מאת נעמי בן־גור

כארבעים אחוז מחולי הכליות בארה"ב ובאנגליה הנזקקים לטיפול בכיליה מלאכותית, עוברים כיום לטיפול ביתי כלומר, להפעלת כיליה מלאכותית, קטנה יותר, בביתם הם. הדיאליזה הביתית, אם תונהג בארץ, תפתור במידה רבה את בעיית הסלקציה מפאת חוסר מקום, שהונהגה בקבלת חולים לטיפול בכיליה המלאכותית בבתי־החולים.

ד"ר יוסף לוי, מנהל היחידה הנפרולוגית בבית חולים „השרון" בפתח תקווה אומר: ניסינו להחדיר מגמה זו גם בארץ, אולם לא הצלחנו. בארץ קיים המושג של „להיות חבר קופה" ו„מגיע לי". החולים מבקשים את המסגרת המוגנת של בית־החולים. החולה מצליח להסתגל לאווירת היחידה, תופס מקום ומחזיק בו. בבית חולים „הדסה" בירושלים נעשה נסיון להעביר חלק מחולים אלה לטיפול במרכז קהילתי. החולים התמרדו נגד נסיון זה לשנות את מעמדם כ„שייכים לבית חולים". החולים ומשפחותיהם אינם מבינים כי הדיאליזה הביתית היא נוחה יותר, הואיל והחולה נמצא כל הזמן בביתו ומפעיל את המכונה בשעות הנוחות לו. ישנם כיום חולים הנוסעים כמה פעמים בשבוע מתל אביב לטבריה או לפוריה משום ששם נמצא להם מקום במחלקה. בטיפול הביתי יכול החולה להפעיל את המכשיר 4—5 פעמים בשבוע, ארבע שעות כל פעם (במקום 2—3 פעמים בשבוע, למשך שבע שעות בבית החולים). מכאן, שהפעולה בבית קרובה יותר לתפקודה של כיליה נורמאלית", מסביר ד"ר לוי.

מן הנסיון שנצטבר עד עתה בארצות אחרות מסתבר, שחולים המשרתים את עצמם בבית — מידת שיקומם גדולה יותר. הם עשויים למנוע סיבוכים כמו, למשל, פגיעה במערכת העצבים, הרגשתם טובה יותר והם מוגבלים פחות בדיאטה.

### ● פריצת דרך

המחלקה הנפרולוגית בבית־חולים „השרון" לקחה על עצמה להיות חלוצה בשטח של „פריצת דרך" לדיאליזה ביתית. ד"ר לוי, העומד בראשה, קיבל באחרונה מענק מקרן לעידוד המחקר של ההסתדרות על מנת לבחון את מכלול התנאים הדרושים לשם כך. החולים יסכימו להיבחר לנסיון זה, יעברו עם משפחותיהם בין 8—10 שבועות של לימוד ואימון בבית חולים ויישארו אח"כ נתונים לפיקוחו.

בראש וראשונה יש לבדוק את המצב המשפחתי בבית החולה, שכן הטיפול יוצר מתח נפשי רב אצל החולה ובני־משפחתו. קרה שמשפחות אשר לא היה להן הבסיס המתאים לכך — נשברו על רקע זה. „ישנן משפחות שהסכימו בהתחלה לרעיון, אך תוך כמה שבועות נסוגו ממנו. ניסינו להעביר לדיאליזה ביתית חולה כליות, בן ששים, שאף רכש את המכשיר, אולם בשלב הסופי, טענה אשתו שהיא מקבלת התמוטטות עצבים והחולה נשאר „תקוע" בבית החולים. החולים ובני־משפחותיהם חרדים מאוד מפני הטיפול הביתי וחוששים מסיבוכים, רפואיים וטכניים. אולם בארה"ב הוכח, כי מידת הסיבוכים בבית היא קטנה מזו שבבית חולים משום שהחולה מכיר היטב את המכונה שלו". רצינו גם לשלב בטיפול כזה חבר קיבוץ, אולם, ועדת הבריאות של המשק התנגדה בטענה שאין היא מוכנה לרכוש את הכיליה", אומר ד"ר לוי.

מחיר כיליה ביתית כיום הוא כ־17 אלף ל"י (הכליות המלאכותיות מיובאות בעיקר מארה"ב. בארץ לא כדאי לייצרן משום שהשוק מוגבל. ידוע המקרה של אהוד גליניק, אשר בנה בעצמו, לפני שנים מספר, כליה מלאכותית והוא מפעילה בביתו, עד היום, בהצלחה). נוסף למחיר הרכישה, יש להוסיף את ההוצאות התקנת צנרת מתאימה בבית ומיתקן מיוחד לריכוך מים. כך, שההוצאה מגיעה לכ־20 אלף ל"י.

בחו"ל משתמשים גם בכיליה מלאכותית מתוחכמת יותר, שמחירה כפול. כיליה זו מספיקה לבדה את פעולתה כך שהחולה יכול לעבור את הדיאליזה כשהוא ובני ביתו ישנים.

### ● חברה להשאלה

„עלה בדעתנו הרעיון להקים חברה אשר תרכוש, מכספי תרומות, כליות מלאכותיות ותשאילן תמורת סכום מסויים. בארץ קיימת כיום אגודה של חולים הנמצאים בטיפול בכיליה, שנוסדה על ידי אלמן ואלמנה של חולים אשר נפטרו עקב מחלה זו. אגודה זו מסייעת לשיקומם של חולים ומעניקה, מדי פעם, סעד כספי לנזקקים. עתה היא מסייעת, למשל, לחולה בת 19, הנמצאת בטיפול בכיליה, לרכוש מקצוע כפקידה".

כיום נמצאים בטיפול בכיליה כ־200 איש. שיעור התחלואה הממוצע הצפוי בארץ בעשור הקרוב הוא חמישים איש לשנה על כל מיליון תושבים. אפשר יהיה להאריך את חייהם של חלק ניכר מחולים אלה ולשקמם על ידי הטיפול בכיליה המלאכותית.

„אנחנו רואים בדיאליזה הביתית את הפתרון להמשכת חייהם של חולים אלה. כשהיו לנו פחות מיטות ביחידות הנפרולוגיות, היינו לוקחים את הסיכון ומשתילים כליות גם במקרים שידענו שסיכויי ההצלחה אינם גדולים. אם נפעיל את התכנית, נשתיל רק במקרים בהם יהיו סיכויים מירבים להצלחה. אדם שאינו מתאים להשתלה, יילך לביתו. הטיפול בכיליה המלאכותית משתפר ומאריך את חיי החולה והמקומות נתפשים לשנים רבות. דבר אחד צריך להיות ברור לכולם: אם לא נוכל לשלוח חולים הביתה — לא נוכל לקלוט את כל הנזקקים, שלא לדבר על כך, שאם פורצת מגיפת צהבת ביחידת דיאליזה, מידת הפגיעה של המחלה היא גדולה ביותר, מבחינת ממדיה ועוצמתה. לפני שנה נקטלו ביחידה כזאת בסקוטלנד 11 איש — שבעה חולים והשאר: רופא, אחות וטכנאים. במקרה כזה אין ברירה ומוכרחים לסגור את כל היחידה. ואז — לאן יעבירו את החולים, אם שאר המקומות תפושים?" — שואל ד"ר לוי.

### ● עזרה כספית

לדברי הרופאים, יש לפעול בשני מישורים: לשכנע את החולה ואת משפחתו שהטיפול הביתי הוא יותר טוב בשבילו, מבחינה בריאותית ומבחינת הנוחות ולשכנע את קופות החולים ומשרד הבריאות שיעזרו ברכישת הכיליה. שני הגופים האחרונים מוכיחים בזמן האחרון, נכונות לעזור בפתרון הבעיה. אחרי ככלות הכל, מחיר הפעלת כיליה בבית עולה בין שליש לרבע ממחיר הפעלתה בבית־חולים. לפי שעה סוכם, כי החולים אשר ירכשו כליות מלאכותיות, יקבלו את החומרים המתכלים (צנרת וסלילים) ואת התמיסות (מחיר של סליל לדיאליזה אחת הוא 80 ל"י). „יתכן שכאשר תתקבל החלטה בדבר עזרה כספית ממשית ברכישה, זה יעודד חולים לעבור לטיפול ביתי" — מביע ד"ר לוי את תקוותו.

**טיולים ליוון**

**25 יום — יוון, כרתים ואיי יוון.**
סיורים באתונה, ספרטה, אפידאורוס, אולימפיה. ביקור במערות הנטיפים, במטאורה, הפלגה לאולימפוס, הפלגה לכרתים וסיור בנופים פראיים. הדרכה בעברית ע"י אנשי האוניברסיטה.
המראות: 20.7.73, 7.9.73

**14 יום — יוון, טורקיה, קפריסין**

| טיול מס' | המראות |
|---|---|
| 212 | 13.7.73 |
| 217 | 27.7.73 |
| 227 | 10.8.73 |
| 230 | 17.8.73 |
| 234 | 7.9.73 |

**12 יום — רודוסיטה**
מבצע נופש, טיול ובידור בלתי נשכחים ברודוס הקסומה, בתוספת יוון והאיים. לסטודנטים — אקדמאים וצעירים.
המראות: 3.8.73, 10.8.73

**3 שבועות חופשה ביוון**
**6 תכניות לבחירתך**
טיסות קבוצתיות ליוון
1,170 ל"י + 37 $

| המראות: | |
|---|---|
| 11.6.73 | 3.8.73 |
| 20.6.73 | 6.8.73 |
| 25.6.73 | 10.8.73 |
| 4.7.73 | 13.8.73 |
| 11.7.73 | 24.8.73 |
| 20.7.73 | 29.8.73 |
| 27.7.73 | 4.9.73 |

תכניות מיוחדות
שכירות רכב ● שכירות יאכטות.

**30 יום** — איטליה, אוסטריה, שוויץ, צרפת, אנגליה, הולנד.

| המראות | טיול מס' |
|---|---|
| 18.7.73 | 32 |
| 1.8.73 | 40 |

**23 יום** — איטליה, שוויץ, לוקסמבורג, בלגיה, אנגליה, צרפת.

| המראות | טיול מס' |
|---|---|
| 9.7.73 | 14/73 |
| 23.7.73 | 23/73 |
| 6.8.73 | 29/73 |

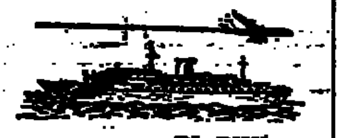
**23 יום** — אנגליה, צרפת, הולנד, לוקסמבורג, שוויץ, אוסטריה (טירול), איטליה.

| המראות | טיול מס' |
|---|---|
| 9.7.73 | 15/73 |
| 30.7.73 | 25/73 |
| 13.8.73 | 31/73 |

**42 יום** — איטליה, שוויץ, בולגריה, אנגליה, צרפת, בלגיה, הולנד.

| המראות | טיול מס' |
|---|---|
| 18.7.73 | 9 |

**29 יום — תגליות**
מבעד חדש אל עולם ישן, המנזרים התלויים, „גיגית השמן" הכניסה לגיהנום. מערת האדם הקדמון, הכל הלואר „פלא המערב", עיר המגדלים, הרי הגעש והאי איסקיה.
המראה: 1.8.73




**31 יום** — יוון, שוויץ, הולנד, בלגיה, ספרד, צרפת, איטליה.
המראה: 3.8.73

**23 יום — מיני תור**
איטליה, שוויץ, צרפת, הולנד, אנגליה.
המראות: 16.7.73, 25.7.73, 6.8.73, 15.8.73

**28 יום — סופיסטיקייט**
איטליה, שוויץ, צרפת, לוקסמבורג, גרמניה, הולנד, אנגליה.
המראות: [illegible].73, 3.8.73

**26 יום — „מרגליות"**
שוויץ, צרפת, אנגליה, איטליה.
המראות: 13.7.73, 20.7.73, 3.8.73, 10.8.73

**28 יום** — איטליה, אוסטריה, שוויץ, צרפת, ספרד, אנגליה.

| המראות | טיול מס' |
|---|---|
| 11.7.73 | 325 |
| 18.7.73 | 331 |
| 25.7.73 | 337 |
| 1.8.73 | 343 |

**32 יום — טיולי צעירים**
איטליה, שוויץ, גרמניה, הולנד, צרפת, אנגליה, ספרד.

| המראות | טיול מס' |
|---|---|
| 16.7.73 | 48 |
| 6.8.73 | 53 |

**28 יום — טיול עבור סטודנטים**
איטליה, שוויץ, גרמניה, הולנד, בלגיה, צרפת, אנגליה.
המראה: 15.8.73

**23 יום** — איטליה, הריביירה הצרפתית, בלגיה, הולנד, לוקסמבורג, שוויץ, ספרד, יוון.

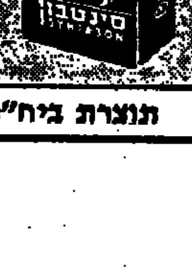
| המראות | טיול מס' |
|---|---|
| 16.7.73 | 213 |
| 30.7.73 | 218 |

לקבלת פרטים נוספים, מחירים ותרופסקט, פנה אל סוכן הנסיעות שלך או למשרדי אולימפיק.
ת"א, טל': 54381 ● חיפה, טל': 69035 ● ירושלים, טל': 234538 234238

**OLYMPIC AIRWAYS**

**מה את עושה בסינטבון?**

פרס ראשון 2000.— פרס שני 1000.— פרס שלישי 500.—



שם: ______
כתובת: ______
איזו אריזה של סינטבון את מעדיפה? (1, 2, או 4 יחידות) ______

תוצרת ביח"ר נקה בע"מ ● המפיצים חב' נורית בע"מ



**הודעה מיוחדת**

**לאלה שאינם מרוצים ממכונת הכביסה שלהם**

פנו עוד היום לת.ד. 729 תל־אביב, עבור מס' 46 וציינו את שם מכונת הכביסה שברשותכם, וכמה זמן היא נמצאת אצלכם.

מוקד בע"מ

# חתונה למשפחה ולידידים נערכה בביתו של הנשיא

●● בגינת ביתם הפרטי במכון וייצמן למדע ברחובות ארחו ביום שלישי בלילה נשיא המדינה פרופ' אפרים קציר ורעיתו נינה את בני משפחתם, ידידים ומכרים רבים — בטכס נישואי בת הנשיא, עירית, עב"ל ארנון כספי מ־תל־אביב.

היתה זו מסיבה שכמוה שאליה הוזמנה „המשפחה המורחבת" של בית הנשיא: ידידי נעורים, חברים לספסל הלימודים, מדענים, חוקרים וטכנאים שעבדו במחיצתו של פרופ' קציר; המזכירות ובעליהן, רבים מתושבי רחובות אתם עמדו, ו־עומדים, בני משפחת קציר בקשרי ידידות זה שנים רבות; היו שם נשיא המכון ב־פועל פרופ' ישראל דוסטרובסקי ורעיתו; בכירי המדענים של המכון, רעיותיהם וילדיהם; רב אלוף (מיל.) צבי צור, ואלוף עמוס חורב וכן אכנים רבים. בא גם שר החוץ אבא אבן ורעיתו סוזי וכן שר ה־תחבורה התקשורת שמעון פרס, וקבוצת חסידי חב"ד, שהשתלטו על המיקרופון ושרו שירי חתונה („זה כמו ציור נפלא של שאגאל" — הפטירה סוזי אבן) ורקדו והר־קידו את המסובים, — הכל בפיקודו של רמטכ"ל כפר חב"ד שלמה בייראנציק, שהוא נהג קטר בחייו „האזרחיים".

היתה זו שמחה משפחתית של בית אפרים ונינה קציר, ללא כל גינוני טכס, כשהנשיא הקביל אי־שית את פני אורחיו.

עירית (קציר) וארנון כספי

●● ממש ברגע שהקאנצלר וילי בראנדט ניצל בהאותה בסוק על צוק במצדה, ניצלו אצבעות רגליה של אלריקה פון פוטקמר, רעיית השגריר הגרמני בישראל יסקו פון פוטקמר. רעיית השגריר עשתה בשליחות הקאנצלר, בחנות תל־אביבית קטנה למוכר קישוטים מזרחיים לשעת נפלה על רגלה „חמסה" מזרחית במשקל שני קילו. בנס לא נשברו אצבעות רגלה ויצאה רק עם מכה „כחולה" להפתעתה, שעה שזה קרה, לא ניכר הנהג הישראלי הכלוות אותה לעזור לה כי היה עסוק מאד בהאזנה לטראנזיסטור, רק לאחר מכן נסתבר כי בה בשעה הודיעו ברדיו על כה שקרה במצדה. ומה היתה שליחות הגב' פון פוטקמר? הקאנצלר ביקש: „אנא, קני משהו לאשתי ולבני הקטן. כמה להוציא? לא חשוב, העיקר שיהיה יפה". לאחר התייעצות קצרה, נזכר „אבא וילי" שבנו הצעיר מתיאס בראנדט (11) ראה פעם תוף ברים כצופה פרווה והה מצא חן בעיניו. או קנו לו תוף האילו לרזה. ביאבוהו הביא הקאנצלר חגורת כסף קווקאזית, שנקנתה באותה חנות תל־אביבית קטנה.

●● הסינאטור בארי גולדווטר, שהובס בבחירות לנשיאות ארה"ב ע"י לינדון ג'ונסון בשנת 1964, סיפר כי הוא והנשיא ג'ון קנדי תיכננו מסע בחירות משותף (אלמלא נרצח הנשיא קרוב לוודאי שהשניים היו מתחרים בבחירה) „התכוונו לתור יחדיו את המדינה, לנאום באותם מקומות בזה אחר זה ולערוך ויכוחים פומביים. חשבנו שיהיה זה רעיון גדול". התוכנית נקבעה בפגישה סודית, אך הירצחו של קנדי מנע הוצאתה לפועל.

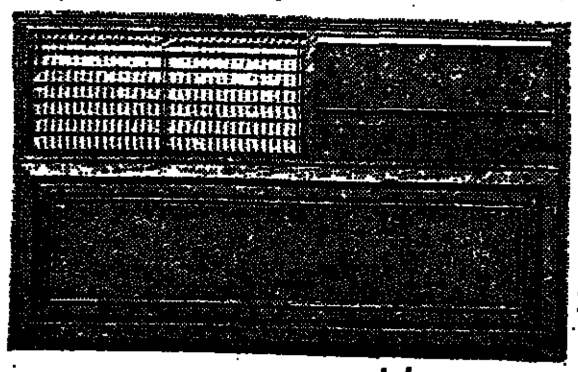
●● בארצות־הברית עומד להופיע אלבום מיוחד שיכלול ציורי בדרנים מפורסמים. המחיר — 1,500 דולאר ל„חתיכה" — ואכן „חתיכות" רבות מיוצגות בו: קאבדיס ברגן, אלקה זומר ודיינה שור. בין ה„חתיכים": טוני בנט, ריצ'ארד צ'מברליין, דיוק אלינגטון והנרי פונדה. כל אחד מאלה קיבל מהמו"ל 11,000 דולאר תמורת היצירה שתופיע באלבום.

●● השחקנית־הזמרה הישראלית־בינלאומית דליה לביא ערכה לפני זמן קצר סיור בגרמניה המערבית, שם היא מקובלת כאחת הזמרות הפופולאריות ביותר. במסע הופעותיה, בבסיסה מעיר לעיר, ליווה אותה ארוסה, פיטר ריטשאסטר, שעמו היא עומדת להתחתן בימים אלה. בהיותה בברונסוויק, איים עליה אלמוני — והיא החליפה מלון וקיבלה כשמר משטרתי.

דליה קצרה תשואות בלהבות, כאשר אמרה לקהל מאזיניה, שישראל היותה ונשארה בשבילה „הארץ הנפלאה בידי תר עלי אדמות".

בתמונה: דליה לביא בעת הופעתה ב„מרכז הידידים" בקלן (צילום: סופר „מעריב" בבון).


## למה אנו מתכוונים כשאנו אומרים "מזגן PHILCO אינו מטפטף כלל"



פשוטו כמשמעו. מזגן פילקו מצויד במתקן אידוי מיוחד המבטיח אידוי מלא של כל הלחות המצטברת.
יותר על כן, מזגן האויר האמריקאי „פילקו" מצויד במירב ובמיטב ה־שכלולים האחרונים בתעשיית מזגני האויר בעולם.
* שקט לחלוטין * חסכוני ויעיל (הודות לטרמוסטט האוטומטי) * מסנן אויר כפול * פזור אויר מירבי * עיצוב סלוני מהודר * וכמובן שרות פילקו המעולה.

יש בדזגני אויר ויש PHILCO

80 שנות מסירות לאיכות ושרות

הזמן יועץ מקצועי ללא התחייבות
ת"א, טל. 860115, 864149
חיפה, טל. 642977
רחובות, טל. 951937
להשיג אצל כל המפיצים המורשים להפצת מוצרי האיכות של PHILCO אספקה מהירה!

פרסום קוץ

# PHILCO
פילקו תמיד-באיכות עולמית

## התשובה: רסקו

### ללא הגרלה

| | | |
|---|---|---|
| * קריות־ים | — בשיתוף המועצה המקומית | — דירות 3 חדרים, 64 מ"ר |
| * קרית־מוצקין | — שלב ב' בשיתוף המו' המקומית | — דירות 3 חדרים, 72 מ"ר |
| * קרית־גיורא | — בכניסה לשכון | — דירות 3 חדרים, 72 מ"ר |
| * קרית־ביאליסטוק | — יהוד | — דירות 3 חדרים, 72 מ"ר |
| * פתח־תקוה | — פנת הנביאים ונחמן מברסלב | — דירות 3 חדרים, 72 מ"ר |
| * רמלה | — רח' בן־צבי | — דירות 3 חדרים, 72 מ"ר |
| * באר־שבע | | — דירות 3 חדרים, 72 מ"ר |
| * ירושלים | — הגבעה הצרפתית | — דירות 3 חדרים, 72 מ"ר |

פרטים והרשמה בסניפי „רסקו" ברחבי הארץ:
● חיפה — רח' הרצל 1, טל. 668161
● תל־אביב — רח' הרסינג 1, טל. 622222
● באר־שבע — בית רסקו, טל. 2145
● ירושלים — רח' שמאי 6, טל. 224421
● אשדוד — רח' קיבוץ גלויות 24, טל. 25221
● קרית־מוצקין — „דירות־עס", רח' השופטים 2, טל. 710191

* לפי סקר דעת הקהל שנערך ע"י המכון למחקר חברתי שימושי.

פרסום אדמון בע"מ



## כובסת... וכובסת! כובסת פיליפס

רכשי לך מכונת כביסה אמינה ומשוכללת שתשרת אותך הרבה שנים. רכשי לך מכונת כביסה פיליפס שהיא פרי מחקר, ידע ונסיון של עשרות שנים בייצור מכונות כביסה.

- 18 תבניות כביסה - לבחירה
- כל התבניות מבוקרות באמצעות טרמוסטט
- יציבות נפלאה
- אפשרויות רבות לשמוש עם ה־ independent temperature selector
- תבניות כביסה לצמר עם תג הצמר הבינלאומי
- מפסיק מיוחד לכביסה ללא סחיטה.

לכי בעקבות חברותיך בארץ ובעולם ועשי את הקניה הטובה ביותר, רכשי מכונת כביסה פיליפס ותקבלי את מלוא התמורה לכספך.

ניתן להשיג גם דגם קומפקטי TOP LOADING 3156 במידות 45×60×85 ס"מ

# PHILIPS
פיליפס תמיד שורה יותר


יום ה' 14.6.73 — י"ד בסיון תשל"ג

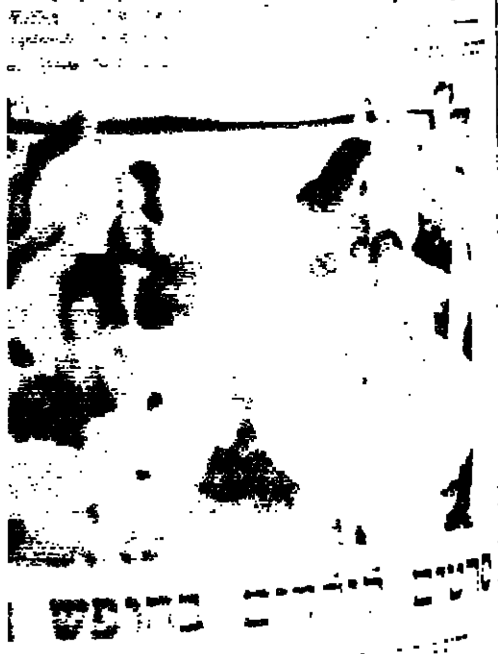
ערב

יעקב העליי ● מסך ומסב...

## הסובייטים „נלחצי...

## אורחת באנסמבל הקאמ...

## להקות פולקלור ליש...



# ערב ערב

תיאטרון ● קולנוע ● מוסיקה ● בידור ● ציור ● פנאי ●

## הצגות בבתי הספר למשחק

### על ,עיגולים ברוח'

מאת שדגא הר־גיל

**„עיגולים ברוח" הוא מחזה נסיוני, המועלה על־ידי „הסטודיו למשחק", בהנהלת ניסן נתיב. אלו הן תמונות המורכבות, למעשה, מתנועות־גוף בלבד, שרק פה ושם מתווספת להן מלה אחת. בדרך כלל, צעקה או פליטת־פה ולא איזשהו תמליל מכוון במחזה.**

בחלק הראשון מופיעים שבעת תלמידי השנה השלישית בתנועה, הצריכה לסמל את האדם בכבוד הראשוני ביותר. כלומר: מצב טרום תרבותי, כשהוא סגור במעגל בחברה, המתנכרת לו, ומופעל על־ידי דחפים ראשוניים. בתחילה נראים כולם שוכבים במעגל. לאחר מכן קמות הדכויות לאט־לאט ומנסות למצוא את מקומן. בהתאם לכך נראות גם התנועות מהוססות ולעתים הסרוח־ישע.

בתמונה השניה רואים תנועות המוכיחות על סיגנון מעוצב יותר. הכוונה להראות את האדם המאורגן, הנמצא בחברה מבוססת, ועל כן יש בה מהעמדת הפנים ושמירה על כללים מסויימים של חוקי החברה. וכרגיל, נמצא כאן את האינדיווידואליסט מול הכלל, את החלש מול החזקים, ואת יוצא־הדופן אל־מול המקובל. ניסן נתיב, שביים את המחזה הנסיוני יחד עם אוולין פישר הוסיף: „רצינו להראות כאן גם את היהודי בין העמים. בתמונה זו אחת השחקניות היא המנצחת ואילו השאר מוכרים במקהלה — שיר ילדים. לסיום, בתמונה השלישית קיימת כעין הקבלה חוזרת על שתי התמונות הראשונות, אלא שיש בהן גם כעין זעקה אילמת. האדם המתקומם כנגד השיטה".

על היוצרות שלוש התמונות במחזה, מספר ניסן נתיב: „במסגרת עבודה לימודי שנה שלישית אנו מכינים שש מחזות מסוגים שונים ובביטויים שונים. אחד מאלה היתה הצגת „עיגולים ברוח", הנראית לי כתיאטרון הטהור, כלומר המלה באה אך ורק מתי שהיא נחוצה. אין זה משחק פאנטומימה. כידוע פאנטומימה מודרנית היא סיגנון. נסינו להגיע אל הצופה ללא סיגנון ונ'סטות שונות הבאות לתאר מלה. אמנם היה לנו רציון ורקע, אלא שזה היה יותר ענייננם של המבצעים ולא של הבמאים. ברגע שאתה מגדיר רציון, אתה מקטין את אפשרויות האסוציאציות הנעצרות אצל כל אחד מן הצופים. אתה כבר הופך לחד־כסמעי, וזאת רצינו למנוע.

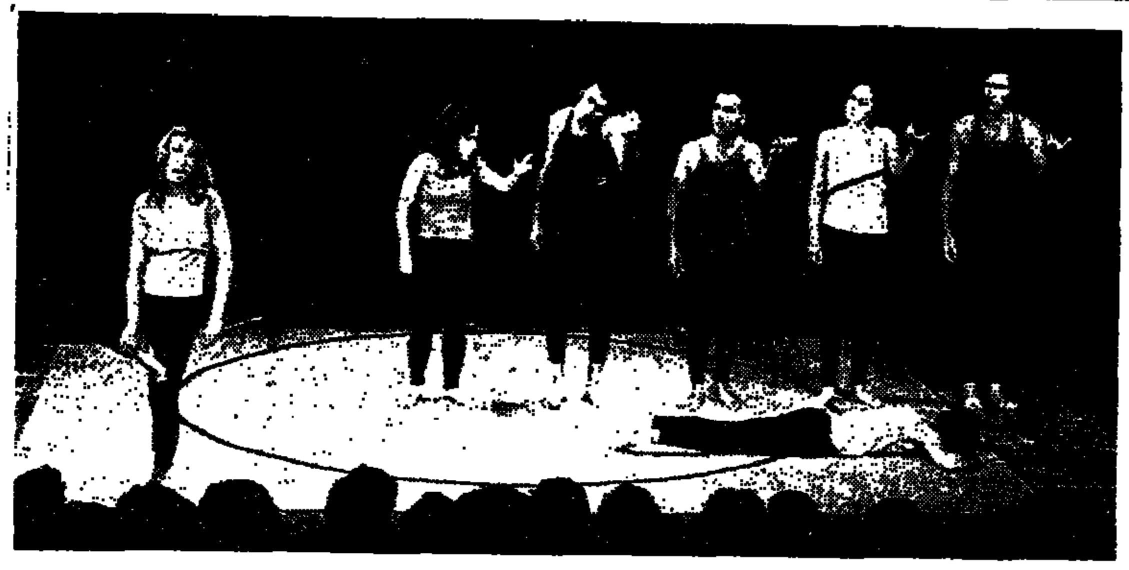
*

„לשחקנים ניתנו מצבים פיזיים מסויימים. לדוגמה: שוכבים במקום מסויים, ונוצר קשר לשהו עם זה שנמצא לידך. זהו הביטוי הראשוני ליחסי אנוש. למצבים נתנו להתגלגל עד שקיבלנו צורה מסויימת של תנועה. האמת היא שהתחלנו בזמנו בהכנות לקראת הופעה בפסטיוואל הבינלאומי לתיאטרון אוואנגארדי המתקיים באנסי שבצרפת. ביקשו מאתנו הצגה למחזה. חשבנו על משהו מקורי שיהיה בו מעט טקסט, כדי שיהיה ברור גם למי שאינו מבין עברית. הגוף צריך לדבר ולא הפה. כיוון שהנושא היה: „עבים משתחררים" שיש לו כיוון פוליטי מסויים, חשבנו להכניס משהו שיבטא אותנו בתחום היהודי־ישראלי. ואז הוחלה העבודה. אחר־כך ביטלו את ההזמנה בגלל סיבות פוליטיות. החלטנו להמשיך. טשטשנו כעט את המשמעות הישראלית והבלטנו יותר את הכלל־אנושי.

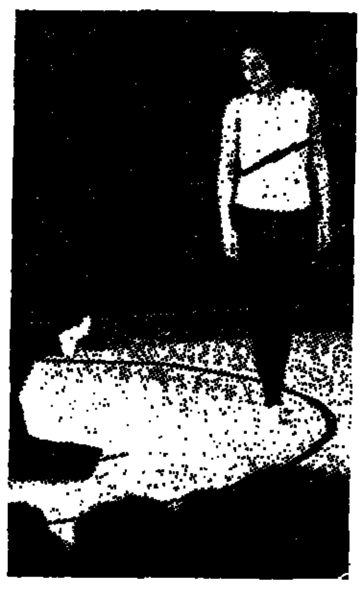
„הקלה עלי אישיה העבודה שהשחקנית אוולין פישר, חברת תיאטרון אוואנגארדי בזינוות, באה בעזרת קרן לתרבות ישראל אמריקה לשנה אחת ארצה כדי ללכד בסטודיו שלי. ראיתי אותה בשיעור לדוגמה שנתנה, ומיד נוצר שיתוף פעולה בינינו. אנחנו משדרים על אותו גל. בשעת העבודה על ,עיגולים ברוח' נוצרה בינינו הבנה תמימה, כך שאחד למעשה השלים את עבודת הזולה".

*

מחזה נסיוני זה מתקבל בצורות שונות. בהצגה בה אני נכחתי במועדון „צוותא" בתל־אביב היה חלק לא גדול של קהל, שלא היתה לו סבלנות ועזב באמצע. לעומתם אלה שגילו עניין בנעשה על הבמה, היו נלהבים ביותר. והודו לשבעת השחקנים־הלמידים בתשואות סוערות כאלה ששומעים אך לעתים רחוקות בלבד.



## תנועות הגוף — כתיאטרון



בתמונה למעלה: אחד מול רבים
למטה: לשמור על כללים מסויימים

## יעקב העליון ● מסך ומסכה

### הסובייטים „נלחצים"

זו פעם שניה שישראלים המוזמנים להשתתף באירועים בינלאומיים אשר נערכים בברית המועצות, נזקקים ללחץ של גורמים מחוץ לישראל, כדי לקבל אשרת כניסה לארץ זו.

כשם שהסובייטים הערימו מכשולים בדרך המשלחת הישראלית לקונגרס ארגון התיאטרון הבינלאומי, כן עשו לגבי ביקורה של גב' ליאה ואן ליר מנהלת הארכיון הישראלי לסרטים.

גב' ואן ליר ביקשה להשתתף בקונגרס של הפדרציה הבינלאומית של ארכיוני סרטים שנערכה עתה במוסקווה. הגוף המארח סירב לדאוג לאשרת כניסה עבורה.

מרכז הפדרציה הפעיל לחץ כבד, עד שניתנה האשרה ואופשר לגב' ואן ליר לצאת למוסקווה.

### אורחת באנסמבל הקאמרי

הזמרת התר הרפר, תהיה אורחת הזמורת האנסמבל הקאמרי, בסדרה השישית המסיימת עונה זו.

התר הרפר הידועה בשליטה בלתי רגילה בקולה, כבר הופיעה פעמים אחדות עם האנסמבל הקאמרי. היא תשיר בקנטטה מספר 51 לבאך, שנכללת בתכנית סדרה זו. כן ינוגן בקונצרט ביצוע הבכורה המקורי של „הנערה מארל" מאת ביזה, שאינו מוכר כמו הגירסה שהוזמר מאוחר יותר לתזמורת גדולה.

הנוסח המקורי נועד לתזמורת קטנה ומקהלה והולחן על ידי ביזה, כדי להציל תיאטרון צרפתי שעמד על סף פשיטת רגל. ואמנם התיאטרון המשיך להתקיים הודות לתרומת המלחין. התזמורת עשתה מאמץ כדי לאתר נוסח נשכח זה ומצאה אותו במיקרופילם בספריה הלאומית של פאריס. על הסדרה ינצח גארי ברתיני.

זמרת התר הרפר

### 12 להקות פולקלור לישראל

פסטיבל פולקלור בהשתתפות 12 להקות יצוג במדינה שונות בעולם יתקיים באן החל בן הי־18 לחודש.

הלהקות יגיעו מארצות הברית, יפן, רומניה, יוגוסלביה, אנגליה, סקוטלנד, צרפת, בלגיה. גם ישראל תהיה מיוצגת בו, כמובן. המופעים יערכו בבנייני האומה ירושלים (בחסות שר החינוך והתרבות, יגאל אלון), בהיכל התרבות בתל־אביב, באיצטדיון העירוני בחיפה, בעין חרוד ושוב בתל־אביב — בהיכל הספורט.

### סרטים לילדים בחופש הגדול

החופש הגדול קרב ובא. ילדינו שרכישת ההשכלה עומדת בבריכו מעיניהם, כ מ ע ט כמו החופש — שמחים וצוהלים. ההורים, וכמן גם הם שמחים... שהחופש נמשך רק חודשיים.

כבר עכשיו מתחילים מהורהנו להתייגע בדאגה, כיצד נשמח את לב הצאצאים, שלא ישתעממו המסכנים, ובעיקר — שלא ירדו לחיינו. לשמחה, פירושו לבדר. אלה שעיסקם הוא הבידור משגנסים מותניהם.

בחופש הגדול יראו על מסכי הקולנוע של תל־אביב כמה וכמה סרטים לילדים. נוכל לקחת את הילדים ל„מיטה המעופפת", אגדה מצולמת־מצוירת נוספת שיצאה מאולפני וולט דיסני; סרט אחר מתוצרת אולפנים אלה הוא „גופי והדונאלד אלופי האולימפיאדה".

בקולנוע אור יוקרנו „החלילן מהמליך" האחריו „ההרפתקנית השובבה". נדמה לי שגם „זמנים מודרניים" של צ'רלי צ'פלין שנועד בפירוש למבוגרים, עשוי לשעשע מאוד ילדים.

רואים? לא יהיו בעיות. השיטו ידיכם וקחו.

מתוך „המיטה המעופפת" לוולט דיסני

### ושני אורחים באופרה

שני זמרים אמריקאים, ג'אן נוילד הופה, בן המטרופוליטן אופרה" [illegible] ריצ'ארד קנאב, יהיו אורחי האופרה הישראלית ההל בראשית יולי.

השניים ישתתפו בעשר הצגות מיוחדות של האופרה „כרמן" מאת ביזה, בבימויה של אדיס דה־פיליפ ובניצוחו של פרנקלין צ'וסט.

לצדם יופיעו זמרי האופרה הקבועים וכן מקהלת האופרה ובלט האופרה.

הצגת הבכורה תתקיים ב־9 ביולי בירושלים ואחריה יהיו הצגות בתל־אביב ובחיפה.

נרילו וקנאס

### בת־דור מחוף אל חוף

להקת המחול „בת דור" הוזמנה לסיור „מחוף אל חוף" בדרום אמריקה.

הלהקה תופיע בבראזיל, באורוגוואי, ארגנטינה, צ'ילי, פרו, קולומביה, ונצואלה ומכסיקו. זה הסיור הממושך ביותר שאליו הוזמנה „בת דור". הוא יחל ב־8 באוגוסט ויסתיים לקראת סוף ספטמבר.

### שבבים

✱ מודענו הוותיק, בן עמאר, שהלך לשיר את שמונה המזרחיים אצל אחרים בארה"ב ובאירופה, יקיים כאן סידרת הופעות בסוף החודש. יתלוו אליו שני בניו, שגם הם שולחים קולם בזמר. וכן הזמרים עדנה לב וצביקה פיק.

✱ ערב „אל תקרא לי שחור" עבר את הצגת ה־300.

# כאן מסתיימים חיפושיך!

כן. כאן יסתיימו חיפושיך כאן. יבוא הקץ לפקפוקיך. כשתראה את "רמת האוניברסיטה" מיד תדע שזהו זה!

ב"רמת האוניברסיטה" שכונת המגורים האקסקלוסיבית ליד אוניברסיטת 'בר־אילן' המסגת סגנן בניה עירוני דינמי עם סביבה כפרית נינוחה. תמצא את הדירה אותה חיפשת זמן כה רב.

לבחירתך: דירות בנות 5,4 חדרים ודירות קוטג' (דופלקס) בקומות העליונות. כל הבניינים מצוידים במעלית, בהסקה מרכזית, באספקת גז מרכזית ובאנטנה מרכזית לטלויזיה.

גימור משובח. גני ילדים. חנויות ליד הבתים. תחבורה סדירה.

רמת האוניברסיטה UNIVERSITY HILL

מיסודם של החברה לנכסים ולבנין בע"מ והאחים גולדשטיין.

משרדים: תל־אביב. רח' דיזנגוף 173. טל. 22 67 46 • 23 07 25
רמת־גן. רח' ביאליק 45. טל. 72 59 53
ירושלים. רח' שלומציון המלכה 4. טל. 22 77 75

חברה לבנין בע"מ.



ונו מתכוונים ונו אומרים
אינו PHILC ...נטף כלל"
80 שנות מסירות ראיכות ושרות
PH
רסקו RASSCO
ם הראשון
גרלה

# הרסיטל לצ'לו של מיכאל מייסקי

## אוליה זילברמן * מוסיקה

ליד הפסנתר, אחותו, לינה מאיסקאיה — יעקובזון באולם רקנטי. בתכנית: י.ס. באך — פרטה לצ'לו סולו כמ' 2; שוברט — סונאטה לצ'לו ולפסנתר „ארפג'יונה"; הינדמית — סונאטה לצ'לו סולו אופ' 25 כמ' 3; בטהובן — סונאטה לצ'לו ופסנתר אופ' 102 כמ' 2.

הצ'לן מיכאל מייסקי, (העולה מברית־המועצות, הלמידו הבולט של רוסטרופוביץ'), הופיע, הפעם, לפני נסיעתו לתחרות צ'לנים בפלורנץ והופעתו בפסטיבל ספולטו, אחר בניהולו של מנוטי. זכיה בפרס ראשון בתחרות בינלאומית היא עניין של מזל. של הרכב השופטים, של רמת־המתחרים המצוים והווק הצבעים של המועמד. אך יציאה להלל של אירופה וארה"ב, נחוצה לצ'לן צעיר, מיכאל מייסקי, בעל כשרון־עצק, כאוויר לנשימה; דומה, שהוא נמצא בהשפעה החזקה של מורו הגאוני רוסטרופוביץ', שיכה נגינתו ותפיסתו המוסיקלית של זה, הרחבת האופקים המוזיקאליים של האמן הצעיר על ידי היכרות הפיכה מוסיקאליות שונות (וגם שיטות ההדרכה) — תביא שלב נוסף והכרחי בהתפתחותו, שהאזנה לו מצדיקה את בסרתה של אמנות המוסיקה כולה: התעוררות הרוח והלב אצל המאזינים: ההשראה וההפתעות באינטרפרטאציה של מייסקי, ההכרותו הטוטאלית ליצירה המבוצעת (ולא חשוב באיזה סגנון), בכוחו אינטלקטואלי, טהורי כמעט, כיצד להגיע לגרעין, למהות אותה היצירה — סלילמוהה ופרסיה, אינטנסיביות אצילית של ההרגשה ושאיפה לדלותה עד תום. ובנוסף על כך הכונות אינסטרומנטאליות גרידא — טון זיכרני, לבבי ותם להפליא, טכניקה מצוינת בקלילותה ואלגנטית — כיצד אפוא הבישור הינה? — „יקירתי, כה צו תרצי די" — רק זאת: הרחבת האופקים המוסיקאליים והרבה מזל כדי לעכות אותה קאריירה של צ'לן בינלאומי שמייסקי זכאי לה.

ועם זאת אפשר ואפשר גם לבצע את הפרטה סולו של באך יותר מאוזן בפיסוק הפראזה, בפחות שינויי טמפו והדגשה בתוכה. אפשר גם את ה„ארפג'יונה" של שוברט לנגן יותר בזרם צלילי, הזורם בסבציות ובאקצנטואציה מובטלת יותר, ללא אפקטים דינאמיים, כה מעודנים והאמוה הטמפו, המשווים למוסיקה זו אופי סלאוני וגם צרפתי מעודן ואלגאנטי מדי. אך אפשר לומר שהשלמות מוסיקאלית הושגה במלואה בסונאטה של בטהובן, גם בצד התפקיד הפסנתרי בביצוע האחות לינה. אולם עיקר הישגו של מייסקי היה לדעתי בסונאטה־סולו של הינדמיט — בהמיאנתה של מוסיקה זו, בהעלותה להוכן אנושי ועכשווי, הזק ונוגע אל הלב, במקומות התהנונים, רציאטיווים־חולמניים, בריצת רוחות מסתוריים, בברק ובהירות הפוליפונית, הנאו־קלאסית שלה. ליד הפסנתר היתה אחותו לצור כנגדו, גם היא מחוננת במוסיקאלית לירית נהדרת וברכית בטחון טכני ומוסיקאלי מוגבר — היה התאמתם של הזוג עוד יותר הדוקה. בלתי נשכח השאר, נפשיות נגינתם בקטע ההדרן „תפילה" של בלוך.

## ספרות ישראלית חדישה לפסנתר

ברסיטאל לפסנתר של ורה לנגיל, במוזיאון „מילדא". בתכנית: לברי — חתונה תימנית (1948); אליך — „קרינה" (ספר ב' 1968); אבידום — „פאסאקליה" (1973 — ביצוע בכורה); אורגד — „ואריאציות על דו" (1961); בן־חיים — „מלודיה ואריאציות" (1950); חביב הובא — „מכבים" (1966); גלבוע — 14 אפיגרמות לאוסקאר ויילד (1972).

הפסנתרנית ורה לינגיל, בסיוריה באירופה, במופעיה בתחנות רדיו שונות וב־ריסטאלים שלה היא העבליגה מצויינה לספרות הפסנתר הישראלית החדשה. המלחינים הקדישו לה לרוב את יצירותיהם שהיא מבצעת בנגינת־בכורה (אף בארצות־הברית). בבבחר שלפנו בוצעו 6 קטעים, אשר הפגינו יפה את הריחוק ההדרגתי של המלחין הישראלי מהגבון פולקלורי, או ים־תיכוני (בכיוון לא־טונאלית, סיריאליזם, פואנטיליזם, או טכניקה סיראלית חופשית) להיפוך דרכיו למופשט קוסמופוליטי ולצלילים חדישים וגוני האפקטים, שעדיין אפשר להוציא מהפסנתר — בנקישות על דפנותיו, בנקישות ובפריטה במיתריו — בתוכו, בנגינה בפרקים ובכף היד („קלסטרס"), בהחזקה בדוושות לשם הפקת הדים ורעשים וכו'. וגם בכך בעצם אין כבר שום חידוש...

ב„חתונה תימנית" של לברי וב„ואריאציות" של בן־חיים, עדיין היינו ב„ארץ העברי" במוסיקה טונאלית (עם המירווח הדומיננטי של סקונדה) אצל בן־חיים, עם ואריאציה קישוטית ריקודית, ספרדית־חושנית, סוקאטה ריתמית — המעגל נסגר. הערבי־הישראלי חביב תומא, מנסה להעביר נוסחה ערבית אילתורית חופשית, בצמיחה הטרופונית, הדרגתית, מסביב לפראזות קטנות וקצרות לדעתי, ללא דמיון מיוחד. ואבל ארליך, שואף לדבריו, להגיע ל„גונים אמוציונאליים בסגנון פואנטיליס, כשרומאן שלם מבוטא באנקה (טון) אחת ויחידה" — כהגדרתו של שיינברג — לגבי המוזיקה של הלמידו ווברן. אורגד ב„ואריאציות על טון דו" מנסה לשלב את הסיריאליות עם אימפרסיוניזם ומגיע אף להתפרצויות אקורדים בצפיפות (דווקא בואריאציה על הטון מי ולא דו) ולא־אלו גוססאות שקופות מזרחיות. כעין חזרה לניאו־קלאסיות אך חדישה (בסיריאליות חופשית) מעלה אבידום ביצירתו משנה זאת, המבוססת על ארבע טונים משותפים ושש מטמארפוזות — „פאסאקליה", וכאן שלובים קונטראפונקטיים, אך גם דרמטיים, גם באופי סקרצוזי־הלצתי, בריצות טכניות, במיקצב של ג'יג — ריקוד עתיק העובר דרך כל הקטע — הכל תוך דמיון עשיר חי, ללא יובש תיאורטי. ולבסוף קטע של גלבוע, אשר בגירסה הראשית (שגם היא תושמע בביצועה של ורה לינגיל בפסטיבאל למוסיקה חדישה באיסלאנד, השנה) יישמע עם סרט אלקטרוני, שבו תועבר נגינה בפסנתר של הקטע אך במהירות כפולה ושבין חלקיה יקרא הקריין את 14 האפיגראמות של ויילד בקריאה, או בקריאה ריתמית („שפרוך־גזנג). או אז יובהר הקשר בין אפיגרמות למוסיקה, אך בגירסה לפסנתר בלבד, ששמענו, היו אפקטים יפים של צליליות חדישה, המופקת בנקישה במרפקים, בכפות הידיים, בהלמות, בפריטות בתוך הפסנתר והקונטראסטים של שקיפות וצפיפות הצלילים, של פורטיסימו ופיאניסימו, בביצוע המצוין של ורה לנגיל, הביא זאת לגוונים ורעשים מסתוריים ומעניינים.

הפסנתרנית הזאת ניחנה בזכרון מעולה, ביכולת ליצור אווירה הולך־רוח אמוציונאלי ותיאורי, אפילו ליש מאין, אכן מוצדקת הצלחתה בסוגי מוסיקה אלה והכרתם ותודתם של המלחינים הישראליים.

# תאטרון בעולם

## על ראדו באליגן ותיאטרונה של רומניה

מאת: יעקב יסעור
מנהל תיאטרון חיפה

# מספר אחד

תריסר להקות תיאטרון פועלות בבוקרשט וארבעים והמש ברחבי רומניה. נהירת הקהל מתאפשרת גם תודות למחירו הזול של כרטיס הכניסה: 4 לאי — עד 15; כלומר: מחירו של כרטיס היקר ביותר הוא דולר אחד בקירוב, כמו הכרטיס הזול ביותר בישראל. אין פלא איפוא, שתפוסת המדינה בתיאטרון אינה נופלת בשום מקרה מ־70 אחוז מכלל הוצאותיו.

ראש וראשון בין אהובי הקהל ומנהיגי התיאטרון הוא ראדו בליגאן בן ה־55, מנהלו של התיאטרון הלאומי בבוקרשט מאז 1968. אין הוא רק „מספר אחד" ברומניה; דגול ומכובד הוא בקנה מידה עולמי ומאז 1971 — נשיא המכון הבינלאומי לתיאטרון (אי.תי.אי.) ליד „אונסקו". בליגאן הוא חבר הפרלמנט של רומניה וחבר מרכז המפלגה הקומוניסטית השלטת — וכל זאת הודות לכשרונו המצוין, שעמד במיבחני במה ומשחק במשך עשרות בשנים. תודות לכישורי המנהיגות שניחן בהם הגיע תנועה התיאטרונית בכל רומניה.

מעמדו הרם כמנהל התיאטרון הלאומי אינו מונע מן הצופה לראותו על הבמה

### ● כמעט ערב ערב

בעשרות הימים הראשונים של מאי הופיע בשלושה מחזות שונים בבוקרשט ויצא לסיור בארבע מעריה הגדולות של רומניה, כשהוא קוצר תשואות והדהות כגיבור („מי מפחד מווירג'יניה וולף"). כל — השבוי בקומה ה־14 ותפקיד־ציר ב„משחק של ימי חופשה" מאת הסופר הרומני־היהודי מיכאל סבסטיאן. סבסטיאן נהרג בתאונת־דרכים ב־1945 (בן 38!) בסמוך לגמר המלחמה, שבזמנה שימש מורה בבית ספר יהודי וכתב את מחזהו הראשון („כוכב בלי שם" שפורסם אז בשם בדוי), שגם בו שיחק בליגאן, כשם ששיחק גם במחזותיו של סופר רומני־יהודי נוסף, בן זמננו, י. מירודאן.

משחקו של בליגאן מצטיין בכבות־רגשות ואינטליגנציה בזירה, כישרונו מתחרה עד עם קסמו האישי ורגישותו לדקויות הטקסט ועמקות משחקו השובים את לב הקהל. הוא שיחק בכל מחזותיו של הקלסיקון הרומני י. ל. קאראג'יאלה, וידע לקרב את יצירתו לקהלה החדש והעממי של רומניה. במחזאות העולמית — הצטיין כמונבאק ב„שלוש אחיות" (צ'כוב) סיראנו דה ברז'ראק (אדמונד רוסטאן), קין (סארטר), ברנג'ה ב„קרנפים" (יונסקו).

אין לך תחום תיאטרוני שלא שלח בו ידו: אירגון, בימוי, הוראת משחק. הוא אף פירסם מאמרים וספרים, שעיקרם הטיעון העקשני כי „תיאטרון ציבורי־לאומי — אין זה דין שיהיה קרבן הבינוניות או הפלאקטיות. התנאי לכך — פתיחות לכל זרמי הדרמה העולמית ולכוחות צעירים.

ראדו בליגאן סייר עם להקתו בישראל, לפני כשלוש שנים, ואפשר כי יחזור על כך בשלהי קיץ זה.

בין הצגה להצגה מצא ערב לפתוח בו את „שבוע הטלוויזיה הרוסית והסוביטית" בהצגה „הסערה" לאוסטרובסקי, בביצוע של תיאטרונו הלאומי. הוא ידע לספר כי ב־25 השנים האחרונות הוצגו ברומניה 256 מחזות רוסיים וסוביטיים, קצת פחות ממה שהוצג מן הדרמה העולמית, שכולם גם־יחד — מספרם קטן ממספר המחזות „המקוריים" שהוצגו בתקופה הנדונה.

### ● „פלאטונוב" של צ'כוב

רק בשבוע הגיעי זה, שאליו הגיעה משלחת בת 10 אנשי־תיאטרון סובייטים, בראשותו של שר התרבות האוקראיני — י. ב. אלצ'נקו — הועלו ב־45 תיאטרוני רומניה — 68 מן המחזות האלה (38 — הצגות בכורה) וניתן לומר שהאירוע לא פסח על אף תיאטרון, להוציא — דומני את התיאטרון היהודי. מנהל „רשות התיאטראות" הכריז כי „השבוע" מעיד על אהבת הצופה הרומני „למחזאות של הארץ הידידותית. אך האמת היא הרבה יותר „אוניברסאלית": הוא נשאר קר ואדיש למראה „הסערה" לאוסטרובסקי, אך יצא מכליו ממש, צחק, בכה והריע בהצגת „המלט מן הפרובינציה" („פלאטונוב") לצ'כוב הצעירים הזדהו עם „ולנטין וולנטינה" — הכל בהתאם למחזה ולביצועו.

„פלאטונוב" הוא מחזהו הראשון של צ'כוב (בן 24 היה בשעת חיבורו!), שנדחה על ידי התיאטרון „הקטן" (מאלי), ר־נשכח ונתגלה שוב 16 שנה לאחר מותו. אחיו של הסופר מיכאל, מעיד שהוא נכתב בשנות היותו סטודנט, במיוחד לשחקנית הגדולה ארמוליבה שסירבה לשחק בו. אז קרע צ'כוב את כתב היד. אך הטיוטות (11 מחברות) נותרו לפליטה ולפיהן נקבע הנוסח הסופי, המכיל כבר את כל קשת דמויותיו הבימתיות והנושאים, עליהם סובבים מחזותיו הידועים.

את התפקיד שנועד לארמוליבה, משחקת ב„תיאטרון הקומדיה" של בוקרשט השחקנית המוכשרת והמפורסמת פילביה פופוביץ. זוהי דמות של אלמנה צעירה, אשתו לשעבר של גנרל בדימוס, אשר באחוזתה הכפרית — וחית המלנכוליה של סוף המאה היים, מתאספים מדי ערב כל דיירי

ראדו באליגן ב„מי מפחד מווירג'יניה וולף" של אולבי

הסביבה, המבלים בשיעמום ובאינרציה נפשית כאילו נקלעו לאניה שנטרפה בלב ים. בעל־אחוזה זקן מן הסביבה, גלאגולייב, רומנטיקן מן הדור הישן, (שבנו חי בפריס ומפזר את ממונו בבתי הבושת), מבקש לשאת את האלמנה. היא מסרבת וכמוהו כשאר האוספים — המצפים לבלתי ידוע ומבקשים להכיר את החדש בלי שיהיה בכוחם לנטות ולפלס דרך.

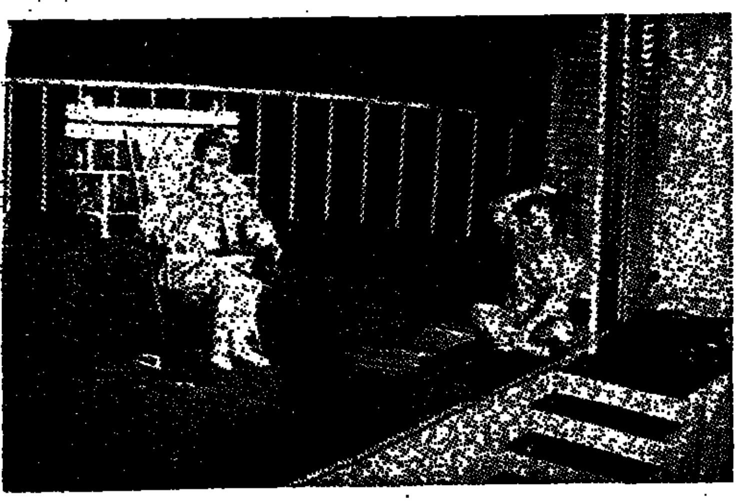
לאוירת געגועים רומנטית זו נקלע פלאטונוב האינטליגנטי, מורה הכפר, אשר מרוב חכמה והשכלה יודע לבטא חריף יותר את „ההסכנות המסמלת את תקופתנו" — ההמלטיזם. בהיותו סטודנט היה פלאטונוב משורר אידיאליסט, ורבים ראו את משורר העתיד —עד שהגיע בסך הכל להוראת דרדקים בכפר. מכל האידאליזם של העבר לא נשאר בו אלא עצמת־קיום רוויה בגעגוע מעורפל לשינויים, ניהיליזם קטנוני.

הוא רואה עצמו כעין „אדם מיותר", עותה לשכרה, אך לא כן חושבות הנשים שבסביבתו — אשתו סשה, האלמנה־המאהבת אנה, כלתה (אשת בנה החורג) סופיה, ואף רודפת התענוגות קאטיה — שכולן מתאהבות בו. ממערכת היצרים המשולשת והמרובעת צומחת הטרגדיה הצ'כובית, שפזורים בה הרבה מאוד יסודות קומיים מזה, ולירים — מאידך. פלאטונוב מגרש את קאטיה, עוזב את אשתו סאשה, ואף שלבו הולך אחרי אנה, עומד לברוח עם סופיה הנשואה. כך מתגלה כל התסבוכת המזימה — וסופיה רוצחת את פלאטונוב...

זהו מחזה שאינו מוצג משום־מה ברוסיה, ולא רק הקהל באולם — אלא גם חברי המשלחת הסובייטית, ישבו מרותקים.

אך הקהל זכה — וכאמור גמל לשחקנים בתשואות סוערות כשם שיודע לגמול לכל ההצגות המועלות על־ידי הבמאי הרומני־יהודי דוד אסריג, יליד חיפה, שעיקר הישגו הושג בהעלאת „טרוילוס וקרסידה" מאת וו. שקספיר, אותו יעלה גם בישראל בעונה הבאה.

ראדו באליג. ואלריה סציו ב„משחק של ימי חופשה" למיכאל סבסטיאן




אל תחמיצו השנה
החמיצו
חלפפונים

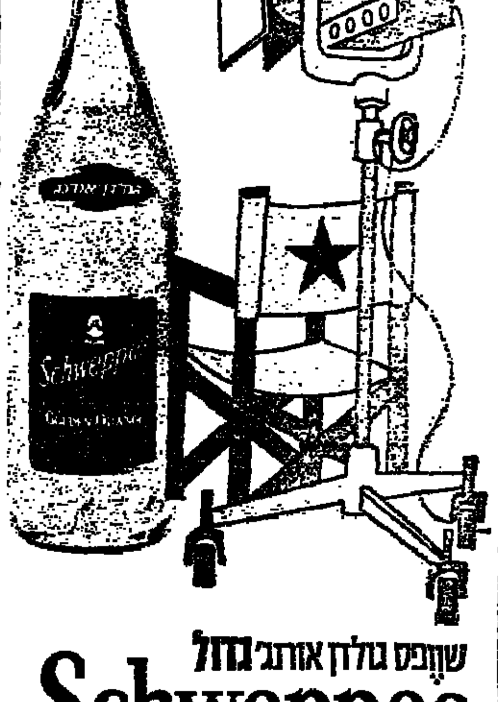
30 שנה
מילה
קונים
רק פעם
בחיים
תצוגה מתמדת
ופרטים נוספים:
ישראמיל
מונטיפיורי 32, ת"א
Miele שרות
Miele

מבצע החודש:
חיפה, סלון מהיר, הנביאים 17.
אשקלון, בירמן ישראל, בית אמי 9.
תל־אביב, סלון אלנבי 113.
עפולה, פינת האושר, רח' ירושלים.
ב"ש, איתני נפתלי, הפלמ"ח 65.
טבעון, אורי ויגה, כיכר התרות.
...מילה על שרות מילה

אמנים!
בלו את חופשתכם
ברומניה!
21 יום בהרים ראו בשפת הים ובוקרשט
—1875. ל"י
הכל כלול.
פנו לידידכם הותיק
יונה אטלס
במשרד כנענטורס
נציג רשמי של משרד התיירות הרומני קרפטי
רח' בן־יהודה 113 ת"א
טלפון 229125.

דרושים
3 חדרים
עבור משרד
לכניסה מיידית
בסביבות
כפר המושבות
לטלפון: 625909
בין 8.00 עד 2.00

משקה העולם



שוופס גולדן אורנג'
Schweppes

4 זבובים על קטיפה אפורה


14.6.73 — י"ד בסיון תשל"ג

# ציוסר — הג'נטלמן השברן שנסע לקנטרברי

מאת משה דור

גם השחקנים גמישים

# צ'וסר — הג'נטלמן השנון שנסע לקנטרברי

מספר ומחזאי צ'וסר

מאת משה דור

**הואיל ולא ראיתי את סרטו של פייר פאולו פאזוליני, לא אכ־ניס ראשי בין הרים ואפסוק אם „סיפורי קנטרברי" שלו שייכים יותר לתחום הפורנוגראפיה מ־אשר לזה של האמנות, או להי־פך. אבל „סיפורי קנטרברי", לפני שנחתמו בחותמו של ה־במאי האיטלקי, נוצרו ברוחו ה־בוראת של משורר, „אבי הספ־רות האנגלית", ואת זאת לא כדאי לשכוח.**

ג'פרי צ'וסר, הריאליסטן הגדול ה־ראשון של ספרות אנגליה, נולד בערך בשנת 1340 ומת ב־1400. הפורטרט שלו, שעליו אנו אסירי תודה לרגש־החיבה של תלמידו, תומאס הוקליו — הוא הורה לציירו על־גבי כתב־היד של הי־בור מעי־עמו שלו, השמור עד היום במוזיאון הבריטי — מראה לנו אדם זקן שזקנו לבן, גון־פניו רענן, עיניו אפורות, חוטמו ישר, שפמו אפור וזקן בעל שני חודים מעטר את סנטרו. קברו בקאתדראלה של ווסטמינסטר נעש־תה הלוח של מה שמכונה עתה „פינת המשוררים".

צ'וסר פרץ את מסורת הרומאנסה של ימי־הבינים, שערכתה דיוקנאות של אבירים קוטלי־דרקונים, דבקים בבבירד תיים ומקדישים זמנם הפנוי מהרג מפ־לצות ל„טורנאמנטים" סנטימנטליים. הוא, יליד לונדון, בנו של סוחר־יינות אמיד, הכיר היטב את העולם הממשי של זמנו — בראש וראשונה על־סמך חוויותיו האישיות. צ'וסר — ככל שעלה בידי החוקרים להתחקות על הביוגראפיה שלו, שיש בה פרקים סתומים — עבר את הדרך ... לאמנות. הרישום המוקדם ביותר על־אודותיו נעשה ב־1357, כאשר שימש פאזי בשירותו של הנסיך ליאונל, אחיו של „הנסיך השחור" המהולל. שנתיים אחרי־כן נלחם בשורות צבאו של המלך אדוארד השלישי בצרפת, נלקח בשבי ברימס ונפדה בעל ערך מסטיק, שה־מלך פדה אותו בכספי אוצרו. יצירותיו הראשונות נכתבו בסגנון הצרפתי, וה־טובה שבהן היא „ספר הדוכסית", ש־הציב יד לאשתו הראשונה של ג'ון איש גונט. לימים נשא אציל רב־כוח זה את אחות אשתו של צ'וסר, ומצבו החומרי של המשורר הושפע במידה רבה על־ידי מעמד פטרונו. ב־1372 נשלח צ'וסר לאיטליה בשליחות דיפלומאטית, וכך ניתנה לו הזדמנות להכיר את הרנסאנס באופן בלתי־אמצעי. אפשר מאוד ש־נפגש עם פטרארקה ועם בוקאצ'יו (מח־בר ה„דקאמרון", אשר עליו נתבסס סר־טו הקודם של פאזוליני). אין ספק ש־השפעת האחרון ניכרת ב„סיפורי קנטר־ברי" ובפואמה „טרואילוס וקרסידה", סיפור ששייקספיר השתמש בו אחר־כן בטראגדיה שלו.

צ'וסר תירגם, כתב שירים ואליגוריות בהשפעת הצרפתים והאיטלקים, — סוף־סוף היתה תרבותו, כמו זו של כל המש־כילים האנגלים בתקופה ההיא, צרפתית, כשם שצרפתית היתה הלשון המדוברת בחצר־המלך, ואילו כלפי האנגלית הנו זלזול מסויים באותה חצר — אך את אחרית ימיו הקדיש לשוליסטיקה (ועיסוק זה עלה בקנה אחד עם שידפון כמעט גמור בשדה הספרות) ולחיבור יצירת־המופת שלו, „סיפורי קנטרברי". זמן רב היה מפקח־על־המכס בנמל לונדון ומ־אוחר יותר חבר־הפרלאמנט, אולם עם מפלת ג'ון איש גונט, נתערער מצבו הכספי של צ'וסר. שירו „תלונה לארנקו הריק" הביאה לו פנסיה מטעם המלך, אך המשורר יכול ליהנות ממנה רק שנה אחת בלבד, שנתו האחרונה. בכל אופן, אישיותו נגלית באמצעות יצירתו — ג'נטלמן מלוטש, איש־רעים להתרועע, משקיף שנון על נפש־האדם, שופע הו־מור חביב ופיקח בחשפו גניבות־דעת וליקויי־אופי. אוהב הטבע הכפרי, ובי־חוד ציפורים ופרחי־אביב, קורא לבלי די, שאחרי עבודת־יומו אין הספר מש מידו.

בשביל בני דורו מקופלת היתה תרו־מתו הגדולה של צ'וסר בהכניסו לאנג־לית את האוצרות הגנוזים של הספרות האיטלקית והקלאסית. בימינו מוקירים אותו יותר על תרומתו המכרעת לעשיית הניב של אנגליה התיכונה לשפת־הכתב המקובלת על ארצו, על העונג שיש ב־קריאת „סיפורי קנטרברי" שלו — כמו־בן, באנגלית מודרנית, שכן את אוצר־המלים שלו לא יבין האנגלי בן־זמננו ולא יתפוס אף את קצב שירתו, אלא לאחר לימוד מקיף — ויותר מזה, את מתשבה־שאין־מתשלה אשר הוא צייר מפי ההומיום של המאה הי"ד. גיבוריו של בוקאצ'יו שייכים כולם לשכבה חב־רתית אחת, ומתוך גרונם דובר המשורר ולא אישיותם שלהם; צ'וסר זימן לנו חבורה של „תשעה ועשרים איש", — אותם צליינים העולים לרגל לקנטרברי הקדושה, לפקוד את קברו של תומאס א־בקט — שהם אישיים בתכלית, וסי־פוריהם מבטאים את אישיותם, אף מגו־ללים לנגד עינינו את כ ל המעמדות ואת כ ל הטיפוסים — פאנוראמה של אנגליה בת־תקופתו, שעוצבה בקווים מושלמים, והעושה שימוש בכל סוגי היצירה הספרותית למן הטרגדיה הד־פראגית ועד לקומדיה העליזה.

* * *

„סיפורי קנטרברי", הכתובים בפנטא־מטר יאמבי, מהווים למעשה את אסו־פת הסיפורים הקצרים הראשונה בספ־רות האנגלית. הצליינים אמורים לעבור את ששים וחמשת המילין שבין לונדון לקנטרברי, אך הסוסים מתנהלים לאי־טם, יש שפע של פנאי, וסיפורי־מעשיות הם סגולה נגד השעמום. הפונדקאי ה־עליז — שותפת צל־קורתו מתלוים ה־צליינים בצוותא — מציע שכל אחד יספר שני סיפורים בדרכם לקנטרברי ו־שניים בחזרם משם. אילו עמד צ'וסר בהשימה זו, היה מחבר 124 סיפורים. לרוע המזל גמר רק עשרים ושניים; אך גם באלה יש די והותר להרהיב את הלב: בעלי־האחוזה החסונים והגמלד־נים, שעינם לין והרבה נכונה על יד־כם; האשה הקולנית, שנתאלמנה חמש פעמים והיא „חזקה, חמת־דם, כחוצפת כבת־צורב וכולה חדן־לב"; אם המנזר, הדוברת צרפתית וסיסמתה על שמלתה, בלאטינית, „האהבה מנצחת הכל"; ה־נזירים, הכמרים, התלמיד מתלמידי אוכספורד, רעב וצנום, אך מאושר משום ש„ליד מיטתו היו לו עשרים ספר מכו־רכים בשחור או באדום של אריסטו־; הטוחן, „ברנש שמן ועבי", אשר „מוקיון גיבוה היה ופטפטן / ומגבב דבר חטא ותמנונים / גנב חיטה, רדף לו שלמר־גים" (עברית: ש. זנדבנק); היער, ירוק־הגלימה וירוק־המצנפת, הסוחר ו־הספן — בקצרה, „אנגליה העליזה" ב־שפעת־יצריה, ברוחה־דמיה ובדעננות־רוחה.

„די לומר עליו (על צ'וסר) כלשון הפתגם: „כאן קרן־השפע", כתב ג'ון דריידן במאה הי"ז. מבקר אנגלי מודרני כותב עליו, כי ההומור והחוכמה שלו מכתרעים מניבול־פה תוסס ובריא־אולם עד לאירוניה ושנינות, המנוקזת לדיבור באופן וכבוש, וצליכן יעמוד רק הקורא הנבון ביותר. הוא אינו בז לנוטאות ולתהבולות שוק חלק מהאמנות מספר־הסיפורים בכל הדורות, אף לא לריתור־ריקה שהיתה חביבה על בני־דורו; אך הוא מעצב אותן על־פי מידותיו ולמען מגמותיו שלו, וסגנונו, כשעולה רצון מלפניו, הריהו נמרץ ומסכתי בלא ל־השחית מלה לבטלה". ואילו מבקר אחר היטיב לאמר עליו, כי „רוב הספרות האנגלית מלפני צ'וסר שייכת להיס־טוריה יותר משהיא שייכת לאמנות... הנה לפתע — ואין כל הסבר לכך — מופיע משורר גדול וברוך־כשרון. צ'וסר כמוהו כקול במדבר, או כעץ אורן ת־מיר בתוך מרחב של שיחים". עובדה היא: במשך כמאה שנים אחריו לא הצ־מיחה השירה האנגלית שום יצירות דגו־לות.

כך או כך, „סיפורי קנטרברי" מאשי־רים בעליל את אשר כתב אנדרה מו־רואה על ג'פרי צ'וסר ועל יוצרים בעלי שיעור־קומה דומה: „האמנים הגדולים הם המורים לנו, כי בעוד שהסביבה ו־המנהגים מרבים להשתנות בהמיר עתים, הרי יצר לב האדם ורגשותיו משתנים אך מעט". הכבוד איפוא הצ־טרפו אל צליינו של צ'וסר, „בבוא אפ־ריל במתק רביביו / לפלוח חורב מארס עד שורשיו / וכל צורק עפר רחוק בלשד / שמכוחו כל ציץ־שדה יולד / ... בעת ההיא, ואנוכי אז לן / ב„טאבא־רד" שבאסטירק מזומן / בחילו לעלות עד באהבה / קנטרברי עיר מבורכה" (עב־רית: ש. זנדבנק).

אמן האמן.

## פופ ופיזמון

מאת יוסי חרסונסקי

# יוסי מר־חיים באמן לעצמו

● רק לא עבודה „מימסדית" ● על יצירתו „יעקב" בשביל ענבל ● ועל מה שנעשה בשקט

**תחילה, שימש יוסי מר־חיים כמנהל מוסיקאלי של להקת ה־שריון, כשלצידו עובד שלמה גרו־ניך כאסיסטנט (צירוף מוזר ב־להקה צבאית). לאחר מכן כתב פיזמונים ומוסיקה לתיאטרון, (לכשלושים פרודוקציות) לשלו־שת התיאטרונים ה„מימסדיים", לתוכניות רדיו וטלוויזיה. יוסי שיתף פעולה עם במאים כמייקל אלפרדס, יוסף מונדי ויוסי יזרע־אלי, והגיע למעמד של מוסיקאי מבוקש.**

הוא ביקש ליצור קשר עם גורמים שונים, ולבסוף, בחר בדרך עצמאית (עבודה לא על פי הזמנה). החיפושים והנסיונות המוסיקליים הפכו אצלו כבצע לעקרון בתקופה האחרונה, והוא מקדיש להם חלק ניכר מזמנו. כשנכנסתי לביתו, מצאתי באחד החדרים מערכת אלקטרונית זעירה היי הוובבנית. כאן, מסתבר, הוא עורך את נסיונותיו, פשוט, כחוסר מקום אחר. אולם דרישותיו הן צנועות. כל בקשתו היא, שהעירייה תאשר לו בעינוה רגיעה אלו להשתמש באיזה מקלט ציבורי, כדי לערוך חזרות ולהופיע.

לא מכבר יצא יוסי בהקשט עם הצגה מוסיקאלית חדשה לשבעה אנשים, והוא עשה זאת ללא צרמוניות, ללא „סינר־גיים" וללא רעיה פן לא ישמעו או לא יכירו. פשוט הרגיש צורך להתמסר ל־האותיו המוסיקליות, אפילו יהיה הדבר כרוך בהפסדים. כך יצר את „בקשת ה־מומיה", יצירה קבוצתית, מעין תיאטרון מוסאלי, שבו יש נסיון לתווך בין מרכי־בים שונים: ריקוד, מוסיקה, תנועה (של המנגנים...) סרט ותאורה פסיכדלית־באלית. הוא עצמו מנגן בהצגה על שישה כלים כבאס השכלי, פסנתר חשמלי ומי־ני צעצועים אלקטרוניים. אומר הוא: „אנחנו 7 אנשים ואף לא אחד מקבל תמורה עבור השתתפותו. הפתיחות של כולם היא אשר מאפשרת לי להמשיך בנסיון הזה". ועוד הוא מוסיף: „כשהנך חפץ להתמסר בארץ למוסיקה אישית — אתה משלם, ואם אתה כותב מוסיקה, כדי שאלה ששכרו אותך יהיו מרוצים — או משלמים לך".

אולם מסיפוק אמביציות מוסיקליות אי־שיות קשה, כידוע, להתפרנס בישראל. לבעשת, מתאפשר לו, ליוסי מר־חיים, להמשיך בנסיונותיו בזכות עבודות מוז־מנות. אולם גם כאן אין הוא נוטה ל־פשרות מרחיקות־לכת, ומיחל לרגע בו יוכל להיות נאמן אך ורק לעצמו. „ל־מזלי", הוא אומר, „בתקופה האחרונה אני מקבל פחות הצעות מסחריות. הכירו אותי..."

אחד האתגרים שנטל על עצמו בימים אלה הוא כתיבת מוסיקה אלקטרונית למחזה בשם „אינטרביו", שיועלה ב„בימת הקיבוץ". לפני כן הלחין את המוסיקה ליצירה „יעקב" של שרה לוי־תנאי ב־תיאטרון „ענבל". „והיתה בכך", הוא אומר, „סטיה מסגנוני האישי. שרה היא מוסיקאית גדולה בפני עצמה, ולכן לא נותר לי, אלא להוסיף משהו על עבו־דתה, והדבר היה כרוך במאמצים רבים. למוסיקאי קשה לעבוד במחיצתו של כוריאוגרף, שבאמתחתו מצויה מערכת מקצבים מוכנה. שרה יצרה תחילה את המוסיקה בעצמה ללא מוסיקאי, ואילו עבודתי התבטאה בהרכבת מערכת על מערכת תוך השארת חופש אילתורי ל־שרה. המלודיות שיצרתי אינן אופייניות למוסיקה של המזרח הקרוב דווקא. אי־שית, קל לי יותר להזדהות עם מוסיקה הודית מאשר מזרח־תיכונית".

מסתבר, כי זיקתו של יוסי (33) אל המוסיקה (בעיקר אל הג'אז בראשית דרכו) גברה על השאיפה ללכת רחוק ב־תחום הפיסיקה והמתמטיקה. הוא סיים את הג'וליארד בארה"ב ושב ארצה כדי להמשיך באקדמיה. מאז הלחין הרבה מוסיקה „רצינית" ואף ניסה כוחו במד־

(סוף בעמוד 32)

# גם השחקנים גמישים ●

„החבורה מרחוב פן" היא סדרה עליזה ורבת תעלו־לים המוצגת עתה בטלוויזיה הבריטית. החבורה ה־זוכה להצלחה רבה כוללת שחקנים צעירים וגמישים העושים את החזרות לתע־לוליהם על הטרמפולינה באולם התעמלות סמוך ל־אולפן.

# מוצרי הוד לבן - מעדני בשר בטוב טעם

מוצרי הוד לבן בע"מ הוא המפעל הגדול והמודרני מסוגו בארץ, למוצרי בשר ונקניק.
הוד לבן הינו מפעל מאושר ומיועד לייצא מוצריו לארה"ב ואירופה. המפעל נבנה וצויד בהתאם לסטנדרטים הוטרינריים וההיגייניים של ארה"ב (U.S.D.A.).
המפעל שהוקם על ידי מושב בית־חרות מביא לך טעם מעולה טריות ואיכות. לבחירתך: הזה הודו מעושן, רולדות הודו, נקניקים ונקניקיות מבשר הודו ובשר בקר, מינים מובחרים של סלמי, שניצלים, סטיקים, קבאב ועוד.
כולם טעימים, כולם מעדנים
וכולם מוצרי הוד לבן. כשר.

**הוד לבן**

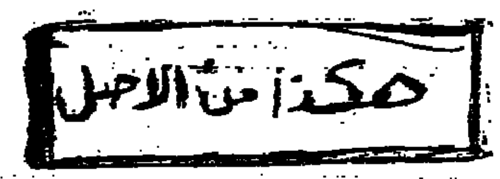
מוצרי הוד לבן בע"מ, בית חרות, טלפון 063-25555

המפעל מקיים רשת שווק ארצית לחלוקת מוצריו. לפרטים נוספים התקשר:

| | | | |
|---|---|---|---|
| המפעל: עמק חפר | 063-25555/6/7 | סוכנות חיפה: | 04-666596 |
| מחסן מכירות מרכזי ת"א: | 03-829536 | סוכנות נצרת: | 065-54098 |
| סוכנות ירושלים: | 02-228678 | סוכנות קרית גת: | 051-91754 |

פרסום קרמון


هكذا من الاصل



ערב ערב מגיש לקוראיו ● ערב ערב מגיש לקוראיו ● ערב ערב מגיש לקוראיו ● ערב ערב מגיש לקוראיו ● ערב ערב מגיש לקוראיו ●

# סיור בתערוכות

מאת משה בן־שאול

## תערוכות חדשות

● **עוזו באנגל**
בשבוע הבא ביום שני בערב תיפתח בגלריה אנגל בירושלים (שלומציון 13) תערוכת ציורים של דוד עוזו. יליד תל־אביב שיצא לפאריס ב־1958 ועבד שנה בפאריס ובהא. הציג 12 תערוכות יחיד בישראל, בגרמניה, בצרפת ובאנגליה והשתתף בעשרות תערוכות קבוצתיות. תערוכתו עד ה־1 ביולי.

● **שנהב בצ'מרינסקי**
בשבת תיפתח בגלריה צ'מרינסקי בתל־אביב (גורדון 36) תערוכתו של הפסל דוד שנהב בשם „40X40". בה הוא מציג פסלים וחיתוכי נייר. פסליו עשויים פרספקס וברזל, והציורים הבנויים שלו גדלים 40 ס"מ על 40 ס"מ. תערוכתו עד ה־5 ליולי.

● **אוסף ברנה דרום**
גלריה הנה דרום בת"א (גורדון 30) מציגה עד סוף יולי מאוספיה, וביניהם עבודות של ז'אן דוד, צבי מילשטיין, שלמה קסוס, יוסף זרבן ועוד אמנים ישראליים ואמני חוץ.

● **רפאלי ביפו**
במוצאי שבת תיפתח בגלריה יפו העתיקה (כיכר אריה 14) תערוכתו של הפסל דני רפאלי (עד ה־21 ביולי). האמן הוא יליד חיפה, בוגר מכון ע"ש אבני שהציג בירושלים, וינה ומינכן.

● **צייר נאיבי ברחובות**
באולם חקה אשר ביד ויצמן למדע ברחובות, מתקיימת תערוכתו של הצייר הנאיבי ישעיהו שיינפלד. תערוכתו תימשך עד ה־4 ליולי.

● **קבוצת בישראלס**
הערב תיפתח בגלריה ישראלס בתל־אביב (ישראלס 21) תערוכת ציור קבוצתית בה משתתפים האמנים: סלי אילן, אירית בלוזר, אילנה אהרון, אהוד פקר ורחל אדוניילו.

● **תערוכה בינלאומית ביפו**
גלריה ליבנזייגמאר ביפו (סמטת כול אריה 24) מציגה בתערוכה הפתוחה את עבודותיהם הקינטיות של האמנים הנודעים: סאטיס, לין, טומה, בורי — ומישראל: יעקב אגם ועבי שביט. התערוכה עד ה־6 ביולי.

● **תערוכה כללית ביפו**
בגלריה אבני יפו העתיקה (כיכר קדומים 4) מוצגת תערוכה כללית של אמני יפו העתיקה. תערוכה שתימשך כל חודשי הקיץ. (סגור ביום א').

● **באמנות חדישה, חיפה**
במוזיאון לאמנות חדישה בחיפה (ביאליק 4) נפתחו שתי תערוכות. 1. אמני חיפה (מאוסף המוזיאון) וביניהם: אביגאל, בוגה, גרוס, גרוסברד, דנציגר, כאירובליץ, סלמים שמי. 2. ציורי ילדים מהארץ ומהתפוצות. התערוכות עד ה־31 ביולי.

● **שתי תערוכות בנורת**
בגלריה לאמנות נורה בירושלים (בן מימון 9) נפתחו שתי תערוכות. האחת: תערוכת פיסול קרמי של יעקב דר (תימשך עד ה־27 ביולי). השניה: תערוכת קיץ של אמני הגלריה ביניהם: סתיה דלגוי, גמש, לוטן, צבאפ, שטיינהרדט, שטרוק, קונסטנט, בצלאל ועוד.

● **אמני המושבים בפ"ת**
בבית יד לבנים בפתח־תקווה נפתחה תערוכת אמני המושבים בחסותו של ראש העיריה. התערוכה מטעם תנועת המושבים בישראל, איגוד אמני המושבים.

„ביסטרו" — עוזו
גלריה אנגל, ירושלים

● **תערוכה בקסם**
בגלריה קסם בת"א (רח' בן־יהודה 14) נפתחה בחסות אלוף פיקוד המרכז רחבעם זאבי, התערוכה לציון 25 שנות קיום המדינה. בתערוכה משתתפים: אביבה, גולדברג, רוני, כדורי, משולם, נחשון, נבר, עין־הר, ראובן, רבס, שטרן יוסי והמרקין.

● **אפרת בגורדון**
בגלריה גורדון I (רח' גורדון 29 תל־אביב) נפתחת הערב תערוכתו של הצייר בני אפרת, שהציג לפני זמן־מה במוזיאון ישראל. תערוכתו עד ה־4 ביולי.

## תערוכות נמשכות

● **אנה טיכו במוזיאון ישראל**
הציירת הירושלמית הוותיקה והמצויינת אנה טיכו מציגה במוזיאון ישראל בירושלים עבודות חדשות ברישום ובצבעי־מים. תערוכות חדשות נוספות הן: הלבדים יהודיים (אולבנה סאקר — בן־שלכה) ומחזור המטבעות באיי מאמצע המאה ה־14 לפנה"ס ועד ימינו. כן במוזיאון ישראל ביתן חדש הוא ביתן העיצוב ותערוכה מקיפה של חיי היהודים בבוכרה.

● **לאה ניקל במוזיאון תל־אביב**
בביתן הלנה רובינשטיין בתל־אביב מוצגת תערוכתה של הציירת הישראלית המצויינת לאה ניקל, המציגה עבודות ב־10 השנים האחרונות. ניקל — קולוריסטית מצויינת שזכתה בפרסים רבים והציגה בארץ ומחוצה לה. בבניין החדש: מולת לוזרק, ומאוספי המוזיאון. כן פתוחה במוזיאון תערוכת הדפסים של אמנים יפנים בני־זמננו.

● **תערוכת אבא פניכל**
תערוכת „לישומיו" של הצייר הידוע אבא פניכל מוצגת בגלריה דיזנגוף בת"א (דיזנגוף 90) ותימשך עד ה־23 ביוני. פניכל הידוע כאילוסטרטור וכצייר לתיאטרון פרסם למעלה מ־10 אלבומים והציג תערוכות יחיד בארץ ובאיטליה.

דודו שנהב: „אור",
גלריה גורדון, תל־אביב

● **אריאלי ברוזנפלד**
בגלריה רוזנפלד בת"א (דיזנגוף 147), נפתחה תערוכת ציוריו של מרדכי אריאלי, המציג עבודות בשמן, קולאג' וגואשים. אריאלי, ממייסדי תנועת „אופקים חדשים", זכה פעמיים בפרס דיזנגוף, ב־3 פרסים מטעם משרד החינוך והתרבות ובשני פרסים [illegible].

● **ציירים אוסטריים בלים**
בגלריה לים בתל־אביב (בן־יהודה 170) נפתחה תערוכה משותפת של 3 ציירים אוסטריים: אנה נדיה, פלובר הנס ואמן מי וארכזר. התערוכה בחסות האגודה ישראל־אוסטריה.

● **רות ארנון בחיפה**
בבית רוטשילד בחיפה מוצגת תערוכת הציירת רות ארנון מעין הוד. המציגה עבודות חדשות בצבע אקוואריל, ביניהן מיניאטורות, קישוטריקיד וקומפוזיציה מופשטות. התערוכה עד ה־22 ביוני.

● **תערוכה ברמת־גן**
בבית יד לבנים ברמת־גן, מוצגת תערוכת ציור פיגורטיבית בדיו ובצבעי־מים של הציירת נילי דורון. התערוכה עד ה־30 ביוני.

● **משה ברנשטיין בעין־חרוד**
התערוכה רטרוספקטיבית בת השנים 1948 — 1973 מציג הצייר הנודע משה ברנשטיין במשכן לאמנות בעין חרוד. ברנשטיין, שהציג תערוכות רבות בארץ ומחוצה לה, ידוע בנושאי העם היהודי והטיפוס היהודי של העיירה. תערוכתו תימשך עד ה־21 ביולי.

● **קרמיקה בירושלים**
בגלריה ספראי בירושלים (שלומציון המלכה 17) מוצגת תערוכתה של חנה מהרל המציגה פסלי קרמיקה. תערוכתה עד ה־23 ליוני.

● **לין מוריס בצוותא**
במסגרת הסדנא לאמן העולה מטעם המחלקה לקליטה חברתית של משרד הקליטה, מציגה הציירת לין מוריס תערוכת ציורים במועדון צוותא בת"א. התערוכה שתיפתח ביום א' תימשך עד ה־23 ביוני.

● **הצעות לשינוי...**
התערוכה מיוחדת במינה נפתחה הערב בביתן האמנים בת"א (רח' אלחריזי 9) אשר נושאה: הצעות לשינוי כיכר דיזנגוף. בתערוכה שתימשך עד ה־1 ליולי משתתפים בודדים, קבוצות, גרפיקאים, ארכיטקטים וציירים. ביניהם: ביתי בייל, יואב בראל, ישראל גודוביץ, רפי לביא, מנשה קדישמן, מירה ורן שחורי ואחרים.

● **ציור ושיר**
בגלריה חדשה בתל־אביב (ריינס 32) הערוכתו של דוד באומן (דודי) „ציור ושיר". דוד באומן, תושב עמק יזרעאל, מציג עבודות בציור ולצידן קטעי־שירה מקבילים שהוא עצמו כתב. לדבריו, אין הקטעים השיריים באים להתחרות בתמונות או להסבירן, כי אם להרחיב את האפשרויות... התערוכה עד ה־29 ליוני.

● **בבית שלום עליכם**
בבית שלום עליכם בתל־אביב (רחוב י.ד. ברקוביץ) תערוכתו של גבי כרמלי, יליד הונגריה. הציג בארץ כמה תערוכות יחיד, הפעם הוא מציג תערוכה של גלוטורה, צבעונית שהטכניקה שלה פותחה על־ידו. תערוכתו עד ה־30 בחודש.

● **כספי בחיפה**
בגלריית בית אבא חושי בחיפה (נוה שאנן, מרכז קהילתי) מוצגת תערוכתה של הציירת עליזה כספי. תערוכתה עד ה־21 ביוני.

● **10 ציורים בבלטמן**
בגלריה בלטמן שברח' הירשן 5 בת"א מוצגת בחודש יוני תערוכה ובה משתתפים 10 ציירים טובים ומוכרים: א. אופק, א. גת, ש. הצנברג, מ. לבנון ז"ל ר. להמן, ד. משולם, י. שטיינהרדט ז"ל, נ. סמילנסקי, הרמן שטרוק ז"ל ומיכאל תמר.

● **חייל בבית החייל**
בבית החייל בתל־אביב (רחוב ויצמן 95) נפתחה תערוכתו של הצייר החייל סמל אלי כהן. תערוכתו תימשך עד ה־26 ביוני.

● **קריקטורות בבית סוקולוב**
במסגרת הסדנא לאמן העולה של משרד הקליטה, נפתחה בבית סוקולוב בתל־אביב (רחוב קפלן 4) תערוכתו של העולה מרק פישוף המציג קריקטורות וגרפיקה. תערוכתו עד ה־24 ליוני.

● **אורי שכנר בירושלים**
בגלריה שץ בירושלים (רח' שץ 4) מציג הצייר אורי שכנר הבציג ציורים חדשים, שמנים ורישומים. תערוכתו עד ה־30 ביוני.

● **ליבון בהרמתי**
בגלריה הרמתי בת"א (רח' ישראלס 23) מוצגת תערוכה ציורית של הציירת חנה ליבון. תערוכתה עד ה־20 ליוני.

● **גלריה חדשה, ותערוכה חדשה**
בחיפה, ברח' איינשטיין 40, גלריה חדשה של רחל וזאב אשכולות. תערוכתה של חברת קיבוץ רביבים אביגיל (גיח) זילבר, המציגה תמונות באמאייל. תערוכתה עד ה־30 ביוני היא פתוחה מדי ערב.

● **אמני עמק הירדן מציגים**
במוזיאון ע"ש אורי ורמי נחושתן באשדות יעקב הקיבוץ נפתחה התערוכה כללית של אמני עמק הירדן לכבוד שנת ה־25 של המדינה. תערוכה זו פתוחה עד ה־23 ביוני.

● **אמריקאני בבאר־שבע**
במוזיאון הנגב בבאר־שבע תערוכתו של האמן האמריקני (זוכה פרס רומא) צירלס הלם. הוא מציג דיוקנאות, תחריטים ועוד בגישה רומנטית־לירית־הגובלת עם סוריאליזם. תערוכתו עד ה־3 ביולי.

יצחק דנציגר: „הסנה הבוער"
מוזיאון לאמנות חדישה, חיפה

● **תערוכה בינלאומית בחיפה**
בגלריה הגפן בחיפה (רח' הגפן 2) התערוכה הבינלאומית של אמני הציור כפה או ברגל, בהשתתפותו של הצייר צ'רלס פאשה משווייץ חבר הנהלת המרכז של הארגון הבינלאומי. בתערוכה שתישאר פתוחה עד ה־30 ביוני משתתפים ציירים מארצות רבות.

● **נילי דורון ברמת־גן**
בבית יד לבנים ברמת־גן תערוכתה של נילי דורון, ילידת הארץ שהשתלמה בניו־יורק, יוון ויוגוסלביה. היא מציגה עבודות בדיו ובצבעי מים. זו לה תערוכת יחיד ראשונה. תערוכתה תימשך עד ה־30 ביוני.

● **רינה בחיפה**
בגלריה דניה לאמנות בשד' אבא חושי 126 בחיפה נפתחה תערוכתה של רינה. הציירת הציגה כבר 6 תערוכות יחיד בחיפה ובתל־אביב. תערוכתה עד ה־16 ביוני.

● **בגלרית הקיבוץ**
בגלריה הקיבוץ — ציור ופיסול של ברית התנועה הקיבוצית (דב הוז 25 ת"א) נפתחה תערוכת ציורים ורישומים של מובית כ"ץ. תערוכתו תימשך עד ה־26 ביוני.

● **כפתורי במלוא**
במועדון לסופרים ואמנים מלוא בת"א (ביילינסון 9) מוצגת תערוכת ציורי־שמן של הצייר דוד כפתורי, תערוכתו עד ה־18 ביוני.

● **תערוכת אמנים אזורית**
בבית „ולפריד ישראל" בקיבוץ הזורע תערוכת אמני האזור. 24 ציירים ופסלים מ־8 ישובי האזור. תערוכתם תימשך עד ה־14 ביולי.

● **דבורה שמתוני בקיסריה**
בגלריה לאמנות חדישה אשר במצודת הנמל בקיסריה מוצגות עבודות בשמן של הציירת דבורה שמתוני (עד ה־9 ביוני). ציורי השמן של שמתוני (נאמר בקטלוג חיפה) הם עדות נאמנה ליזקה הנפשי החם והחיובי אל העולם הסובב אותה.

דני רפאלי
בגלריה יפו העתיקה

● **הדפסים מקוריים במבט**
בגלריה מבט (גורדון 31) בת"א מוצגת תערוכת 12 הדפסים מקוריים של אמנים ישראליים ואלה הם: מ. אולמן, אלימה, גרבה, מ. גרינברג, י. דנציגר, י. זמר, ה. לביא, מ. קדישמן, א. קילמניק, ע. שביט, רן שחורי וי. תומרקין.

● **תערוכת קיץ בקלצ'קין**
בגלריה הדסה קלצ'קין בת"א (פרוג 33) נפתחה תערוכת קיץ מאוסף הגלריה, בה מוצגות עבודות משל ציירים ישראליים (בק, בהנה, מוקדי, גוטמן, בזם וכו') ואימפרסיוניסטים צרפתיים. כן מוצגים עבודות פיסול של אורלוף, זליגר, קונסטנס, ציפר ואחרים.

● **לואיז שץ ביודפת**
בגלריה יודפת בת"א (דיזנגוף 190) נפתחה תערוכת יחיד של הציירת הירושלמית הנודעת לואיז שץ, הבציגה אקוורלים וקולאז'ים.

● **במוזיאון הארץ**
תערוכות האביב במוזיאון הארץ (רמת אביב). במוזיאון הזכוכית — זכוכית אירופית מימי הרנסאנס. ועד המאה ה־19; במוזיאון הקרמיקה — עיטור ציור וצבע בקדרות — של אמנות ישראלי. במוזיאון קדמון למטבעות — מטבעות יהודיים בימי הביניים באירופה.

✱

מוזיאונים, גלריות והציירים המבקשים למסור מידע על תערוכות חדשות, מתבקשים למסור זאת שבוע לפני פתיחת התערוכה ולא יאוחר ממוצ"ש של שבוע קודם. שוב פניות טלפוניות לא תתקבלנה. כן יש לציין את מועד נעילת כל תערוכה.

# יוסי מר־חיים

(סוף מעמוד 31)

סיקת קצב. הוא ניסה להקים בשיתוף עם המשורר דוד אבידן להקת־פופ („כל מוסיקאי צעיר צריך להתנסות בכך..."), כשהכוונה היתה ליצור משהו חדש. להתחיל במקום שאחרים כבר סיימו: עיבודים מרהוקי־לכת ונסיונות אלקטרוניים עבור קהל שונה. השירים נכתבו, החזרות נערכו, אך השניים לא היו ערוכים מספיק מבחינה מסחרית...

גם כיום הוא מגלה עניין רב בפופ המודרני או „המתקדם" כפי שנוטים לכנותו, אך מעדיף לא לעסוק בכך בצורה מעשית.

„כתיבת מוסיקה קלה אפילו בלתי שיגרתית לא הביא אותי לידי סיפוק", טוען יוסי, „רצם זאת רכשתי מהפופ ומהג'אז כמה יסודות, התורמים לי כמוסיקאי, כמו דינמיות ואינטנסיביות וכן טכניקות מגוונות של הקלטה. אני מסוגל לנגן מנגינות של להקה ,הדלתות' מבש ללא הפסקה. מנהיגם, מוריסון, לא היה רק מוסיקאי עצום, אלא גם איש תיאטרון. חבל ש,טרף' את עצמו...".

מוסיקת הפופ של ימינו מצטיינת, לדעתו, ברב־קומיות. כל הסגנונות חיים בשלום. הנסיונות המרהקים אינם דווקא פרי־מיזוג של רוק וסימפוניות אלא נסיונות קאמריים בעלי הפישות מוסיקליות איכותיות. „קח להזגמאי", הוא אומר, „את סגנונו יוצא הדופן של מקלפלין (רוק ג'אז ומוסיקה מזרחית) או את קייט אמרסון ויצירותיו המורכבות. אלה הם מוסיקאים בזכות עצמם, העומדים, מן הסתם, מחוץ לתעשיית הפזמונים. אצל ה,ביטלס' לא היתה התפתחות של קונצפציה כמו, למשל, אצל ה,פינק פלויד' או פרנק זאפא. הם גילו בתחכמות בלתי רגילה בשטח ההקלטות ופיתחו פה ושם רעיונות מקוריים, אך לא הרחיבו את תחום ההודיה".

„בארץ", ממשיך יוסי, „עבדתי הרבה בהתנדבות, והיו דברים שלא אהבתי לעשותם, אך הרגלתי, כי אני חורם משהו ליוצרים הדשים (בתיאטרון). בשטח המוסיקה הקלה חסרה בארץ מוטיבציה לחידושים. לבד מנסיונות ספורדים („אחרית הימים", גרוניך אתה כאזין למוסיקה משעממת ובלתי מרתקת להלוטין. זו אחת הסיבות בגללה איני מסוגל לפעול בתחום זה. עם זאת נשארתי אופטימיסט, ולו רק בשל העובדה, כי אני מממן את התיאטרון שלי בכספי. רק לדבר אחד אני מצפה: לתגובה, ואפילו תהא זו תגובה שלילית. יותר מכל אני פוחד מאדישות".

# האלוף הארט מאתר

מאת **אדריאן שוורץ**

ברידג'

ביום שישי ושבת 16—17 ליוני תיסיים אליפות הארץ לזוגות. בינתיים הפרשים קטנים ביותר ומובילים הזוג שופל פרידריך. המשחק הבא שוחק על ידי י. פרידריך באחד מסיבובי הגמר וההזה בוצע על אף המיקום הלא טוב של הקלפים אצל המגינים. פרידריך ניצל טעות קלה של המגינים — טעות שבמבט אי אפשר להיבנע בצדקתה.

צפון
♠ AQ8762
♡ 1032
◇ —
♣ KJ98

מערב
♠ 5
♡ J8765
◇ 8754
♣ 543

מזרח
♠ 94
♡ A4
◇ AK10962
♣ Q102

דרום
♠ KJ103
♡ KQ9
◇ QJ3
♣ A76

כולם פגיעים. מזרח חילק כוזה.
מערב יצא בשביעית דיאמונד.

| מזרח | דרום | מערב | צפון |
|---|---|---|---|
| 1 דיאמונד | 1 ללא שליט | פאס | 2 דיאמונד |
| פאס | 2 ספיד | פאס | 3 דיאמונד |
| פאס | 3 הארט | פאס | 6 ספיד |
| פאס | פאס | פאס | |

האכרזה טיבעית. דרום מראה 15—17 נקודה על ידי אחד ללא שליט ואחר כך כתשובה ל־Cue Bid של צפון הראה דרום ארבעה קלפי ספידים וכוח בהארט. (אי אפשר שיהיו בידו גם ארבעה קלפי ספיד וגם ארבעה בהארט מפני שהיה קורא הארט, בסיבוב ההכרזה הראשון). האכרזה הסופית שישה ספיד מוצדקת בקצב, אך ההזזה הסופי לא רע בכלל. נראה שסיכויו טובים רק במקרה שהמלכה קלאב במערב.

במערב יצא בשביעית דיאמונד ופרידריך טרף בדומם וניתק ביד את העסירית הארט.

מזרח שחשב, כי הכרוז אינו יודע מה קורה בצבע הארט שיחק הארט קטן הכרוז זכה עם המלך בידו. כעת נטרף דיאמונד בדומם ופרידריך המשיך באלוף ומלך ספיד כדי להוציא את כל השליטים. וכעת המצב הוא זה:

צפון
♠ Q
♡ 32
◇ —
♣ KJ98

מערב
♠ —
♡ J87
◇ 7
♣ 543

מזרח
♠ —
♡ A
◇ AK10
♣ Q102

דרום
♠ J10
♡ Q9
◇ —
♣ A76

כעת הארט מהדומם. האלוף הארט זוכה, אך באיחור. כעת מזרח נאלץ לשחק קלאב לתוך המזלג מלך — נסיך או דיאמונד ואז ישליך הכרוז קלאב מידו. מזרח נכנע. הוא הבין שהיה צריך לקחת את האלוף הארט בלקיחה השניה והכרוז היה נכשל כי העקיפה בקלאב אינה „יושבת".

# בידור

לאן השבוע • לאן השבוע • לאן השבוע • לאן השבוע • • • לאן השבוע • לאן השבוע • לאן השבוע • לאן השבוע • • •



## תיאטרוני ישראל

**התיאטרון הלאומי הבימה**

**כל מה שבגן** תל־אביב האולם הקטן הערב 14.6 ב־8.30
**חתולה על גג פח לוהט** תל־אביב האולם הגדול הערב 14.6 ב־8.30
**דק אתמול** תל־אביב האולם הקטן מוצ"ש 16.6 ב־8.30
**מכתבים בונציה** תל־אביב האולם הקטן יום ב' 18.6 ב־8.30
**תפוש את הגנב** תל־אביב האולם הקטן יום ב' 25.6 ב־8.30
**פאוסטוס** תל־אביב האולם הגדול יום ד' 27.6 ב־8.30
**הבימרתף — בוטמן ולנה** מחר 15.6 ב־9.30, מוצ"ש 16.6 ב־9.00

**התיאטרון הקאמרי**

**שעיר אחד לעזאזל** הצגה מאת נסים אלוני, מוסיקה: אלכס כגן, תפאורה: אודרי ברמר — מוצ"ש 16.6 תל־אביב, יום א' 17.6 תל־אביב, יום ב' 18.6 תל־אביב
**יחזי החופש** קומדיה — תיאטרון עירוני חיפה — הערב 14.6 — 18.6, יום ב' 19.6 ירושלים, יום ה' 21.6 תל־אביב
**הם יגיעו מחר** יום ב' 26.6 רחובות
**יעקבי ולידנטל** שם זמני — מוצ"ש 16.6 ירושלים, יום ג' 19.6 צהלה
**תשובה** מוצ"ש 23.6 צוותא ב־8

**התיאטרון העירוני חיפה**

הצגת התיאטרון הקאמרי **יחזי החופש** הערב 14.6 חיפה, מוצ"ש 16.6 חיפה
**שבול ובשלון** יום ד' 20.6 חיפה
בקרוב **לילי גם** מחזה מוסיקלי, בימוי צדוק צרפתי, במה 2
הצגות בכורה **אנשים קשים** מין קומדיה, חיפה בית רוטשילד, יום ד' 20.6, יום ב' 25.6
**סעאטוס קת ואדיס** הערב 14.6 יפעת, מוצ"ש 16.6 צוותא ת"א בשעות 10.30, 8.00, רכוש מבריים לקנות תשליך

פרסום בבכון

פורום פילם

גאה להודיע לקהל כי רכשה זכויות בלעדיות להפצת סרטים של גאון הדור **צ'רלי צ'פלין**
הבולה להזהב • מי כלב • אורות הכרך • זמנים מודרניים • מלך בניו־יורק • אורות הבמה • הדיקטטור הגדול • מסיוה וורדו • המזר • צ'פלין בשיר • במקין
המפיקים וכל תוסר אחר של ה' סרטים הנ"ל הם המנצאים ברשות כל חברה או אנשים פרטיים יש להעביר פורום פילם.
בקרוב „זמנים מודרניים" בקולנוע גת ת"א
פרסום בכן



## כולם מדברים על ספינת השלום

### ב„להיטון" גם כותבים עליה

**בגיליון השבוע של „להיטון":**

**5 ימים על „ספינת השלום"**

כתבת־ענק של כתב „להיטון" בני כהן שהצטרף אל צוות הספינה ומדווח בשם באופן שוטף. כמו כן, ספורים וכתבות על ימאי הספינה שירדו לחופשת חוף בארץ.

מערכת „להיטון" מצינת „ספינת השלום" בישראל ותקבל ברצון כל תרומה עבור הספינה.
כתובתנו: תל־אביב, רחוב חיסין 14.

**להיטון** שבועון הבידור הנפוץ ביותר



תיאטרון מסכות מציג

## מגזין 73

**תל־אביב „בית ארלוזורוב" (אהל) מחר יום ששי 15.6 ב־9.30 בערב**

גדעון לב ארי מארח ומראיין
**יצחק בן־אהרון** מזכ"ל ההסתדרות

**חוה אלברשטיין** | **תיקי דיין**
**הנשמות הטהורות** | **איינהורן** אשף הכסילופון מבריה"מ
**גדעון הוד** במדור ספורט מיוחד | **צבי לידסקי** המתמכרים לסמים

שעשועון נושא פרסים מתנת חברת „חד ארצי"
כרטיסים במחיר אחיד של 9 ל"י ב„לאן", בוטר המשרדים ובקופה



*

כולם רדפו אחרי... איימו עלי...
הגנתי היחידה, היתה:
להתחפש ולהרוג... לחפש פטנט
ולהרוג... ובסוף להתפלל...

## אלוהים סלח לאקדחי

מערבון בידור נוסח „טרינטי"
שימתח אותכם מהתחלה ועד הסוף!

✶ פריסטון ואידן ✶ דן ואדיס
הצגת בכורה ארצית ✶ ממוצ"ש 16.6
בקולנוע „תמר" תל־אביב

6 הצגות ביום ✶ בצבעים סינמסקופ
„יוז פילם" בקרוב: חיפה „אוריון"

*



## התזמורת הפילהרמונית הישראלית

**דיטריך פישר דיסקאו** — בריטון
על יד הפסנתר — **קארל אנגל**

**שני רסיטלים בלבד**

ירושלים, בנייני האומה, יום ראשון, 24.6.73 — תל־אביב, היכל התרבות, יום שלישי, 26.6.73 בשעה 8.30 בערב
התכנית:
**שומאן — משירי היינריך היינה**
„עם ערב ליד החוף", אופ' 45 מס' 3
„כפור ירד בליל אביב", אופ' 64 מס' 3
„את נסעה לה עגלתי", אופ' 142 מס' 4
מחזור שירים, אופ' 24
„אהבת משורר", אופ' 48

תל־אביב, היכל התרבות, יום חמישי 28.6.73 בשעה 8.30 בערב
התכנית:
שוברט — „הטוחנת היפה", מחזור שירים, אופ' 25

מכירת כרטיסים לקהל הרחב בקופת התזמורת בהיכל התרבות, במשרד „אומנוף" דיזנגוף 118, במשרד כתנא בירושלים, ובמשרדי התזמורת בחיפה, בית הקרנות, הרצל 16, בין השעות 10—13, 16—18, בימי ששי מ־10—13. התחבורה מחיפה מובטחת. הנחה למנויים לפי תלוש מס' 112 — תכנית ראשונה, ר־113 תכנית שניה.



עיריית תל אביב־יפו / האגף לתרבות, נוער וספורט
המרכז לתרבות ולנוער

## אולם מרכז בארבור

בשיתוף „להיטון"

מחר 15.6 ב־9.00 בערב — **טל קלד והביג בנד**
מוצ"ש 16.6 ב־8.30 בערב — **שוקלד מגטה מסטיק**
יום ב' 19.6 ב־8.30 בערב — **שערוריה בבסיס** עם בומבה צור

כרטיסים בקופת מרכז בארבור טל. 764565 בימים א—ה ובמוצ"ש בין השעות 18—21 ובימי ו' מ־10.30—17.

דרך ההגנה פינת דרך הנצחון תל־אביב
טל. 764565



מועדון **„רמות־אביב"**
בגינת האורנים הפתוחה — אוורור טבעי
בימי שישי ומוצ"ש ריקודים לצלילי תזמורת
**„הקאסולדיס"**
ותוכנית אומנותית



א.ברנזון מציג:

## החייט ואשת הסנדלר

מחר יום ו' 15.6 בנדרור 2 הצגות 9.30—11.30
יום ו' 22.6 ת"א בנדרור 2 הצגות 9.30—11.30
מוצ"ש 23.6 ת"א בנדרור 2 הצגות 7.30—9.30

כתב דן אלמגור ✶ בימוי נדב לויתן
עבוד מוסיקלי אריה לבנון ✶
הנהלה מוסיקלית צביקה כספי

בהשתתפות: אמנון ברנזון, רפי גרנות, שלומית אהרון, קרול מריל.

כרטיסים ב„לאן" ובמשרדים. הפקה ברנזון, טלפון 448345. טלפון קופת בנדרור 263178.



## חבורת בימות
שירי נעמי שמר

לתושבי חיפה והקריות — מחר 15.6 שביט 9.15
לתושבי תל־אביב — מוצאי־שבת 23.6 אוהל 8.30



מס' 1 — הבבא ...

אסף 8 הצגות שובות וסלת לת.ד. 2478 ת"א בצירוף מעטפה מבוילת עם כתובת השולח ותקבל מלוש הנחה לאחד מבתי הקולנוע בהם יוצג הסרט בת"א, חיפה ור"ג.



בגינת הבידור פינגוין נהריה
בליל שבת 15.6.73
תכנית אומנותית בינלאומית
בהשתתפות:
רוחלה גל — זמרת ✶ הלן — המקיריה מאמריקה ✶ צחי רונן — חקיין בדרן ✶ רקודים עם יוסי דרום ותזמורת האסים ✶ אמנים אורחים — שלישית עונות השנה
במוצאי־שבת 16.6.73
רקודים עם יוסי דרום ותזמורת האסים
לנהורות הכניסה חינם בערב זה.
הזמנות: פינגוין נהריה, טל. 04—920027



## קשת בעון

שושן ונרון, ישראל גוריון, ובני אמדורסקי.
כפר ורבורג „פסמן" מחר יום ו' 15.6 ב־9.00 בערב
באר־שבע „בית העם" מוצ"ש 16.6 ב־9.00 בערב
כרטיסים במשרדים ובקופות
המשרד: טל. 225771, 245407



## המועדון

התכנית ההומור והסאטירה: „איך אנחנו נראים"
התכנית מתחילה ב־9.30

**המועדון** מחר
התוכנית הסאטירית
2 הצגות ב־9.30 ובחצות



## סינרמה

**אונס בפארק**
7.15, 9.30
תשובה: לא להחמיץ את ההתחלה ובשום אופן לא לספר את סוף הסרט.



הערב ב־7 יתומות הי־ערות גריניק (1922) ב־9.30 „והיה אם..." — ל. אנדרסון. לפני כל סרט מוקרנים סרטים קצרים



מועדון **כליף** יפו טל. 822171
האולמון המבור 1973

Temptation
מופע עירום מבוירס
Sisters Jane
צמד אקרובטיות מבודיסל
Ravos
Herbert Stubbs
Toneys
Medina Malesco Trio
ששי קשת

✶מחר שבת ב־5.30 תה מנחה
✶כרטיסים במשרדי עבודים וקצין העיר ולא ✶יהודה צה"ל מאורגבות ב־5.50 ל"י ליחיד
המופיעים במועדים ב„כליף" ואינם מופיעים בשום מועדון אחר.



## רודיקה RODIKA

בר ✶ רסטורן ✶ קברט
תל־אביב, רח' גאולה 40, טל. 57996
לאחר שכלולים ושפורים

**תכנית בין־לאומית עשירה**

ערב ערב:
✶ רקדניות במופע השפנות נוקי מצרפת
✶ פנינת המזרח הרחוק מקוריאה בריקודים אקזוטיים.
✶ הזמר „הוא היא" בשירים ישראליים ושירי עמים.
בא להזמין מקומות בטל. 57996 — חניה מובטחת



תיאטרון „אבי גוברין"

## שמעון ישראלי

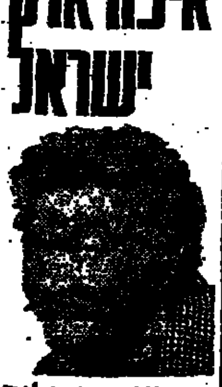
בתכנית הבידור
**צפורים בראש**
בליווי תזמורת

ת"א „צוותא" מחר 15.6 ב־9.00
מגובות „אמנות לעם" יום ד' 20.6 ב־8.30
חדרה „חוף" יום ו' 22.6 ב־9.00
שדרות „אמנות לעם" יום ב' 25.6 ב־8.30



הקומדיה שכבשה את לב כל הקהל

## איפה ארץ ישראל



עם מאיר מרגלית
מאיר יגאי, שרה טורקוב, יוסי ספיבר, א. דוד
מפעל אמנות לעם
ביה שאן, „ב. קהלתי" הערב 14.6 ב־8.30
תל־אביב „אהל" 17.6
ראשל"צ „תפארת" 18.6 מפעל אמנות לעם
משמר השדה, „ב. שדה" 20.6 הצגה מוזלה למקבלי מענק גמלת תשל"ב
כרטיסים במשרדי „גולני" בלבד.
תיאטרון: עידן—לילך דיזנגוף 33, 284862

# בידור

לאן השבוע • לאן השבוע • לאן השבוע • לאן השבוע • לאן השבוע


# הרפתקאה היא הרפתקאה

סרטו של: קלוד לאלוש film de CLAUDE LELOUCH

בהשתתפות:

ז'ק ברל Jacques Brel

לינו ונטורה Lino Ventura

ג'וני האלידיי Johnny Hallyday

סטירה משגעת על פשע ופוליטיקה!

שבוע 3 „חן" תל־אביב

מלאך פילם בצבעים

פרסום פלד

ציון פילם בע"מ גאה להציג:

# לאנדו בוזנקה
(„גבר ארוטי" ו„אהבה נוסח קופנהגן")

# ורוזנה פודסטה

בקומדיה סכסית עסיסית

הכנסיה ראתה, צחקה... והחרימה!

ממשיכים בהצלחה
בקולנוע „בן־יהודה"
שבוע 5
שעות ההצגה: 4.30—7.15—9.30

# קוראים לי רוח הקודש
HIS NAME WAS HOLY GHOST

ג'ון גרקו * פול סטיבנס

מערבון הבידור מס. 1 לשנת 1973

החל ממוצאי שבת
הצגת בכורה ארצית

„תל אביב" תל־אביב
„אגופי" חיפה

בבמויו של אנטוני אסקוט

„אורות" שלמה צח-חיים שלף מציגים רסיטל עם:

# אילנית
בלוי תזמורת

בהשתתפות:
הנשמות הטהורות
מגיש: דן כנר

תזמורת הקרב בניצוח יעקב ארליך

חולון „רינה" יום ו' 15.6 9.00
נהריה „הוד" יום ב' 18.6 9.00
בית שאן „ירדן" יום ג' 19.6 9.00
אשדוד „אשדוד" יום ד' 20.6 9.00
אשקלון „אסתר" יום ה' 21.6 9.00
ק. ביאליק „סביון" יום ו' 22.6 9.30

כרטיסים ניתן להשיג במשרדים ובערב ההופעה בקופת הקולנוע
משרד ההפקה: „אורות" בר־כוכבא 65 טל. 03-281845-288998

# יהורם גאון
בתכניתו החדשה
אהבה ים תיכונית

לתושבי תל־אביב יפו!
אלהמברה יפו הערב 14.6 ב־8.30
לחיילי צה"ל: כרטיסי המוזה בקופת אלהמברה כשעה 18.00
בית החייל מוצ"ש 16.6 ב־9.30

לתושבי הרצליה!
קולנוע „דוד" מחר 15.6 ב־9.15

מעלות „מעלות" יום ב' 18.6 ב־9
עין ורד „ב. העם" 20.6 ב־8.30
נתניה „שרון" יום ה' 21.6 ב־9
באר־שבע „קרן" יום ו' 22.6 ב־9
ים: ת. ירושלים 23.6 ב־9.00
יגור „יד למגינים" 24.6 ב־9.00

סינמטק „מרתף"
בקולנוע תכלת
טל 443950
יום ו' 15.6
2.30 אחה"צ
„שיעור באהבה"
בימוי: ברגמן

סרטי חצות
בקולנוע הוד טל. ...
הלילה 14.6 ...
— לי מרווין
מחר 15.6 ... בית הקפה
— פול ניומן
מוצ"ש 16.6 ...
בימוי: ...

הנהג,
בהיותך בדרכים אל תסכן לאסוף את החייל

ביסת ב"ש מציגה:
דרמה משפחתית
# מגדלים באוויר
מאת: ליליאן הלמן
ת"א 16.6 מוצ"ש „בית־דור" ב־8.30
כרטיסים: רוקוקו ובמשרדים, ובערב ההצגה בקופה
טלפון: 263178

מועדון מיראמר
חוף מכמורת טלפון 053-96104
בליל שישי 15.6.73 יופיעו:
עדנה לב * שלמה ארצי * חנן יובל
ריקודים לצלילי תזמורת היהלומים
ליד המיקרופון סם אנטוני
הזמנות מראש במלון, טלפון 053-96104
ומכירת כרטיסים מוקדמת ב„סיגל" נתניה

# הבלט הקלאסי

הופעות אחרונות לעונה זו
שבת 16.6.73 במוזיאון ת"א 8.30
מספר כרטיסים מצומצם באוניון, הדר, קסטל
אולם „ניצן" קרית ים 18.6.73 8.30

התיאטרון העממי א. דשא (פשנל) - כרטיסים ברוקוקו לאן ובכל המשרדים - רוקוקו המפיץ הראשי לקבוצות ומוסדות טל: 248824

# רבקה מכאלי - יוסי בנאי
בתכנית
„נשואין נוסח גרושין"

יוסי בנאי

ת"א „בית החייל" הערב 14.6 ב־8.30
גבעתיים „הדר" מחר 15.6 ב־9.00
ירושלים „בית העם" 16.6
גבעת חיים „ב. שרת" 17.6
תל־אביב „אהל" 19.6
אמנות לעם
יבניאל „מקהלי" 20.6

יצא תקליט חדש „נישואין נוסח גירושין" להשיג בכל חנויות התקליטים

להקת „כוורת"
# סיפורי פוגי
חיפה „שביט" יום ו' 15.6 ב־9.00
תל־אביב „בית הסתדרות המורים" מוצ"ש 16.6 ב־7.45—9.45

שוקלד מנטה מסטיק
תל־אביב „בית ברבור" מוצ"ש 16.6 ב־8.30
יהוד „יהוד" 22.6
יבנה „המרכז לתרבות" 23.6

פסטיבל
# הגשש החיוור
„פסטיבל הגשש" למשך תקופה קצרה בלבד
בקרוב תכנית חדשה
באר־שבע „קרן" מחר 15.6 ב־9.00
ת"א „בית החייל" 18.6
חדרה „חוף" 19.6
יפו „אלהמברה" 20.6
נתניה „אסתר" 21.6
חיפה „אורה" 22.6
גן שמואל ב. התרבות 24.6


14.6.73 — י"ד בסיון תשל"ג
לאן השבוע • לאן השבוע


„כדי לברות אתה חייב...
התפאר תפקד הכלא...
זה היה רעיון ל„מבצע...

בחסות „העשרים משט...
מבצע...
מלהיב...
צ'אק קונורס...
בקולנוע...

הסרט ה...
סרטי השבוע
הארץ ...
מסעו...
שבוע 3
בקולנוע „אורלי"

קולנוע ... לשרות המפורסמת
שחרית מוסיקלית

טיפים, טרנזיסטורים, מערכות סטריאו

# בידור

לאן השבוע • לאן השבוע • לאן השבוע • לאן השבוע • לאן השבוע • לאן השבוע • לאן השבוע

התיאטרון העממי
א.דשא (פשנל)
מציג:

להקת "כוורת"

## סיפורי פוגי

חיפה
"שביט"
מחר
יום ו' 15.6
ב־9.00

תל־אביב
"בית חטת המורים"
מוצ"ש 16.6
ב־7.45—9.45

פרסום בלקין

---

בידור שכולו חוויה חוויה שכולה בידור

במועדון הלילה של כפר הנופש

## החוף הירוק

בליל שבת 15.6.73
* גדי יגיל
* רקודים לצלילי הזמורת "להקת הצעירים"
* במוצ"ש הנכם מוזמנים לדיסקוטק

הזמנות:
לטל. 25553־053
במקום

---

הסרט שהוצג...

## אנו אנו (הפלמ"ח)

מופע מוסיקלי

עודד תאומי · גדעון זינגר
דני גולן רונית אופיר בריני וינשטוק
שמעון ויצמן תמי גל אלעד אופיר
מאת: חיים חפר · עתיקם גורביץ
במאי: שמואל בונים מנהל מוסיקלי: בני נגרי עיצוב: דני קרוון

חיפה אורה יום ו' 15.6 ב־9.00
עמק הירדן אמפיתיאטרון צמח, יום א' 17.6 ב־9.00
ת"א בית ארלוזורוב, יום ב' 18.6 ב־8.30
מעונה, יום ב' 19.6 ב־8.30
כפר סבא בית התרבות, יום ו' 22.6 ב־8.30—10.30
אור עקיבא אור, יום א' 24.6 ב־8.00
כרטיסים בבתי הכרטיסים. המכרה הראשית "לאדי" 231655

משרדי ההפקה: טל. 222146־244044

---

מועדון לילה

## זורבה

ערב של כוכבים

בשבת תה מנחה בשעה 5.30 אחה"צ
עם התוכנית המלאה
המביא מודעה זו מקנה לעצמו זכות כניסה
ב־5 ל"י.

---

...הרחק
מההמון
הסואן
וקרוב לבית.

## חוף קופקבנה

חדרה

הכניסה ממכמורת

קים ונופש

בונגלוס גאודסיים
להשכרה לקבוצות
וליחידים
סוסים, ספורט,
מסעדה, חניה.

בואו ותהנו!

פרטים והזמנות בטלפון: 5:757 ,5:53 —5 ת"א

---

תיאטרון לילד מציג:

בומבה צור

## שעורה בבסיס

נתניה, "אסתר" הערב 14.6 ב־9.00
כפר סבא, "עמל" מחר 15.6 ב־9.00
ת"א "אהלי" 16.6
צפת "צליל" 18.6
תל־אביב, "ב. ברבור" 19.6

טל. המשרד 284862 ת"א

---

כל ליל שבת ומוצ"ש בגן־הוואי

להקת "הצליל הגבוה"

מחירים עממיים

---

"כדי לברוח אתה חייב למות או ל"הצמיח כנפיים"
התפאר מפקד הכלא הנאצי.
זה היה רעיון ל"מבצע נשרים"!

"ESCAPE of the BIRDMEN"

במסורת "הנשרים פשטו עם שחר" ו"הבריחה הגדולה"

## מבצע נשרים

מלהיב יותר – כיון שזו אמת

★צ'אק קונורס ★דאג מקלור ★מאקס באיר

הצגת בכורה ארצית

ממוצאי שבת 16.6.73 בקולנוע "אלנבי" ת"א 4.30, 7.15, 9.30

סרט CIC בצבעים

---

## הסרט הטוב ביותר בתל־אביב

סרטי השבוע
שלמה שמגר

★★★★ ציון טוב מאוד
"סרט יוצא דופן ועליז"

ידיעות אחרונות

מגי סמית (זוכת האוסקר)

הארץ ממליץ

אייזן דודה!!!

יוסף שריק

הסרט שהועמד ל־4 פרסי אוסקר
מגי סמית
השחקנית הטובה ביותר

שבוע 3

## מסעות עם דודתי

בקולנוע "אורלי" תל־אביב בשעות 4.30 - 7.15 - 9.30

---

תיאטרון קול מציג:

## קרא והלכתי

חנה סנש

15.6 חדרה חוף (בבוקר)
16.6 ק. חיים בית נגלר 8.30
17.6 פ"ת "סרגי"
18.6 ת"א ב. בורוכוב 8.30
19.6 ב"ש אולם "גוף"
20.6 חיפה

---

התזמורת הפילהרמונית הישראלית

## קונצרט למנויים מס' 3

יתקיים ביום שני, 18.6.73, באולם "קרן", 8.30 בערב
מנדי רודן — מנצח
חיים טאוב — כנר
דניאל בנימיני — ויולן

בתכנית:
וויוואלדי — קונצ'רטו גרוסו ברה מינור
מוצארט — סימפוניה קונצרטאנטה לכינור ויולה ותזמורת
בראהמס — סימפוניה מס' 2

מספר מצומצם של כרטיסים ניתן להשיג במשרד "בית העם", באר־שבע, טל. 4848, בשעות 12—9, 19—17.

---

פוזנא לתרבות מתקדמת

## שחרית מוסיקלית

סדרה 11:11 קונצרט מס' 12 עונת 1973

בתכנית:
1. דואטים ואריות מאת פרסל, באך, כרך בינו, דבוז'אק, מנדלסון ומוצארט.
2. סרנדה אופוס 8 לכינור ויולה וצ'לו.

המבצעים:
עדי עציון — סופרן, צילה גרוסמאייר — סופרן, סמדר שור — אבוב, יונתן זק — פסנתר, אברהם מלמד — כנור, רבקה גולן — ויולה, שמואל מגן — צ'לו.

---

כל מוצרי "נשיונל"

טייפים, טרנזיסטורים,
מערכות סטריאו

פוטו־סטריאו פספורט
בן יהודה 8 תל־אביב
הכי זולים בארץ

مكنز من الاجل



בקיוסק נוהגים בו
הציבורי כאילו הי

מכתבים מתגוללים ב
מאחורי סניף הדואר

חלת־אופנרע חסם
התנועה במשך שבו

פעמים הבטיחו ל
את הארון ולא ב

היכו
לתיקו

# כיצד משפיעה טכנולוגית המחשבים שלנו על כספך?

באמצעות המחשבים אנו נותנים לך יותר עבור כספך. לקוחותינו כבר נהנים משירותי המחשב במחלקות מטבע־חוץ, ניירות־ערך ועובר ושב. אם יש לך חשבון עובר ושב, מדווח לך המחשב מדי יום איזה מהשיקים שמסרת כבר נפרעו. זהו יתרון חשוב בשבילך. יתרון שרק בנק הפועלים מעניק לך. המחשבים הופעלו גם במחלקות נוספות. הם חוסכים בזמן ובכוח־אדם, וכך אנו מתפנים לתת לך שירות יעיל יותר, מהיר יותר ומדוייק יותר.
שיוויים אלה הם רק חלק קטן מהמהפכה השקטה. תקתוק המחשבים הוא, אולי, הרעש היחיד המלווה אותה.

**בנק הפועלים** בעמ

# החידוש של BEA
# טיולים אינדיבידואליים במחירים קבוצתיים!

טיולי „וינדזור" של BEA הם טיולים אינדיבידואליים — אתה בוחר לך טיול בבריטניה כטוב בעיניך: 3 ימים, שבוע ימים, 11 יום. אתה טס עם BEA ללונדון בזמן הנוח לך ומצטרף ל„אוטובוס התענוגות של וינדזור", שם תפגוש תיירים מכל קצות תבל שבאו להנות ולנפוש — כמוך.

סקוטלנד הפראית ונופיה המרהיבים; ווילס הענוגה והמסורתית; דיבון השלווה והרוגעת; קורנוול הנאצלת והחלומית. ארצו של שקספיר פרושה לפניך, על אגמיה השלווים, גופית המרתקים. ובארוחה משובחת במלון נבחר מתפתחת שיחה ידידותית עם חבריך למסע, שיחה שהופכת לידידות אמיצה בין אנשים מענינים מארצות שונות. זוהי אחת מ„תוספות החינם" של טיולי וינדזור. מעונין בפרטים נוספים? תוכל לקבל בכל סוכנות נסיעות את החוברת הצבעונית על „טיולי וינדזור" (בעברית ובאנגלית) המציעה לך מגוון של רעיונות ואפשרויות.

וישנה כמובן לונדון.
לונדון המארחת המפנקת, הבינלאומית, השובבה והחייכנית — את כל מה שציפית לראות בה תראה לך BEA — ועוד הרבה יותר.

מעונין בכרטיסים לתיאטרון? בבקשה. מכונית שכורה? לשרותך תמיד. לונדון של חנויות הכל־בו (מרקס אנד ספנסר), הגלריות והמוזיאונים, לונדון של המוסיקה והאופנה, האמנות ו... הכדורגל. BEA תזמין בשבילך מקום במלון, או אולי תעדיף לשהות במחיצתה של משפחה אנגלית?

BEA מאחלת לך חופשה נעימה בבריטניה — ומעוניינת שתחזור לבקר.

ל־BEA 9 טיסות בשבוע ישירות ללונדון. זמני המראה נוחים במיוחד: כל יום ב־9.25 בבוקר, ופעמים בשבוע גם ב־15.25.

יש ל־BEA גם טיסות קבוצתיות לעתים קרובות ובמחירים מוזלים.

סוכן הנסיעות שלך או משרד המכירות של BEA ברח' בן־יהודה 59, ת"א (טל. 229251) ישמחו לתת לך פרטים נוספים.

BEA
British Airways

BEA ממריא יום־יום בטיסה־ללא־חניה ללונדון


## יעקב העליון
# מה כואב

המדור „מה כואב" מספל בחסרות מכשולים וקשיים בהם אתה נתקל. אנו מנסים לתקן עוולות ולהתריע נגד מחדלים הפוגעים במיוחד בפרט.

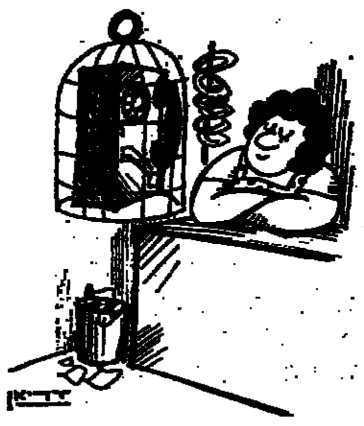
הקוראים הפונים למדור מתבקשים לתאר ענינם בקיצור, בכתב ברור ועל צד אחד של הדף. רצוי לצרף מסמכים או העתקים הנוגעים בתלונה. לא נטפל בפניה שהיא העתק מכתב למוסד אחר.

לא נפרסם תלונות בעילום שם, אלא אם נמצא שיש הצדקה לכך. לא נוכל להתחשב בהסדרים בין הגוף המבוקר לבין המתלונן, שיעשו אחרי טיפולנו. הסדרים מסוג זה לא ימנעו מאתנו פירסום התלונה.

עקב עומס העבודה, מתבקשים הפונים לא לפנות בשאלות בדבר מצב הטיפול. אנו נעביר אליהם מידע גם על שלבי הביניים של הטיפול. יתפרסמו הצלומים שישלחו על ידי קוראים להמחשת מיפגעים. הפירסום לפי שיקול דעתנו.

הכותבים מתבקשים להפנות תלונותיהם ל„מה כואב", ת"ד 20010, תל־אביב 67—132. נא לכתוב את הכתובת המלאה של המתלונן גם בגוף המכתב. רצוי לצרף מספר טלפון.

# בקיוסק נוהגים בטלפון הציבורי כאילו היה פרטי



דיירים באזור כפר נוח בגבעתיים מחכים שנים להתקנת טלפון בביתם — כותב לנו מר יוסף שובל.

מתוך שלושה הטלפונים הציבוריים המותקנים באיזור — אחד מהם נמצא בתא ברחוב והוא מקולקל לעיתים קרובות. השני, בבית קפה שנסגר בשעות הערב המוקדמות ואילו השלישי — „הוא פרשה בפני עצמה"...

לדברי המתלונן, הותקן טלפון זה בתוך קיוסק קטן. בעלי הקיוסק, שחייבים לפי התקנות לאפשר שימוש בו, נמנעים מלהתיר את השימוש בטענות שונות. בין השאר, תלוי עליו שלט „מקולקל", למרות שהמתלונן, אשר התעלם מן השלט, הצליח להתקשר אל מי שהיה צריך להתקשר. לפיהם, אין בעלת הקיוסק מתירה אלא קיום שיחות מקומיות. „ברגע שהיא מבחינה כי לקחת מכנים יותר מאסימון אחד, היא מנתקת את השיחה בטענה, כי הטלפון מקולקל בשביל שיחות חוץ".

הבע המתלונן לשלול ממנה את הזכות להחזיק את הטלפון ולהתקינו במקום אחר, שכן היא נוהגת בו כאילו היה רכושה הפרטי.

— • —

דובר משרד התקשורת הודיענו, כי משרדו תבע מבעל הקיוסק לאפשר שימוש בטלפון הציבורי לכל דורש בלי כל הגבלה.

אנו מקווים כי אכן מולאה דרישה זו. אגב, משרד התקשורת נזקק לשלושה חודשים וחצי, כדי לענות על תלונה זו. כפי שנאמר „בקצב הצבי"...

# מכתבים מתגוללים בחוצות מאחורי סניף הדואר

בקירבו ליד תחנת אוטובוס שמאחורי סניף הדואר בפתח־תקווה, הבחין עמירם גוטרמן בצרור מכתבים מתגוללים על הקרקע. בלמה בינידם מעטפה שבה נמצאה המחאה. מר גוטרמן צירף את המעטפה עם ההמחאה והביע תמיהתו עד ל... עובדי דואר ישראל, החייב להקפיד על העברת מכתבים ליעדם, קל וחומר, מכתבים שיש בהם שווה־כסף.

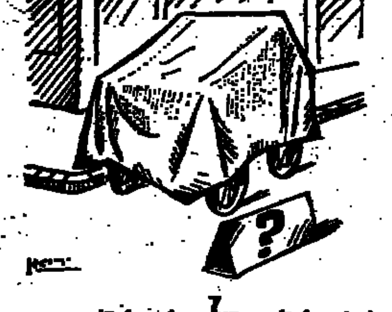
חדשיים אחרי שהועברה התלונה למשרד הדואר נמסר לנו, כי מרבית המעטפות, שנמצאו על־ידי מר גוטרמן היו ריקות. „ואשר למעטפה שכללה המחאה, הועבר הענין לבדיקה לגורמים המוסמכים, אשר יסיקו את המסקנות. העובדים הנוגעים בענין הועמדו על חומרת המקרה ונדרשו לגלות הקפדה רבה יותר בעתיד".

— • —

משרד התקשורת אינו המשרד בעל התדמית היפה ביותר בין משרדי הממשלה. עם כל הכבוד לתשובתו, נימוה לנו שהיא לקויה.

לא ברור לנו מה האמצעים שננקטו נגד כי שזילזל בדברי הדואר. הן מי שצריך היה לקבל את ההמחאה, קיבלה רק תודות לערנותו של מר גוטרמן. לא ברור מה „המסקנות שיוסקו על־ידי הגורמים המוסמכים" — ומדוע לא הוסקו המסקנות למרות שעברו חדשיים בין העברת התלונה לבין מתן התשובה.

# תלת־אופנוע חסם את התנועה במשך שבועות



„בפינת רחובות שלמה המלך ופרישמן, עומד זה שבועות רבים תלת־אופנוע — ואין דורש לו. הרכב מכוסה ברזנט ואפוד ומחולק. גלגליו קוצרים בלי אשפה, הוא חוסם את התנועה ותופס מקום חניה" — כתב לנו מר אוריאל עקיבא, המתגורר בבית שלידו חנה האופנוע.

לדבריו, היו פניות למשטרה, אולם זאת נמנעת מטיפול בו, שכן נמצא כי הרכב אינו גנוב.

— • —

פנינו למטה המחוז של המשטרה. רפ"ק מ. בר־חיים הודיענו, כי הפניה נבדקה, בעליו של תלת־האופנוע אותר „ובעקבות פניתנו סילק את אופנועו מן המקום".

# 7 פעמים הבטיחו לתקן את הארון — ולא באו

שבע פעמים קבעו אנשי חברת „תאשורי" („ריפיי") מועד לביקור בביתם של אכהד וצבי אלון מחיפה, כדי לתקן את הפגם היקן בארון מהחברה הברה זו. שולם על ידם. שבע פעמים לא באו. „בינתיים עברה שנה מאז נרכש הארון".

בתשובתו של מר חיים צציון, מנהל „תאשורי", נאמר בגלויות, כי אין בכוונתו לתרץ את המחדל: „פנינו לשירות יעיל וטוב מן אשר קיבלתם אתמי". הובעה התנצלות ונוכם על קביעת תאריך שבו יבקרו בעלי־מלאכה כדי לתקן את הפגמים.

— • —

ממכתב התודה שקיבלנו מן הזוג, הסבר כי אכן מבצע תיקון התיקון.

# חיכו שנה לתיקון המקרר

כמעט שנה חיכתה משפחת שוורץ מגבעת־אולגה, חדרה, ל„אמקור" כדי שיתוקן חלק שבור במקרר. זאת, למרות שדמי השירות שולמו מראש.

זמן־קצר אחרי פנייתם אלינו, הופיעה תלונתם ל„אמקור" הוחלף החלק הפגום בחלק חדש.

## חיילים שכחו

■ ב־24.5 ברחוב פרישמן לצומת מסובים, שכח חייל מטשפריטשט. אפשר לקבל אצל ריקי פרידמן, טל' 741023, תל־אביב.

■ ב־7.6 ברחוב כהנל התעוזה לו, שכח מכין: מציות. לקבל אצל ריקי פרידמן, טל' 741023, תל־אביב.

משרד התחבורה
המפקח על התעבורה

# הגבלת תנועת רכב איטי בדרכים לא עירוניות

כדי להבטיח זרימת תנועה ובטיחותה בדרכים לא עירוניות עמוסות הוחלט, לאחר התיעצות עם הגורמים הנוגעים בדבר **לאסור את תנועתו של רכב איטי, שאיננו מורשה או מסוגל לנסוע במהירות של לפחות 45 קמ"ש, בשעות השיא של התנועה** ובקטעים נוספים על אלה האסורים לתנועת רכב איטי כיום. הקטעים והשעות מפורטים ברשימה להלן והאיסור יחול מיום א' בתמוז תשל"ג (1.7.73).

נוהגי רכב איטי, ומפעיליו המשתמשים ברכב לא מנועי, מתבקשים לתכנן את יציאת הרכב לעבודה ובמהלך העבודה בקטעים שצויינו, לשעות בהן אין איסור או להשתמש בדרכים חלופות, באותן שעות. האיסור אינו חל על חציית הקטעים האמורים.

**להלן הקטעים והשעות שאסור לרכב איטי לנסוע בהם, החל מ-א' בתמוז תשל"ג (1.7.1973):**

| מספר הדרך | קטע הדרך מק"מ עד ק"מ | ציון המקום | שעות האיסור לתנועה |
|---|---|---|---|
| 1. | 33 — 22.5 | דרך ירושלים — ת"א | 08.30—07.00<br>16.30—15.30 |
| 11. | 15 — 10 | משער הגיא עד משמר איילון<br>דרך תל־אביב — חדרה | 16.30—15.30 |
| 13. | 44.5 — 0 | צ. גלילות — צ. כפר שמריהו<br>דרך גהה | 16.30—15.30 |
| 15. | 6 — 4.5 | צ. רעננה — צ. אשדוד<br>דרך תל־אביב — יהוד<br>צ. הסמיטים — צ. מסובים | 16.30—15.30 |

בכניסה לקטעים יוצב תמרור (מס' ב'—53) המתיר כניסה **לרכב מנועי בלבד** המורשה ומסוגל לנסוע במהירות שאינה פחותה מ־45 קמ"ש, בציון השעות שבהן יחול איסור הכניסה והנסיעה, בתמרור (מס' א'—43) מתחת לתמרור ב'—53.

ד. אבידן
המפקח על התעבורה רשות מרכזית

---


**חופשה באילת**
אינה יקרה בהכרח אם יודעים היכן לבלות...

הופשה נפלאה במלון
**קרוואן**
חוף אלמוג אילת

בתאי החיר

מלון עם סיפוק השיכלולים
- שרותים צמודים
- מזגן אויר
- בריכת שחיה
- מסבה צרפתי
- מחירים עממיים

הזמנות במלון
**קרוואן**
חוף אלמוג אילת
טל. 059-2778, 059-3102
תל־אביב: טל. 224414
חיפה: טל. 684032

---

**סרטים ומכונות הקרנה להשכרה**
סרטים 8 מ"מ, מכונות הקרנה 8, 16 מ"מ. קניה, מכירה, החלפה, הקרנות.
**קרן פילם**
אלנבי 94, תל־אביב
טלפון: 623872

---

למכירה
**דחפור זחלי**
בולדוזר + רוטר
46
במצב עבודה מצוין ובתנאי רכישה נוחים
לפנות ת.ד. 36389 ת"א

---

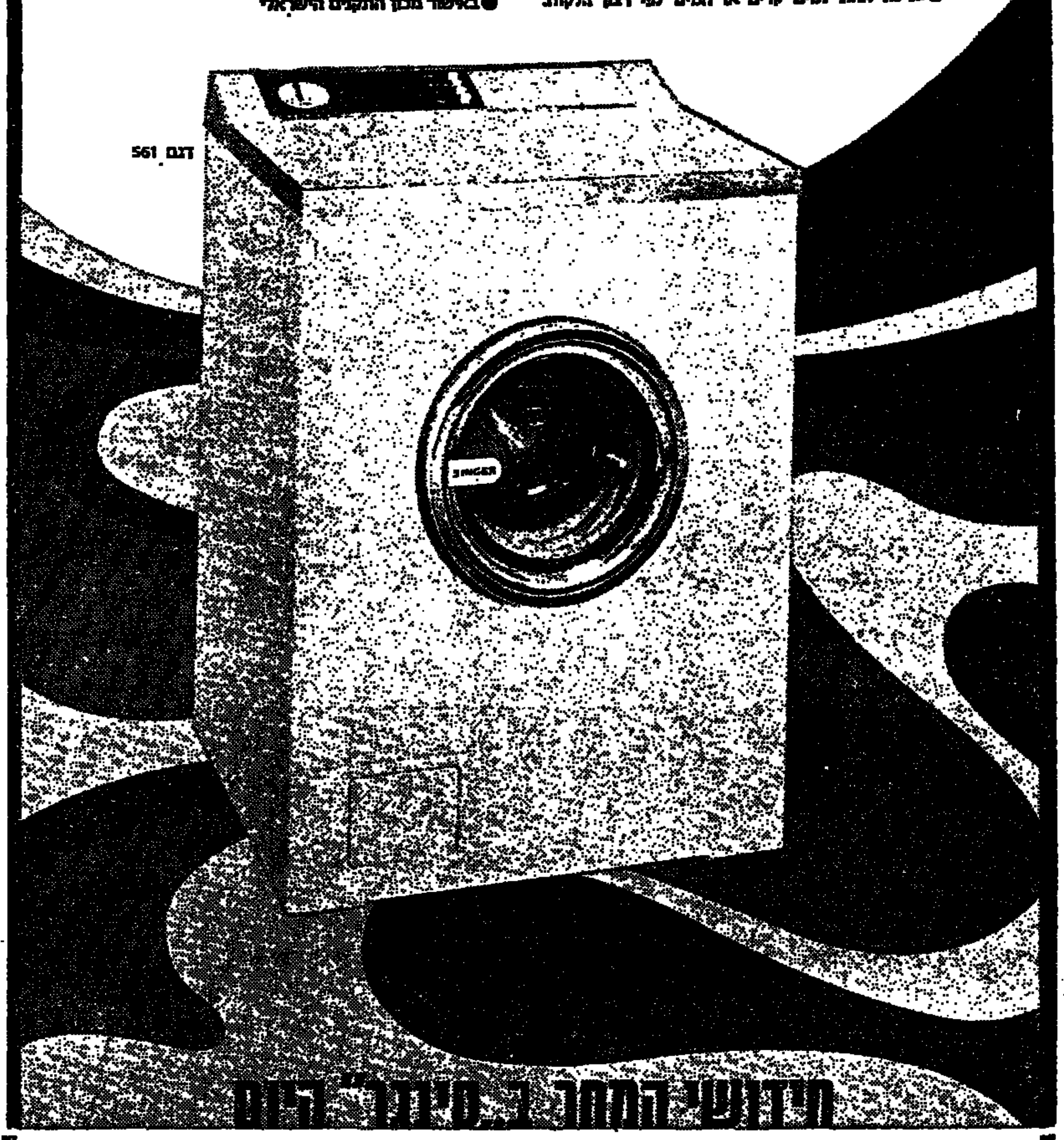
**SINGER**

יצרני מכונות התפירה „מספר אחד" בעולם ובישראל מציגים את:

**מכונת הכביסה הסופר אוטומטית החדישה**

- מבנה המכונה בגוי משלדת פלדה מצופה בשתי שכבות של צבע אמייל.
- התוף הפנימי בגוי מפלדה מצופה פרצלן.
- תכולת התוף 5 ק"ג כביסה יבשה.
- כביסה אתה למים קרים או חמים לפי רצון הלקוח.
- למכונה הארקה מיוחדת המבטיחה את מפעילת המכונה מפני מכות חשמל בכל זמן.
- כפתור מיוחד לכביסה „אקונומית חסכונית" המיועדת לכמויות כביסה קטנות במשקל 2.5 ק"ג.
- באישור מכון התקנים הישראלי

דגם 561



חידושי המחר ב„סינגר" היום

המכירה ב: עפולה — ברס, רח' ירושלים 11; חיפה — זילברשטיין / טורקלין חשמל, רח' הנביאים 25; קרית ים — טל/קול, רח' ירושלים 15; חיפה — סלון טלפז, רח' הרצל 61; נצרת — מנסור ווספי, פאולוס הששי; חיפה — צנטנר וולטר, רח' הבנקים 13; טבריה — קובי יוסף, רח' הגליל; קרית אליעזר — רדיו אורון, ככר מאירהוף; חיפה — שוק צפון, דרך העצמאות; חדרה — שוויצר ובניו, הרברט סמואל 68.

הפצה בלעדית: סרוו דינמיקס בע"מ רח' קרליבך 14, תל־אביב, טלפון 266291.

---

**רומניה**
מלונות מבוארים • בידור • מנוחה

- 7 ימי מנוחה בהרים ובחוף הים, כולל לינה וארוחות — 70 דולר בלבד!
- 18 ימי טיפול רפואי בערי מרפא מפורסמות כולל לינה וארוחות — 188 דולר בלבד!
- סידורי כשרות מיוחדים בעיר סיניה.
- טיסה באל־על או ב„טרום", תל־אביב—בוקרשט—תל־אביב —.1065 ל"י כולל מיסים.
- למעדיפים טיולים פרטיים על טיולים קבוצתיים „אוטרקלוב" רומניה מציע לכם מבחר מכוניות חדישות במחירים נוחים.

לפרטים נוספים והזמנת מקומות נא לפנות לסוכן הנסיעות שלכם.

---

עירית תל־אביב־יפו — האגף לתרבות לנוער ולספורט
משרד החנוך והתרבות — המחלקה לחנוך מבוגרים

**מרכז תרבות והשכלה**
רחוב שמעון התרסי 6, טלפון 445508

**החלה ההרשמה**
# לתיכון ערב למבוגרים

לכתות ט', י', י"א וכתות הכנה לבגרות.

פרטים והרשמה בימים א', ג', ה' בשעות 17.00 עד 21.00 במרכז תרבות והשכלה, — רחוב שמעון התרסי 6.

תל־אביב היא שלך עזור לטפחה!

---

# אם יש לך למכירה דירת יד־שניה!
אם נותרו לך דירות בודדות חדשות שלא מכרת!

**חברת שיכון ופיתוח לישראל בע"מ**

# ממשיכה לרכוש דירות עממיות לצרכי קליטה בנות 1-3 חדרים

לקבלת פרטים נא לפנות:

**למשרדי שיכון ופיתוח לישראל בע"מ**
- תל־אביב והמרכז, רח' הארבעה 18 א', טל. 260191;
- ירושלים, רח' ברהלל 15, טל. 231321, ביום ב';
- חיפה והקריות, במשרד השיכון, רח' העצמאות 21, טל. 660961;
- באר־שבע ודימונה, במשרד השיכון, מרכז הנגב, טל. 4911 בימים ב', ה'.

---

מדפילים דפוס
צלומי מסמכים XEROX
„המשרד" ביאליק 38
רמת־גן 721704

תזמורות, להקות, זמרים
המיבחר הגדול בארץ
פוטו־סטריאו ספפורט
בן יהודה 8 תל־אביב

**קסטות מוקלטות**

---

# הספר החדש של

**עמוס קולק**
„הנערה שהביאה את המלחמה"
יצא לאור
ויידנפלד וניקולסון ירושלים

---

25
נותרו עוד
10
ימים
לתערוכת הכ"ה
הגדולה בתערוכות ישראל
גני התערוכה יריד המזרח
הנעילה במוצ"ש, 23 ביוני 1973
שעות הפתיחה: 4 אחה"צ - 11 בלילה

# בנק ישראל
## מודיע:

**היום, יום חמישי, 14 ביוני 1973, תונפקנה סדרות חדשות של איגרות חוב:**

| מילווה פיתוח מסוג „ברירה" סדרה רפ"א | המילווה לבטחון המדינה תשכ"ט—1969 סדרה ע"ג |
|---|---|
| **סכום ההוצאה** | |
| 30 מיליון ל"י | 15 מיליון ל"י |
| **הפדיון והריבית** | |
| הפדיון בתום 5 שנים. התמורה תשולם לפי הגבוה משני החישובים: א) הקרן והריבית צמודות למדד: שיעור הריבית — 4.84%, על־פי חישוב של ריבית דריבית, דהיינו 26.66 ל"י; לסכום זה יתוספו הפרשי הצמדה על הקרן ועל הריבית. ב) הקרן והריבית — לא צמודות למדד: שיעור הריבית 10.76%, על־פי חישוב של ריבית דריבית, דהיינו 66.66 ל"י. בכל מקרה מובטחים לפחות 50 ל"י נטו לכל 100 ל"י. | הפדיון בתום 7 שנים. ריבית שנתית בשעור 6¼ אחוזים, תשולם באורח שוטף פעמיים בשנה. הקרן והריבית צמודות למדד המחירים לצרכן. |
| **המחיר לציבור** | |
| איגרות חוב למוכ"ז תימכרנה לציבור ב־100%; איגרות חוב ע"ש ב־99.5%. מחירים אלה יהיו בתוקף ביומיים הראשונים בלבד. החל מהיום השלישי להנפקה ואילך תחול תוספת ריבית למחיר הרכישה. | איגרות חוב למוכ"ז תימכרנה לציבור ב־100%; איגרות חוב ע"ש ב־99.5%. מחירים אלה יהיו בתוקף ביומיים הראשונים בלבד. החל מהיום השלישי להנפקה ואילך תחול תוספת ריבית מוצמדת למחיר הרכישה. |

✶ **הרכישה:** איגרות החוב הנ"ל ניתן לרכוש בכל המוסדות הבנקאיים ואצל חברי הבורסה לניירות ערך. הרכישה במועד ההנפקה כשהתמורה מתשלום עמלה.

✶ **הגבלת מס ופטור:** מס הכנסה על הריבית לא יעלה על 25%. הפרשי הצמדה על הקרן פטורים ממס *.

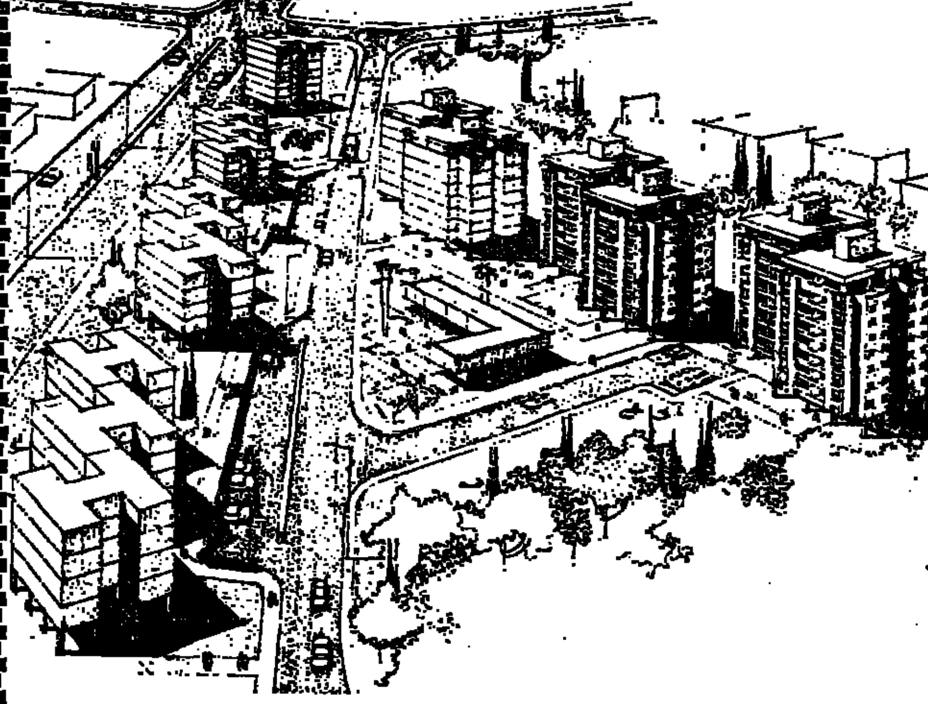
✶ **מדד הבסיס:** יהיה 156.3 נקודות.

✶ **הרשום בבורסה:** הסדרות החדשות תרשמנה ותיסחרנה בבורסה לניירות ערך. כלומר, ניתן — במקרה הצורך — לממש את התמורה והאיגרות בכל עת אף לפני מועד הפדיון הסופי.

* על־פי סעיף 97(א) (3) לפקודת מס־הכנסה.

---

# אחים פינקלשטיין
## קבלני בנין בע"מ



**החלה המכירה באיזור המגורים החדש בחולון (שלב א')**
**שדרות ירושלים - קרית שרת**

בנינים בני 4 קומות.
דירות בנות 3 חדרים 90 מ"ר, דירות בנות 4 חדרים 116 מ"ר,
דירות בנות 4½ חדרים 123 מ"ר

כווני אויר ✶ מים חמים מרכזיים ✶ חרסינה צבעונית ✶ אנטנה מרכזית ✶ טלפון פנים (כניסה סגורה) הכנה לטלפון חוץ.

לפרטים נא לפנות

**אחים פינקלשטיין קבלני בנין בע"מ**
חולון, רחוב הנשיאים 2, טלפון: 846246

פרסום יצחק סבין

---

# היש לך חמישה ימים?

## לעזרה לקייטנות לאמהות מרובות ילדים:

לטיפול בילדים בגיל הרך,
ללווי האמהות במנוחה,
בתחביבים, בשיחה ובטיול.

## אם את מוכנה לעזור

משך 5 או 10 ימים ביולי,
פני אל הארגון בו את חברה
במקום יישובך:
ארגון אמהות עובדות
ויצ"ו
תנועת האשה הדתית הלאומית
או אל:
ת.ד. 7033 תל־אביב

המרכז לשרותי התנדבות
המרכז לדמוגרפיה

**קיטנות לנשים מרובות ילדים 1973**

| | |
|---|---|
| אשקלון | מועצת הפועלות |
| אופקים | מועצת הפועלות |
| אור יהודה | תנועת האשה הדתית |
| אור יהודה | ויצ"ו |
| אור עקיבא | תנועת האשה הדתית |
| אשדוד | תנועת האשה הדתית |
| אשדוד | ויצ"ו |
| באר שבע | מועצת הפועלות |
| באר שבע | ויצ"ו |
| בית שאן | מועצת הפועלות |
| בית שמש | מועצת הפועלות |
| בני ברק | מועצת הפועלות |
| בני ברק | תנועת האשה הדתית |
| בקעת בית שאן | תנועת האשה הדתית |
| בת-ים | תנועת האשה הדתית |
| דימונה | מועצת הפועלות |
| הרצליה | העיריה |
| חדרה | תנועת האשה הדתית |
| חיפה | מועצת הפועלות |
| חולון | העיריה |
| חוף הכרמל | תנועת המושבים |
| חיפה | העיריה |
| טבריה | מועצת הפועלות |
| [illegible] | |
| [illegible] | |
| טבריה | מועצת הפועלות |
| ירוחם | ויצ"ו |
| ירושלים | המועצה לשרותים סוציאליים |
| ירושלים | בית פומרנץ |
| יבנה | המועצה המקומית |
| כפר סבא | מועצת הפועלות |
| כפר סבא | תנועת האשה הדתית |
| לוד | האגודה למען הילד |
| מגדל העמק | מועצת הפועלות |
| מעלות | מועצת הפועלות |
| נחל שורק | המועצה האזורית |
| נתיבות | מועצה מקומית |
| נתניה | מועצת הפועלות |
| נצרת עילית | מועצת הפועלות |
| נתניה | תנועת האשה הדתית |
| נחלת יהודה | ויצ"ו |
| עכו | תנועת האשה הדתית |
| עכו | מועצת הפועלות |
| עפולה | מועצת הפועלות |
| פרדס חנה | תנועת האשה הדתית |
| פתח תקוה | תנועת האשה הדתית |
| קרית אתא | מועצת הפועלות |
| קרית גת | מועצת הפועלות |
| קרית מלאכי | מועצת הפועלות |
| קרית שמונה | מועצת הפועלות |
| קרית ים | תנועת האשה הדתית |
| רמלה | העיריה |
| רמת גן | העיריה |
| רמת גן | תנועת האשה הדתית |
| ראש העין | תנועת האשה הדתית |
| שדרות | מועצת הפועלות |
| שלומי | מועצת הפועלות |
| שפיר | מועצה אזורית |
| תל-אביב | ארגון אמהות עובדות |

---

## עיריית תל־אביב־יפו

האגף לתרבות לנוער ולספורט

# שעורי שחיה

**לילדים מגיל 6 ולנוער בחופשת הקיץ תשל"ג**

מחזור א' חודש יולי (מ־1.7.73 עד ל־27.7.73)
מחזור ב' חודש אוגוסט (מ־1.8.73 עד ל־28.8.73)

**יתקיימו בבריכת השחיה הלימודית של עיריית תל־אביב—יפו ברמת־אביב**

רחוב האוניברסיטה (קוו „דן" 25, 26, 27) (קוו „אגד" לרמת אביב ולשיך מוניס).

השעורים יתנהלו 3 פעמים בשבוע בשעות לפנה"צ על ידי מדריכים מוסמכים.

התשלום: —.25 לירות למחזור

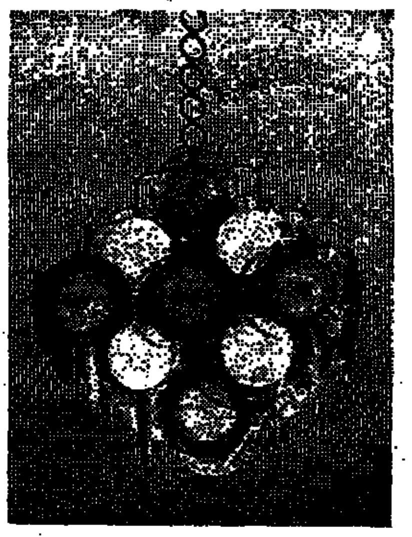
ההרשמה התחילה ב־10.6.73 בבריכת השחיה ברמת־אביב בימים א'—ה' בשעות 9.00 עד 13.00, 4.00 עד 6.30 אחה"צ. ביום ו' בשעות 9.00 עד 13.00. טל. — 412325.

---

## ושוב נבחרו
## נברשות והזכוכית הדקורטיבית של אליתא ירושלים - תל־אביב

כמוצר המובחר לשנת 1973

כי...
האומר **דירה חדשה**
אומר: **מנורות חדשות**
האומר **מנורות חדשות**
אומר: **אליתא**
**ירושלים - תל־אביב**



אליתא ירושלים
רחוב כורש 7
אליתא תל־אביב
רחוב דיזנגוף 88

---

יש זולים מאתנו
אבל
**אותנו הטובים ביותר**
**הקיץ הגיע!**
**האם אתה מוכן?**

בדוק את תקינות מערכת המים והרדיאטור במכוניתך
חנם!!
**ב"תל־אביב רדיאטור"**
מכון למצננים — משה בנטוב
תל־אביב, רח' נירים 12, טל. 37950 (מול הסינרמה)

---

משרד החינוך והתרבות
מינהל החינוך
המחלקה לבחינות

# הודעה חשובה
# לנבחנים החיצוניים

מובא בזאת לידיעת הנבחנים החיצוניים, כי בחודש מאי 1973 יצאה לאור חוברת חדשה של „תקנות ותדריך לנבחנים חיצוניים".

בחוברת זו הודפסו התקנות החדשות והמעודכנות המתייחסות לנבחנים החיצוניים. מומלץ, שכל נבחן חיצוני אשר טרם סיים את בחינותיו — שתהיה ברשותו חוברת כנ"ל.

את החוברת ניתן לקבל ללא תשלום אישית או בדאר — לאחר הזמנה בכתב — באחת משלוחות המחלקה לבחינות — בירושלים, תל־אביב, חיפה, באר־שבע.

---

**לא תשלם**
אף פרוטה מעל למחיר הרשמי של העתון
מודעות ל„מעריב"
**פרסום ברנאים**
הלל 23 בפסג' 02-227222

---

**בירושלים סלון גתית**
טרנזיסטורים · רשמי קול
רח' אבן ישראל 2 (פינת יפו 59) טל. 223561

המוסד לביטוח לאומי

# דמי חופשה לאם מאמצת

בעקבות התיקונים בחוק הביטוח הלאומי זכאית אם מאמצת לתשלום דמי חופשה.
זכאית לתשלום עובדת שכירה או עצמאית שקיבלה לאימוץ ילד עד גיל 10.

**התנאים לזכאות:**

1. הפסיקה את עבודתה עקב האימוץ;
2. עבדה לפני הפסקת העבודה לפחות במשך 10 חודשים מתוך 18 החודשים, או במשך 15 חודשים מתוך 22 החודשים שקדמו לקבלת הילד.
3. קיבלה את הילד לאימוץ אחרי 30.3.71.

בתביעה לדמי חופשה יש לפנות לסניפי המוסד לביטוח לאומי ולהגיש אישור פקיד הסעד בענין הקבלה לאימוץ.



# בית ציון

## תכנית השבוע

יום ה' 14.6.73 — בשעה 4.30 אחה"צ — מנחה לנוער — במסגרת אירועי יום הנרקן. בתכנית — הרצאה מאת זאב ענר; חידון בנושא הנדיבות בעריכת שמואל רוזן, סרט.
בשעה 7 בערב — קורס לבריאות, ותרבות הגוף והתעמלות בהדרכת מ. בניהו וי. לוף.
חוג לאמנות הקולנוע: בשעה 7 בערב — „תוהילו את המהפיכה בלעדי" — בהשתתפות דונאלד סאטרלנד. בשעה 9.15 בערב — פסטיבל הסרט המוסיקלי — „עלי בבא הולך העירה" — עם אדי קנטור.

יום ו' 15.6.73 — בשעות 9.00 ו־11.00 בערב — מפגש אמנים עם הצגת „הבט אחורה בזעם" מאת ג'ון אוסבורן, בימוי יצחק טאמן, בהשתתפות יצחק אלוני, דוריאן אריה, שרונה תלסרס, מירי פביאן.

שבת 16.6.73 — בשעה 7.00 בערב — מועדון הסרט הטוב — „ביגמיה נוסח איטליה". בימוי: פייטרו ג'רמי, עם סטפניה סנדרלי.

יום א' 17.6.73 — בשעה 7.00 בערב — מפגש גרעין „נוער לנוער" בשיתוף אגף החינוך בעירית ת"א. בשעה 8.00 בערב — מכון אדלר — מרכז יעוץ להורים.

יום ב' 18.6.73 — בשעה 4 אחה"צ — סרט לילדים — „החרב והשושנה". בשעה 7 בערב מסיבת סיום „חוגי הורים" — פגישת הורים מחוגים באיזור המרכז. בתכנית — ברכות, הצגת „האשה האחרת" — מאת ובבימוי אביבה גלי.

יום ג' 19.6.73 — בשעה 7.00 בערב — פתיחת חוג למניעת העישון — מטעם האגודה הישראלית למניעת עישון.

יום ד' 20.6.73 — בשעה 4 אחה"צ — סרט לילדים — „פרח הסלע" — אגדה.

מרכז לתרבות ולחינוך של ההסתדרות / המחלקה לתרבות ולנוער
במועצת פועלי תל־אביב—יפו



ערב פתיחת הסטקיה — מסעדה מילק בר
„הנוצץ"
ההכנסות מערב הפתיחה קודש לאנית השלום של איבי נתן.
הציבור מוזמן!

# הנוצץ מסעדה סטקייה

מאכלים ים־תיכוניים
תאכל כמלך,
תתפנק כנסיך,
ותשלם מחיר עממי.
להנאתך גם מילק־בר במקום

רח' המסגר 49 ת"א
הזמנת מקומות
בטלפון 31179



למר **יצחק הבי ובניו**

ברכה נאמנה והצלחה
לפתיחת
הסטקיה - מסעדה
**„הנוצץ"**

מרכבים
מפעלי מתכת בע"מ



לאבא היקר **יצחק הבי**

תודה על התכנון המדוייק
ועל התפאורה הנאה
במסעדה „הנוצץ"

הבנים:
דודי מאיר
יוסי יעקב



למר **יצחק הבי ובניו**
עם פתיחת המסעדה־סטקייה
**„הנוצץ"**
ברכת הצלחה ושגשוג

משה דבי — אוצר הבימוז בע"מ
רח' לילינבלום 40, ת"א טל. 59092 56179



למר **יצחק הבי ובניו**
שאו ברכות נאמנות
לפתיחת הסטקיה מסעדה
**„הנוצץ"**
צבעי אסקר בע"מ



לידידנו **יצחק הבי ובניו**
מיטב הברכות בפתיחת
הסטקיה־המסעדה
**„הנוצץ"**
טובה ויעקב אליאס



למר **יצחק הבי ובניו**
שאו ברכה — והצליחו
עם פתיחת הסטקייה—מסעדה
**„הנוצץ"**
שאבי דוד
יועץ לענייני מס הכנסה
רח' קרליבך 12 ת"א טל. 268433



**למר יצחק הבי ובניו**
ברכת הצלחה
לרגל פתיחת
הסטקיה־מסעדה
**„הנוצץ"**
קרור שבים
מיזוג אויר [illegible]
בסילה ישרים 76
טל. 829555 ת"א



ברכת הצלחה
ושגשוג
**למר יצחק הבי ובניו**
לפתיחת מסעדת
**„הנוצץ"**
[illegible]
רח' דבוטינסקי 61 ר"ג
טלפון 739878



בהצלחה
מאזל „שרוף"
כלי בית וממבח
השוק 28 ת"א



**אני באה מאמריקה**
ומסתכלת על מזלות
בקלפים ובקפה.
לפנות מ־8.00—16.00
עזה 2 יפו, דירה 8,
מלכה כהן



חברה לאספקת מכונות ת"א בע"מ
מודיעה על
## בואם של המכרסמות הידועות מדגם LAGUN - בריגפורדט

* שלחן אוטומטי עם „רפידי" 1220 מ"מ אורך.
* פעולת זרוע עליון 650 מ"מ פעולת שלחן לרוחב 405 מ"מ.
* מנוע ראשי 2 או 3 כ"ס ובקרה השמלית מורכבת.
* ציר מוביל מושחז, סידור מיוחד לכרסום נגדי.

דיוק לפי הדרגה הגבוהה של „שלזינגר"!
בא לסור בהקדם למשרדנו ברחוב הרצל 65 ת"א
טלפון 824339 828661 ת.ד. 5021 תל־אביב

# ארוס

ישלח לביתך בדואר
או לתא הדואר שלך באריזה אטומה ללא סימני היכר את מה שתסמן מתוך מכלול התכשירים והמוצרים, אם אתה רוצה להעיז, לגוון ולהוסיף מימד חדש ומרתק לחיי האהבה שלך.

נזור ושלח

☐ קטלוג ארוס — בסך 1 ל"י
☐ ג'וזפין מוצנבכר (הרומן האירוטי) — בסך 8 ל"י

**תכשירי מניעה מיוחדים**

☐ סייפר (מוצר אפקטיבי עם חומר מיוחד להארכת המגע)
3 קופסאות — בסך 16 ל"י
6 קופסאות — בסך 30 ל"י
☐ טוטאל (עם חומר מיוחד משמיד זרע)
6 קופסאות — בסך 20 ל"י
☐ קולור (סידרה צבעונית) — בסך 25 ל"י
☐ סידרה מעורבת (7 סוגים) — בסך 27 ל"י
☐ ויברטור (לעיסוי אינטימי) — בסך 25 ל"י

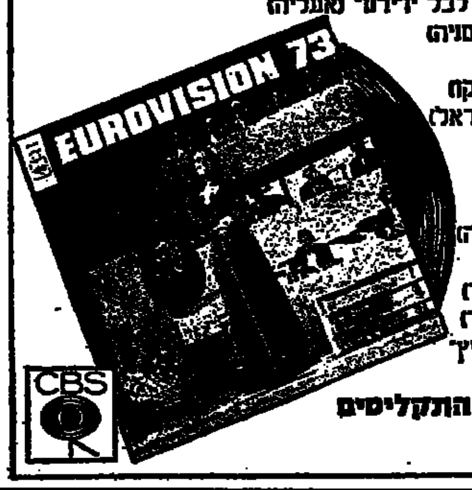
סמן ב־X את הרצוי לך צרף צ'ק או המחאת דואר ושלח ל־ש.ע.ב. מ"מ

תל־אביב — רח' אבן־גבירול 30, לונדון מיניסטור
ירושלים — רח' ינאי 6



התקליט !!!
# ארו-ויזיון 73

כן. זהו הישג ללא תקדים!
האלבום שלא יצא לשוק באף מדינה אחרת בעולם!
להיטי ה"ארו-ויזיון 1973" בביצועים המקוריים!




אן־מארי דוד — "הוכיד את עצמך" (לוכסמבורג)
קליף ריצ'ארד — "כוח לכל ידידך" (אנגליה)
גימה — "יום צעיר" (ערמניה)
מארי — "הרכבת השחבת" (מונקו)
אילנית — "אי שם" (ישראל)
מאסימו רניירי — "מה יהיה" (איטליה)
ורדבקו קוליג — "אהבה בוערת" (יוגוסלביה)
מאריון — "יום. יום. יום" (פינלנד)
מוסדארדס־"כמוך" (ספרד)
טבה והכובע — "את הקייץ" שבדיה.
להשיג בכל חנויות התקליטים



ל־**מסנני א. ל. בע"מ**
**ולמשפחת אליהו אלוני**

ברכותינו הלבביות להיותכם הראשונים ביצרני חלפים לרכב בענף המתכת שקבלו את התואר

## יצואן מצטיין לשנת 1972

עלו והצליחו

מוטו־פרטס בע"מ
ההנהלה והעובדים



האגודה לקידום תרבות
# התיאטרון לילדים ולנוער

## „בצל הפלא"

(לגני חובה וכיתות א—ד)
משתתפים (לפי הא"ב): אמיר אוריין, דן בלוך, דינה הצבי, מיכאל הרוביאן, דני משינג, יואל מקוב, סנדרה שדה, יוסי שוחט.

### הצגות אחרונות

| | | | |
|---|---|---|---|
| יום ה' | 14.6.73 | תל־אביב אהל־שם | 10.30 |
| יום ו' | 15.6.73 | תל־אביב אהל שם | 10.00 |
| יום א' | 17.6.73 | מעלה הגליל | |
| | | מושב גורן בית העם | 10.30 |
| יום ב' | 18.6.73 | יבנה חן | 9.00 ,10.30 |
| יום ג' | 19.6.73 | ס.א. גלבע | 8.00 ,11.30 ,10.00 |
| יום ד' | 20.6.73 | מעלה הגליל | |
| | | מושב מענה בית העם | 10.30 |
| יום ה' | 21.6.73 | בת איתן בית קולנו | 8.15 ,11.00 |
| יום ו' | 22.6.73 | ת"א בית ארלוזורוב | 10.00 |
| יום א' | 24.6.73 | נתיבות שביס | 11.00 13.30 |
| יום ב' | 25.6.73 | חדרה חוף | 8.30 11.00 9.30 |
| יום ג' | 26.6.73 | יקנעם עמית | 8.45 11.00 |
| יום ד' | 27.6.73 | תל־אביב אהל שם | 9.30 |
| יום ה' | 28.6.73 | תל־אביב אהל שם | 10.30 |

משרד החינוך והתרבות, רח' צבי ברוק 1. טל. 51409 ת"א



# מישלב

## מכון ישראלי להשכלה
### ליד המרכז לתרבות ולחינוך

ביה"ס בוקר לאכסטרנים
בפיקוח משרד החינוך והתרבות ומשרד העבודה

**החלה ההרשמה לשנת הלימודים תשל"ד**
למסלולים הבאים:

1. **הכנה לבחינות בגרות**
למעוניינים ניתנת אפשרות ללמוד גם הנהלת־חשבונות.
2. **דו־שנתי מקצועי**
לבחירה אחד מהמקצועות הבאים:
אלקטרוניקה, חשמל, שרטוט ומזכירות
3. **קורסים קדם־צבאיים** (בשיתוף עם צה"ל)
אלקטרוניקה, פיקוד ובקרה

התייעצות פדגוגית והרשמה: תל־אביב, רחוב ויצמן 53, טלפון 263185,
בשעות 10—1 לפנה"צ, 5—7 אחה"צ

# הנהיגה ללא צפירה יותר נעימה ובטוחה

שוטרי התנועה
וסיירי הבטיחות
מקפידים עתה לרשום
דו"חות לצופרים בניגוד
לחוק.
למענך ולמען אחרים — אל תצפור שלא לצורך.

משרד התחבורה / המועצה הלאומית למניעת תאונות



יום ה' 14.6.73 — י"ד בסיון תשל"ג

מהנדסים · טכנאים · בינואים

לכלל דרושים:
1. פקידה כללית
2. שליח

להברת אקאי - AKAI
דרושה
מזכירה
עברית - אנגלית

להברה ישראלית IGC
דרושות
א. מזכירה - כתבנית
ב. פקידת־עזר שליחה

דרוש
טכנולוג מזון
בענף רשמנים

לקיבוץ בדרום
דרושה מורה

# דרושים

מהנדסים · טכנאים · כימאים · שרטטים · מחסנאים • • • מנהלים · פקידים · לבורנטים · אסיסטנטים · סוכנים • • •

---

**נציבות שירות המדינה מודיעה על מכרזים חוזרים למשרות פנויות במשרד הסעד**

המשרות הפנויות הן:

| מס' המכרז | תאור המשרה | הדרגה | היקף המשרה | מקום העבודה | השכלה | מס' שנות נסיון |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1441/72—1263 | מפקח ארצי או מחוזי | ט"ו אחיד | 2 | ירושלים | אקדמאית | 5 (בעבודה סוציאלית) |
| 23/73 | מפקח מחוזי | ט"ו אחיד | 1 | חיפה והצפון | אקדמאית | 5 (בעבודה סוציאלית) |
| 848/72—845 | עובד סוציאלי אחראי | י"ג—י"ד אחיד | 4 | ירושלים, נוף ים, חדרה, כפר חסידים | סמיכות לעבודה סוציאלית | 2 (בעבודה סוציאלית) |
| 853/72 851 850 | עובד סוציאלי אחראי | י"ג—י"ד אחיד | 3 חצאי משרות | רעננה כפר סבא, חדרה | סמיכות לעבודה סוציאלית | 2 (בעבודה סוציאלית) |
| 1273/72 1272 | עובד סוציאלי בשיר | י"ב—י"ג אחיד | 1½ + ½ | כפר יבנה | סמיכות לעבודה סוציאלית | |
| 861/72 860 | עובד סוציאלי בשיר | י"ב—י"ג אחיד | 2 | מעון גיל עם ק. אתא | סמיכות לעבודה סוציאלית | |
| 1236/72 1235 | אם בית | י"ג—י"ד אחיד | 2 | כפר יבנה עכו | תיכונית | 4 |
| 2—3/73 | רופא | ד—ג רופאים | 2 | חדרה אזור ת"א | רשיון ישראלי ברפואה | |
| 1576/72 | פקיד שיקום והשמה | י"ג—י"ד אחיד | 2 | ירושלים ב"ש | תיכונית | 4 |

הערות:
1. על המועמדים לציין מס' המכרז, מקום עבודתם הרצוי והיקף המשרה.
2. מועמדים בעלי השכלה אקדמית יהיו רשאים לבחור בדירוג אקדמי.
3. על המועמדים לצרף תעודות על השכלה ופירוט הנסיון.

פרטים אפשר לקבל אצל האחראי לכח אדם במשרד הסעד, רח' המלך דוד 8, ירושלים, טל. 02-234481
בקשות על טפסי 1061 שאפשר להשיגם בלשכות נציבות שירות המדינה וסניפי הדואר — יש להגיש ללשכות המחוזיות של נציבות שירות המדינה, בירושלים, כביש רופין, בתל־אביב, הקריה רח' ה' מס' 5, בחיפה, בבית הממשלה ובבאר־שבע, בנין משרד הפנים.

היום האחרון להגשת בקשות הוא: כ"א בסיון תשל"ג (21.6.1973).

---

להברת **השמירה** דרושים

למשרדנו הראשי בתל־אביב

**פקידה/עוזרת למזכירה**

הכישורים:
* נסיון בעבודות מזכירות
* ידיעת השפה האנגלית
* ידיעה בהדפסה במכונת כתיבה

תנאים טובים למועמדת המתאימה.

לפנות טלפונית 245152 למנהל המנגנון או למזכירה לצורך קביעת מועד לראיון

— סודיות מובטחת —

סניפים בכל רחבי הארץ.

שמירה · אבטחה · חקירות · מערכות אזעקה

---

PIZZERIA RIMINI

אנו פותחים עוד **מסעדות חדשות**

לכן דרושים לנו

**מלצרים מנוסים**

לקביעת ראיון נא לפנות לטלפון 289364 בין השעות 12—10

**פיצריה רימיני**

---

לכלל דרושים:

**1. פקידה כללית**

דרישות התפקיד:
— הכרחית ידיעה טובה בהדפסה עברית
— נסיון בעבודות משרד כלליות

שעות העבודה: 8.00—15.00

לפנות בכתב בצרוף תולדות חיים לת.ד. 14240 מיקוד 65227 עבור פקידה כללית.

— סודיות מובטחת —

**2. שליח**

רצוי עם רשיון לטוסטוס

שעות העבודה: 8.00—15.00

תנאים טובים

לפנות טלפון 622571 שלוחה 71

**כלל בעמ**

---

**מנהל ייצור**

בעל נסיון של 5 שנים לפחות

**סגן מנהל חשבונות ראשי**

בעל נסיון בהנהלת ספרים

**עוזרת כתבנית למנהל חשבונות**

דרושים למשרה מלאה במפעל תעשייתי גדול באזור התעשיה חולון. נא לפנות בכתב לת.ד. 2905 תל־אביב.

---

בחנות ספרים ומתנות בשדה התעופה לוד דרוש/ה מוכר/ת אינטליגנטי/ת ומנוסה בשעות מ־7.00 בבוקר — 13.00 אחה"צ

נא לפנות בכתב לת.ד. 628 תל־אביב 61000, בצרוף המלצות או אישית לסוכנות סטימצקי, רח' הרכבת 22 תל־אביב בימים: ראשון, שלישי, רביעי וחמישי בשעות הערב בין 6.30—8.00

תנאים טובים למועמד המתאים

---

דרוש **מנהל חשבונות מנוסה**

למשרה מלאה

בהצעות כולל פרוט נסיון קודם ודרישות שכר

לפנות ת.ד. 1194 ת"א

---

דרוש **חניך למקצועות הדפוס**

תנאים טובים לצעיר המתאים

לפנות ל„יום יום" יצחק שדה 34 קומה ב' בין השעות 9—1

---

לדפוס ירום תל־אביב דרוש **סדר יד** מעולה

דרך פתח־תקוה 128 טל. 252590 268840

---

דרושים
1. כרסם מעולה
2. חרטים + כרסמים

למפעל לעיבוד שבבי מדוייק באזור ר"ג טלפון 788707

---

דרושים **מפעילים** ל־J. C. B. 3

לפנות טל. 944393 אפשרי גם תלמידים בעלי רשיון לטרקטור

---

fifio

דרושים
* סורגים למכונות עגולות
* שליח עם קטנוע

---

לחברת אקאי — AKAI דרושה

**מזכירה עברית - אנגלית**

לחצי יום עבודה

מועמדות בעלות נסיון תפנינה ל„מתלם אלקטרוניקה" רח' המסגר 70, ת"א לקביעת ראיון טלפון — 30594 בין השעות 15.00—18.00.

— סודיות מובטחת —

---

דרושה **מוכרת מנוסה** לבוטיק בגדים

תנאים טובים

טלפון 234303 08.00 — 16.00

---

למשרד מהנדס בנין דרושים:
1) מהנדס בנין לעבודות תכנון
2) משרטט/ת עם נסיון

לפנות בין 4—6 טלפון: 221480

---

דרוש **טבח מעולה** לאולם תחנות

בתנאים טובים

טל. 03-907-582

לפנות בין השעות 17.00—22.00

---

למסעדות „המזנון" דרושים:
* טבח/ית בעל/ת נסיון
* עוזר/ת לטבח

לפנות במקום, רח' יהודה 21 א' תל־אביב בשעות 13.00—15.00

---

דרושים **חשמלאים** ללוחות חשמל

לפנות: עודדים ת"א טלפון 820115

---

להברה ישראלית לערבויות בע"מ igc

**דרושות** ליום עבודה רצוף

**א. מזכירה - כתבנית** ליועץ משפטי

דרושה ידיעת אנגלית

**ב. פקידת־עזר שליחה** (אפשר חניכה)

נא לפנות בכתב לחברה ברח' דיזנגוף 28, תל־אביב.

---

דרוש **טכנולוג מזון** בענף השמנים

לפנות: — ת.ד. 1334 תל־אביב, מס' ל/34181.

---

לקיבוץ בדרום **דרושה מורה לכתה א'**

נא לפנות ת.ד. 36972 תל־אביב מיקוד 61360

---

מוסד ציבורי בתל־אביב מחפש **נער (ה)** לעבודות משרדיות ושליחויות

לפנות טלפון: 252171

---

**מגדל־בנין** חברה לביטוח בע"מ

**דרושים** לעבודה בתל־אביב

1) **כתבניות אנגלית**

2) **נערים** לעבודות שליחות וניקיה.

שעות העבודה: 08.00—15.00. נא להתקשר לטל. 283221 מח' כח אדם.

---

המועצה המקומית רמת־השרון

דרוש **מפקח על הבניה**

הכישורים: השכלה טכנית בבנין, בוגר בי"ס טכני מוכר ונסיון של 3 שנים בעבודות משרדיות ופיקוח על עבודות בניה פרטית הציבורית. כושר הבעה בכתב ובעל פה, ידיעת השפה העברית על בוריה.

הדרגה בהתאם לכישורים של המועמד.

העובד יועסק עפ"י חוזה מיוחד.

בקשות יש להגיש להנהלת המועצה עד 30.6.73 טפסים להגשת הבקשות (שאלון אישי למשרה פנויה) אפשר להשיג במשרדי המועצה המקומית (במינהלים המחוזיים והנפתיים של משרד הפנים).

פ. בלקין
ראש המועצה

---

החברה להגנת הטבע

רח' השפלה 4, ת"א

**דרושות**

* **מזכירה** בעלת נסיון וכושר ארגון. נא לפנות למזכירות החברה בין השעות 8.00—16.00.

* **טלפוניסטית כתבנית**

נא לפנות טלפונית 5-4-35063—03 לשם תיאום פגישה.

---

**דרושה פקידה־כתבנית**

פרטים:

כל יום בין השעות 8.00 עד 19.00 בערב, שדרות החשמונאים 6, טל. 32634, ת"א.

המרכז להשתלמות מקצועית מתקדמת · משרד העבודה · אורט ישראל

---

דרוש **פקיד מכירות**

לחברת יבוא של ציוד חשמלי בתל־אביב

דרוש פקיד מכירות

בעל נסיון והבנה בענף החשמלי

סכויים טובים לקידום

נא לפנות לטל. 268328 בין 8.00 — 10.00 בבוקר

---

**דרושה אחות**

קבוץ גבת מעוניין באחות במשרה שלמה

לעבודה במרפאה וטיפול בחולים

נא לפנות למזכירות המשק — טלפון 66352—065, או טלפון 66105 או למרפאה טלפון 66009—065.

---

**הפניקס הישראלי** חברה לבטוח בע"מ

**דרושים**

1. **מנהל חשבונות** למיפול בגביה

בעלי נסיון מתאים יפנו לטל. 623362, קו 205

2. **כתבנית נשיונל 32**

מועמדות עם נסיון מתאים תפנינה טלפון 623362 קו פנימי 257.

3. **כתבניות פוליסות**

בעלות נסיון יפנו 623362 תל־אביב שלוחה 308

---

דרושות

1. **מפעילה** למכונה להנהלת חשבונות, רצוי עם נסיון ב„אודיט"
2. **פקידה כתבנית**

המעונינות יפנו טלפונית 35074 ת"א

---

חברה קבלנית גדולה לעבודות חשמל מחפשת עובדים להרחבת סניפיה באזורי: ירושלים — חיפה — תל־אביב — באר־שבע

בתחומים הבאים:
* **הנדסאים וטכנאים** לניהול וריכוז פרויקטים
* **חשמלאי תעשיה**
* **חשמלאי בנין**
* **עוזרים מתמחים**

שטח עבודה נרחב ומעניין, אפשרויות השתלמות ותנאים טובים

— סודיות מובטחת! —

נא לפנות בכתב לת.ד. 23031 תל־אביב, 61230 בציון המשרה המבוקשת

---

**משפחה בשוויצריה**

מעונינת באשה אחראית לטיפול בתינוק

דרושה ידיעה בערבית או אנגלית

פרטים בטלפון 858739 854855

---

לחברת יבוא דרושות:

1. **פקידה להנהלת חשבונות**
2. **מתלמדת למכונת נשיונל**

לפנות ת.ד. 568 ת"א, עבור חב' יבוא

---

לחברה גדולה בתל־אביב

**דרושה כתבנית** באנגלית ועברית

שעות העבודה מ־8.00—4.00

לפנות בכתב לת.ד. 2285, תל־אביב

---

כדורגוביר

מפעלי מתכת אשקלון בע"מ

**דרושים בחורים צעירים יוצאי צבא**

להרכבת אצטבאות כבדות (רצוי ידע במסגרות) למתאימים תובטח עבודה מעניינת ומגוונת.

לפנות למשרדנו הראשי — „מירומית" מונטיפיורי 44 ת"א טל: 611481.

---

מכתוב מן الاهل

مكزمن الاجل

צומת מעריב

המשרד הראשי: בית מעריב רחוב קרליבך 2:
הסניף המרכזי לקבלת מודעות בת"א: שדרות רוטשילד 33. ב-8 בבוקר עד 6 בערב

מחיר מלה: ביום חול — 1.25 ל"י בערבי־שבתות וחגים — 1.50 ל"י

## דירות

[illegible]

## קבלני בנין

[illegible]

## דירות למכירה

[illegible]

## וילות ובתים

[illegible]

## דירות להשכרה

[illegible]

## דירות מרוהטות

[illegible]

## חדרים מרוהטים

[illegible]

## ביקוש דירות

[illegible]

## הצעות עבודה

[illegible]

## הכשרה לעבודה

[illegible]

## ביקוש עבודה

[illegible]

## משרדים

[illegible]

## מקררים

[illegible]

## חנויות

[illegible]

## מכירות

[illegible]

## דודי שמש וחשמל

[illegible]

## תריסים

[illegible]

## עסקים

[illegible]

## מכוניות כביסה

[illegible]

## טיולים

[illegible]

## שירותים

[illegible]

## סירות

[illegible]

## קייט

[illegible]

## נופש

[illegible]

## חיות בית

[illegible]

## טלוויזיות

[illegible]

## אולמות

[illegible]

## כלי נגינה

[illegible]

## רהיטים

[illegible]

## שטיחים

[illegible]

## קניות

[illegible]

## הלוואות

[illegible]

## תעודות מזווה

[illegible]

# צומת ירושלים

## דירות למכירה

[illegible]

## דירות מרוהטות

3 חדרים ריהוט מלא להשכרה לאוגוסט, ספטמבר, בורנוביץ 9 קרית יובל. 02—925806.

## מכוניות למכירה

[illegible]

## וילות ובתים

[illegible]

## דודי שמש והשמל

[illegible]

## ביקוש דירות

[illegible]
Dr. Zeev Bargad
Hebrew Union College
3101 Clifton Ave.
Cincinnati, Ohio 45220.

## חנויות

[illegible]

# צומת חיפה

## דירות להשכרה

[illegible]

## מכוניות למכירה

[illegible]

## עסקים

[illegible]

## הצעות עבודה

[illegible]

## משרדים

[illegible]

## מכירות

[illegible]

## אבידות

[illegible]

## מגרשים

[illegible]

# מעריב · צומת

המשרד הראשי: בית מעריב רחוב קרליבך 2; הסניף המרכזי לקבלת מודעות בת"א: שדרות רוטשילד 33. · בית בנקור על 6 בערב.

מחיר מלה: ביום חול — 1.25 ל"י · בערבי־שבתות וחגים — 1.50 ל"י


## שרותי רכב

ממס, הרצות בריאות אצל — מ.ס.מ. בבירגרק 280883, חיפה 39296, ירושלים 321339.

## מכוניות למכירה

בהזדמנות פיאט 124 ספורט 69 (—22,000) 202175 אחה"צ.

בהזדמנות נדירה פיאט 127, 1973 (מהשכרה) טל' 903146.

במשאית סגורה מתאימה לחלוקה דודג' ל"י 400 שנת 1960 אחרי אוברול טסט 8 חודשים. לפנות טלפון 760642 בשעות הערב.

למכירה פיג'ו 504 אוטומטית 1972 אלי כהן 7, דירה 21 רמת הנשיא בת־ים.

בהזדמנות פולקסווגן מסחרי — 1964 מנוע משופץ, טסט שנה. לפנות יוספטל, בלוק 25/14 מתחת תקוה. אחרי 5 ערב.

פיג'ו 404 69, יד ראשונה + טסט במצב טוב. 24,500 916240.

היכפר היום כוול סוסיתא מכ חרית 61 (פורד). 721068.

אופל רקורד קמיישו, 1700, 1969 יד ראשונה + טסט לשנה + רדיו, במצב מצוין. 791726.

קונטסה 900, 1965, טסט נובמבר 6,900 ל"י. בעבודה 610354 בד יהודה.

קונטסה 900, 1965, 21,000 ק"מ אחרי אוברול כללי. טסט דצמבר 6,500 ל"י. טלפון 743535 בערב.

[illegible]

## ביקוש מכוניות

קונים מכוניות במחיר הוגן וב מזומנים "אוטודור" 823686.

## אופנועים וקטנועים

בהזדמנות! מילו! הולגרי מנוע זקס 1972 מצב מצוין 248891.

הזדמנות!! מילון הריש 1973 עריין בהרצה מבירה עקב שלי לת רשיון, להתקשר טוביה 34102.

## מטבעות ומדליות

מעוניין לקנות סט זהב כ"ה ל' מדינה טלפון 621919.

מטבעות ומדליות קונים ומוכרים במחירים הוגנים בכל מקום בארץ "מיל" מרכז ישראלי ל' מטבעות ת"א, רח' אלנבי 108, ליד בית הכנסת הגדול טל: 623073.

מעוניין לקנות סט מטבעות זהב כ"ה למדינה ומדליות פלסינה. טלפון 445442.

קונים ומוכרים מטבעות "נוה" נולה בנימין 61 מנת אחר הצם טלפון 613829 מתחת רצוף עד 18.00.

## שעורים

אנגלית הצרפתית ע"י מורות מ' אנגליה ומצרפת, התקדמות מה־ רה מובטחת. 235476.

שעורי שיר במטימטיקה ע"י סטודנט בתנאים טובים 616676.

מתמטיקה ופיסיקה לבגרות ו' לטכניון מורה מנוסה 267323 מ' 3.00.

## אבידות

שטר ע"ס 1500 ל"י למקודת בן־עמי שאול התום בידי שלמה ורדיאל המוצא מתבקש להח' זירו לנ"ל מוטב שהדיהמר.

אבדה תעודות מקיד רשוי 609 של לזמני היים 6147 של מרים לפרי.

## הועלה

[illegible]

## הודעות רשמיות

משרד הבטחון

המכונה על המכירות

מכרז מספר 31/73/6

ניתנת בזה הודעה לצבור על מכירת גזוו: קמח לבן, שמר די אשכוליות וגומי לעיסה.

[illegible]

משרד הבטחון

המכונה על המכירות

מכרז מספר 32/73/6

[illegible]

## מכוניות להשכרה

[illegible]

לכל הצעה יש לצרף פקדון בהמחאה בנקאית או ערבות בנקאית, לפקודת משרד הבטחון, בשעור 10% מערך ההצעה. הצ־ עות פרטיות לא תתקבלנה.

אין אנו מתחייבים לקבל את ההצעה הגבוהה ביותר או הצ־ עה כלשהי.

על הקונה לשמור על כל תנאי המכרז. שנוי כלשהו עלול לגרום לבטול ההצעה.

משרד הבטחון

המכונה על המכירות

מכרז מספר 35/73/6

ניתנת בזה הודעה לצבור על מכירת:

אלקטרודות שבוון "AIRCO"

אלקטרודות "HASTELOY"

[illegible]

## שונות

מכונות כתיבה וחישוב, מכירה השאלה ותיקונים, ד"ר, שר רוטשילד 10, טלפון 59046.

---

# אגודת הסטודנטים

# אוניברסיטת תל־אביב

מועדון בר־נינין

יום חמישי 14.6.73

ריקודים לצלילי

תזמורת **האריות**

יום ששי 15.6.73

הבכיה אמנותית:

## ★ שייקה אופיר

בקטעים נבחרים

ריקודים לצלילי

תזמורת

**צהוב כבד**

מוצ"ש 15.6.73

בשעה 21.00

באודיטוריום ברשירת

## ★ אריק לביא

בתכניתו

## מתש"ח באהבה

בליווי תזמורתו של

אלבט רייס

בבית הסטודנט

לאחר המופע ריקודים

הכניסה עם תעודת

סטודנט בלבד!

---

כ"ה שנים למדינת ישראל · חטיבת כרמלי · עירית חיפה

מרכז ההסברה

כנס מחצית היובל

הועדה המארגנת

# כנס חטיבת כרמלי

ייערך ב־3.7.73 בחיפה

משפחות שכולות, אנשי החטיבה במלחמת השחרור (מטה החטיבה, גדודים — 21, 22, 23, 24, 121, 122, הדרי וצידוני) שלא קבלו עדיין הודעה אישית, מתבקשים למלא הספח המצ"ב בצירוף המחאה בסך —20 ל"י לפקודת: ועדת כנס חטיבת כרמלי ולהעבירו מיד למרכז ההסברה, רחוב אחד העם 5, חיפה.

לכבוד

הועדה המארגנת כנס חטיבת כרמלי

מרכז ההסברה

רח' אחד־העם 5

חיפה

הנני מאשר השתתפותי בכנס חטיבת כרמלי.

השם.............. מספר הנלווים אלי..............

הכתובת..............

מצ"ב שיק/המחאת דואר מספר.............. בסך —20 ל"י

התאריך.............. חתימה..............

---

# שיכון ופיתוח לישראל בע"מ

מציעה למכירה

# בחיפה

## יזרעאליה

# דירות גג בודדות

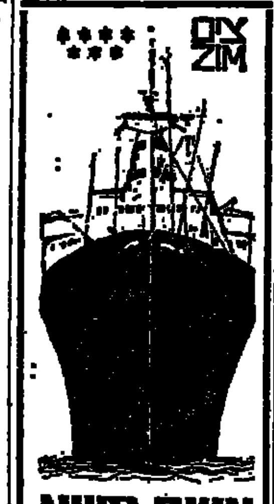
אפשרות למשכנתא

פרטים במשרד החברה חיפה, רח' הרצל 4 טל. 640699-04

## במחיר קבוע וללא הצמדה

---

ZIM ★★★★



## אניות משא צפויות להגיע

**לנמל חיפה**

| | |
|---|---|
| 13.6 | Pinguin |
| 16.6 | Katharina |
| 16.6 | חנה |
| 18.6 | Britis |

**לנמל אשדוד**

| | |
|---|---|
| 14.6 | עידן |
| 15.6 | Navarino |
| 16.6 | Britis |
| 17.6 | חביבה |
| 17.6 | Maria III |
| 18.6 | Katharina |

**לנמל אילת**

| | |
|---|---|
| 17.6 | Aloa |

ייתכן לשינוי ללא הודעה מוקדמת

צים חברת השיט הישראלית

הסוכנים הכלליים

---

# דרושים

מנהלים · פקידים · לבורנטים · אסיסטנטים · סוכנים • • • מהנדסים · טכנאים · בימאים · שרטטים · מחסנאים

---

# לתושבי חיפה והצפון

אם אתה מחפש קריירה בעסקים —

אם יש לך ענין בנושא כספים, השקעות וביטוח

## יש לנו מה להציע לך!

קורס ליועצים לתכנון פיננסי וביטוח, כולל ייצוג של תכנית פופולרית ובלעדית של מעוז — שילוב של ביטוח חיים עם צבירה בקרן השקעות בנאמנות בנק לאומי — יחידה מסוגה בארץ.

הקורס יפתח בחיפה ביום ב' 18.6.73.

**למצליחים מובטחת הכנסה גבוהה בעיסוק שאינו קשור בשעות עבודה קבועות**

אם אתה רואה את עצמך מתאים, טלפן אלינו, חיפה 522266—7 עד יום א' ונקבע מועד לפגישה.

— סודיות מובטחת —

---

דרושה

## אשה למשק בית

חודשית

שעות העבודה

משעה

8.00—14.00

תנאים טובים

בענין פרטים נא לפנות לטל. 859276

חולון, משפחת עמיר

---

השכרת רכב הרץ

# דרוש

בסניף חיפה

# מכונאי רכב

צעיר

נא להתקשר לקביעת ראיון לטלפון (04)665425

---

# למוסד רפואי

# דרוש

# רופא עיניים

מקום עבודה תל־אביב

מועמדים יפנו בכתב, עם ציון קורות חיים ונסיון עבודה לת.ד. 4696, ת"א.

---

# לחברה מסחרית

דרושים

★ מנהל חשבונות עצמאי

★ עוזרת למנהל חשבונות

בפרטים נא לפנות ת.ד. ע/36615 ת"א

— סודיות מובטחת —

---

כתבנית עצמאית

הדפסה — גישות אנגלית / עברית

מקבלת עבודה בבית

טל. 03-235278 מ־8.30—13.30

שירלי

---

דרושה

**עוזרת**

למנהל חשבונות

לפנות לטל. 36558 בין השעות 4—2.

---

דרושה

# כתבנית אנגלית

למשרה מלאה בהתאחדות עולים בתל־אביב

טל. 56201—03

---

# אמפיסל

לאחת מחנויותינו בתל־אביב

## דרוש מנהל חנות

אחראי, חרוץ, דינמי, בעל נסיון בניהול חנות עם המלצות טובות. לחנות צמר — עבודות יד — מכונות סריגה — מכונות תפירה.

לאיש המתאים עבודה מעניינת עצמאית ומשתלמת.

לקביעת ראיון להתקשר טלפונית 03-233227/8/9

---

## למפעל תעשייתי

# דרוש/ה

# ● פקיד/ה

להנהלת חשבונות

לפנות טלפונית 863655 מ־8.00—15.00

---

מכתן מן الاجل

# דרושים

---

**המוסד לביטוח לאומי**

המשרד הראשי
ירושלים

התפנתה משרה של

## עוזר למנהל מחלקת ההדרכה

הדרגה: י"ג בדירוג האחיד.

תיאור התפקיד: ארגון וביצוע פעולות הדרכה; קביעת תכניות לימוד, סיוע בהכנת חומר לימודי ועזרי הדרכה; קיום קשר בכתב ובע"פ עם מרצים ומדריכים.

הכישורים הדרושים: השכלה אקדמאית; נסיון של שנה אחת בעבודה מנהלית; כושר הבעה בכתב ובע"פ; כושר ארגון ונהול מו"מ עם גורמים שונים.

בקשות יש להגיש למחלקת כח אדם, המוסד לביטוח לאומי, שד' ויצמן 13, ירושלים, על גבי טופס בקשה למשרה פנויה (1061).

המועד האחרון להגשת הבקשות הוא 24.6.73.

---

למוסד צבורי
דרושה
## מזכירה מנוסה
## למנהל אגף

הכישורים הדרושים: שליטה מוחלטת בעברית ואנגלית והדפסה מעולה ב־2 השפות (רצוי שפת אם אנגלית).

נא לפנות בציון קורות חיים ופרוט נסיון בעבודה לת.ד. 2883 ת"א מיקוד 61000

— סודיות מובטחת —

---

**פילוט**

דרושות
## בחורות
## להרכבת טלויזיות

* תנאים טובים
* אולם מקורר
* יחס טוב בעבודה
* עבודה נקיה
* ע"י התחנה המרכזית, ת"א

נא לפנות למנהל היצור, בקומה ג', „פילוט" — רח' הצפירה 19, ת"א

---

## דרושים נהגים
בעלי רשיון חילוץ וגרר

תנאים טובים
משכורות בין 1200 — 1500 ל"י נטו
לקביעת ראיון טל. 263974, 452244.

---

כלל חטיבת הבניה
דרוש:
## מהנדס בנין
לתפקיד ניהולי בכיר

דרישות התפקיד:
מהנדס בנין בעל נסיון וכושר ארגון רב, רצוי נסיון קודם בתפקידי ניהול, מסגרות, קבלנות או מהנדס ביצוע פרוייקטים בבנין.
הכרחית השכלה בהנדסת בנין ורצוי תואר במינהל עסקים.

מועמדים מתאימים מתבקשים לפנות בכתב בצרוף תולדות חיים אל כוח אדם „כלל" יהודה הלוי 62 ת"א מיקוד 65227

— סודיות מובטחת —

כלל בע"מ

---

לחברת **השמירה** דרושים

לסניפנו באשדוד

1) **מפקח לתפקיד רב ענין**
* בעל רכב פרטי
* בעל טלפון פרטי
* הגיל 25—35
* נסיון בהפעלת צוות עובדים

2) **מפקח לצוות עובדים**
באיזור אשדוד
* בעל רכב פרטי קל
* בעל טלפון פרטי
* נסיון בהפעלת עובדים

3) **פקידה כללית**
לאחר שרות צבאי.

לצורך קביעת מועד לראיון נא לטלפן 25873 או 31490 אשדוד, בין השעות 8.00—10.00 למזכירה תמי.

סניפים בכל רחבי הארץ

שמירה · אבטחה · חקירות
מערכות אזעקה

---

לליאו גולדברג בע"מ
מחלקת חלקי חילוף
דרוש
## פקיד טכני
להזמנת חלקי חילוף
בעל נסיון של 3 שנים לפחות
וידיעת השפה האנגלית

— סודיות מובטחת —

לקביעת ראיון לפנות לטלפון 284111, ת"א, למנהל אגף השירות.

---

למוסד צבורי
דרוש/ה
## ספרן/ספרנית
עם תעודת ספרן מוסמך
(שלב ב')

ידע באנגלית הכרחי

דרגה התחלתית: י"א אחיד

• המעוניינים יפנו בכתב לת.ד. 17168 תל־אביב 61170.

---

לבנק בתל אביב
דרושות
## כתבניות
בעברית

הכישורים:
השכלה תיכונית או מקבילה
לאחר שרות סדיר בצה"ל.
נסיון של שנתיים בעבודה

• לפנות בכתב בציון פרטים מלאים לת.ד. 4333 ת"א, 61040 למס' 107

---

דרושים
## מלווים לקבוצות סטודנטים מארה"ב
לעבודה בחודש יולי

שיטה מלאה בשפה האנגלית הכרחית

נא לפנות טלפונית למס' 239147 ת"א

---

„אגרידב" ת.ד. 20021 ת"א
לעבודה באפריקה
בארץ דוברת צרפתית
דרושים
## * מכונאים מעולים
עם נסיון בציוד מכני כבד

---

דרושה לחברה בינלאומית
## אשת יחסי ציבור

* דינאמית ובעלת אמביציה
* פדנטית, יסודית ומסודרת
* בעלת הופעה נאה
* שולטת בשפות עברית ואנגלית
* בעלת כושר הבעה בשתי השפות הנ"ל — בע"פ ובכתב
* נסיון בענף הפרסום — כולל קשרים עם אמצעי התקשורת

שעות העבודה 8.30—2.00

נא לפנות בכתב־יד ולציין נסיון קודם וקורות חיים — לת.ד. 1696 תל־אביב (עבור אשת יחסי ציבור).

---

למרבבים — מפעלי מתכת בע"מ
פתח־תקוה, קרית אריה
דרושים
## מסגרים - רתכים פחחים

על המעוניינים לפנות לטל. 913044 או ישירות למפעל, למנהל כוח־אדם.

---

למוסד ציבורי ארצי
דרושים:

1) **עוזר למנהל מנגנון**
הכישורים:
א) מנוסה, כשרוני ויעיל.
ב) יועדף בעל הכשרה מקצועית בניהול מנגנון.

2) **פקיד/ה כח אדם**
הכישורים:
א) ידיעה ונסיון ברישום תנועות כח אדם.
ב) ניהול כרטסת כח אדם, רישום נוכחות בעבודה, ימי מחלה, חופשה, הבראה וכו'.

3) **קופאית**

4) **פקידה כתבנית**

השכר ייקבע בהתאם לכישורי המועמד/ת
על המועמדים/ות לפנות בכתב בצרוף פירוט נסיון קודם והשכלה למחלקת המנגנון ת.ד. 33159 ת"א. נא לציין מספר טלפון להתקשרות ישירה.

---

למכוניות הדר בע"מ
דרוש
לסניפה בבאר־שבע
## איש מכירות
SALESMAN

הכישורים:
* נסיון קודם
* השכלה תיכונית
* ידיעת שפות — יתרון

תנאים טובים מובטחים

לפנות אישית לפי הכתובת: רח' בית אשל 23, באר־שבע או טלפונית — 057-73888.

---

לחברה קבלנית לבנין בפ"ת
דרוש
## מנהל חשבונות
עם נסיון של 3 שנים לפחות

נא לפנות עם ציון פרטים אישיים לת.ד. 2043 פתח־תקוה, עבור „מנהל חשבונות".

---

דרוש לנו
## נער/חניך
לעבודות עזר ושליחויות
בתוך בנין משרדים

נא לפנות לטלפון 33578

---

מיקרואלקטרוניקס בע"מ
מפעל לרכיבים אלקטרוניים

MICROELECTRONICS LTD.

דרושים

1. **טכנאי אלקטרוניקה**
לעבודה מעניינת במעבדת ביקורת אמינות לבדיקת רכיבים אלקטרוניים בשיטת Mil-Spec

2. **מבקר איכות - אלקטרונאי**
בוגר בי"ס מקצועי.
נסיון קודם אינו הכרחי.

3. **מחסנאים**
לאחר שרות צבאי
רצוי נסיון במסגרת מחסנאות או אפסנאות.

תנאים טובים למועמדים המתאימים

לפנות למחלקת כח־אדם, טל. 851186—7 או לרחוב הפטיש 4, אזור התעשיה חולון (ע"י טמפו).

---

רשות שמורות הטבע
דרוש
## פקח באיזור שרם א־שייך

הגדרת התפקיד:
פיקוח ושמירה על ערכי הטבע בשמורה, ביצוע עבודות נקיון, טיפול והכוונת מבקרים
דרישות המשרה:
— ידע בטבע וידיעת הארץ.
— רשיון נהיגה.
— רצוי בעל כושר טוב בשחיה.
— חובת מגורים באיזור.

• נא לפנות בכתב יד בצרוף קורות חיים ופירוט נסיון עד ה־25.6.73 לרשות שמורות הטבע רח' הצפ"ב 16 ת"א.

---

עירית קרית־אתא
דרושים

1. **מנהלן**
בבית ספר על יסודי מקיף ע"ש „רוטנברג"

2. **מזכירת - מחלקת החינוך**

דרישות המשרה:
לסעיף אחד — בוגר בית ספר מקצועי ובעל כושר הדרכת צוות עובדים ויכולת לנהל משא ומתן עם מוסדות. בעל נסיון של 3 שנים לפחות כמנהלן משקי.
לסעיף שתיים — בוגרת בית ספר תיכון עם הכרה פקידותית ובעלת סוג א' בפקידות בעלת נסיון של 3 שנים לפחות בניהול מזכירות.
על המעוניינים להגיש בקשותיהם למזכיר העיריה עד יום ו' 22.6.73

צ. הרר — ראש העיריה

---

לשרות
באזור ירושלים
דרוש
## טכנאי אלקטרוניקה
בעל נסיון בציוד תקשורת והקלטה.

נא לפנות בכתב, עם פרוט תולדות חיים ונסיון קודם לטלסטאר קדם — חברת בע"מ, דרך פתח־תקוה 128 תל־אביב.

---

## דרושה פקידה
לעבודות מזכירות

שעות העבודה 8.00—15.30

— חובה ידיעה בהדפסה עברית
— נסיון לפחות שנה בעבודה משרדית.
— אחריות ודייקנות בעבודה

נא לפנות טלפונית 259785

---

דרוש
## טכנאי עצמאי מנוסה
להחזקת חדרי קירור

העבודה בנמל תעופה לוד

לקביעת ראיון נא לפנות טל. 622684 תל־אביב.

---

## CLERK
REQUIRED
## FOR ACCOUNTING DEPARTMENT

High-School education preference will be given to applicants with banking experience in the Clearing or Accountings departments.

Please phone 03-56287 ext. 54

Exchange National Bank of Chicago, P.O.B. 29033 Tel-Aviv.

---

REQUIRED
## ENGLISH - HEBREW SECRETARY-TYPIST

Please phone 03-56287 ext. 54

Exchange National Bank of Chicago, P.O.B. 29033 Tel-Aviv.

---

עירית חולון
משרה פנויה
## מנהל המחלקה לתרבות

• הכישורים: השכלה אקדמאית, נסיון בנהול עובדים, כושר הבעה בכתב ובעל פה, נסיון ויכולת ארגון ובצוע מופעים וארועים.
• הדרגה: תקבע בהתאם לכישורים.

המעוניינים יפנו בכתב יד אל מזכיר העיר עד 26.6.73 ויצרפו קורות חיים, תעודות, והמלצות.

— סודיות מובטחת —

---

למפעל תעשייתי גדול
במרחב תל־אביב
דרושים
## * כרסם מעולה
## * חרט מעולה
בעלי נסיון של מספר שנים
בענף עיבוד שבבי.

• על המעוניינים במשרה נא לפנות לת.ד. 6397, תל־אביב.

— סודיות מובטחת —

---

למוסד בנקאי גדול
דרוש
## עורך דין
בעל נסיון של 3 שנים
בתחום האזרחי — מסחרי

מעוניינים נא לפנות בצרוף תולדות חיים לת.ד. 1687 ת"א ולציין על גבי המעטפה עבור מנגנון.

---

לחברה מסחרית בת"א
דרושות:
## פקידות
לאחר שירות צבאי

נא לפנות בכתב יד בצירוף קורות חיים ונסיון לת.ד. 4252, תל־אביב מספר 303.

---

גליון ערב שבת
היום 56 …
העתון הנפוץ ב…
שר האוצר בשיחה …
ספיר: המ…
לא יהיה ר…
העצות לדרישות תעלה לק…
במסגרת ההסכמים ל־1972/73
הרופאים …
הסטודנטים: …
שלא ניפגע …
שנתי הרדיו והטלוויזי…
לשני שר ארנון — להמ…
ארמון שלום
מוזיאון השעוה הישראלי